



Approche commune avec les Autochtones

Citoyens déçus par leurs élus municipaux

page 4

le QUOTIDIEN



du Saguenay – Lac-Saint-Jean

64 PAGES
www.lequotidien.com

29^e ANNÉE N° 159 cyberpresse.ca

LE MERCREDI 17 AVRIL 2002

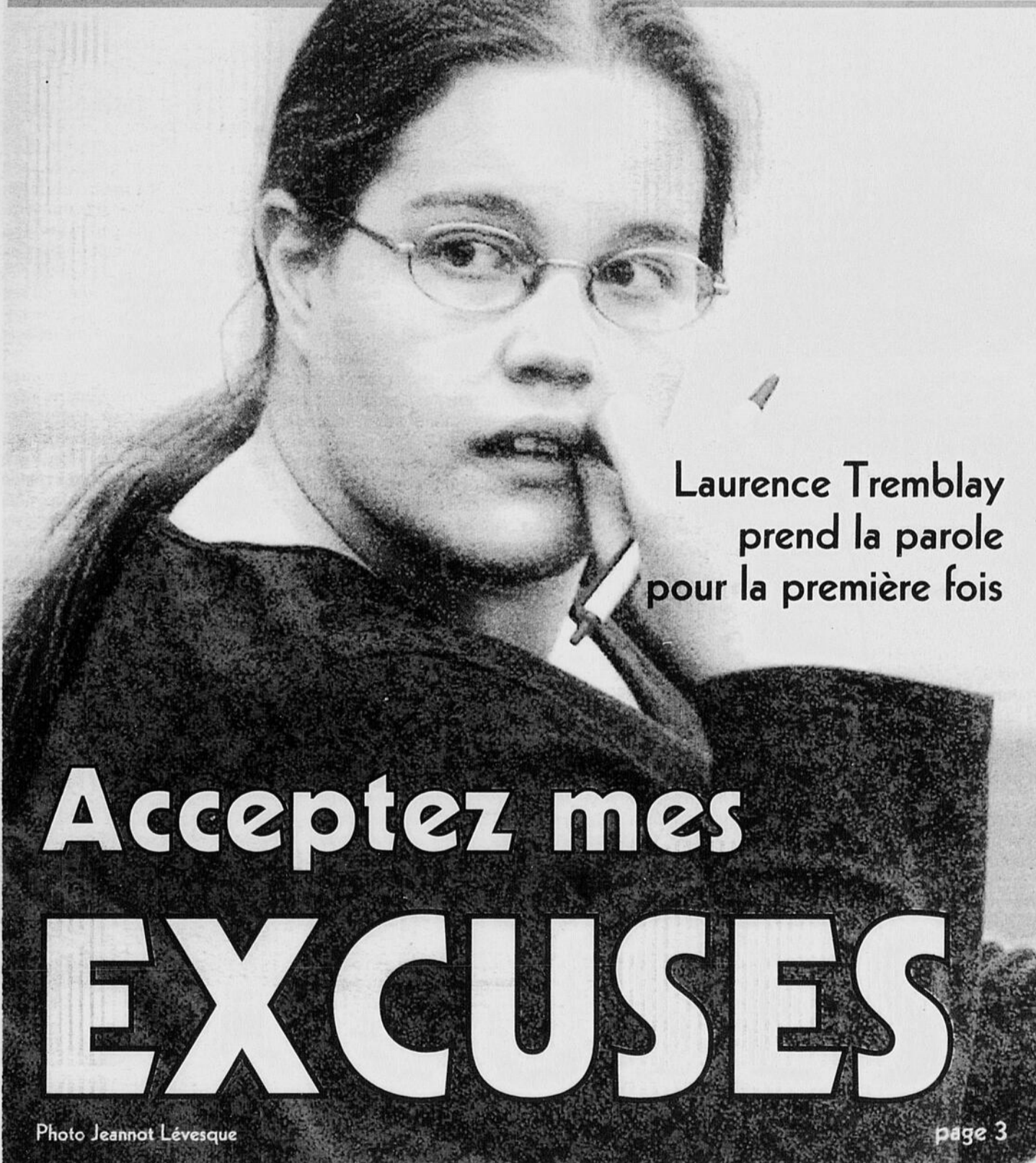
Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 \$/sem. taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

DEVENEZ MEMBRE
Votre annonce
rapportera à coup sûr



infobars.ca
00511327

Inf.: Serge Gaudreault
(418) 690-6413



Laurence Tremblay
prend la parole
pour la première fois

Acceptez mes EXCUSES

Photo Jeannot Lévesque

page 3

LES ACTUALITÉS

ALCAN

L'expansion de
l'aluminerie Alma
passe après le
projet Alouette

page 14

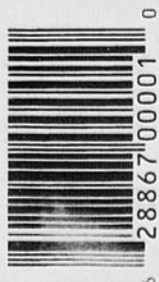
LES SPORTS

HOCKEY

L'Europe c'est
fini, Daniel
Paradis signe
avec les Condors

page 51

De la part des auditeurs...



ÉCONOMISEZ GRÂCE AU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE BOISSON

Propriétaires
de bar et
restaurant

AZBAR



1695\$

+ taxes

- 1 Azbar junior • 1 beigne
- Identification jusqu'à 100 boissons différentes
- Jusqu'à 4 doses pour les boissons (4 formats)
- Jusqu'à 4 usagés
- Pour contrôler la bière sous pression et le vin

POUR INFORMATION: Daniel Bérubé ou Pierre Boucher



**Blackburn &
Blackburn inc.**

980, boul. de l'Université, Chicoutimi, QC
G7H 6H1 / 549-4900 Fax: 549-9457
Succ.: Place Saint-Michel, Jonquière,
QC G7H 9B1 / 695-2044 Fax: 695-4563
www.blackburninc.com

00502141

Demande d'une libération conditionnelle



DEMANDE

La défense avec Me Michel Boudreault demande une libération conditionnelle pour l'ancien policier Daniel Simard, notre photo.

(Photo Chantale Hamel)

ROBERVAL (CC) - Me Michel Boudreault réclame une libération conditionnelle pour son client, l'ancien policier Daniel Simard de Dolbeau-Mistassini, qui, selon la poursuite, mérite plutôt la prison comme sentence pour les crimes qu'il a commis.

On se souviendra que, le 17 janvier dernier, au Palais de justice de Roberval, la juge Micheline Paradis, de la chambre criminelle de la



CLAUDE COTE

ccote@saglac.qc.ca

Cour du Québec, a reconnu Simard coupable de quatre des 18 accusations portées con-

tre lui: deux de voies de fait simples, une de voies de fait avec lésions corporelles et une d'entrave à la justice.

Durant toute la matinée d'hier, les deux procureurs ont soumis leurs représentations sur sentence au magistrat, qui les a prises en délibéré. La juge Paradis a ensuite fixé au 28 mai la date à laquelle elle rendra une décision sur la demande de libération conditionnelle présentée par la défense et la recommandation de la poursuite, représentée exceptionnellement par Me Denis Dionne, substitut du

procureur général dans le district judiciaire d'Alma.

Me Boudreault a d'abord parlé d'une médiatisation très importante de cette cause touchant Daniel Simard, suspendu depuis le 18 octobre 1999 de sa fonction de policier à la municipalité de Dolbeau-Mistassini. «Mon client a pu constater que la justice est la même pour tout le monde puisque, dès son arrestation, il a été placé en détention, pour n'être remis en liberté qu'un peu plus tard», a mentionné Me Boudreault. Ce dernier soutient que la population entretient beaucoup de préjugés à l'égard d'un policier qui, comme Simard, se rend coupable de crimes, même si ceux-ci ne sont pas parmi les plus graves. «Ce sont là des facteurs atténuants dont le Tribunal devrait tenir compte», croit le procureur.

Ce dernier a ensuite précisé que son client et lui respectent le Tribunal, même si sa décision de culpabilité est portée en appel. «Nous croyons que c'est par manque de jugement que ces actes ont été posés par Simard, qui le paie d'ailleurs très cher», a fait remarquer Me Boudreault, pour ensuite demander que son client soit traité de façon équitable, comme un individu ordinaire.

Me Boudreault soutient par ailleurs qu'il y va de l'intérêt de Daniel Simard d'obtenir une absolution conditionnelle, sans pour autant nuire à l'intérêt public.

«Ce n'est pas parce que mon client est un policier qu'il n'est pas

admissible à l'absolution, d'autant plus que personne ne peut prétendre qu'il s'en est tiré à bon compte», dit-il.

Détention

Surpris de voir la défense réclamer une absolution, Me Denis Dionne recommande plutôt au Tribunal d'imposer à Simard une peine de détention pour des actes qui, selon lui, ne sont pas des manques de jugement, mais des crimes.

Les représentations de la défense ne sont qu'une longue justification des gestes de Simard, selon la poursuite qui affirme que cette attitude démontre que l'accusé n'a rien compris et qu'il y a chez lui une absence totale de remord et de regret. «Non seulement Simard n'a pas conscience d'avoir commis des crimes, dit-il, mais il demande qu'on oublie tout, comme s'il était la victime.»

Me Dionne a particulièrement insisté sur la gravité de ce crime qu'est l'entrave à la justice dont Simard s'est rendu coupable. «On ne peut entraver la justice de façon délibérée sans encourir une sentence», affirme la poursuite, qui croit que, s'il reprenait du service comme policier, Daniel Simard risquerait de récidiver puisqu'il est totalement incapable de reconnaître ses torts et ne cherche qu'à se justifier.

En commettant ce crime contre l'appareil judiciaire, Simard a eu, selon Me Dionne, un comportement beaucoup plus sérieux que celui des policiers dans l'affaire Barnabé. «On ne peut trouver de situation d'entrave à la justice plus claire que celle-là», a-t-il ajouté en réclamant la prison. Il faut, selon lui, donner un message très clair aux policiers, de façon à les dissuader à commettre un pareil crime contre l'Etat et une giflle à l'appareil judiciaire.

Dominique Claveau

Une décision rendue jeudi

par Serge Lemelin

(SL) - La Couronne fédérale a demandé hier à la Cour supérieure d'annuler les conditions de remise en liberté de Dominique Claveau, le principal accusé de l'opération Cor-

beille menée contre une quarantaine de personnes le 20 mars dernier. La substitut du Procureur général du Canada Line Descarrie croit que le juge Micheline Paradis de la Cour du Québec a erré en acceptant de remettre en liberté le présumé trafiquant accusé d'avoir vendu sept onces de cocaïne et du haschisch à un gendarme.

Le juge de la Cour du Québec avait accepté le dépôt d'une caution de 3000 \$ et une hypothèque judiciaire de 25 000 \$ sur la maison d'un frère de l'accusé.

Diverses interdictions de contact avaient aussi été imposées pour la durée des procédures judiciaires.

Devant la Cour supérieure, Me Descarrie est revenue sur les critères d'admissibilité à la liberté d'un accusé en attente de procès et a introduit de nouveaux éléments de la preuve d'elle détient contre Claveau et qui proviennent de l'écoute de ses conversations téléphoniques.

L'avocat de l'accusé, Me Charles Cantin a profité de la demande de sa conseil pour ajouter l'engagement du père de l'accusé qui s'est rendu

garant pour une somme de 10 000 \$.

Le juge Jacques Lévesque de la Cour supérieure rendra sa décision jeudi en fin d'avant-midi au Palais de justice de Chicoutimi.



Pas possible

Playboy et l'affaire Enron

HOUSTON (AP) - Le magazine «Playboy» espère inciter les femmes qui ont perdu leur chemise dans le scandale Enron d'en montrer un peu plus en dévoilant leurs charmes dans un prochain numéro. Le géant du courtage en énergie a subi la plus grosse faillite de l'histoire des Etats-Unis.

«Playboy» propose ainsi de désigner la «femme d'Enron» et invite les employées passées ou présentes à envoyer des photos d'elles en bikini, si elles souhaitent poser pour ses pages glacées.

«C'est l'occasion pour elles de faire quelque chose de rigolo pour oublier les soucis que traversent actuellement leur vie, puisque nombre d'entre elles sont actuellement sans emploi», a expliqué Elizabeth Norris, une porte-parole de «Playboy». «Nous leur offrons ce qu'on pourrait appeler un emploi à temps partiel, qui pourrait déboucher sur une nouvelle carrière.»

Ce n'est pas la première fois que le magazine de charme utilise ceux de femmes impliquées dans des scandales.

Vol au CRCD

(IL) - Les locaux du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD), situés au 2155 de la Peltrie à Jonquière, ont été visités par des voleurs qui n'ont cependant pas réussi à commettre leur méfait.

Les policiers ont reçu un appel à 2h58 dans la nuit de lundi à mardi. Sur place, ils ont vu que des voleurs avaient fracassé une fenêtre du sous-sol pour s'introduire dans les locaux.

En effectuant une visite des lieux, les policiers ont constaté que les ordinateurs avaient été débranchés et placés dans des sacs, près des fenêtres. Tous ces éléments laissent croire que les malfaiteurs s'approprièrent à subtiliser tout le matériel informatique lorsqu'ils ont été dérangés par le déclenchement du système d'alarme.

Sommaire

Arts	28
Bandes dessinées	29
Bourse	32-33
Détente	30
Décès	43-44
Finances	34
Horoscope	30
Petites annonces	38 à 42
Sports	45 à 51
Télévision	29

LE QUOTIDIEN

Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Météo

AUJOURD'HUI:
Possibilité d'averses.
Max.: 7 Min.: 5

JEUDI:
Possibilité d'averses.
Max.: 13 Min.: 3

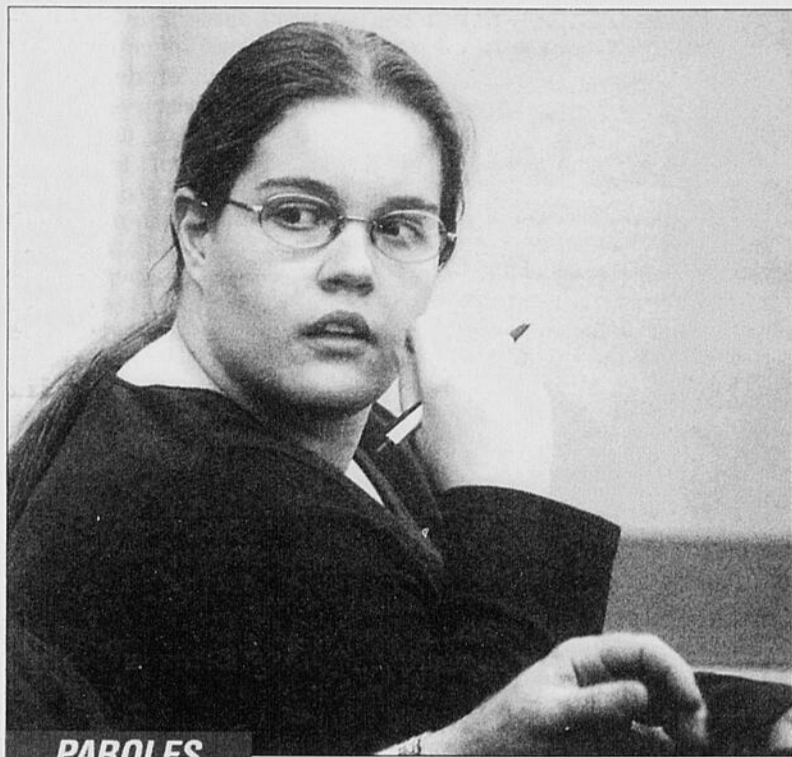
VENDREDI:
Pluie.
Max.: 14 Min.: 4

Lever: 05 h 50 Coucher: 19 h 38

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 06h35 (4m8)
Basse à 13h55 (1m0)
Haute à 19h05 (3m8)
Basse à 01h45 (1m2)
LA BAIE
Haute à 06h25 (5m2)
Basse à 12h40 (0m9)
Haute à 18h50 (4m4)
Basse à 00h30 (1m2)

La Couronne exige une sentence de prison



PAROLES

Laurence Tremblay a pris la parole pour la première fois, hier, présentant ses excuses à plusieurs personnes touchées par cette affaire.

(Photo Jeannot Lévesque)

(SL) - La Couronne demande une sentence de deux ans moins un jour de prison pour Laurence Tremblay qui a avoué s'être parjurée en 1993-94 et en 1998 pour accuser faussement le psychologue Jean Gagnon d'agressions sexuelles et transformer sa vie en véritable cauchemar.

Le psychologue a été acquitté en juillet 1994 au terme d'un procès et d'une enquête préliminaire pendant lesquels Laurence Tremblay avait témoigné sous serment pour décrire



SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

des agressions qui n'ont jamais existé. Quatre ans après l'acquittement, elle a inventé de nouvelles agressions de 1995 à 1998, s'est infligée des lacérations aux seins et s'est rendue à deux séries d'examen médico-légaux dans le but de faire accuser une deuxième fois sa victime.

Hier au Palais de justice de Chi-

coutimi, pour la première fois depuis ses premiers mensonges, elle a pris la parole devant un juge de la Cour du Québec pour offrir publiquement ses excuses à tout le monde avant qu'il ne rende sentence.

La jeune femme de 23 ans a emprunté un ton monocorde et n'a pas exprimé d'émotion: «Je présente mes excuses à la Cour...Surtout à Jean Gagnon et à sa famille, à la Couronne et à Me Rouleau (la substitut du Procureur général en 1993-94), au service de police et à Pierre Voyer (l'enquêteur principal en 1994) précisément.»

Elle s'est rassise et a écouté le reste des représentations sur sentence de la substitut du Procureur général Carmen Rioux.

La prison

La Couronne a présenté une

dizaine de décisions de jurisprudence qui ont toutes pour point commun de favoriser les critères de dissuasion et d'exemplarité en regard de la fausse déclaration, punissable de cinq ans, et du parjure pour lequel Laurence Tremblay risque 14 ans de pénitencier.

«L'incarcération, c'est la règle» a mentionné Me Carmen Rioux en énumérant des sentences qui varient de neuf mois à 6 ans de pénitencier, ce dernier cas pour un récidiviste qui a menti au cours d'un procès pour faire acquitter son frère accusé de meurtre au deuxième degré.

Elle a traité de l'acharnement sur la victime qu'elle avait choisie tout bonnement parce qu'il était le voisin de son oncle. Elle n'avait aucun motif de lui en vouloir. «Rien ne pouvait laisser présager qu'il subirait les (ses) foudres. Son choix (de victime) était tout à fait gratuit.»

Justice

La vérité est le fondement du système judiciaire, a poursuivi Me Rioux, et Laurence Tremblay l'a «rabaissé à l'état d'outil pour servir à ses fins tristes: apaiser ses souffrances internes.

«Mentir sous serment, c'est attaquer de front les assises du système judiciaire» a-t-elle dit avant de rappeler que son médecin personnel, le Dr Catherine Lavoie, n'avait pas douté que Jean Gagnon était un agresseur, sur la foi de ses dires convaincants. Par deux fois en 1998, le Dr Lavoie avait pris des photographies du corps de Laurence Tremblay pour alimenter un nouveau dossier d'accusation après l'acquittement de 1994.

Victime

«Le bilan a été des plus négatifs pour Jean Gagnon: il a subi l'opprobre des citoyens de toute une région et l'angoisse de faire subir à toute sa famille le même sort.»

Me Rioux a décrit le psychologue comme un père de famille forcé de refaire sa vie et sa santé ailleurs avec tout ce qu'implique un exode. Sa réputation était le labeur de toute une vie et elle a été attaquée par les fausses déclarations. Il a intenté une action en dommages contre la Couronne, le service de police et leurs représentants dans cette affaire.

Me Rioux a fait état des sommes d'argent dépensées par Jean Gagnon pour se défendre et des pertes qu'il a subies à cause de cela, et elle range sous le dénominateur commun des «écorchés de cette machination» sa collègue Me Rouleau qui est poursuivie et a du être interrogée au préalable par l'avocat de Jean Gagnon.

Depuis qu'elle a plaidé coupable

Laurence Tremblay aura fait du chemin

par Serge Lemelin

(SL) - L'avocat de la Défense Jean-Marc Fradette évalue que Laurence Tremblay a fait du chemin depuis qu'elle a avoué ses parjures et que les risques de récidive sont amoindris par le suivi médical assuré par un psychiatre.

Cela devrait rassurer le tribunal et suffire pour éviter la prison à une femme malade et sans antécédent judiciaire.

Quelques semaines auparavant, Me Fradette avait présenté le témoignage du psychiatre Claude Voisine pour expliquer le danger que représentent pour leur entourage les gens atteints de trouble de la personnalité.

Hier, Me Fradette complétait ses arguments avec le contenu d'un rapport du service de probation sur le comportement de sa cliente depuis ses aveux en avril 1999.

La jeune femme a élu domicile dans un appartement de la rue des Saules à La Baie et prend de fortes doses de médicaments pour maintenir un comportement acceptable. Elle est décrite comme une personne qui fait des efforts pour s'en sortir.

Selon Me Fradette, sa cliente a pleinement réalisé la gravité de ses gestes après avoir analysé toutes les défenses possibles et elle a conclu qu'elle n'en avait aucune de présentable devant un tribunal.

Cette opinion a été renforcée par sa volonté de ne pas voir sa victime Jean Gagnon témoigner contre elle dans un procès.

Le criminaliste croit aussi que sa plus récente version des faits pour expliquer ses parjures a peu de chances d'être crue par quiconque, qu'il soit policier, substitut ou juge. Laurence Tremblay prétend aujourd'hui qu'elle a accusé Jean Gagnon parce qu'elle était sous l'influence d'un véritable agresseur qu'il avait contrainte au parju-

re pour masquer ses propres agressions.

Le psychiatre Voisine, pour sa part, doute de tout récit du genre. Avant lui, quatre psychiatres ont diagnostiqué le trouble de la personnalité limite de Laurence Tremblay.

Le juge Rosaire Larouche s'est inquiété d'un pareil manque de crédibilité et s'en est ouvert. Qui donc accepterait de croire une plainte de cette femme sur la seule foi de sa déclaration?

Motoneigistes insouciantes

Jeune femelle orignal sacrifiée

par Isabelle Labrie

(IL) - La poursuite d'originaux par des motoneigistes, près de la municipalité de Saint-Eugène au Lac-Saint-Jean, a eu des conséquences néfastes pour une jeune femelle en gestation.

Les agents de conservation de la faune de Dolbeau-Mistassini ont reçu la semaine dernière une plainte d'un citoyen qui dénonçait le fait que des motoneigistes s'amusaient à poursuivre des originaux dans leur ravage d'hiver. Dépêchés sur les lieux, les agents ont trouvé une femelle dont l'état de santé

semblait fragile.

Ils ont fait appel au personnel du Zoo sauvage de Saint-Félicien pour diagnostiquer de quoi elle souffrait. Il appert qu'à la suite d'efforts physiques excessifs, l'animal s'est retrouvé paralysé, avec des dommages musculaires importants (myopathie de capture).

La femelle orignal a été transportée au zoo où on lui a administré plusieurs traitements. Une échographie a de plus permis de découvrir qu'elle était en gestation.

Malheureusement, son état

s'est détérioré et il a fallu l'euthanasier en fin de journée vendredi. Il a été impossible de sauver le foetus qui était à un stade de développement trop prématuré pour pouvoir survivre.

La Direction de la protection de la faune rappelle qu'il est interdit de pourchasser, de blesser ou de tuer volontairement un animal à l'aide d'un véhicule motorisé. Tout citoyen peut rapporter un tel acte de braconnage en contactant un agent de protection de la faune au SOS Braconnage au 1-800-463-2191.



Le CRABE des neiges, FRAIS, 1 lb est arrivé 14.95\$ seulement

Ne manquez pas une si belle occasion

Le Deauville
DEPUIS 1979

720, boul. Talbot, Chicoutimi
696-4144

Menu des neiges

- Gratin de crabe à la ciboulette
- Salade de chair de crabe
- Filet mignon et crabe ou Crabe d'Alaska ou Le Trio
- Gratin de crabe
- Filet de saumon
- 1/2 lb de crabe

Des citoyens demandent de l'information

LES ESCOUMINS (YB) — Près de 150 citoyens de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-Saint-Jean préoccupés par les enjeux de l'entente de principe que Québec et Ottawa ont convenu avec les communautés innues (Pointe-Bleue, Bersimis et Essipit) dans l'Approche commune, ont pressé, hier aux Escoumins, les élus de la MRC de la Haute-Côte-Nord de les appuyer dans leur démarche visant à obtenir plus d'information, à être consultés par voie de référendum, et à demander au gouvernement du Québec de tenir un moratoire sur ces négociations.

Interpellés par leurs commettants, les élus de la Haute-Côte-Nord dont le préfet Jean-Marie Delaunay, ont indiqué que les réponses aux demandes formulées «vont se faire dans le sens demandé» ajoutant qu'il fallait préalablement que le conseil de la MRC débattre du sujet avant d'adopter une ou des résolutions. Débat qui a été amorcé, hier en milieu d'après-midi après que les gens eurent quitté la salle de délibération de la MRC.

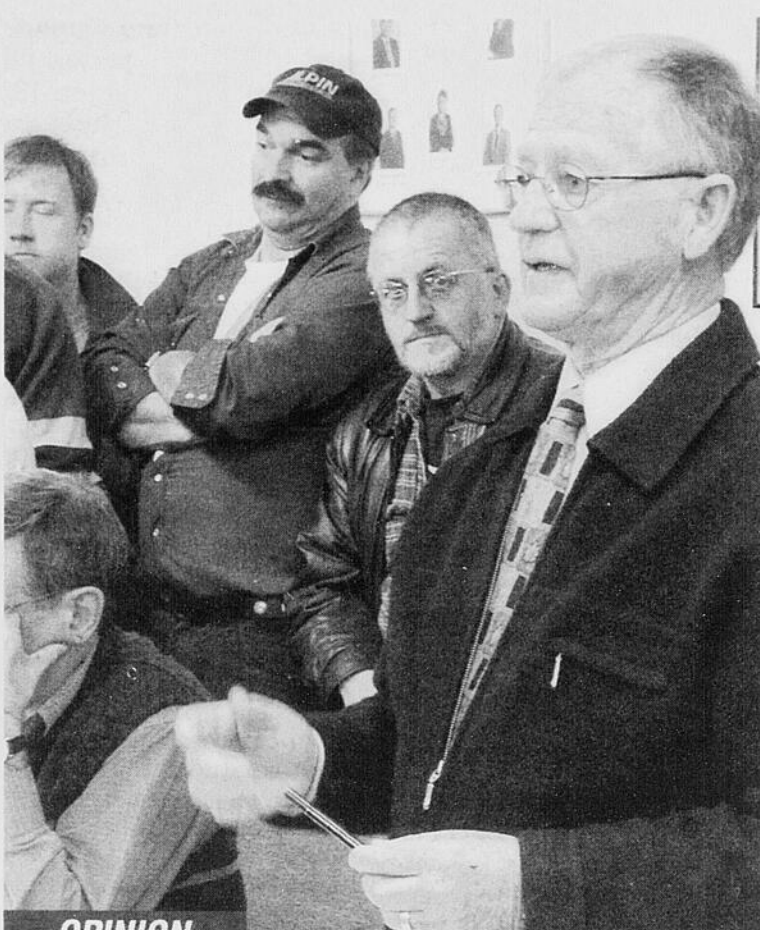
Auparavant des porte-parole du groupe de citoyens de la Côte-Nord de même que des membres de la Société du 14 juillet avaient rappelé aux maires qu'au Saguenay-Lac-Saint-Jean les élus n'ont à toutes fins utiles pas donné suite aux préoccupations soulevées par leurs citoyens relatifs aux droits ancestraux que les gouvernements supérieurs entendent reconnaître aux Montagnais sur un territoire de 300 000 kilomètres carrés qui s'étend du parc

des Laurentides jusqu'à Blanc-Sablon.

Le groupe de citoyens a rappelé également aux élus «l'immense responsabilité» qu'ils ont dans ce dossier dont la voie a été à ce jour pavée de nombreuses ententes sectorielles, ententes-cadre, et autres accords plus ou moins «secrets» entre négociateurs gouvernementaux et représentants autochtones.

Des intervenants ont demandé aussi aux maires s'ils sont bien au fait des conséquences à court, à moyen et à long terme, qu'aura un tel traité advenant cession aux autochtones de certaines parties du territoire québécois et droits portant sur l'autonomie territoriale et financière, sans accord préalable avec les intervenants des régions concernées.

D'autres citoyens ont fait ressortir que lorsque tout sera entériné par les parties, il n'y aura plus qu'à assister totalement impuissant à la spoliation du territoire. Ils ont pressé les



OPINION

Le préfet de la MRC de la Haute-Côte-Nord et maire de Sainte-Anne-de-Portneuf, Jean-Marie Delaunay, à droite, a reconnu hier que les élus de la MRC ont tout au plus eu la chance de donner leurs opinions aux négociateurs gouvernementaux et autochtones impliqués dans le traité L'Approche commune.

(Photo Michel Tremblay)

maires à faire plus que d'assister passivement à ce qui est en voie de se dérouler. Interpellés à quelques repri-

ses par les citoyens à savoir s'ils entendent appuyer concrètement la mobilisation des communautés des territoires nord-côtiers et saguenéens, un silence a suivi. Pour sa part le maire des Escoumins, Marco Bouchard, a répondu: «Demain je vais avoir des choses à régler. Mon rôle n'est pas de me mettre du monde à dos.»

Peu à dire

Le préfet Jean-Marie Delaunay a par ailleurs, au cours des échanges avec les groupes de citoyens, reconnu que depuis les premières rencontres tenues à Baie-Comeau avec les négociateurs du gouvernement, son rôle et celui de quelques autres élus a consisté tout au plus «à donner son opinion». «On n'a pas eu notre mot à dire là-dedans» a-t-il par avancé à quelques reprises.

Propos qu'a confirmé pour l'essentiel le maire de Les Bergeronnes, Jacques Gagnon, en précisant que le ministère «essayait de faire valider des choses et de venir voir ce qu'on pensait. Ces négociations ont été faites sans nous.»

Au sortir de la salle du conseil, des citoyens ont souligné ne pas avoir perçu d'engagements fermes de la part de leurs élus, indiqué qu'à tout événement la «balle est maintenant dans leur camp». «On dirait que les maires de la MRC ont été menottés», a laissé tombé l'un d'entre eux.

Avec l'arrivée de l'été

Les coccinelles regagnent le plein air

par Patrick Voyer stagiaire

(PV) — Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), informe la population que la coccinelle asiatique s'apprête à quitter la douce chaleur de nos foyers pour retourner dans la nature.

Elles sont dorénavant attirées par le soleil estival qui vient réchauffer les fenêtres. Le ministère enjoint donc les gens d'ouvrir leurs fenêtres pour donner la chance à ces utiles créatures d'aller rejoindre leur habitat naturel. Ceux et celles qui la considère comme un parasite, feront donc d'une pierre deux coups. Attention cependant de ne pas utiliser des pesticides contre elles, car ces coccinelles débarrassent nos champs et nos arbres des pucerons et acariens nuisibles. Et ce, jusqu'au prochain automne, quand le froid reviendra et qu'elles nicheront à nouveau, qui sait, dans votre demeure. Un service en attire un autre!

Peut-être avez-vous été visité cet hiver, voire même envahi, par ce petit insecte prédateur. Bien établie en Amérique du Nord depuis vingt ans, la coccinelle asiatique se prélassait dans nos maisons et nos forêts québécoises depuis huit ans. Elle s'est telle-

ment bien adaptée à nos conditions climatiques, qu'elle risque de déloger nos bonnes vieilles espèces de coccinelles indigènes. Cela entraînerait un impact négatif sur la diversité biologique des communautés d'insectes locaux.

Salmonellose

Le MAPAQ informe la popula-

Bo Jeans et Prix Choc

Des voleurs s'emparent de marchandises

par Isabelle Labrie

(IL) — Les commerces BoJeans et Prix Choc de Jonquière ont été victimes d'un vol spectaculaire qui a permis aux malfaiteurs de mettre la main sur 30 000 \$ de marchandises.

Ce qu'il y de particulier dans ce vol, c'est que les cambrioleurs ont réussi à sortir tout le stock sans être dérangés.

Le méfait a été commis au cours de la nuit de lundi à mardi aux commerces qui partagent un local au 2312 rue Saint-Dominique. Les voleurs se sont introduits par un local inoccupé du deuxième étage, ils ont descendu une partie de l'escalier et ont défoncé le plafond pour atterrir dans la cuisine des deux commerces.

Ils ont profité de leur visite pour

tion et les ornithologues amateurs de prendre garde aux oiseaux sauvages car ils pourraient être porteurs de la salmonellose (bactérie pouvant présenter un danger pour la santé des humains et des animaux domestiques lorsque ingérée).

Plusieurs mortalités liées à la

mettre la main sur une grande quantité de pantalons, de chemises et de vestes d'été de grandes marques du côté du Bo-Jeans, et pour dégarnir la section électronique du Prix Choc de ses différents appareils: radios, vidéos, DVD et caméras numériques.

La marchandise volée a pu être sortie à l'abri des regards par une porte situé à l'arrière de l'immeuble, qui n'était pas branchée au système d'alarme des commerces visités.

Ce sont les employés qui ont constaté l'infraction en entrant au travail hier matin.

Informations

Les policiers ont réussi à mettre la main sur quelques informations au cours de la journée d'hier.

bactérie ont déjà été dénombrées chez différentes espèces de sizerins, dans les régions de Rimouski et des Laurentides. Les fientes des oiseaux infectés peuvent contaminer les mangeoires, les graines et même d'autres volatiles. Pour éviter tout problème, le ministère pré-

conise un lavage constant des

Un technicien en scène de crime de la SQ a été demandé pour relever les empreintes, alors que deux policiers du bureau des enquêtes criminelles de l'arrondissement Jonquière ont été désignés pour travailler sur ce dossier.

Appuis aux syndiqués de CBJ

(IL) — Après les syndicats des médias qui ont remis 8100 \$ aux employés en lock-out de CBJ pour les deux premières semaines du conflit, voilà que le Cercle de presse du Saguenay a invité ses membres à se rendre sur le piquet, rue des Saguenéens, après l'activité hebdomadaire de ce matin, afin de manifester leur solidarité à leurs collègues.

mangeoires, le port des gants pour manipuler les graines, l'élimination immédiate avec prudence des oiseaux morts et une bonne hygiène des mains lorsque les gens entrent en contact de près ou de loin avec de possibles sources d'infection.

Les enquêteurs demandent d'ailleurs à toute personne qui aurait pu être témoin du vol ou qui aurait pu entendre quelque chose au cours de la nuit de lundi à mardi, derrière la Pharmacie Jean Coutu, de communiquer avec eux au 546-2000.

De plus, la présidente du Syndicat de l'enseignement du Saguenay, Lise Lapointe, a annoncé qu'une délégation d'enseignants se joindra aux employés de CBJ, entre 11h et midi aujourd'hui, pour signifier concrètement leur appui et solidarité aux journalistes, animateurs et chercheurs de la station régionale de Radio-Canada.

SEARS*

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 27 AVRIL 2002

rabais 350\$[§] sur le duo

DUO LESSIVE KENMORE^{MD} DE TRÈS GRANDE CAPACITÉ

Laveuse 2,7 pi³ à chargement en façade. Tambour en acier

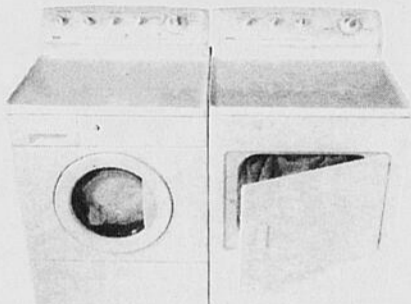
inoxydable. N° 41052. Rég. Sears 1149,99. 949,99

Sécheuse 5,7 pi³ à chargement en façade.

Tambour en acier inoxydable. N° 81052.

Rég. Sears 699,99. 549,99

Supplément pour sécheuse à gaz. Tous les raccords
au gaz doivent être faits selon les normes en vigueur



999⁹⁸* pour le duo

DUO KENMORE 'ÉDITION SPÉCIALE'

Rabais supplémentaire de 50 \$ à l'achat du duo

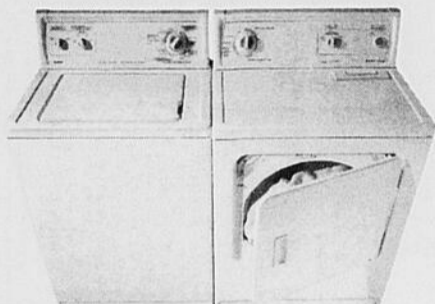
Laveuse 3 pi³ de super capacité.

N° 22692. Rég. Sears 749,99. 579,99

Sécheuse 7 pi³ de super capacité.

N° 62692. Rég. Sears 579,99. 469,99

*Le rabais supplémentaire
de 50 \$ est inclus dans le prix indiqué



Kenmore ®/MD

Les plus bas prix de la saison!



789⁹⁸** pour le duo

LE PLUS BAS PRIX DE LA SAISON

POUR LE DUO!

RABAIS SUPPLÉMENTAIRE DE 60 \$

À L'ACHAT DU DUO

Laveuse Kenmore 2,45 pi³ de très grande capacité.

Agitateur Dual-Action^{MD}. N° 12202.

Rég. Sears 549,99. 449,99

Sécheuse Kenmore 5,9 pi³ de très grande capacité.

4 options. N° 62212.

Rég. Sears 449,99. 399,99

**Le rabais supplémentaire de 60 \$ est inclus dans le prix indiqué

Il y a des magasins Sears près de chez vous

Gros appareils ménagers
disponibles dans les magasins suivants:

Chicoutimi

Place du Saguenay (418) 549-8240

Alma

Centre commercial Carrefour Alma (418) 662-2222



Gros appareils ménagers
en ligne au www.sears.ca

59021500

Ne changez pas d'adresse...c'est trop tôt

(CD) - Même si le nom Saguenay vient d'être choisi, ne changez pas d'adresse. C'est beaucoup trop tôt. Actuellement, Saguenay n'est dans aucun des systèmes de Postes Canada. Le changement n'est pas pour demain, mais ça viendra!

C'est le conseil que formule la porte-parole de Postes Canada, Line Brien. Hier, elle devait rentrer officiellement en contact avec les autorités de la ville pour étudier toute la question.



CATHERINE DELISLE

cdelisle@lequotidien.com

décision: uniformiser le nouveau nom de Saguenay dans l'adresse postale ou conserver le nom des anciennes villes. Par exemple, dans la grande ville de Toronto, la fusion date de 1998 et ce n'est pas uniformisé. On utilise encore les anciens noms des villes.

Ce qui est clair, souligne Line Brien, c'est qu'un seul nom de ville doit apparaître dans l'adresse postale. Toutes les entreprises fonctionnent sous le même princi-

Entente avec le scolaire

(CD) - L'administration municipale de Saguenay accepte de reconduire l'entente intervenue avec la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay et d'assumer le transport scolaire des élèves du primaire des secteurs Immaculée-Conception et Côte St-Ange pour l'année scolaire 2002-2003.

Dans sa recommandation, le comité exécutif a tenu compte du fait que l'administration municipale de Chicoutimi a accepté, l'an dernier, de couvrir les frais additionnels de façon à assurer une plus grande sécurité aux enfants.

Le comité exécutif a également tenu compte du fait que la commission scolaire n'a pas voulu reconnaître ces deux secteurs comme étant des zones dangereuses conformément à la politique de transport scolaire actuellement en vigueur. La commission scolaire a d'ailleurs confirmé qu'elle n'envisage pas d'assumer le transport de ces élèves pour 2002-2003 d'où la décision des élus de régler le problème.

Régie régionale

Les élus de Saguenay appuient la Régie régionale de la santé et des services sociaux dans ses démarches en vue de recevoir le colloque Santé Services Sociaux 2004.

En effet, la Régie régionale désire tenir ce colloque dans la région. Un comité organisateur a même été mis sur pied à cet effet.

pe. Le courrier de M. Tout le monde, fait-elle remarquer, est traité par lecteur optique. La technologie est tellement performante que le lecteur optique peut même lire une adresse manuscrite. Lorsque deux noms apparaissent, il rejette le courrier. Il est donc traité manuellement, ce qui retarde tout le processus. Évidemment, le courrier finit par se rendre à destination, mais ça prend plus de temps. Selon elle, si on choisit de ne pas uniformiser, ça risque de semer la confusion et le problème s'accroîtra avec les années. Car, constate-t-elle, nos correspondants de l'extérieur ont souvent tendance à utiliser le nouveau nom.

A ce jour, au Québec, Line Brien remarque que les municipalités ont choisi d'uniformiser. Par exemple, à Gatineau, le nom sera reconnu officiellement en 2003. Cela se fait de façon ordonnée. «On veille à ce que la transition se fasse bien pour éviter de pénaliser la population», révèle-t-elle. Souvent l'administration municipale décide d'offrir sa banque de données aux grandes entreprises, mais malgré cela, il restera toujours des changements d'adresse à effectuer. Lorsque le moment est venu, le service de Postes Canada fournit gratuitement une quantité de cartes pour aviser nos correspondants de notre changement d'adresse.

Le service de Postes Canada rencontrera donc incessamment des intervenants de la ville, le directeur général, les membres du service des communications et des porte-parole d'autres services comme les services d'urgence, urgence-santé, les pompiers, les policiers... pour permettre à chacun d'expliquer ses contraintes.

Si l'administration municipale choisit d'uniformiser, elle devra alors établir une grille d'évaluation en collaboration avec le comité de toponymie. Généralement, on tient compte du caractère historique, du nombre de personnes qui habitent la rue, du nombre de grandes entreprises qu'on y retrouve... Évidemment, il faut voir tout ce qui est en double. Tou-

tes les rues, avenues... qui portent à confusion doivent être changées.

Le directeur des communications de Saguenay, Michel Bouchard, demande donc à tous les résidents et à toutes les entreprises de continuer à utiliser leur adresse postale actuelle (avec le nom de leur ancienne municipalité) sur tous leurs envois postaux.



Le consul général de la République de Hongrie, Laszlo Pap, était de passage dans la région avec quelques-uns de ses compatriotes pour prononcer une conférence à l'Université du Québec à Chicoutimi. Juste avant, quelques personnes s'étaient donné rendez-vous pour un souper amical avec ces invités: Sylvie Claveau, Erno Kiss, le consul Laszlo Pap et son épouse, le docteur en science politique Paul Pilisi, Adam Nagy, Laszlo Tikasz et Laszlo Kiss.

(Photo Rocket Lavoie)

«Ville de Saguenay»...c'est un usage fautif

(CD) - Avec Saguenay, ne répétons pas l'erreur commise avec La Baie en affublant le toponyme de «Ville de». C'est clair! Rayez «Ville de Saguenay» de votre vocabulaire puisque c'est un usage fautif... sauf si vous souhaitez désigner la nouvelle entité juridique créée par le regroupe-

ment. Si on vous demande d'où vous venez, répondez simplement de Saguenay.

Christian Bonnelly, chargé de projet à la commission de toponymie, dit craindre effectivement qu'un usage fautif se crée comme cela a été le cas pour bien des villes du Québec, notamment La

Baie. Dans l'usage populaire, les gens ont l'habitude de dire qu'ils viennent du Saguenay pour désigner leur région d'origine. En parlant de la ville, pour éviter la confusion, il craint que les gens ajoutent «Ville de».

Des 18 régions administratives du Québec, le Saguenay (Lac-

Saint-Jean) est la seule région qui a une ville du même nom. Qu'on ne s'y trompe pas. Québec, la ville, ne porte pas le nom d'une région puisque, aujourd'hui, cette région est désignée sous le nom de la Capitale nationale. Selon Christian Bonnelly, il est très rare qu'on utilise un nom de région pour désigner une ville. En tout cas, au Québec. On n'a pas changé le nom de Sherbrooke pour celui de l'Estrie ni même Longueuil pour celui de Montérégie.

Lorsqu'une ville porte le nom d'une région, les gens ont définitivement tendance à dire «Ville de» pour éviter la confusion, selon le porte-parole de la commission de toponymie. C'est aussi pour éviter la confusion que les gens disent «Ville Mont-Royal». Ainsi, ils sont certains que personne ne fait référence à la montagne. On dit également «Ville St-Laurent» pour montrer qu'on ne parle pas du fleuve. Mais c'est un usage fautif.

Sur nos prochaines cartes routières, par exemple, Christian Bonnelly fait remarquer qu'on trouvera Saguenay... sans le «Ville de» évidemment.

Maintenant, qu'on se le tienne pour dit: la personnalité juridique, c'est Ville de Saguenay, mais le toponyme, c'est Saguenay.

Consultation sur le choix du nom

La participation atteint 60%

(DB) - C'est la population de Lac-Kénogami qui a le plus participé à la consultation populaire sur le choix du nom de la nouvelle ville, avec un taux de 66 pour cent. En contrepartie, les Laterrois ont le moins sorti, votant dans une proportion de 53 pour cent.

Par arrondissement, c'est à Jonquières que le taux de participation a été le plus élevé, se fixant à 62 pour cent, alors qu'il a été de 60 pour cent à Chicoutimi et de 57 pour cent, à La Baie, pour un taux global de 60 pour cent.

Ces informations ont été livrées, hier par le Comité des sages, présidé par Arthur Gobeil. Elles font partie du premier rapport qui a été déposé au bureau du maire.

Sur les 113 900 personnes habi-



Arthur Gobeil

lités à voter, 68 557 ont exercé leur droit, incluant les 348 dont le bulletin a été rejeté. Finalement, 35 810 personnes (52,23 pour

cent) ont opté pour Saguenay et 32 399 (47,26 pour cent) ont appuyé Chicoutimi. La différence, 0,51 pour cent, représente les bulletins refusés.

Au centre-ville de Chicoutimi, où le vote s'est déroulé au sous-sol de la Cathédrale, seulement une personne sur deux s'est prévalu de son droit. Le secteur est fortement habité par des personnes âgées et des étudiants.

Dans l'arrondissement de La Baie, on a voté dans une proportion de 55 pour cent au Théâtre du Palais municipal et de 61 pour cent, au Foyer de la culture.

Ailleurs, d'un lieu à l'autre, le taux de participation est demeuré autour de la moyenne de 60 pour cent, à plus ou moins deux ou trois pour cent.

Les élus s'accoutument bien des pouvoirs

(DB) - Le conseil d'arrondissement de Chicoutimi accepte sans regimber les pouvoirs qui lui sont dévolus par la grande ville, alors qu'à Jonquière, les élus revendiquent certains réaménagements que serait prêt à consentir le comité exécutif.

Ce n'est pas la guerre, ont corrigé, hier, les conseillers Marina Larouche et Claude Tremblay, en référence à un article d'un hebdomadaire qui laissait présager une confrontation

hier soir, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a clairement indiqué qu'il s'accoutume des pouvoirs qui lui sont attribués.

« Nous avons beaucoup de pouvoirs décisionnels », a dit Marina Larouche, qui affirme que ça se passe bien entre les instances de la ville.

Pour sa part, Claude Tremblay, membre du comité exécutif et conseiller de Jonquière, estime que les membres du conseil d'arrondissement de Jonquière ont obtenu hier les explications qu'ils voulaient.

D'abord, en après-midi, ils ont

rencontré le maire Jean Tremblay avec la firme d'avocats (Gaudreault Saucier Simard) qui a fait le travail du départage des pouvoirs entre les instances de Saguenay. En soirée, ils se sont rencontrés afin d'arrimer leurs objections et leur questionnement.

Changements

Entre autres choses, l'arrondissement de Jonquière souhaite un changement au chapitre des contrats d'honoraires professionnels de 100 000 \$ accordés par le comité exécutif. Il demande que les mandats soient attribués après soumission auprès de deux entreprises.

Ensuite, l'arrondissement jonquérois souhaite avoir plus d'emprise sur son développement communautaire, social et culturel, économique, technolo-

gique, industriel et touristique et de loisirs, sportif et récréatif.

En ce moment, il est prévu que l'exécutif et l'arrondissement partagent à part égale ces responsabilités.

L'arrondissement souhaite également que l'exécutif n'ait

pas le contrôle exclusif des délégations de fonctionnaires et élus aux congrès et colloques. Il y aura des discussions, dit Claude Tremblay, mais il ne faut pas oublier l'aspect efficacité. L'exécutif se réunit à toutes les semaines.



DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

tion entre les conseils d'arrondissement et le comité exécutif. Réuni en assemblée générale,

UN DÎNER AU LÉGENDAIRE
DÉJÀ UNE BONNE AFFAIRE...

NOUVEAU MENU DU MIDI

Service

- Rapide • Discret • Efficace

Incluant: • Plat principal
 • Soupe ou dessert et café

Prix à partir de : 6.95\$

5 à 7 Ambiance chaleureuse

1080, boulevard Talbot, Complexe Hôtel Le Montagnais

RÉSERVATION: 543-6120

Le Légendaire
 Restaurant-bar

DE RETOUR
 Mme Ginette Gaudreault, directrice du restaurant Le Légendaire, maintenant de retour dans la région, est heureuse de vous inviter à venir la rencontrer ainsi que son équipe professionnelle.

JUSQU'AU 21 AVRIL

La fièvre du printemps!

VOILAGES, DENTELLES ET COTONS POUR DRAPERIES* À

Plus! TOUS LES TISSUS PRINTANIERS POUR VÊTEMENTS† AUSSI À

50% de rabais

* À L'EXCEPTION DES TISSUS WAVERLY.
 † À L'EXCEPTION DES TISSUS D'OCCASION SPÉCIALE

Bouclair

Magasinez en ligne 24 h.
www.bouclair.com
 Mot-clé AOL: Bouclair

LE SUPERMAGASIN DE TISSUS ET DE DÉCORATION

CHICOUTIMI 326, boul. des Saguenéens - (418) 549-3535
 JONQUIÈRE 3477, boul. St-François - (418) 542-1771

1 800 BouClair

En cas d'erreur lors de l'impression, l'elles articles(s) sera(ont) vendu(s) au bon prix. Les articles peuvent différer des photos et le choix peut varier d'un magasin à l'autre. Hâtez-vous pour un meilleur choix. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les prix de vente s'appliquent à la marchandise en inventaire seulement et non aux commandes sur mesure et au Service à Domicile. Pas de détaillants.

Votre **MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU**

ENTRE LA ROUTE ET VOUS...

ALPHA 365

DEAN

Le sens des bonnes affaires?

- Ceinture d'acier qui optimise rigidité, résistance au roulement et durabilité
- Dessin de semelle quadrillé pour une traction efficace toute l'année
- Lamelles profondes qui propulsent l'eau hors de la surface de contact.

À partir de: **39.95\$**
 P155/80R13

QUASAR PLUS

DEAN

Grand voyageur?

- Pneu toutes saisons à cote d'usure de 115 000 km, une durabilité exceptionnelle
- Faible résistance au roulement pour une économie d'essence accrue
- Garantie contre les risques routiers
- Excellent rapport qualité/prix

À partir de: **44.95\$**
 P175/70R13

Silencieux ///

GMS

GARAGE JEAN-PIERRE TREMBLAY
 431, boul. de la Grande-Baie Sud
 Ville de La Baie / Tél.: 544-4455

Fier de s'associer à la compagnie sur la sécurité routière en conditions hivernales du ministère des Transports du Québec. www.unipneu.com

Saguenay: la goutte qui fait déborder le vase

Bernard Landry risque de trouver le temps passablement long d'ici à ce qu'il se décide enfin à déclencher une élection générale. La défaite spectaculaire que vient d'encaisser le PQ dans Saguenay aux mains de l'Action démocratique de Mario Dumont illustre, de façon on ne peut plus tranchée, la perte de confiance de l'électorat québécois envers son gouvernement. La déception doit être d'autant plus vive pour le Premier ministre que cette circonscription était fidèle à son parti depuis au moins 30 ans et que, au référendum de 1995, elle avait donné l'appui à la souveraineté le plus fort de tout le Québec.



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

Pendant que son électorat traditionnel, qui se recrute pour une bonne part dans les régions, est en train de lui tourner le dos — un phénomène dont les sondages font état depuis maintenant 18 mois et qui a commencé à se manifester sur le terrain par la perte, l'année dernière, des comtés de Mercier, Jonquière et Laviolette, avant de connaître un point culminant lundi dans Saguenay — le gouvernement Landry se paye le luxe d'une campagne de publicité dénonçant le rapatriement unilatéral de la Constitution, en 1982. Cette opération de propagande coûte plusieurs centaines de milliers de dollars aux contribuables; elle est destinée notamment aux «jeunes qui n'étaient pas encore nés à cette époque» (selon le libellé concocté par les propagandistes de la souveraineté).

L'initiative est déphasée. Elle représente un anachronisme qui nous force surtout à nous interroger sur l'état d'esprit animant présentement Bernard Landry et ses proches conseillers. Ces derniers sont-ils encore en contact avec la réalité québécoise? Force est de répondre par la négative à cette question. Réfugiés dans le monde virtuel où réside présentement la souveraineté, un concept avec lequel les Québécois prennent leurs distances, les stratèges péquistes et leur chef sont confrontés de toute évidence au syndrome de la pensée magique.

Une succession dont personne ne veut

Dans l'immédiat, la perte douloureuse de Saguenay au profit de l'ADQ compromet sérieusement le leadership de Bernard Landry. Qui osera montrer la porte au chef du PQ? Certainement pas Pauline Marois, affirment, catégoriques, les observateurs; ceux-ci ne sont pas sans estimer d'autre part que, dans le contexte actuel, personne n'est pressé de s'emparer de la barre d'un parti en pleine déconfiture annoncée et qui, au surplus, est sur le point d'entreprendre une période de reconstruction s'annonçant longue et difficile.

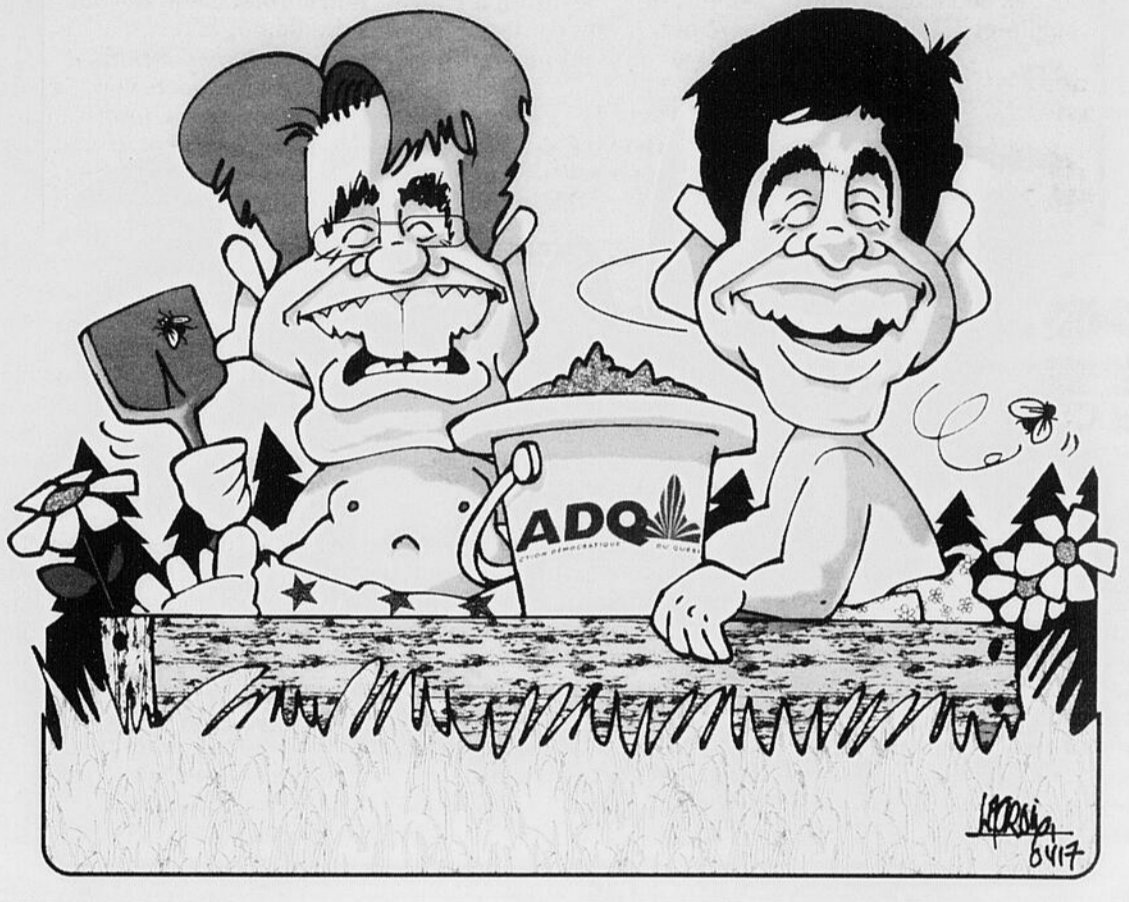
Car c'est bien de cela qu'il s'agit pour les péquistes, de reconstruction. À moins d'un tremblement de terre politique susceptible d'emporter, dès à présent, à la fois les libéraux et les adéquistes, le PQ est appelé à former l'Opposition à l'issue de la prochaine élection générale. Étant donné que les sondages se montrent tous résolument favorables au PLQ et que l'ADQ vient de faire la démonstration de sa force naissante, il reste aux péquistes dotés encore d'un minimum de bon sens à tenter de déterminer quelle sera l'ampleur de la défaite.

Sauver les meubles pour le bien du parti

Plus Bernard Landry prend son temps avant de dissoudre le Parlement, plus il risque de voir éventuellement se réduire le nombre de ses députés à l'Assemblée nationale, car la tendance au mécontentement qui caractérise depuis un certain temps l'électorat est en train de devenir lourde et irréversible. Le chef péquiste pourrait sans doute limiter les dégâts en décrétant, peut-être d'ici l'automne, un appel au peuple. Mais aurait-il la volonté, voire le courage, d'agir dans ce sens afin de permettre à son parti d'aller se refaire une santé dans l'Opposition?

De toutes les mauvaises nouvelles qui ont atterri depuis les Fêtes dans le bureau de Bernard Landry, celle de la percée significative de l'ADQ dans Saguenay est certainement la pire. Le parti de Mario Dumont représente en effet la voie la plus susceptible de séduire les souverainistes mous et les péquistes déçus de la performance de leur gouvernement.

Enfin, le p'tit Dumont n'est plus tout seul!



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Le syndicat des enseignants apporte des précisions

M. Claude Côté

J'ai été stupéfiée de lire votre article du mercredi 20 mars dernier concernant la négociation de notre mode d'affectation avec la commission scolaire. Je cite vos propos: «Non seulement le syndicat de l'enseignement du Lac-St-Jean a rejeté du revers de la main toute solution soumise en négociation par la commission scolaire, mais ses membres ont même refusé la proposition du médiateur nommé au dossier».

Par ces propos, vous affirmiez que nous rejeterions du revers de la main, c'est-à-dire sans réflexion, sans discussion, sans débat, sans avoir cherché à trouver des solutions, sans donner de l'importance au dossier.

Sachez que, pendant plus de deux ans, nous avons essayé de définir une problématique et d'y trouver des solutions.

Le but premier de cette négociation était de trouver des solutions pour résoudre les problématiques de stabilité de certaines équipes-école et non pas de changer totalement le système d'affectation actuel. La commission scolaire a refusé les pistes de solutions que nous avançons. La situation s'est détériorée par la suite.

De plus, quand vous donnez comme exemple certaines statis-

tiques concernant l'école Jean-Gauthier avec «60% de changements au personnel enseignant», vos chiffres sont erronés. Les données, selon les effectifs officiels de la commission scolaire, sont les suivantes: sur les 25 enseignantes et enseignants qui travaillaient à l'école Jean-Gauthier l'an dernier, deux ont quitté l'enseignement; deux ont changé en raison de l'engagement effectué par l'employeur lui-même; et, par l'application du

système d'affectation, seulement quatre ont changé d'école afin d'améliorer leurs conditions de vie au travail.

Les réalités sont plutôt de 16% de déplacement en raison du système d'affectation actuel; c'est bien loin du 60% avancé dans votre article.

Diane Boily,
présidente,
Syndicat de l'enseignement
du Lac-St-Jean.

La beauté s'exprime

M. Jean-Paul Simard

Bravo pour votre réflexion sur le Jeudi Saint à la cathédrale de Chicoutimi. Je pense que vous avez saisi l'essentiel du message de notre évêque, accompagné par un grand nombre d'intervenants de la communauté chrétienne: chœur de 90 voix, 21 comédiens aidés par des décors, éclairage à la fine pointe et par une sonorisation de qualité.

Notre évêque a voulu lancer un message non seulement à nous, mais également à toutes les personnes qui veulent rénover leur Église en permettant aux gens de communier à la beauté. Nul n'est indifférent à la beauté.

Ce soir du Jeudi saint, les arts et les techniques de notre époque se sont mêlées aux textes sacrés non pour les supplanter mais pour les mettre en valeur, nous révélant ainsi des passages admirables qui, jusque-là, nous avaient peut-être échappés.

Merci au Journal «Le Quotidien» d'avoir publié votre réflexion, M. Simard. Je ne serais pas surprise que l'événement du Jeudi saint marque une étape, un «tournant» dans notre Église en quête de moyens pour révéler au monde les richesses incommensurables de la liturgie et de la Parole de Dieu.

Thérèse Boulianne,
Saguenay.

Premier Grand Prix karting Michel Barrette

Les élus veulent aider mais combien donner ?

(DB) - Les élus du conseil d'arrondissement de Chicoutimi sont bien d'accord pour soutenir techniquement et monétairement le premier Grand Prix karting Michel Barrette, mais n'ont pu s'entendre, hier, sur le montant exact à lui octroyer.

Les positions sont si divergentes, que le président du conseil, Jacques Fortin, a suggéré, à l'occasion de l'assemblée mensuelle, de référer le dossier à la commission des loisirs qui aura à évaluer le coût de l'aide technique, le budget de l'organisation et les retombées économiques possibles.

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Les organisateurs, a précisé Jacques Fortin, ont présenté deux scénarios au conseil en vue de leur événement, qui se tiendra les 9, 10 et 11 août prochain: une subvention de 25 000 \$ ou encore de 31 000 \$ si les élus souhaitent la gratuité aux événements.

Alors que des conseillers ont semblé prêts à accepter une somme de 25 000 \$, le conseiller Marcel Jean a rappelé qu'il a déjà été convenu de couper la poire en deux. La raison, a-t-il dit, est qu'il y a beaucoup de demandes du milieu communautaire où les besoins sont d'un autre ordre.

Selon les informations détenues par Jacques Fortin, cette course automobile devrait attirer entre 5000 et 6000 personnes. Elle pourrait suppléer au Festival des montgolfières, qui a annoncé son déménagement de la zone portuaire à l'autodrome.

Asphaltage

À la veille d'adopter son plan triennal en immobilisations de 9 millions \$, l'arrondissement de Chicoutimi compilera au cours des prochains jours une liste prioritaire des rues à asphaltier. Le président, Jacques Fortin, a demandé aux conseillers de présenter leur liste le plus tôt possible.

Dès cet été, le conseil d'arrondissement mettra 300 000 \$ sur la réfection des rues.

Quant à l'ensemble du budget de neuf millions \$, il ira aux travaux prioritaires d'aqueduc, d'égout et de routes. «On ne pourra pas tout faire», a prévu Marcel Jean.

Carl Savard aimerait bien que les problèmes de refoulement d'égout des rues Cabot, Bon Air et Lajeunesse soient placés dans les priorités. Des résidents de ce secteur ont eu la désagréable surprise d'apprendre de leur assureur que les dommages causés par les refoulements ne sont plus couverts, en raison des risques trop élevés.

Sols contaminés

À l'instar de quelques autres corps publics, l'arrondissement de Chicoutimi demande au ministre de l'Environnement, André Boisclair, d'annuler le certificat d'autorisation accordé à l'entreprise AES pour le traitement de sols contaminés à Larouche.

Le conseil s'unit aux voix des MRC Lac-Saint-Jean-Est et du Fjord-du-Saguenay et à l'arrondissement de Jonquière pour exiger la tenue d'audiences publiques, comme le souhaitent certains groupes de protection

de l'environnement. Ça va prendre beaucoup pour que le ministre retire le permis à AES et risque une poursuite, si on se fie à ce qu'il s'est passé à Saint-Ambroise, il y a quelques années. En dépit d'une opposition généralisée et très musclée, Récupère Sol a pu conserver son permis accordé dans la discrétion par le ministère de l'Environnement.

Laterrière

L' élu du secteur de Laterrière, Jean-Marie Beaulieu, a demandé à l'arrondissement d'intervenir pour que la population locale soit sensibilisée au protocole de la cueillette des déchets. Certaines rues où les camions de vidanges ne passent pas disposent de petits «containers», qui ne sont pas une desserte pour les autres citoyens.

Il a aussi demandé que les citoyens de Laterrière soient avisés, comme ils étaient habitués, de la date de la cueillette des «monstres ménagers».

Toujours à Laterrière, le réaménagement du service des incendies semblent inquiéter Gilles Girard, du Comité des citoyens de Laterrière.

Sa question a permis au directeur général, Daniel Gaudreault, et au conseiller Beaulieu, d'apporter des précisions. La caserne et les équipements restent en place. Toutefois, ce ne

sont plus les employés municipaux de la voirie qui donneront le service.

Ce sont les pompiers volontaires de Laterrière et les services réguliers de Chicoutimi et Jonquière qui interviendront.

Selon les explications de Daniel Gaudreault, des tests d'intervention ont été faits et les citoyens ne perdent rien au chapitre du temps d'intervention.

Vitesse

Le conseiller Jacques Cleary ne lâche pas le dossier de la vitesse permise sur le boulevard Barrette, entre Saint-Paul et Talbot. Augmentée à 70 km/h, il y a quelques années, la vitesse est un danger pour les résidents du secteur, dit M. Cleary.

Il a demandé à ce que les tests de bruit et de vérification de la vitesse observée par les automobiles soient refaits. Il a noté que des tests ont été effectués à des moments non représentatifs de la réalité.



Jacques Fortin est président de l'arrondissement Chicoutimi.

(Archives)

Distribution Marcel et Fils inc. maintenant relocalisé dans ses nouveaux locaux

situés au 2287, boul. St-Paul à Chicoutimi



Spécialiste dans la vente de lubrifiants et graisses

Nos services

- Vente d'huiles en vrac
- Récupération d'huiles usées
- Vente de lubrifiants à la fine pointe de la technologie
- Service de livraison hebdomadaire partout au Saguenay - Lac-Saint-Jean

Fier partenaire

et distributeur pour Ultramar, Distribution Marcel et fils inc. se démarque par la compétence et les bons conseils de son personnel.

Informez-vous sur nos produits

LA NOUVELLE HUILE **Odyssey** XLD 15W-40

Certains détails font la différence!

UltraQUAD **AMSOIL**



Distribution Marcel et Fils inc.

VENTE DE LUBRIFIANTS ET GRAISSES

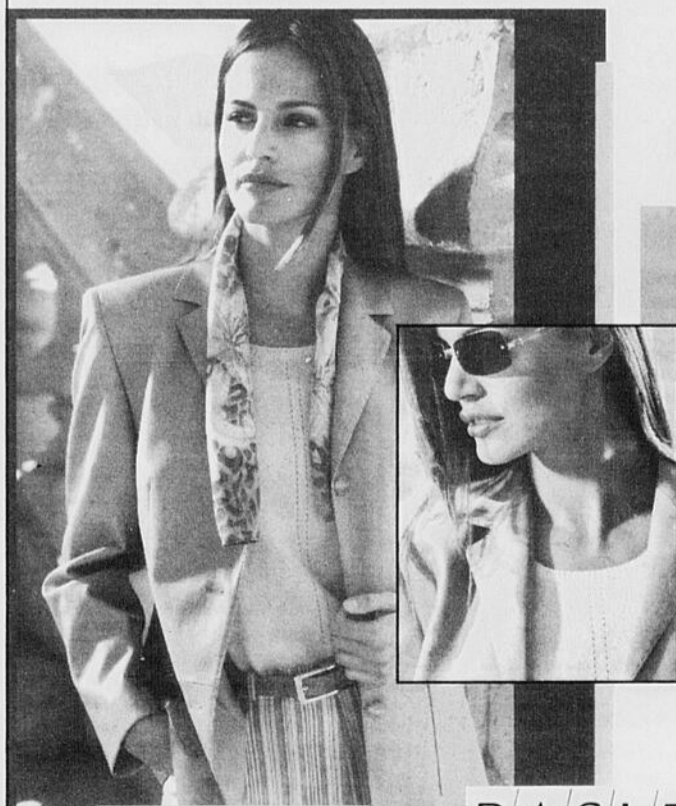
2287, Saint-Paul, Chicoutimi

(418) 543-4858

E-mail: distributionmarcel@bellnet.ca

00510552

Boutique Michel Signature



OUVERT le dimanche de 13 h à 16 h

BASLER

755, boul. St-Joseph, Roberval Centre-Ville

Tél.: (418) 275-1455

00511580

GRAND MÉNAGE DU PRINTEMPS

- Nettoyage à pression
- Revêtement extérieur, pavé
- Raclage du terrain, brossage du gazon, etc.

- Service professionnel
- Produits industriels
- Résidentiel et commercial

ESTIMATION GRATUITE

Satisfaction garantie!

Autres services:
Nettoyage de hottes résidentielles et commerciales, conduits et ventilateurs.



Simone Dionne Propriétaire

Maison NET

Tél.: 543-6840 / Téléc.: 543-9793

00512836

Alternative nationale du Canada

Gilles Lavoie organise son parti avec minutie

par Claude Côté

ALMA (CC) - Reconnu comme parti national par le directeur général des élections du Canada depuis le 19 février dernier, le Parti alternative nationale du Canada (PANC) sera représenté à l'élection partielle dans Saint-Léonard-Saint-Michel.

C'est ce qu'affirme le fondateur et chef de ce nouveau parti, Gilles Lavoie, un homme d'affaires almatois qui, natif de Saint-Gédéon, s'était porté candidat indépendant dans Lac-Saint-Jean-Saguenay aux élections fédérales du 27 novembre 2000. Selon lui, l'Alternative nationale sera représentée dans Saint-Léonard-Saint-Michel par Anna Zucolini, une infirmière d'origine italienne qui, âgée de 58 ans, est installée au Québec depuis 1977.

C'est une première pour ce nou-

veau parti qui compte se développer dans les 301 circonscriptions électorales fédérales du Canada. « Nous procédons graduellement, en commençant par former des exécutifs locaux », a indiqué Gilles Lavoie, hier soir, à Alma, où le parti et l'exécutif local ont été présentés à une vingtaine de personnes présentes. Cet exécutif est composé de Justine Bouchard, à la présidence, de Gabriel Tremblay, à la direction financière, et de Lana Pedneault, à la trésorerie, tous trois d'Alma.

En plus de Gilles Lavoie comme

chef du parti à l'exécutif national, on retrouve Pierre Cloutier, un médecin de Magog qui, originaire d'Alma, assume la fonction de vice-président de la région du Québec; Pierre Banville qui, psychologue clinicien à Montréal, est vice-président au programme; et Régis Lavoie, de Saint-Gédéon, comme vice-président exécutif.

Cul-de-sac

Reconnaissant que le Bloc québécois a fait du bon travail à Ottawa, Gilles Lavoie soutient qu'il faut néanmoins se rendre à l'évidence: « Nous sommes dans un cul-de-sac et il nous faut une alternative ». Il croit donc en effet le temps est venu pour les Québécois de tourner la page et de s'unir aux autres régions du pays pour reprendre le pouvoir des mains des libéraux.

Le pays est constitué de régions très différentes les unes des autres, un fait que respecte le Parti alternative nationale du Canada qui, selon son chef, ne cherchera pas à unir les gens de force en leur faisant croire qu'ils sont tous pareils. « Il est impératif que nous nous unissions à travers le pays dans le respect de nos différences, afin de maintenir notre souveraineté comme francophones et comme anglophones », soutient Gilles Lavoie.

Ce que vise Lavoie en formant ce parti, c'est de présenter aux Canadiens une nouvelle façon de faire de la politique, en accordant au député la liberté de voter en tout temps dans l'intérêt de ses électeurs et non en fonction de la ligne du parti. « Nous voulons changer la façon de faire des vieux partis où le chef est omnipotent tant au plan législatif qu'à l'exécutif », mentionne-t-il.



Gilles Lavoie, un homme d'affaires almatois, natif de Saint-Gédéon, a fondé un nouveau parti politique, l'Alternative nationale du Canada.

En bref

Groupe Promutuel

(SE) - Le Groupe Promutuel annonce un bénéfice net de près de 27 millions \$ pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2001. L'entreprise a ainsi connu une année record et amélioré de 59 pour cent son résultat de l'année précédente. Son volume-primes de 325 millions \$ en assurance de dommages lui a assuré une croissance de 13 pour cent et un meilleur rendement que l'ensemble de l'industrie canadienne. L'entreprise regroupe près de 450 000 membres associés qui sont desservis par 34 sociétés mutuelles au Québec. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'entreprise compte dans ses rangs Promutuelle du Lac au Fjord.

Mort naturelle

(SE) - Dans son rapport d'enquête sur le décès de Charles-Edouard Morin, en novembre 2001, le coroner Mendoza Côté conclut à une mort naturelle. Parti de son domicile de Chicoutimi, le 5 ou le 6 novembre, dans le but d'aller trapper à son chalet du lac Paul, Charles-Edouard Morin avait été retrouvé le 14 novembre après plusieurs jours de recherche. Une autopsie avait un peu plus tard révélé qu'un infarctus aigu sous-endocardique du myocarde était à l'origine du décès.

Bon samaritain

(LT) - Une dame de Chicoutimi, Eliette Plourde, a eu la chance de rencontrer un bon samaritain qui a retrouvé sa bourse et son contenu.

Eliette Plourde s'est rendue chez Consomat pour faire son épicerie. Une fois dans la voiture, elle a constaté qu'elle avait oublié sa bourse dans le panier.

Elle est retournée dans le magasin pour tenter de retrouver sa bourse mais elle avait disparu. Sur le coup de 18h00 lundi soir, Guy Desbiens, de la rue Labrecque à Jonquière, a contacté la propriétaire de la bourse pour lui dire qu'il l'avait.

Mme Plourde tenait à souligner ce geste.

« Il se passe tellement de choses qui ne sont pas honnêtes de nos jours. Quand une personne agit correctement, il faut le souligner », a conclu Eliette Plourde.



Albert MÈNARD



Fourrures PATRICE MÈNARD INC.



Patrice MÈNARD

Tél.: 543-6565 Rés.: 545-4846

POUR ENTREPOSER VOS FOURRURES, CONTACTEZ-NOUS!

DENTUROLOGISTE

Un beau sourire est votre meilleur laissez-passer



SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...

Nicolas Bélanger

Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective

Assurance

- Vie individuelle • Vie collective
- Hypothécaire • Invalidité
- Maladie grave

Retraite

- Rentes individuelles
- Régime enregistré
- Régime d'épargne-études

INDUSTRIELLE ALLIANCE INC.
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Cell.: 820-6050

Abri fiscal disponible



Jean-Yves Gagnon
543-5511 ou 693-9447






CHICOUTIMI: 440, Talbot. Maison spacieuse située dans un endroit stratégique pour clinique, bureau, salon coiffure, « Bed & Breakfast », location de chambres ou pour loger 2 familles. Une visite vous convaincra pour la meilleure vocation.

TANNÉE DE LA VOIR?

Votre porte de garage vous fait honte?

Appellez le gars de Garaga!

Il va vous arranger ça.



PORTES DE GARAGE SAGUENAY

GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!

Conrad Tremblay
Portes de garage Saguenay
Chicoutimi
(418) 543-6318

Licence RBQ : 8005-9512-04

loto-québec Résultats
TVA, le réseau des tirages

PANCO
Tirage du 2002-04-16

05 07 12 16 25
26 28 38 39 46
47 48 52 55 57
58 59 62 65 68

Quintessence
Tirage du 2002-04-16

774 3565

Extra
Tirage du 2002-04-16

NUMÉRO: 165836

Si vous avez un problème de jeu...
MISE SUR TOI
1 866 SOS-JEU

Agrandissement au coût de 1 200 000 \$

Le Nouvel Élan ajoutera dix-sept chambres

par Denis Bouchard

(DB) - Unique organisation sans but lucratif pour le logement de personnes âgées au Saguenay, la Maison le Nouvel Élan du secteur Jonquière projette d'ajouter 17 chambres aux 23 existantes, au coût de 1 200 000 \$.

Si tout va comme prévu, a précisé hier, Myrtha Laflamme, directrice de la Maison le Nouvel Élan, « nous commencerons la construction en mai et les chambres seront prêtes en août ».

Tout ce qui manque au projet pour être complètement attaché, c'est une somme de 50 000 \$. Déjà, les administrateurs ont réussi à obtenir 200 000 \$ sur les 250 000 \$, qui cons-

tituent la participation du milieu, requise pour s'assurer l'aide publique.

Lundi soir, le conseil municipal de Saguenay a alloué une aide de 81 000 \$ au projet, prise à même le fonds d'habitation communautaire. Il s'agit d'un fonds créé sur demande du gouvernement du Québec en vue de combler un grand besoin dans le logement abordable.

La Maison le Nouvel Élan s'occupe d'habitation sociale pour personnes âgées en légère perte d'autonomie et à faible revenu. La plupart de ces personnes n'ont que la pension de vieillesse et le supplément garanti. Cela leur rapporte autour de 11 000 \$ annuellement. Le projet, indique Mme Laflamme, a été décalé

d'un mois parce que les 250 000 \$ ne sont pas encore en caisse. Les administrateurs attendent des réponses au cours des prochains jours de la part de fondations qui viennent en aide à ce genre de projet.

Selon Mme Laflamme, plus de la moitié des personnes âgées au Québec vivent avec un revenu en deçà

du seuil de pauvreté. « Elles ont droit à une vieillesse digne, dit-elle, et c'est ce que notre organisme leur offre. » Les locataires de la maison paient un loyer en fonction de leur revenu, comme pour les habitations à loyer modique, gérées par les Offices municipaux d'habitation (OMH).

En bref

Subventions

(SE) - Deux projets d'intégration à l'emploi dans le comté Dubuc viennent de recevoir un coup de pouce financier de 91 414 \$ du gouvernement du Québec. Le ministre délégué à l'habitation et député de Dubuc, Jacques Côté, a annoncé hier, l'attribution d'un montant de 66 466 \$ au Comité de zone d'intervention prioritaire du Saguenay de La Baie pour la réalisation d'un projet de réhabilitation, dépollution et mise en valeur de la rivière Petit Saguenay. Le projet qui créera cinq emplois permettra principalement

d'aménager un sentier pédestre. La municipalité de Saint-Honoré recevra pour sa part 24 948 \$ pour la création d'un emploi à l'Éco-centre de Saint-Honoré. Jacques Côté, au nom de la ministre d'État à la Solidarité sociale, à la Famille et à l'Enfance, Linda Goupil, a noté que les sommes accordées proviennent du Fonds de lutte contre la pauvreté par la réinsertion au travail. Il a ajouté que les projets permettront à des personnes économiquement démunies d'effectuer un travail valorisant dans leur communauté et d'acquérir de nouvelles compétences.

LOCAUX À LOUER

Vous recherchez un endroit stratégique pour votre entreprise?

Il ne nous reste que 2 locaux à louer soit un 3000 pi² au 3^e étage et un 300 pi² au 2^e étage. Pour des informations, contactez le 549-7705. 00513471

1700, boul. Talbot, Chicoutimi

Clinique St-Georges

Bénéficiez des plus récentes innovations technologiques en chirurgie esthétique

Correction des rides

- Artécoll^{MC}
- Collagen^{MC}
- Softform^{MC}
- Botox^{MC}

Chirurgie esthétique des paupières au laser

Pour info. et consultation:
Dr Dominique MEYER
Ophthalmologiste
545-7666

Resurfacement au laser CO2

Centre d'ophtalmologie St-Georges
683, chemin Saint-Thomas, Chicoutimi
www.laser.ca 00509150

Tentant!

Chez votre concessionnaire Toyota

ÉTIQUETTES ROUGES

- Moteur VVT-i 2,0 litres de 148 ch.
- Véhicule à faibles émissions (LEV)
- Consommation MANUELLE : 10,6 / 8,0 L / 100 km ville/route**
- Traction intégrale
- Radio AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs
- Volant inclinable
- Verrous de portières à verrouillage assisté

Rav4 2002

299\$

par mois / location 48 mois
Comptant de 3 249\$
Transport et préparation inclus
Option 0 \$ comptant également disponible à la location

Achetez la

Camry LE 2002

à partir de

24 800\$*

- Moteur VVT-i 2,4 litres de 157 ch.
- Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)
- Consommation AUTOMATIQUE : 10,1 / 6,9 L / 100 km ville/route**
- Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse

de financement à l'achat pour 36 mois* sur toutes les Echo 2002 en stock

ou obtenez

0%

de financement à l'achat pour 36 mois* sur toutes les Echo 2002 en stock

de financement à l'achat pour 36 mois* sur toutes les Echo 2002 en stock

Echo 2002

169\$

par mois / location 60 mois
Comptant de 1 644\$
Transport et préparation inclus

0\$ premier paiement*

0\$ dépôt de sécurité*

ou

199\$

0\$ premier paiement*

0\$ comptant

0\$ dépôt de sécurité*

de financement à l'achat pour 36 mois* sur toutes les Echo 2002 en stock

TOYOTA Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs. Programmes de location ou détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immobilisation, assurances et taxes en sus. Offres de location ou détail valables sur les modèles Echo 2002 (A1123M AA) et Rav4 2002 (1H1Z0VMAA) neufs en stock. Premier versement de 194,39\$ (gratuit pour Echo) et de 343,92\$ pour le Rav4, taxes incluses et dépôt de sécurité de 0\$ (Echo) et de 350\$ (Rav4) exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ (Echo) 10¢ (Rav4) du kilomètre excédentaire. Option 0\$ comptant également disponible à la location. Les offres de 0\$ premier paiement et de 0\$ dépôt de sécurité sont pour une location de 60 mois (Echo). Offre de financement à l'achat de 0\$ valable sur les Echo 2002 neufs en stock. Transport et préparation en sus. *PDSF de 24 800\$ pour la Camry 2002 (BE32KP AA), transport et préparation en sus. **Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. **Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2002 pour le moteur indiqué. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

TOYOTA
Votre concessionnaire

Jusqu'à 1 000\$ de remise

Fourre-tout

Comment intervenir face à l'exclusion?

(AR) - La pièce de la troupe de théâtre La Rubrique, «La nuit où il s'est mis à chanter», présentée au Pavillon Nikitoutagan de Jonquière, suscite un questionnement existentiel



ANDRÉE RAINVILLE

de 20 h, sous le thème «Comment intervenir face à l'exclusion?»

Pour cette seconde causerie, Robert Gaudin, psychologue et spécialiste en intervention en situation de crise, sera l'invité des étudiants de 3e année finissants en Technique de travail social au cégep de Jonquière. Les professeurs Gérard Demers (intervention sociale auprès des familles) et Sylvie Brassard (intervention sociale auprès des groupes et collectifs) compléteront le panel.

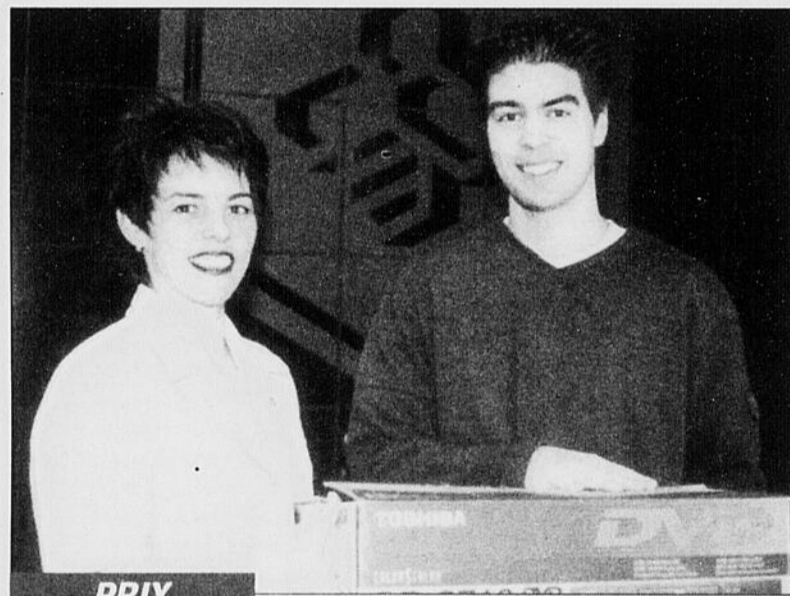
À noter que quelques places sont disponibles au grand public désireux d'assister à l'événement.

Pour ceux et celles que la problématique de la fragilité mentale et du suicide préoccupe, précisons que la pièce de Claude Champagne aborde le sujet avec réalisme et provoque la réflexion.

Déjà, la causerie de la semaine dernière, «Les exclus, qui sont-ils?» avait fait salle comble, avec une table ronde composée de Jean-Marc Gallant, du Miens; Pierre Gagnon, du MACADAM; ainsi que Larry Ferris. Plusieurs interventions des étudiants avaient alors soulevé la question du travail des éducateurs spécialisés, et celle de la frontière entre l'émotion et la rationalité.

Qu'ajouter, sinon que le sujet est des plus actuels, et que, en raison justement de sa pertinence, il draine l'attention et l'intérêt de nombreux intervenants en travail social. Et bravo! aux créateurs et comédiens de «La nuit où il s'est mis à chanter», qui permettent ainsi de discuter d'une préoccupante réalité sociale.

«La nuit où il s'est mis à chanter» est à l'horaire du Pavillon Nikitoutagan de Jonquière, du mercredi au samedi à 20 h et le dimanche à 14 h, jusqu'au 21 avril.



PRIX

La Caisse populaire d'Alma, en collaboration avec les Assurances Desjardins, ont fait un heureux lors du récent Salon du commerce et de l'habitation d'Alma, alors qu'un lecteur DVD a été attribué à Patrick Lapointe, un des nombreux visiteurs du kiosque de l'institution financière. C'est la directrice du Service aux membres, Diane Gaudreault, qui a remis le prix.

(Photo Steeve Tremblay)

En bavardant

Âge d'or

Le club de l'Âge d'or de ST-FÉLICIEN tiendra son assemblée générale le mercredi 17 avril à 19 h 30 à son local.

Soulignons d'autre part que le club débutera ses activités du 30e anniversaire, le samedi 20 avril, par une messe à 16 h à l'église de St-Félicien, suivie d'un souper et d'une soirée à la salle communautaire de La Doré.

Collecte de sang

Le personnel civil et policier du poste de la MRC du Domaine-du-Roy de la SQ tiendra une collecte de sang en collaboration avec les Chevaliers de Colomb de Roberval, l'Ambulance St-Jean et Télé C-8, aujourd'hui 17 avril de 14 h à 20 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb du 425 F.X. Bouchard, à Roberval. L'objectif est de 250 donneurs.

Comptoir vestimentaire

Le Comptoir vestimentaire La Fabrique, arrondissement La Baie (1024 Bagot), a prévu une vente 50%, mercredi et jeudi. Les intervenants du comptoir tiennent par la même occasion à remercier la population pour son support lors de l'incendie qui a ravagé ce secteur névralgique de l'arrondissement baieriverain.

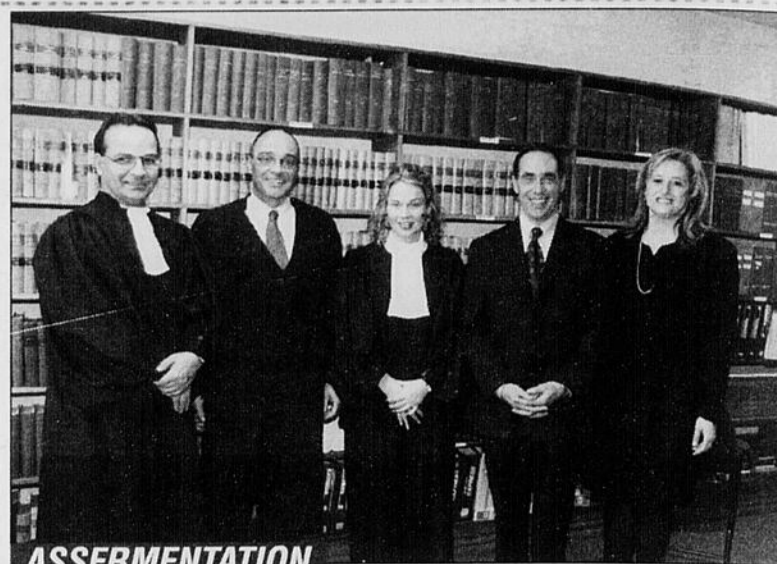
Semaine de la secrétaire

La Fédération des secrétaires professionnelles du Québec a prévu un souper conférence, le 25 avril prochain, portant sur «Moi inc». L'objectif de la rencontre est de sensibiliser les gens sur leur valeur dans l'entreprise et leur pouvoir sur leur propre vie. Tout le personnel administratif est invité à s'inscrire auprès de Francine Corneau, coordonnatrice régionale Saguenay, au 545-5520 (jour) et 698-6226 (soir) au plus tard le 21 avril.

Les bâtisseurs

L'annonce de la subvention de 2 millions \$ du gouvernement pour la construction de la future Maison des bâtisseurs d'Alma (l'ancien site de l'hôtel de ville d'Isle-Maligne), qui logera la Société d'histoire du Lac-St-Jean, a également été l'occasion de la remise d'un chèque de 200 000 \$ par la compagnie Alcan. Sur la photo, Donald Dubé, directeur d'Énergie électrique Québec, remet la participation financière à Michel Brassard, président de la Société d'histoire. Un moment que chacun, et pour cause! s'est fait un plaisir d'immortaliser.

(Photo Steeve Tremblay)



ASSERMENTATION

Une nouvelle avocate, Me Anne-Pascale Gagné, vient d'être assermentée par le bâtonnier, Me Michel Loranger (à gauche). Me François Dufour, maître de stage de la nouvelle avocate; Me Yves Laperrière et Me Lise Larouche complètent la scène, captée au bureau Dufour, Côté, Laperrière et associés.

(Photo Jeannot Lévesque)



VERSEMENT

La ligue de quilles du jeudi soir du Salon de quilles de Saint-Nazaire a remis il y a quelques jours un chèque de 1343,36 \$ à la Fondation canadienne Réves d'enfants. Sur la photo, nous retrouvons Céline Martin, vice-présidente de la ligue, Sylvain Gaudreault président, Kathy St-Pierre, coordonnatrice du comité Réves d'enfants Lac-Saint-Jean-Est, Dany Fortin, secrétaire de la ligue et Yvan Tremblay, le propriétaire du Salon de quilles de Saint-Nazaire.

(Photo Francis Juneau)



Passez donc au Salon...

progrès dimanche

Y sera!

- Concours de photos
- Championnat régional de montage de mouches

Expo Nature

CHICOUTIMI

21^e édition

Les 18, 19, 20 et 21 avril au Pavillon Sportif de l'UQAC


La Charte canadienne des droits et libertés 20^e anniversaire Le 17 avril 2002



Liberté d'opinion. Liberté d'expression. Liberté de religion.
Liberté d'association. Liberté de pensée.

La Charte. C'est à nous. C'est nous.

Pour obtenir votre trousse gratuite sur la Charte :

	<p>☎ 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) Téléscripteur / ATME 1 800 465-7735</p> <p>🌐 canada.gc.ca</p> <p>🏠 Centres d'accès Service Canada</p>
---	--

Canada

Alcan publie ses résultats

L'expansion d'Alma passe après Alouette

MONTREAL (PC) - L'expansion de l'aluminerie Alouette demeure la priorité d'Alcan, mais l'agrandissement de l'aluminerie d'Alma constitue tout de même le deuxième projet d'importance à l'étude pour la multinationale.

C'est ce que le président et chef de la direction de l'entreprise, Travis Engen, a indiqué en conférence téléphonique mardi, à l'occasion de la publication des résultats du premier trimestre.

«L'expansion d'Alouette est au

sommet de nos priorités, nous explorons cette possibilité avec nos partenaires, a déclaré M. Engen. Tout de suite après vient une décision sur Alma.»

Il a affirmé qu'avant de prendre une décision dans le cas d'Alma, il faudra s'assurer de la bonne marche des installations actuelles, extrêmement récentes.

«Economiquement parlant, l'expansion de l'aluminerie d'Alma est une proposition attrayante, mais nous voulons nous assurer d'avoir les capacités humaines nécessaires pour la mettre en branle avec un minimum de chambardement, tout en tenant compte des conditions du

marché», a déclaré M. Engen.

Agrandissement

Il a indiqué que l'aluminerie d'Alma, comme beaucoup d'autres alumineries, avait été conçue avec l'idée de l'agrandir à une date ultérieure. Certaines infrastructures de base sont ainsi beaucoup plus importantes que ce qui est nécessaire pour la capacité actuelle.

L'expansion à l'étude permettrait d'augmenter de 30 pour cent cette capacité.

«Une décision n'aura pas lieu l'année prochaine, mais elle devrait probablement suivre la décision d'agrandir Alouette», a déclaré M. Engen.

C'est en février dernier qu'Alcan a annoncé son intention d'acquérir la part de 20 pour cent de la Société générale de financement du Québec dans Aluminerie

Alouette, de Sept-Iles. Quelques semaines plus tard, Alouette a remporté le bloc de 500 mégawatts d'électricité à prix avantageux offert par le gouvernement du Québec pour l'agrandissement d'une aluminerie.

Investissement

Le projet d'Alouette, qui nécessiterait un investissement de 1,4 milliard \$ et qui se mettrait en branle sur un horizon de deux à trois ans, permettrait de doubler la capacité de l'aluminerie.

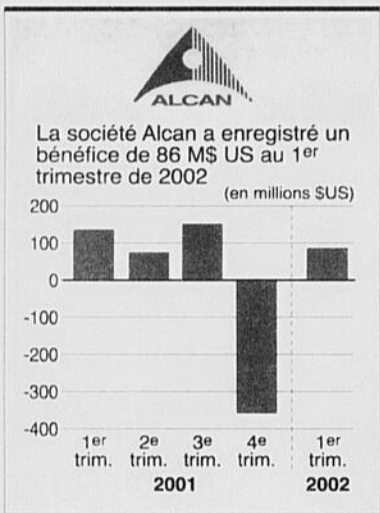
Alcan a annoncé mardi que son chiffre d'affaires avait diminué de 10 pour cent au premier trimestre de 2002 par rapport à la même période l'exercice précédent, passant de 3,3 milliards \$ US à 2,9 milliards \$ US. L'entreprise a attribué cette situation à une baisse des livraisons et des prix.

Le bénéfice net a diminué de 36

pour cent, passant de 135 millions \$ US à 86 millions \$ US. Par action, le bénéfice net est passé de 0,42 \$ US à 0,26 \$ US. Les résultats du premier trimestre de 2002 comprennent une charge de restructuration de 7 millions \$ US après impôt et une charge de 14 millions \$ liées aux effets de la conversion des devises.

Alcan a fait valoir que le premier trimestre de 2002 constituait une amélioration par rapport au quatrième trimestre de 2001, qui avait donné lieu à une perte nette de 356 millions \$. Ce dernier trimestre avait été marqué par des charges de restructuration de 446 millions \$ US.

Pour 2002, Alcan s'attend à un bénéfice net par action de 1,70 \$ US à 2,10 \$ US, avant les éléments non récurrents et les effets de la conversion des devises.



Jonquière

Le cégep reçoit les plus beaux talents

par Isabelle Labrie

(IL) - Le cégep de Jonquière pourra se vanter de recevoir les plus beaux talents de la relève, le 27 avril prochain.

En effet, le collège sera l'hôte de la grande finale nationale 2002 de Cégeps en spectacles qui regroupera les gagnants des différentes finales régionales.

Que ce soit pour s'exprimer ou tout simplement pour s'évader, pour tenter une expérience de scène ou pour épouser une carrière d'artiste, pas moins de 4000 jeunes issus de 50 collèges québécois se sont lancés dans l'aventure cette année. Avec une chanson, un sketch, un poème ou un numéro de cabaret, ils ont tenté de se faire remarquer parmi d'autres jeunes talentueux.

Les participants devaient tout d'abord participer à l'une des 50 finales régionales, et s'ils étaient sélectionnés, se présenter aux cinq finales régionales qui donnaient l'opportunité de montrer leurs créations à la finale nationale du 27 avril, qui se déroulera à la salle François-Brassard à compter de 19h30.

À noter que c'est l'humoriste Marie-Lise Pilote, qui a fait ses premières armes sur scène au cégep de Jonquière, qui agit comme porte-parole de l'événement

Remuer ciel et terre

Jorane + **Richard Desjardins** + **IVY & Reggie**

Spectacle-bénéfice au profit du Centre de solidarité internationale du Saguenay - Lac-Saint-Jean

Vendredi 3 mai 2002, 19 h
Salle François-Brassard, Jonquière
Billets disponibles dans tous les points de vente du Réseau Réservatech
V.I.P.: 75 \$ - Régulier: 40 \$ - Étudiant: 20 \$

Réservations : Auditorium d'Alma : 669-5135 Auditorium Dufour : 549-3910

Conception et Réalisation de l'affiche: Stéphanie HIRNÉL



Voici le tout nouveau Twister Croque-César de Kentucky. Deux Méga-Bâtonnets, laitue fraîche, tomates, fromage parmesan râpé, nouilles croustillantes et sauce César. Le tout enveloppé dans une tortilla chaude. Commandez un combo et obtenez gratuitement un 7-UP Éclat Tropical.

**Superbus.
Surprenantus.
Succulentus.**



Bon... à s'en lécher les doigts!

Dépassant les 4 millions \$

Dolbeau-Mistassini enregistre un surplus

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) - La ville de Dolbeau-Mistassini a complété l'année financière 2001 en dégagant un surplus accumulé dépassant les 4 millions \$.

Cette somme vient pour une large part du versement en droit de mutation de Bowater. Le maire Georges Simard fait l'éloge des gestionnaires de la municipalité pour ces résultats financiers.

On prévoyait 13,9 millions \$ de

revenus, ils furent plutôt de 14,3 millions \$, soit un plus de 400 000 \$. Les taxes et les paiements ont donné près de 200 000 \$ de mieux qu'estimé à ce poste budgétaire.

Le trésorier Frédéric Le-

mieux explique le dépassement de 350 000 \$ au budget prévu à 13,8 millions \$, par des dépenses qui se sont imposées en cours d'exercice. Le maire Simard mentionne : «Un inspecteur du ministère de la Sécurité publique qui nous déclare qu'un camion d'incendie ne convient plus, cela ne se discute pas, il faut le renouveler. Le glisse-

ment de terrain au Parc Centre-ville est aussi une dépense difficile à prévoir. Mais je peux vous dire que notre directeur général et notre trésorier ont fait un travail formidable, avec les membres du conseil, pour assurer un suivi efficace du budget et des opérations de tous les services dispensés par la ville.» Le maire Simard est heureux

de voir la dette par habitant passer de 2000 \$ à 1500 \$, environ. Selon le maire, les pratiques de saine gestion mises de l'avant vont continuer de s'appuyer sur un suivi rigoureux et une planification des dépenses à long terme, avec des provisions ou des fonds réservés qui seront utilisés aux échéances anticipées.

Transport en commun

(DB) - La Société de transport Saguenay (anciennement la CITS) a nommé les deux représentants des usagers qui siègeront sur le conseil d'administration. Elle a choisi Josué Hamann, un étudiant de l'UQAC, et Martine Lafond.

Le premier est membre du Comité des utilisateurs du transport en commun régulier du Saguenay, alors que Mme Lafond milite au sein du Regroupement des usagers du transport adapté de Saguenay.

Les deux administrateurs ont aussi assigné des substituts pour les relever quand ils ne seront pas disponibles. Il s'agit de Frédéric Simard et Johanne Tremblay.



Un signe universel

De confort

D'innovation

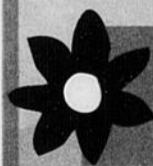
Depuis 1825

Clarks
ENGLAND



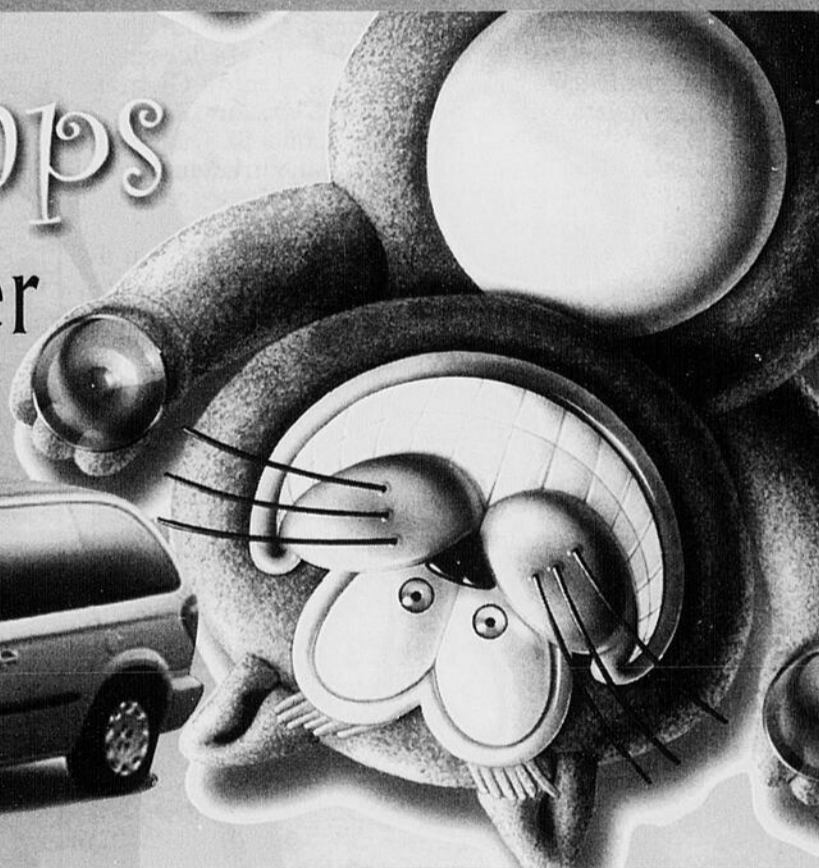
337, rue Racine
Chicoutimi
543-8538

les folies du printemps chez l'Étoile Dodge Chrysler



Vaste choix de Caravan usagées
à partir de 9800\$

- 1 X Dodge Caravan Sport 1996
- 1 X Dodge Caravan Sport 1997
- 3 X Dodge Caravan Sport 1998
- 2 X Dodge Caravan Sport 1999
- 1 X Dodge Caravan Sport 2000



- 1 X PT Cruiser 2001
- 1 X Neon 1997

- 1 X Chrysler 300M 1999
- 1 X Jeep 1992 décapotable

- 2 X Concorde

- 1 X Dodge Ram SLP 1994, 4X4, diesel, équip. complet, 80 000 km

- 1 X Neon 2000

GRAND SPÉCIAL 1 X SEBRING 2001, convertible 28 800\$

*C'est prouvé
qu'à Jonquière
c'est moins cher!*

chez

l'Étoile
DODGE-CHRYSLER

3311, boul. du Royaume
JONQUIÈRE
542-9518 ou
1-800-818-9518

★ L'ÉTOILE DODGE CHRYSLER JEEP JONQUIÈRE



USINAGE

Carl Paquette de Chapais et Vincent Girard de Normandin, étudiants du département de technique d'usinage du Centre de formation professionnelle d'Alma ont mérité des bourses de la compagnie Marmen. Ils sont entourés du directeur du CFP d'Alma Clément Lajoie et de l'enseignant Roger Tremblay.

(Photo Steeve Tremblay)



SOUDAGE

Les récipiendaires du département soudage sont Éric Plourde d'Hébertville-Station et Marc Gagnon de Roberval. Ils posent en compagnie du directeur du CFP d'Alma Clément Lajoie et des enseignants Jacques L'Italien et Étienne Girard.

(Photo Steeve Tremblay)

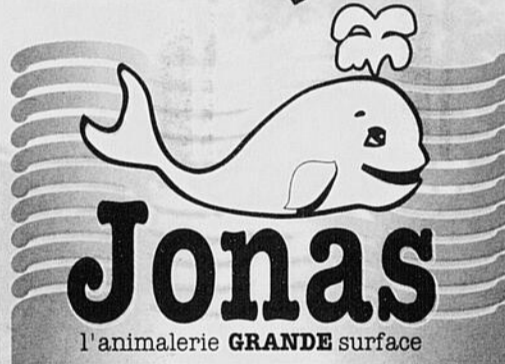
Formation professionnelle d'Alma Étudiants récompensés

par Isabelle Labrie

ALMA (IL) - Quatre étudiants en usinage et en métallurgie au Centre de formation professionnelle d'Alma ont été récompensés hier par la compagnie Marmen, qui tient à souligner l'excellence dans les domaines d'emplois que sont l'usinage, la fabrication et l'assemblage mécanique.

Pour participer à ce concours, les participants devaient faire parvenir leur dossier académique, leur curriculum vitae démontrant la pertinence de leur cheminement professionnel, des documents démontrant leurs réalisations pratiques ou projets spéciaux effectués à l'école et une lettre de référence du milieu de travail. Ils devaient de plus faire la preuve de leur implication et passer une entrevue de sélection avec des dirigeants de la compagnie Marmen. Deux bourses d'excellence étaient disponibles pour le département technique d'usinage, et elles ont été décernées à Carl Paquette de Chapais (1000 \$) et à Vincent Girard de Normandin (500 \$). Quant aux deux récipiendaires du département soudage, ce sont Éric Plourde d'Hébertville-Station (1000 \$) et Marc Gagnon de Roberval (500 \$).

CLINIQUE D'INFORMATION



Le mercredi 17 avril à 19 h
Pierre Sénéchal, de la compagnie Hagen, représentant spécialisé en bassins extérieurs

RÉSERVEZ VOTRE PLACE!

POUR L'OCCASION
NOUS VOUS OFFRONS

20%

**SUR TOUS LES
PRODUITS LAGUNA**

HAGEN. Produits de qualité pour animaux de compagnie

Chez Jonas,
l'affaire est
petshop!



Jonas

l'animalerie GRANDE surface

1600, boul. Talbot - CHICOUTIMI (édifice Aubaines Choc) - 693-1994



La Fondation Canadienne
Rêvez d'Enfants^{MC}

UN GRAND MERCI
À TOUTE LA POPULATION POUR SON APPUI!

Au-delà de
168 rêves d'enfants
ont été réalisés
dans votre région.

Merci!

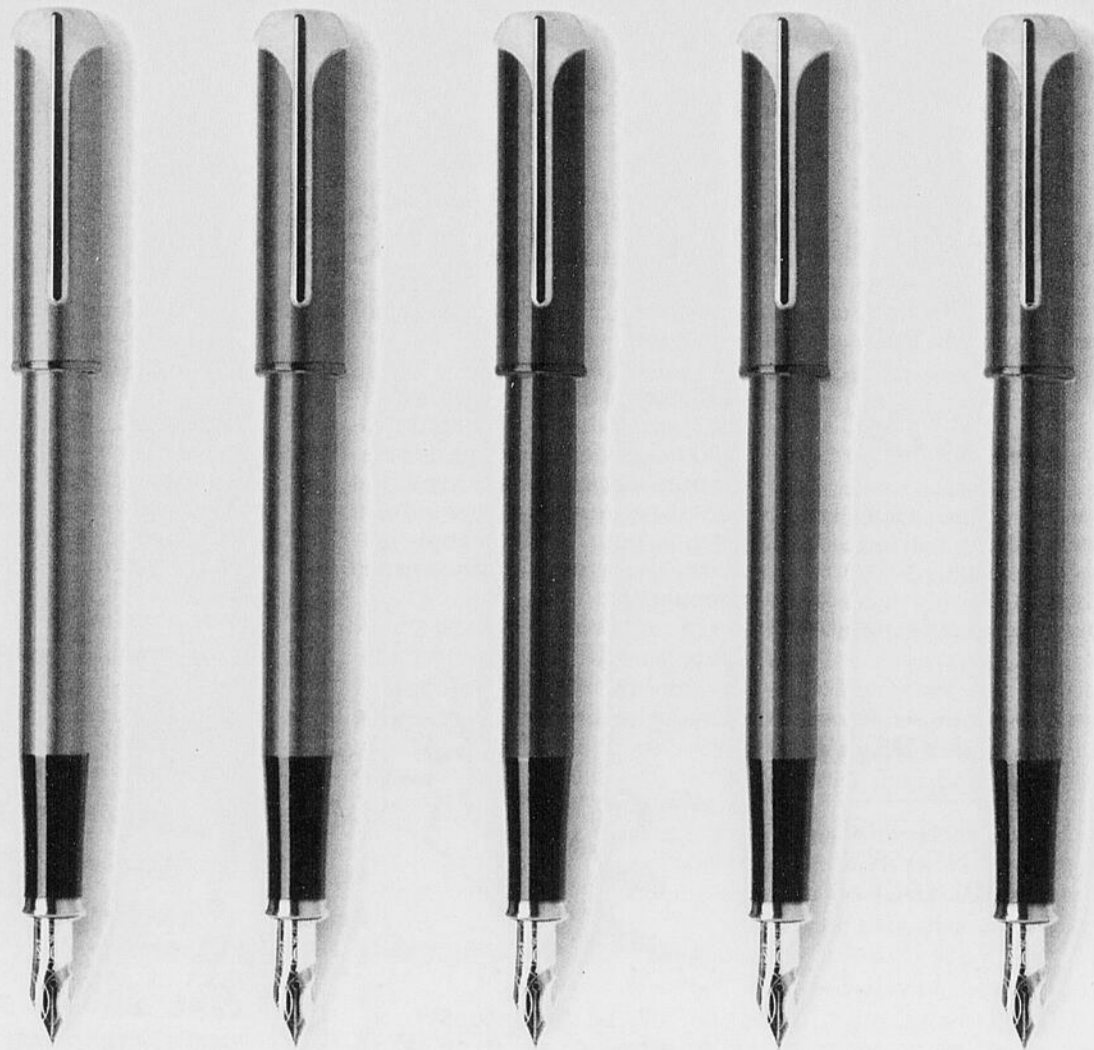


SAUVAGEAU
LOCATION



Si vous connaissez un enfant atteint d'une maladie qui menace sa vie ou désirez vous impliquer, n'hésitez pas à contacter
Édith Lapointe, coordonnatrice au numéro:
(418) 547-8718.

Adresse internet: www.revesdenfants.qc.ca
1-800-267-9474



Peu importe la couleur, nous avons refusé de signer.

**Le 17 avril 1982, Ottawa et neuf provinces
ont changé la constitution du Canada
sans notre accord.**

Toutes couleurs politiques confondues, nous
avons refusé ce coup de force qui affaiblit
les pouvoirs et les droits du seul Parlement
de langue française des Amériques.

**Vingt ans et sept premiers ministres plus
tard, le Québec maintient sa décision.**

*René Lévesque
Pierre-Marc Johnson
Robert Bourassa
Daniel Johnson
Jacques Parizeau
Lucien Bouchard
Bernard Landry*

Québec 

Les employés veulent retourner négocier

par Patrick Voyer stagiaire

(PV) - Le syndicat de la Section locale 434 du Syndicat des employées et employés professionnels-les de bureau (SEPB affilié FTQ) de la Banque Laurentienne du Canada, veut obliger leur employeur à retourner à la table des négociations.

Toujours sans convention collective, le syndicat a déposé il y a quelques jours une demande d'ordonnance devant le Conseil canadien des relations industrielles. Le président de la Section locale 434, Daniel Larose, est en désaccord avec l'idée de la direction de scinder l'unité de négociation en quatre, et ainsi négocier quatre conventions,

plutôt que n'en négocier qu'une comme c'est le cas depuis 1967. «Le refus de négocier sur cette base est complètement inacceptable et contraire au Code canadien du travail. On ne peut pas, du jour au lendemain, démanteler une unité syndicale en prétextant qu'il faut clarifier les unités de négociation», a soutenu M. Larose.

D'après les représentants syndicaux, la direction de la Banque cherche à affaiblir le syndicat et à exclure ses employés de sa transformation en société de portefeuille. «Le braquage de la Banque face à ses employés est d'autant plus difficile à expliquer qu'ils s'accompagnent d'un appel au syndicat pour qu'il se comporte en «partenaire d'affaires». Le président de la Banque et son équipe semblent ignorer que la notion de partenaire repose sur le dialogue, l'échange, la bonne foi et le respect du cadre législatif pertinent», d'ajouter Daniel Larose.

Les membres de la Section 434 (qui représente 2000 employés au Québec et dans la région d'Ottawa) sont sans contrat de travail depuis presque un an. Ils désirent que la direction renouvelle leur convention et fasse preuve de respect envers les employés.

Les membres de la Section 434 (qui représente 2000 employés au Québec et dans la région d'Ottawa) sont sans contrat de travail depuis presque un an. Ils désirent que la direction renouvelle leur convention et fasse preuve de respect envers les employés.

MIRA en campagne de financement

par Patrick Voyer stagiaire en campagne de financement (PV) - La Fondation MIRA est dans la région de Dolbeau-Mistassini et St-Félicien les 18-19 et 20 avril prochain.

Plusieurs bénévoles de la Fondation et des utilisateurs de chiens-guides et chiens d'assistance, seront présents dans nombre de commerces de la région pour offrir le tout nouveau matériel promotionnel à la population.

Ce matériel consiste entre autres en de «magnifiques nappes assorties à de jolies tasses, en des stylos et poussemes, d'épinglettes, de porteclés», etc.

Par le biais de ces activités, MIRA souhaite sensibiliser les gens à leur «recette Mira», qui permet à la Fondation de remettre gratuitement des chiens-guides et chiens d'assistance à des personnes handicapées visuelles ou physiques.

Précisions sur Lavoie

(LT) - L'entrepreneur Serge Lavoie de La Baie, qui devra payer des amendes totalisant 300 000 \$, n'habite plus la résidence située au 2303 de la rue Maria-Gravel.

de souligner que l'abbé Maurice Perron, accusé d'attouchements sexuels, n'est plus pasteur de la communauté de St-Léon-de-Labrecque depuis maintenant deux ans.

Dans son édition d'hier, Le Quotidien a utilisé l'adresse inscrite au dossier de la cour pour identifier correctement l'individu visé par les poursuites. Il se trouve que Serge Lavoie n'habite plus cette résidence depuis maintenant deux ans.

Le propriétaire actuel est Jean-Paul Lavoie. Ce dernier n'a aucun lien de parenté avec Serge Lavoie.

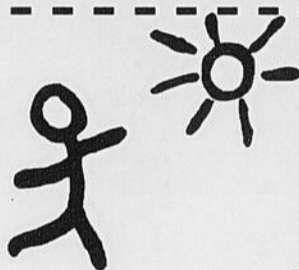
D'autre part, il est important

Louise Cloutier
PSYCHOLOGUE

Spécialité
- ENFANTS
- ADOLESCENTS

- Consultation individuelle, parentale et familiale
- Dérogation scolaire
- Formation aux parents et intervenants

70, Price Ouest, Chicoutimi (Québec) G7J 1G7 • Tél.: (418) 690-1999



1^{er} vendeur régional

Merci à tous mes clients et amis qui m'ont permis de réaliser cette performance exceptionnelle pour le mois de mars 2002!

Huquette L. Vaillancourt

ROYAL LePAGE

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Rés.: 549-8414
Bur.: 543-2111

Courier immobilier agréé
Franchise indépendante et autonome
de Royal LePage

1 548 points de service

2 839 guichets automatiques

Réseau Desjardins

AccèsD

Y a pas de bonne heure pour payer ses comptes

Alors, choisissez le moment qui vous convient le mieux pour effectuer vos transactions financières.



À nos 1548 points de service
Profitez de l'expertise de nos conseillers 40 heures par semaine* pour les services conseils et 26 heures* pour les services courants en caisse.



24 h/24 sur desjardins.com
Utilisez le site Internet le plus fréquenté parmi les institutions financières. C'est simple et sécuritaire.



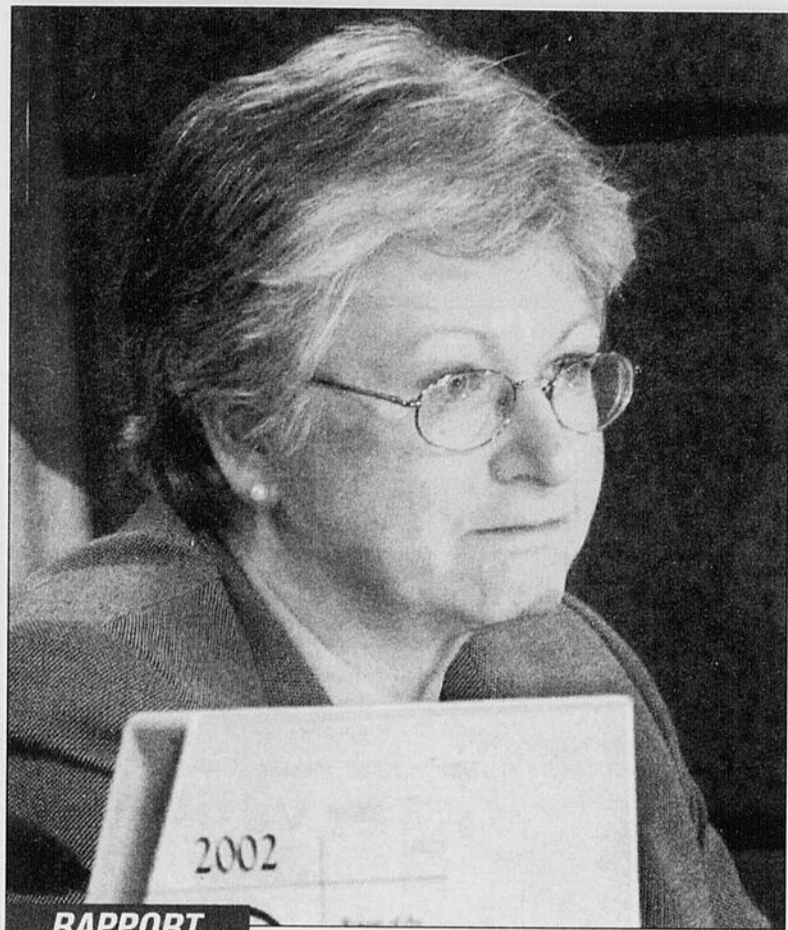
En tout temps par téléphone
Composez le 1 800 CAISSES pour vous inscrire, sans frais, au service AccèsD: une façon pratique de vous informer et de faire des transactions 365 jours par année.



À l'un de nos 2839 guichets automatiques. La moitié des guichets automatiques au Québec sont des guichets Desjardins. Aussi bien dire que c'est le plus vaste réseau au Québec. Commode pour accéder à vos comptes et payer vos factures.

* Les heures d'ouverture peuvent varier d'une caisse à l'autre.

L'information circule plutôt mal à Ottawa



RAPPORT

La vérificatrice générale, Sheila Fraser a déposé son rapport annuel hier, à Ottawa.

Par Isabelle RODRIGUE

OTTAWA (PC) - Ottawa ne dispose pas assez d'informations pour que ses actions en matière de justice pénale soient bien ciblées et pour lutter contre le crime organisé, soutient la vérificatrice générale, Sheila Fraser, dans son rapport déposé mardi aux Communes.

Les récentes initiatives contreversées visant à resserrer les lois entourant les jeunes contrevenants et les autochtones ne sont que des exemples de décisions prises par le gouvernement sans qu'il ait en main toutes les informations pertinentes.

Mme Fraser recommande qu'Ottawa et les provinces mettent en place des mécanismes pour améliorer l'échange d'informations pour leur permettre de mieux cerner la réalité et ainsi, mettre en place des mesures adéquates.

«Pour édifier et maintenir un système de justice pénale efficace, il faut disposer, à l'échelle nationale, d'une information fiable sur la nature des activités criminelles, les tendances à cet égard et les solutions éprouvées», fait valoir la vérificatrice. «Sans une telle information, le gouvernement ne peut être certain que ses initiatives sont bien conçues», ajoute Mme Fraser.

Ainsi, les données démontrent qu'il y a des lacunes au plan des informations portant sur les autochtones, sur les programmes de justice réparatrice et de déjudiciarisation, sur le crime organisé, sur les victimes d'actes criminels.

Or, ce manque d'informations n'empêche pas les gouvernements de revoir le système de justice pénale et d'élaborer de nouvelles initiatives. «Avec l'information dont nous disposons, nous ne connaissons qu'une partie du problème. Les données ne sont pas suffisantes pour examiner la façon dont les problèmes dans l'ensemble du système de justice pénale sont reliés», constate-t-on dans le rapport, soulignant par exemple qu'une même personne peut tomber dans diverses catégories et être comptée plus d'une fois.

L'examen mené par le bureau de la vérificatrice générale a permis de relever que chaque gou-

vernement (municipal, provincial ou fédéral) retrace les activités propres qui tombent sous sa juridiction. Ces renseignements ne sont pas partagés entre les paliers, et ce, malgré la mise sur pied d'organismes visant cet objectif d'intégration. «Selon un rapport publié en septembre 2000 par Solliciteur général Canada, les organismes ne savent pas très bien quelle information mettre en commun ou pour quelles raisons», peut-on lire dans le rapport.

Pour le Bloc québécois, ces conclusions sont une autre preuve que le gouvernement fait fausse route avec sa loi sur les jeunes contrevenants. «Cette décision, c'était pour gagner des votes dans l'Ouest du pays (...) Voilà une autre preuve», a noté le chef du Bloc, Gilles Duceppe.

Le Bloc a mené une lutte acharnée, aux côtés des intervenants et du gouvernement québécois, pour convaincre Ottawa d'accorder un droit de retrait au Québec, qui souhaite conserver son approche plus axée sur la réhabilitation.

Par ailleurs, les constatations de la vérificatrice générale s'appliquent également à la lutte au crime organisé. «Les organismes de justice pénale élaborent une stratégie détaillée pour lutter contre le crime organisé, mais sans disposer de toute l'information voulue sur sa nature et ses ramifications», souligne le rapport de la vérificatrice.

Traitement inégal à l'Agence des douanes

OTTAWA (PC) - L'Agence des douanes et du revenu du Canada ne traite pas également les contribuables, en n'enregistrant pas les intérêts et pénalités auxquels elle renonce, et elle court le risque de perdre un milliard \$ en taxes et

impôts radiés, affirme la Vérificatrice générale fédérale, Sheila Fraser.

Dans son rapport annuel déposé mardi à la Chambre des communes, Mme Fraser affirme que les dossiers examinés ont révélé que tous

les contribuables ne sont pas traités de la même façon dans des circonstances similaires.

L'Agence des douanes et du revenu n'a pas perçu 185,3 millions \$ en terme d'intérêts ou de pénalités, lors de l'exercice financier clos le 31

mars 2001, mais elle n'a pas consigné ces sommes, a indiqué la Vérificatrice générale.

Ottawa n'examine pas systématiquement, à l'échelle nationale, les renseignements sur les décisions de renonciation afin de surveiller et de confirmer l'uniformité de celles-ci, ce qui signifie que les contribuables ne sont pas traités de la même façon, a-t-elle avancé.

Un manque de cohérence a également été observé au niveau des entreprises, trois décisions différentes ayant été rendues relativement à l'annulation de pénalités dans le cas de sociétés ayant connu des problèmes de paie causés par une partie contractante.

«Les politiques et les procédures que l'agence a en place pour prévenir la remise à tort des intérêts et des pénalités et pour traiter les contribuables de façon juste, uniforme et équitable sont insatisfaisantes», a écrit Mme Fraser dans son rapport.

Recommandations

En conséquence, la Vérificatrice générale recommande notamment à l'Agence des douanes et du revenu:

- de veiller à prendre des mesures administratives appropriées ou à demander des mesures législatives afin de permettre à l'Etat de recouvrer des impôts exigibles;
- d'améliorer les procédures et les systèmes existants pour qu'ils fournissent des renseignements exacts et pertinents, qui permettent de mieux traiter les demandes d'application des dispositions d'équité.

L'Agence des douanes et du revenu a déjà entrepris une révision en profondeur de toutes les lignes directrices sur les dispositions d'équité, selon le rapport de Mme Fraser.

Rapport de la vérification générale

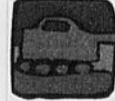
Voici les points saillants du rapport de la vérificatrice générale, Sheila Fraser, déposé mardi, à la Chambre des communes.



- Le gouvernement a versé des milliards \$ à des fondations qui passent outre le mécanisme de reddition de comptes des dépenses gouvernementales envers le parlement;

- Les normes de sécurité des technologies de l'information sont désuètes, rendant vulnérables des informations névralgiques qui se trouvent dans les systèmes informatiques fédéraux;

- Les divers paliers du système de justice pénale ne partagent pas assez leurs informations pour permettre de contraindre efficacement les groupes criminels et de cibler correctement les nouvelles initiatives, comme la loi sur les jeunes contrevenants;



- Les Forces armées canadiennes doivent remédier aux graves pénuries de personnel pour éviter une crise;

- L'Agence des douanes et du revenu du Canada n'applique pas des règles uniformes et équitables lorsqu'elle efface des pénalités et intérêts sur les montants de taxes et d'impôts qui lui sont dus;



- Santé Canada et Travaux publics Canada ont accordé des dépenses de 25 millions \$ sans respecter les règles d'attribution de contrat;



- Le système de communications par satellite acheté en 1991 par la Défense nationale au coût de 174 millions \$ n'a jamais été utilisé et dort dans un entrepôt.

Source: PC

PC

Québec défend une politique adaptée aux personnes âgées

QUEBEC (PC) - Le gouvernement du Québec souhaite encourager et inciter tous ses ministères à maintenir une action concertée en faveur des personnes âgées.

Dans un rapport intitulé «Un Québec pour tous les âges» déposé mardi à l'Assemblée nationale, les ministres responsable des



Linda Goupil est l'une des ministres responsable des aînés.

(Archives)

ainsi, Linda Goupil, et sa collègue aux relations internationales, Louise Beaudoin, ont fait état de l'évolution des rapports entre le gouvernement et les personnes âgées.

«Actuellement, précise le document, la famille demeure le pivot central du soutien à domicile des personnes âgées en situation de dépendance.»

Effectivement, selon les recherches effectuées par les ministères, plus de 75 pour cent des services requis par un parent âgé en perte d'autonomie sont actuellement offerts par les membres de la famille.

Mais la famille évolue. Les enfants sont moins nombreux et les adultes travaillent de plus en plus à l'extérieur du domicile, d'où la nécessité pour l'Etat de combler les besoins des personnes âgées.

Le Québec doit donc mettre l'accent sur le soutien de la personne en perte d'autonomie dans son milieu de vie naturel quant on sait que 90 pour cent des gens âgés de 65 ans ou plus vivent dans un ménage privé contre quatre pour cent dans des foyers publics.

L'approche québécoise, selon le

rapport, consiste surtout à mettre en oeuvre un plan d'action capable de s'adapter à sa population vieillissante tout en tenant compte des réalités vécues par les personnes âgées.

A l'instar de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE), le Québec est toujours convaincu de la nécessité pour les gouvernements d'adopter des politiques qui tiennent compte «du cycle de vie complet et fassent preuve d'une vision élargie qui n'exclut aucun groupe d'âge.»

Dans son analyse, les auteurs du rapport en viennent à conclure que «les notions d'équité et de solidarité intergénérationnelles doivent transparaître partout, tant dans les gestes posés que dans les messages qui sont véhiculés par les instances gouvernementales.»

Devant la communauté internationale et l'Assemblée mondiale sur le vieillissement, le Québec s'est d'ailleurs engagé à maintenir son approche en faveur des personnes âgées «et à leur faire toute la place qui leur revient au sein de la communauté comme citoyens à part entière, ainsi qu'à soutenir les plus fragiles d'entre eux.»

La Chorale Écho des Chutes donne son concert

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) - La chorale L'Écho des Chutes invite la population à son concert du dimanche 28 avril à l'église Sainte-Thérèse.

En première partie du spectacle, le groupe de 60 choristes à quatre voix recevra trois solistes de réputation : Catherine Harvey, soprano de Chicoutimi, Jocelyn Bouchard, baryton de Jonquière et Dominique Alexandre, ténor originaire de Saint-Augustin faisant carrière à Montréal. Ils interpréteront une œuvre classique de Théodore Dubois : «

Les Sept Dernières Paroles du Christ », accompagnés par Hélène Lagueux, professeur de piano au Cégep d'Alma. En seconde partie, sous la direction musicale de Patricia Gauthier, les solistes et les chœurs de L'Écho des Chutes aborderont un répertoire populaire à capella, mettant en valeur la richesse du chant choral qui fait la réputation de cette

société musicale depuis plus de 20 ans. Le prix d'entrée est de 12 \$ pour les adultes et 6 \$ pour les étudiants de 18 ans ou moins.

Rappelons que L'Écho des Chutes se produira en France au mois de juillet, dans le cadre d'échanges permettant à quatre chorales françaises de

venir se faire entendre par le public dolbeuquois. Jeudi le 18 avril à 20 heures, le chœur comprenant 55 membres, adultes et enfants, de Sainte-Thérèse de Rambouillet prendra la vedette à la chapelle du Juvénat Saint-Jean. L'admission est à 2\$. Les trois autres ensembles choraux de France

sont attendus au cours de la saison.

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
Site internet: www.hema-quebec.qc.ca

Vente de tabac aux mineurs «LE PROGRAMME ZONE SCOLAIRE AIDE LES DÉTAILLANTS À DIRE NON»



Ginette Dufour, Super Sagamie Marché du coin

« Le programme Opération Carte d'Identité Zone scolaire a eu un impact majeur à la fois sur mon personnel et sur ma clientèle. Mes commis sont devenus beaucoup plus vigilants concernant la vente de produits du tabac aux mineurs alors que la majorité des adultes refusent maintenant d'acheter des cigarettes aux jeunes qui les sollicitent à l'entrée du dépanneur. »

Propriétaire et gérante du Super Sagamie Marché du coin situé au 2922, boulevard Saguenay dans l'arrondissement Jonquière (secteur Arvida), madame Ginette Dufour soutient qu'elle a été témoin d'un grand changement d'attitude depuis la mise en opération du programme Zone scolaire.

« Les gouvernements ont adopté des lois interdisant la vente de tabac aux mineurs, mais ils n'offrent aucun outil aux détaillants pour les aider. La menace de répression ne suffit pas pour corriger un problème semblable. Je crois beaucoup plus à l'efficacité de la sensibilisation et de l'information auprès des détaillants, des commis et de la population. C'est exactement la mission du programme Opération Carte d'Identité Zone scolaire et cela donne des résultats très encourageants. »

Une situation en train de changer
Madame Dufour n'hésite pas à dire que la situation a changé de façon significative depuis la mise en opération de Zone scolaire. « Nous voyions très régulièrement des adultes accepter d'acheter des cigarettes pour des jeunes.

Aujourd'hui, grâce aux campagnes d'information menées par Zone scolaire, le phénomène est devenu beaucoup plus rare parce que les gens savent qu'ils sont passibles d'une amende de 500 \$, ce que presque tous ignoraient. »

D'autre part, la propriétaire du Super Sagamie Marché du coin explique que les choses sont aussi devenues bien différentes à l'intérieur de son propre commerce.

« Mes commis sont âgés de 17 à 40 ans et ils se sont tous engagés à ne pas vendre de produits du tabac aux jeunes d'âge mineur. Je leur ai même demandé de signer une formule d'engagement en ce sens et je leur rappelle régulièrement qu'ils doivent exiger une carte d'identité avec photo dès qu'un jeune se présente pour se procurer du tabac. Le message que je leur passe est clair : pas de carte d'identité, pas de tabac à un jeune. Le client a beau prétendre qu'il a 20 ans mais qu'il n'a pas de carte d'identité, je préfère comme commerçante perdre une vente plutôt que risquer de vendre du tabac à un mineur. »

Prendre l'habitude de « carter »

La détaillante ajoute que puisque ses employés ont pris l'habitude de « carter » les jeunes qui veulent acheter du tabac, les mineurs pour leur part ont pris une nouvelle habitude : celle d'éviter de plus en plus son commerce pour acheter des cigarettes.

« Lorsque nous avons commencé à exiger de façon systématique une carte d'identité, nos commis refusaient régulièrement de vendre du tabac à des jeunes. Aujourd'hui, les mineurs s'essaient de moins en moins parce qu'ils ont compris qu'ici on ne vend pas aux mineurs. C'est vrai chez nous et j'encourage tous les détaillants à faire de même. »

Des détaillants de plus en plus sensibilisés

La plus récente enquête menée ce printemps par la firme SES Canada Research indique d'ailleurs que les détaillants sont de plus en plus nombreux à se conformer aux lois interdisant la vente de tabac aux mineurs. En effet, alors qu'en septembre 2000, le taux de conformité des détaillants de Chicoutimi/Jonquière n'était que de 26 %, il a maintenant augmenté de façon significative se chiffrant à 65 %. Près de trois détaillants sur quatre refusent donc de vendre du tabac aux jeunes.

Le programme Opération Carte d'Identité Zone scolaire est piloté par la Coalition canadienne pour une pratique responsable du commerce du tabac et est entièrement financé par les fabricants de produits du tabac du Canada.



Fonds de dotation
Centre hospitalier
Jonquière

La Couleur en Santé



« Coup de pied » par Raynald Simard

ENCAN DE TABLEAUX DE PEINTRES DE RENOM au profit du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière

1^{re} édition

Le vendredi 3 mai 2002
Hôtel Holiday Inn Saguenay
Cocktail et vernissage 18 h
Souper et encan 19 h

Pour réservation: 695-7711 • Coût: 50 \$/pers.

Artistes à l'œuvre Invitation à la population

Venez rencontrer nos artistes à l'œuvre le vendredi 3 mai de 10 h à 15 h dans les restaurants participants:

Restaurant Côté Jardin (Holiday Inn Saguenay)
Thérèse Fournier
Lucie Lapointe
Donise Lafrenière
Claude Bonneau

Rôtisserie St-Hubert (Jonquière)
Odet Tremblay
Hélène-Louise Falardeau

Restaurant Mikes (Arvida)
Paul Cloutier
Ernest Dominique

Restaurant Sam Sam
Micheline Hamel
Hélène Beck

Restaurant-Bar Le Stade (Jonquière)
Raynald Simard
Marie-Claude Jacques
Ginette Chavarie

Lithographie en vente

Lithographie d'une œuvre de Raynald Simard, intitulée « Coup de pied », en vente au coût de 25 \$ chez les commanditaires et au bureau du Fonds de dotation.



Pour information: 695-7711

Merci à nos commanditaires



Le délateur Serge Boutin vide son sac

MONTREAL (PC) - Au 13e jour du procès de Maurice Boucher, le témoignage du délateur Serge Boutin a marqué, mardi, la fin de la présentation de la preuve de la Couronne.

Comme aucun témoin ne viendra à la barre en faveur de Boucher, accusé d'avoir commandé les meurtres de deux gardiens de prison, les plaidoiries finales se tiendront lundi et seront suivies, le lendemain, par les recommandations du juge Pierre Béliveau aux membres du jury.

Les révélations faites depuis lundi par Boutin auront jeté un éclairage terriblement cru sur le milieu des Hells Angels Nomads et des Rockers où rien n'est exclu pour développer le trafic des stupéfiants, agrandir son territoire, réduire voire anéantir les concurrents, en l'occurrence les Rocks Machine.

Relativement à l'accusé Boucher, Boutin n'a eu que deux contacts avec lui. Le premier en 1994 pour convenir de s'approvisionner en drogue auprès des Hells Angels. Le second, au début de décembre 1997, quand il est devenu certain que Steve Boies, un vendeur de drogue dans le quartier gai, était devenu délateur et que Stéphane Gagné, que Boutin présente comme un gars qui faisait surtout «des jobs de bras», était en passe de le devenir.

Maurice Boucher a alors dit: «On va tous se faire arrêter», a rapporté Boutin.

Stéphane Gagné a reconnu avoir tué la gardienne de prison Diane Lavigne avec André Tousignant, en juin 1997, et le gardien Pierre Rondeau avec Paul Fontaine en septembre de la même année. Quand il parlait de Fontaine et de Tousignant, Gagné les désignait sous le nom de «mononcle».

Aux yeux de Boutin et de Gagné, Fontaine et Tousignant étaient des hommes de main et de confiance de Maurice Boucher, chef des Hells Angels Nomads et parrain des Rockers.

Serge Boutin, âgé de 35 ans, n'a pas tout à fait le profil d'un enfant de chœur, comme l'a fait ressortir l'avocat de l'accusé, Jacques Larochelle. Après une série de vols, Boutin est devenu vendeur de drogue à l'âge de 23 ans. Très vite il a développé une série de commerces lui permettant d'augmenter les ventes de stupéfiants et, par ricochet, les revenus qu'il en tirait.

Il dit avoir fait de 5000 \$ à 10 000 \$ par semaine pendant les dix ans où il a été dans le crime. Il a exploité simultanément jusqu'à huit bars clandestins dans Hochelaga-Maisonneuve, mis des logements à la disposition de prostitués qui lui achetaient de la drogue. Il a fait du prêt sur gages, écoulé de la marchandise volée, (patins à roues alignées, couches, choco-

lat et chandails de hockey), pour lui dans Hochelaga-Maisonneuve, Rosemont et le quartier gai. Il contrôlait trois parcs et «ce n'est pas la ville qui m'avait vendu ça», a-t-il dit.

Il vendait jusqu'à trois kilos de coke par semaine. Un kilo acheté 50 000 \$ était vendu le double, au moins.

Quand il a vu qu'il devrait répondre à des accusations de

vente de stupéfiants, de gangs-térisme et surtout de plusieurs meurtres, et qu'il était passible de 25 ans de prison, il a considéré qu'il n'avait pas le choix et qu'il devait devenir délateur.



L'ÉVÉNEMENT le printemps S'ÉCLATE



Mazda Tribute DX 2002

Meilleur achat Carguide 2002

Moteur V6 disponible

Louez à partir de **299\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 495 \$

OU obtenez **4,9%** de financement à l'achat jusqu'à 36 mois

- Moteur 4 cyl. de 2L avec boîte manuelle 5 vitesses • Climatiseur
- Conception OptiSpace qui en fait le plus spacieux de sa catégorie • Deux coussins de sécurité avant et avant latéraux • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Hayon à double accès • Traction avant • Volant inclinable



Mazda B3000 Dual Sport, cab. allongée 2002

Louez à partir de **299\$** OU obtenez **1,9%** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 795 \$

- Moteur V6 3 L de 150 ch • Boîte manuelle surmultipliée 5 vitesses • Roues de 15 po en acier argent • Freins antiblocage aux quatre roues • Système d'immobilisation Securilock • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Barre stabilisatrice avant • Glace arrière coulissante • Prise d'alimentation auxiliaire de 12 V • Banquette à dossier 60/40 avec accoudoir/rangement • Mini-console au plancher avec porte-gobelets • ET CLIMATISEUR



Mazda 626 LX-I4 2002

Louez à partir de **299\$** OU Achetez à partir de **21 995\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 1 995 \$

Et obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à 36 mois

- Moteur 2 L à DACT et 14 soupapes • Roues de 15 po • Boîte manuelle 5 vitesses • Téléverrouillage • Console centrale • Banquette arrière à dossier 60/40 avec accoudoir central • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo et lecteur CD • Glaces de teintée foncée à commande électrique • Serres des portes et miroirs chauffants à commande électrique • Deux coussins de sécurité • Freins à disque avant • Barres stabilisatrices avant et arrière



Mazda Miata MX-5 2002

Louez à partir de **359\$** OU obtenez **1,9%** de financement à l'achat jusqu'à 36 mois

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 995 \$

- Moteur VVT de 1,8 L à DACT • Boîte manuelle 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues
- Suspension indépendante aux 4 roues à double triangulation et barres stabilisatrices avant et arrière • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Glaces et verrouillage électrique



Mazda MPV DX 2002

Lauréate du GUIDE DE L'AUTO 2002 pour une 3^e année consécutive.

Louez à partir de **379\$**

COMPTANT	MENSUALITÉ*
0 \$	379 \$
1 995 \$	339 \$
2 995 \$	319 \$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ COMPTANT

OU obtenez **1,9%** de financement à l'achat jusqu'à 36 mois

- Nouveau moteur V6 3 L de 200 ch • Nouvelle boîte automatique 5 vitesses • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD, commandes audio montées sur le volant • Climatiseur • Deux coussins de sécurité avant (coussins latéraux livrables en option) • Sièges baquets de 2^e rangée Side-by-Side™ • Banquette de 3^e rangée Tumble-Under™ rabattable sous le plancher et orientable vers l'arrière • Portes coulissantes latérales avec glaces abaissantes



mazda

www.mazda.ca

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

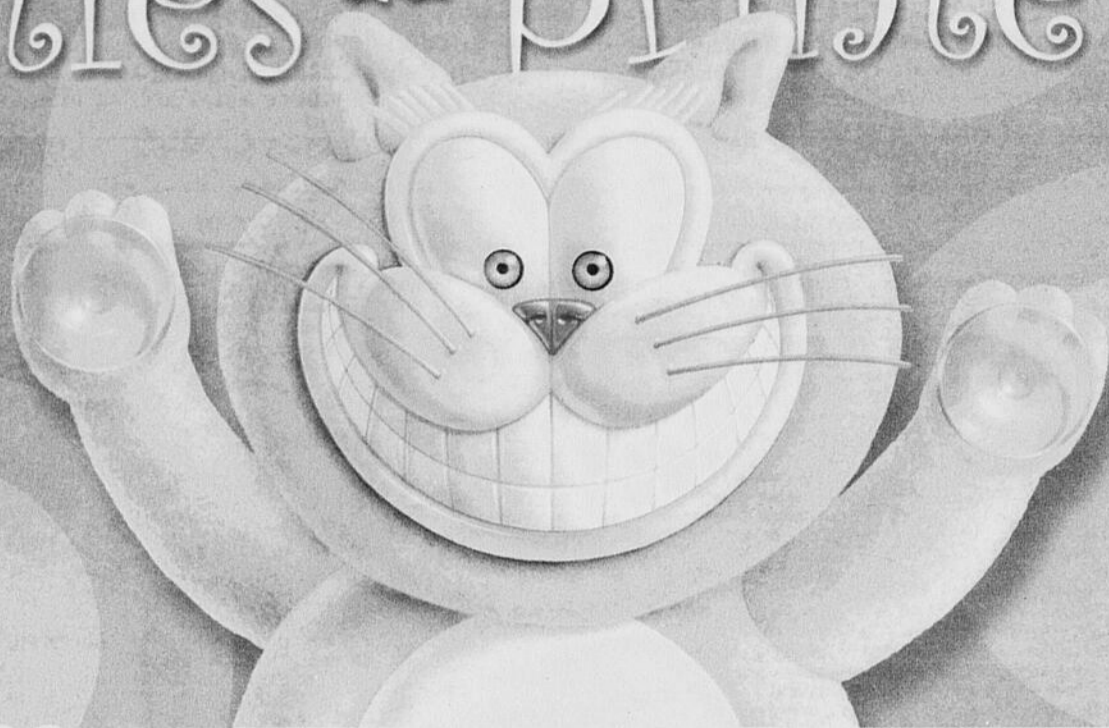
Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

* Financement consenti aux particuliers par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Autres taux de financement disponibles. ** L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat seulement sur toutes les Mazda neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location ou détail des Mazda 626 LX-14 2002 (modèle F4LS2AR00), des Mazda Tribute DX 2002 (modèle WSD52AR00), des Camionnettes Mazda B3000 2002 (modèle XCB52AR00), des Mazda Miata MX-5 2002 (modèle L2BQ52V800) et des Mazda MPV DX 2002 (modèle UAD172AR00) neuves. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 350 \$ (626 LX-14, Tribute DX et B3000), de 450 \$ (Miata) et de 400 \$ pour les offres à 319 \$ et à 339 \$ et de 450 \$ pour l'offre à 379 \$ (MPV DX) exigés. Aucun comptant initial sur les Mazda MPV sur l'offre à 379 \$ par mois. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 \$ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda 626 LX-14 2002 neuves. Frais de transport et préparation (895 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 2 avril 2002.

les folies du printemps



CHRYSLER NEON LE 2002



Climatiseur et lecteur de CD inclus

Louez à **199 \$** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 800 \$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensuelles	Comptant initial
229 \$	1 380 \$
259 \$	0 \$

Ou choisissez %[†] de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.

L'ensemble 210 comprend :

Transmission manuelle à 5 vitesses • Moteur de 2 L, 16 soupapes, 132 ch • Sacs gonflables avant de nouvelle génération • Tapis protecteurs avant et arrière • Radio AM/FM avec lecteur de CD et 6 haut-parleurs • Système antidémarrage Sentry Key™ • Climatiseur • Colonne de direction inclinable • Console intégrale avec porte-gobelets • Plein d'essence gratuit[‡]

JEEP TJ SE 2002



Roues en aluminium sans frais

Louez à **249 \$** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 870 \$ ou échange équivalent. Transport inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensuelles	Comptant initial
279 \$	1 365 \$
310 \$	0 \$

Ou achetez à **19 995 \$**^Δ

L'ensemble 23R comprend :

Toit rigide et portes intégrales • Moteur de 2,5 L, 120 ch • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Ensemble roues en aluminium et pneus Ecco • Transmission manuelle à 5 vitesses • Suspension Quadra-Coil® • Système 4RM Command-Trac™ • Plein d'essence gratuit[‡]

DODGE DAKOTA SPORT 2002 À CABINE CLUB



Doublure de caisse sans frais

Louez à **269 \$** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 015 \$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensuelles	Comptant initial
289 \$	1 130 \$
315 \$	0 \$

Ou achetez à **20 995 \$**^Δ

L'ensemble 23B comprend :

Moteur Magnum™ V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Jantes en aluminium • Suspension robuste • Caisse de 6,5 pi • Banquette arrière rabattable avec rangement sous le siège • Différentiel autobloquant • Doublure de caisse • Freins à disque à l'avant/tambour à l'arrière avec antibloquage à l'arrière • Plein d'essence gratuit[‡]

CHRYSLER PT CRUISER 2002



Climatiseur et lecteur de CD inclus

Choisissez %^{††} de financement à l'achat jusqu'à 48 mois.

AUCUN PAIEMENT AVANT
90 JOURS au financement à l'achat

Ou louez à **289 \$** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 710 \$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensuelles	Comptant initial
319 \$	1 385 \$
350 \$	0 \$

L'ensemble 27E comprend :

Moteur de 2,4 L à DACT 150 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • Radio AM/FM avec lecteur de CD et 6 haut-parleurs • Climatiseur • Banquette arrière à dossier 65-35 repliable et rabattable • Système antidémarrage Sentry Key™ • Lève-glaces, rétroviseurs chauffants et verrouillage à commande électrique • Roues de 16 po en aluminium peint • Télédémarrage avec bouton d'alarme • Régulateur de vitesse • Plein d'essence gratuit[‡]



daimlerchrysler.ca

5/100

Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep^{MD} 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

DIPLÔMÉS

Rabais jusqu'à 1000 \$[†]

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep^{MD}

* 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur la Chrysler Neon LE 2002. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres à l'achat exceptionnelles. † 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur le Chrysler PT Cruiser 2002. ** Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Chrysler Neon LE 2002 avec l'ensemble 210, pour le Dodge Dakota Sport 2002 4x2 à cabine Club avec l'ensemble 23B + DSA + XME, pour le Jeep TJ SE 2002 avec l'ensemble 23R + RBR + ACN (phares antibrouillard en option) et pour le Chrysler PT Cruiser avec l'ensemble 27E. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Δ Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour les modèles suivants équipés comme suit : Dodge Dakota Sport 2002 4x2 à cabine Club avec l'ensemble 23B + DSA + XME et Jeep TJ SE 2002 avec l'ensemble 23R + RBR + ACN (phares antibrouillard en option). Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, taxe sur le climatiseur et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †, ††, ‡. Δ Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. ‡ Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 \$). Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants. † Jeep TJ SE 2002 23R : climatiseur et taxes sur le climatiseur non-inclus.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep^{MD} du Québec



00513221

À l'école avec son kirpan jusqu'au 16 mai

MONTREAL (PC) - La Cour supérieure du Québec a émis mardi une injonction intérimaire autorisant Gurbaj Singh, un étudiant de confession sikh de Montréal qui voulait porter en tout temps un poignard religieux, à retourner à l'école en possession de l'objet litigieux, sous certaines conditions, jusqu'à ce qu'un jugement définitif soit rendu.

Le juge Claude Tellier a estimé que Gurbaj Singh, 12 ans, pouvait porter le poignard appelé kirpan à condition que celui-ci «soit porté sous ses vêtements, enveloppé et cousu d'une façon sécuritaire dans une étoffe et que le personnel de l'école puisse vérifier, de façon raisonnable, que les conditions imposées sont respectées».

Décision

Le 18 mars dernier, la commission scolaire Marguerite Bourgeoise, dont dépend l'école Sainte-Catherine, fréquentée par le jeune Singh, avait confirmé la décision du conseil d'établissement d'interdire à l'étudiant l'accès de l'établissement tant qu'il porterait son kirpan un couteau à lame recourbée de plusieurs centimètres de long malgré une décision contraire prise par le principal de l'école le 8 février dernier.

Gurbaj Singh, inscrit au premier secondaire et dans une classe d'accueil pour l'apprentissage du français, s'est vu offrir par la Commission scolaire, jusqu'au 18 mars, des cours privés à domicile.

Le juge a considéré que «la formule des leçons privées à la maison équivaldrait à confiner Gurbaj à une forme d'isolement qui ne semble pas souhaitable et dans son meilleur intérêt» et que l'exclusion de l'école pouvait compromettre l'année scolaire, ce qui «pour un jeune de cet âge constitue un préjudice évident».

Sécurité

Par ailleurs, tout en reconnaissant que la commission scolaire avait dû prendre sa décision «sur une question controversée» et «dans un contexte de tension», le juge Tellier a estimé que la sécurité de l'école ne serait pas menacée étant donné l'absence d'agression rapportée en relation avec un kirpan au cours des 100 dernières années, comme l'avait indiqué la famille de M. Singh.

Gurbaj Singh et son père Balvir Singh Multani sont notamment représentés par l'avocat Julius Grey.

Une décision finale sur le fond du litige doit être rendue le 16 mai prochain.

L'ENCAN DU CŒUR

Le dimanche
21 avril au Centre
Price (mémo)
Jonquière

AU PROFIT DE LA



FONDATION
DES MALADIES
DU CŒUR
DU QUÉBEC

LISTE DES ARTICLES VENDUS À L'ENCAN DU CŒUR (par ordre de vente)

COMMANDITAIRES	DESCRIPTION	PRIX DÉTAIL	MISE À PRIX	COMMANDITAIRES	DESCRIPTION	PRIX DÉTAIL	MISE À PRIX
Mercerie Le Saguenéen, Jonquière	1 bon d'achats	50 \$	18 \$	L'Artisan Boulanger, Jonquière	2 certificats-cadeaux de 25 \$ chacun	50 \$	18 \$
Boulangerie Le Viennois, Chicoutimi	2 bons d'achats de 25 \$	50 \$	18 \$	Môtel Richelieu, Jonquière	1 forfait (1 chambre + 2 déjeuners)	100 \$	35 \$
Orch. Symph. Sag.-Lac-St-Jean, Chic.	1 billet de saison (4 grands concerts)	100 \$	35 \$	Restaurant Homard Rouge, Chicoutimi	5 certificats-cadeaux de 10 \$ chacun	50 \$	18 \$
Chicoutimi Chrysler Dodge inc., Chic.	Jeu de dard électronique	200 \$	70 \$	Québecissime & Jonkar électronique, Jonq.	Coffret 3 CD + 1 radio-réveil	70 \$	25 \$
Maxi & Cie, Jonquière	Ensemble pation	200 \$	70 \$	Pharmacie Jean Coutu, Chicoutimi	Bassin personnel de repos	50 \$	18 \$
Arvida Décoration Inc., Jonquière	1 cadre	100 \$	35 \$	FDS Pro, DécoHabitat, Jonquière	1 cadre	100 \$	35 \$
Les Variétés L.C.R. inc., Chicoutimi	1 sac à dos	50 \$	18 \$	Chic Pontiac Buick, Chicoutimi	1 bon d'essence de 50 \$	50 \$	18 \$
Le Château Grec, Jonquière	2 certificats-repas de 25 \$	50 \$	18 \$	Restaurant-Bar Le Zinc, Jonquière	1 bon d'achats de 50 \$	50 \$	18 \$
Garage Gérard Tremblay Fils, Jonquière	Changement d'huile & alignement	50 \$	18 \$	Martial Gauthier Loisirs, Chicoutimi	1 bon d'achats de 50 \$	50 \$	18 \$
Lebeau, Vitres d'auto, Chicoutimi	3 lavages d'auto intérieur/extérieur	60 \$	21 \$	Les Piscines Trévi, Chicoutimi	2 chaises de patio	100 \$	35 \$
Corneau Cantin & Obonsoins Pl. Davis, A.	1 bouilloire et 2 bibelots	50 \$	18 \$	Brasserie Le Pichet & Obonsoins D. Gilbert, Jonq.	1 bon d'achats + 1 ensemble cadeau	65 \$	23 \$
La Piazzata, Chicoutimi	5 bons d'achats de 20 \$ chacun	100 \$	35 \$	Notaires André Bouchard, Jonquière	Testament pour un couple	400 \$	140 \$
Groupe Pizza Pro, Chicoutimi	1 radio, 1 coffret, 1 gilet	100 \$	35 \$	Optique Santé, Chicoutimi	1 certificat-cadeau de 50 \$	50 \$	18 \$
Hôtel La Saguenéenne, Chicoutimi	1 nuitée avec petit déjeuner	130 \$	46 \$	Restaurant-Bar Les Quatre Cents Coups, Jonq.	Certificat-cadeau de 50 \$	50 \$	18 \$
Les Condors de Jonquière	1 billet de saison des Condors	200 \$	70 \$	Les Pneus Vincent Guay, Jonquière	2 poses de pneus	70 \$	25 \$
Surplus d'Armée 170 inc., Chicoutimi	Habit de pluie	50 \$	18 \$	Maltais, Labrecque, East, notaires, Chic.	1 mandat d'incapacité pour un couple	375 \$	131 \$
Centre de Santé Minceur, Jonquière	Certificat 50 \$ achat ou service	50 \$	18 \$	Salon Guyliane, Jonquière	Produits de beauté	65 \$	23 \$
Sanitaires Experts San, Chicoutimi	Ensemble de produits sanitaires	65 \$	23 \$	Restaurant Le DeVinci, Chicoutimi	2 repas	50 \$	18 \$
Les Pâtisseries St-Hubert, Jonquière	10 bons d'achats de 5 \$ chacun	50 \$	18 \$	Ville Saguenay, arrondissement Chicoutimi	Lithographie	150 \$	53 \$
Ivonic Desbriens, musique, Chicoutimi	Harmonica	60 \$	21 \$	Pioulzéria, Jonquière	1 bon d'achats de 50 \$	50 \$	18 \$
Barbara Néron & Obonsoins Gilbert, Jonq.	Chemin de table & 1 ensemble-cadeau	70 \$	25 \$	Meubles Collection Gagnon, Chicoutimi	1 bon d'achats de 100 \$	100 \$	35 \$
Boucherie Claude Fortier, Chicoutimi	2 bons d'achats de 25 \$ chacun	50 \$	18 \$	Pharm. Obonsoins Gilbert & Belanger, Jonq.	Poêle propane intérieur/extérieur	65 \$	23 \$
La Fleur de l'Âme	Arrangement floral	50 \$	18 \$	La Cage aux Sports, Chicoutimi	5 bons d'achats de 10 \$ chacun	50 \$	18 \$
La Maison de l'Inédit, Jonquière	1 bon d'achats ou services	50 \$	18 \$	Club Saguenay Arvida inc., Jonquière	2 laisseurs-passers, quotidien (35 \$)	70 \$	25 \$
Good Year Canada inc., Chicoutimi	1 bon d'achats	200 \$	70 \$	Claveau, Gauthier & Allard, notaires, Chic.	Testament pour un couple	419 \$	147 \$
Club de curling Kénogami	Carte de membre	200 \$	70 \$	Féminelle, Galeries de Jonquière	1 robe de chambre rouge (large)	70 \$	25 \$
Clinique d'Optométrie Iris, Chicoutimi	1 bon d'achats	50 \$	18 \$	Sears, Chicoutimi	1 perceuse Craftsman	100 \$	35 \$
Brasserie Arvida, Jonquière	2 bons d'achats de 25 \$ chacun	50 \$	18 \$	L'Aubainerie, Chicoutimi	2 bons d'achats de 25 \$ chacun	50 \$	18 \$
Importation Maya & Inca, Chicoutimi	Vase en terre cuite Indonésie	50 \$	18 \$	Sports Experts, Chicoutimi	Veste Harley Hansen (XL)	240 \$	84 \$
Marché Métro Sorensen inc., Jonquière	1 bon d'achats	50 \$	18 \$	Produits Sanitaires Belley, Jonquière	Produits pour la voiture	50 \$	18 \$
Môtel Richelieu, Jonquière	1 forfait (1 chambre + 2 déjeuners)	100 \$	35 \$	Eau Salle de Bain, Chicoutimi	2 miroirs & 1 ensemble pour vanité	103 \$	36 \$
Club de Golf Le Ricochet, Chicoutimi	10 rondes de golf à 12.50 \$	125 \$	44 \$	Welley Harvey Meubles inc., Jonquière	1 bon d'achats de 50 \$	50 \$	18 \$
Création Mirage, Chicoutimi	1 broche & boucles d'oreilles	50 \$	18 \$	Evasion Maillots, Chicoutimi	1 chandail pour femme (small)	60 \$	21 \$
ProWatt ISO 9002, Jonquière	Coffre d'outils	90 \$	32 \$	Pizzapros Lasalle, Jonquière	1 radio + 1 gilet	70 \$	25 \$
Restaurant Pacini, Chicoutimi	2 bons d'achats de 25 \$ chacun	50 \$	18 \$	Les Maîtres-tailleurs Laflamme, Chicoutimi	2 cravates + 1 foulard	120 \$	42 \$
L.H.J.M.Q. (Les Saguenéens)	25 billets des Saguenéens	275 \$	96 \$	Arnold Chevrolet, Oldsmobile, Jonquière	1 certificat-cadeau	75 \$	26 \$
Super C, Chicoutimi	5 bons d'achats de 10 \$ chacun	50 \$	18 \$	Les Huiles du Royaume, Jonquière	Service ou produit	100 \$	35 \$
Salon Esthétique Réve Beauté, Jonquière	Certificat-cadeau	50 \$	18 \$	Ville Saguenay, arrondissement Jonquière	Peinture	400 \$	140 \$
Piscine Soleil Plus inc., Chicoutimi	Chaise flottante	100 \$	35 \$	Sports & Loisirs BDL, Chicoutimi	1 paire de gants pour motoneige	60 \$	21 \$
Marché IGA Guy Bergeron inc., Jonquière	1 bon d'achats	50 \$	18 \$	Equipements Villeneuve, Chicoutimi	3 chandails (2 large et 1 XL)	70 \$	25 \$
Restaurant La Bougresse	1 bon d'achats	50 \$	18 \$	Hyundai, Chicoutimi	Sac de voyage + 12 balles de golf	60 \$	21 \$
Brown, Côté, Villeneuve, De Champlain, Jonq.	2 testaments (homme-femme)	476 \$	167 \$	Le Tout en Party, Chicoutimi	Arrangement de fleurs séchées	75 \$	26 \$
SAQ & J. X. Tremblay & Fils, Chic.	1 ensemble vin rouge & 1 bourse	70 \$	25 \$	Gobeil Equipement, Chicoutimi	1 chandail (XL)	75 \$	26 \$
Laboratoire Fortin, Jonquière	Produits d'entretien ménager	50 \$	18 \$	Sports Davis, Jonquière	1 paire de patins à roues alignées	249 \$	87 \$
Ameublements Tanguay, Chicoutimi	Radio portatif RCA	50 \$	18 \$	Café Marc Robitaille, Chicoutimi	1 ensemble pour le café	60 \$	21 \$
Potvin & Bouchard, Jonquière	1 cadre	70 \$	25 \$	Restaurant L'Odyssée, Jonq. & Québecissime	Fondue pour 1 pers. + coffret 3 CD	60 \$	21 \$
Imprimerie IGLT & Monsieur Muffler, Chic.	12 balles de golf & pose de 4 pneus	175 \$	47 \$	Restaurant Le Privilege, Chicoutimi	1 bon d'achats de 100 \$	100 \$	35 \$
Les Produits Sanitaires Lepine inc., Chic.	Produits sanitaires	75 \$	26 \$	Paramédic, Jonquière	Dossier lombaire ajustable	73 \$	26 \$
Distribution Industrielle DMC, Jonq.	1 ensemble multi-pointe	85 \$	30 \$	Atelier Mécanique Rosaire Tremblay, Chic.	Pose de pneus et huile (max 5 pintes)	60 \$	21 \$
Galerie d'Art La Corniche, Chicoutimi	Bijou (broche)	90 \$	32 \$	Les Galeries de Modes Elle & Lui, Jonq.	1 bon d'achats de 50 \$	55 \$	19 \$
Pizzeria Davis, Jonquière	2 bons d'achats de 25 \$ chacun	50 \$	18 \$	Môtel Richelieu, Jonquière	1 forfait (1 chambre + 2 déjeuners)	100 \$	35 \$
Hôtel du Fjord, Chicoutimi	1 nuitée & déjeuners pour 2 personnes	95 \$	33 \$	Banquets Fine-Gueule, Jonquière	Trio italien pour 10 personnes	75 \$	26 \$
Place Centre-Ville, Jonquière	2 bons d'achats de 25 \$ chacun	50 \$	18 \$	Salon de coiffure Lola Elle & Lui, Jonq.	1 bon d'achats	75 \$	26 \$
Rodrigue Le Botier, Chicoutimi	Sac de voyage	50 \$	18 \$	F. Farhat, lunetterie, Chicoutimi	Lunette de soleil	250 \$	88 \$
Salon de coiffure Carole, Jonquière	Coupon boni (coiffure)	50 \$	18 \$	Promac, Chicoutimi	Livres et logiciels	75 \$	26 \$
J. W. Picard Ltée, Chicoutimi	12 coupes à vin	50 \$	18 \$	Portes & Fenêtres LGC, Chicoutimi	1 bon d'achats	200 \$	70 \$
Famili-Prix André Claveau, Jonquière	10 bons d'achats de 5 \$ chacun	50 \$	18 \$	Piscines Pro, Jonquière	1 chaise de parrer	60 \$	21 \$
Technosoude inc., Jonquière	1 laveuse à pression	240 \$	84 \$	Rocoto Toyota, Chicoutimi	2 casquettes	70 \$	25 \$
Restaurant Le Deauville, Chicoutimi	Brunch pour 4 personnes	50 \$	18 \$	Brigstone Firestone, CTR, Chicoutimi	1 bon réduction de 55 % achat 5 pneus	300 \$	105 \$
Carrefour du Décor & de la Renovation, Jonq.	1 bon d'achats	50 \$	18 \$	Acecom, Chicoutimi	1 paire d'écouteur et 1 souris	75 \$	26 \$
Pièces d'auto P.L. Ltée, Chicoutimi	Cable «booster»	65 \$	23 \$	Pièces Asbestos Saguenay Ltée, Chic.	2 jeux d'embout tournevis	80 \$	28 \$
Restaurant Pioulzéria, Jonquière	1 bon d'achats de 50 \$	50 \$	18 \$	Club de Golf Le Ricochet, Chicoutimi	10 rondes de golf à 12.50 \$	125 \$	44 \$
Les Variétés L.C.R. inc., Chicoutimi	1 sac à dos	50 \$	18 \$	Produits Choisy Saguenay, Chicoutimi	Produits sanitaires	45 \$	16 \$
Complexe Hôtel Chicoutimi	1 nuitée pour 2 personnes	100 \$	35 \$	Tabagie CM & Maxi, Chicoutimi	Lambe à fibres optiques + bon d'achats	70 \$	25 \$
Pharmacie Daniel Marchand, Jonquière	Tensiomètre	60 \$	21 \$	Rona l'Entrepôt, Chicoutimi	Ensemble-bistrot 3 pièces	120 \$	42 \$
Marché Richelieu, Robert Blackburn, Chic.	2 bons d'achats de 25 \$ chacun	50 \$	18 \$	Décor Tapis Mme Roy, Chicoutimi	1 cadre	70 \$	25 \$
Club Saguenay Arvida inc., Jonquière	2 laisseurs-passers quotidien (golf)	70 \$	25 \$	Canadian Tire, Chicoutimi	Chariot de jardin	70 \$	25 \$
Automobiles du Fjord inc., Chicoutimi	2 casquettes	50 \$	18 \$	Féminelle, Galeries de Jonquière	1 robe de chambre rouge (médium)	70 \$	25 \$
Dépanneur Dubose, Jonquière	Certificat-cadeau (essence) 2 x 25 \$	50 \$	18 \$	Brigstone Firestone, CTR, Chicoutimi	1 bon réduction de 55 % achat 5 pneus	300 \$	105 \$
Service de Pneus Potvin, Chicoutimi	1 alignement	50 \$	18 \$	Salon Diane Aubin, fleuriste, Jonquière	Arrangement fleurs séchées	75 \$	26 \$
Boutique Ultra-Violet, Jonquière	1 sac à dos	65 \$	23 \$	Bronzage 2000 & Vidéo 2000, Jonquière	2 bronzages + vidéos (carte promotion)	78 \$	27 \$
Centre Alternateur Démarreur LT inc. Chic.	1 bon d'achats	50 \$	18 \$	Duro Vitres d'auto, Jonquière	1 démarreur à distance	120 \$	42 \$
Bétonel, Jonquière	2 gallons de peinture	75 \$	26 \$	La Fleur de l'Âme	1 arrangement floral	60 \$	21 \$
Ram-Ko, Vitres d'auto inc., Chicoutimi	Lumières à brume	50 \$	18 \$	Ongervet, Jonquière	1 certificat-cadeau (dénéigement)	100 \$	35 \$
Restaurant Mike Arvida, Jonquière	10 bons d'achats de 5 \$ chacun	50 \$	18 \$	Intercar, Jonquière	2 billets (Québec) aller-retour	135 \$	47 \$
Micro-Expert informatique, Chicoutimi	Manette de jeux et logiciel	100 \$	35 \$	Gemmes mes Minéraux, Jonquière	Améthiste	136 \$	48 \$
Gagnon Frères Meubles, Jonquière	1 bon d'achats	100 \$	35 \$	Les Maîtres-tailleurs Laflamme, Chicoutimi	2 cravates + 1 foulard	120 \$	42 \$
Robin Le Bijoutier, Chicoutimi	2 montres (1 pour dame et 1 pour homme)	50 \$	18 \$	Holiday Inn, Jonquière	1 nuitée avec petit déjeuner 2 personnes	145 \$	51 \$
A.C. Brassard, Pharmacie, Jonquière	Tensiomètre	60 \$	21 \$	Photos Dix Quatre, Chicoutimi	1 sac à dos	40 \$	14 \$
Produits Alimentaires PAG Enr., Chic.	1 bon d'achats	50 \$	18 \$	Brasserie La Cervoise, Jonquière	2 bons d'achats de 20 \$ chacun	40 \$	14 \$
Gagnon, Gagnon, Gagnon, notaires, Chic.	2 testaments pour 1 couple	510 \$	179 \$	Chlorophylle, Chicoutimi	1 sac à dos	90 \$	32 \$
L.H.J.M.Q. (Les Saguenéens)	25 billets des Saguenéens	275 \$	96 \$	Bijouterie Larry Chambers, Jonquière	1 collier de perles chinoises	100 \$	35 \$
Restaurant Le Baniliet, Jonquière	3 buffets soir + 1 buffet jour	55 \$	19 \$	Pharmacie Jean Coutu, Jonquière	1 radio-cassette	80 \$	28 \$
Réno Tapis, Chicoutimi	Carpette	50 \$	18 \$	Nathalie Archambault, Chicoutimi	1 arrangement floral	50 \$	18 \$
Pharmacie André Claveau, Famili-Prix, Jonq.	10 bons d'achats de 5 \$ chacun	50 \$	18 \$	Centre Multi-Forme, Jonquière	4 mois de conditionnement physique	175 \$	61 \$
Boutique Joubec & Première Vidéo, Chic.	Jeu Lance & Complé & bon d'achat 25 \$	55 \$	19 \$	Groupe Cantin, Gagnon & Studio d'Art, Jonq.	1 lithographie encadrée	185 \$	65 \$
Restaurant Domaine l'Amandier, Jonq.	1 table d'Hôte	50 \$	18 \$	Vitro Plus, Chicoutimi	Lavage intérieur/extérieur + cire	75 \$	26 \$
Bijouterie Fortunat Gagnon & Fils, Chic.	1 chaîne en argent	50 \$	18 \$	Lebeau, Vitres d'auto, Chicoutimi	Radio d'auto	75 \$	26 \$
Restaurant Le Pic Assiette, Jonquière	2 bons d'achat de 25 \$ chacun	50 \$	18 \$	Pharmacie Uniprix Suzanne Bouchard, Jonq.	1 tensiomètre	89 \$	31 \$
Laurent Lapointe, Chicoutimi	2 lampes	56 \$	20 \$	Bijouterie Simard, Jonquière	1 montre	195 \$	68 \$
Restaurant-bar Le Puzzle, Jonquière	2 bons d'achats de 25 \$ chacun	50 \$	18 \$	SAQ, Jonquière	1 scotch Whiskey	89 \$	31 \$
Orch. Symph. Sag.-Lac-St-Jean, Chic.	1 billet de saison (4 grands concerts)	100 \$	35 \$	Chlorophylle, Chicoutimi	1 sac à dos	90 \$	32 \$
Monsieur Muffler, Jonquière	Certificat-cadeau 50 \$ sur réparations	50 \$	18 \$	Canadian Tire, Jonquière	Radio-cassette stéréo avec lecteur CD	90 \$	32 \$
Sorrento Pizzeria Enr., Chicoutimi	2 bons d'achats de 25 \$ chacun	50 \$	18 \$	MOLI, micro-ordinateur Lavoie inc., Chic.	1 logiciel Nothern Desktop	165 \$	58 \$
Pharmacie Clément Paré Famili-Prix, Jonq.	1 tensiomètre	59 \$	21 \$	Bijouterie Orlac	1 montre création Orlac	225 \$	79 \$
Blackburn & Blackburn, Chicoutimi	1 agenda électronique	410 \$	144 \$	Les Pneus R. Guay Ltée, Jonquière	1 certificat-cadeau + 1 glacière	55 \$	19 \$
Perron Autos, Chicoutimi	Valise de voyage	125 \$	44 \$	Dentiste André Villeneuve, Jonquière	Don à la Fondation Maladies du Cœur	75 \$	26 \$
Restaurant-Bar La Vilaine, Jonquière	2 certificats-cadeaux de 25 \$ chacun	50 \$	18 \$	Club Dan Auto, Jonquière	Don à la Fondation Maladies du Cœur	20 \$	7 \$
Justin Maltais inc., Chicoutimi	1 caméra Kodak Cameo	50 \$	18 \$	Caisse d'économie Groupe Alcan, Jonq.	Don à la Fondation Maladies du Cœur	50 \$	18 \$
Restaurant-Bar Le Zinc, Jonquière	1 bon d'achats de 50 \$	50 \$	18 \$	Groupe Servi-Portes, Jonquière	Don à la Fondation Maladies du Cœur	50 \$	18 \$
Michel Blodéau & Louis Simard Pharm., Chic.	Fontaine d'eau	100 \$	35 \$	Enseignes Néon Otis, Jonquière	Don à la Fondation Maladies du Cœur	50 \$	18 \$
MicroLaBe, Chicoutimi	T.V. Tuner pour ordinateur	100 \$	35 \$	Le 2013 Coiffure, Chantale St-Gelais, Jonq.	Don à la Fondation Maladies du Cœur	10 \$	3 \$
Caisse populaire Desjardins, Chicoutimi	1 montre-boussole	50 \$	18 \$	Kia Harold Auto, Chicoutimi	Don à la Fondation Maladies du Cœur	20 \$	7 \$
Restaurant-Bar Le Stade, Jonquière	2 bons d'achats de 25 \$ chacun	50 \$	18 \$				

N.B.: Nous acceptons les cartes de crédit et l'argent comptant seulement

Pour toutes informations supplémentaires, communiquez avec la Fondation des maladies du cœur du Québec au 543-8959

La population est invitée à venir voir les articles de 12 h à 14 h. L'Encan débutera à 14 h. Tous les articles sont neufs et garantis par le fabricant.

Landry attribue à l'angoisse des régions la défaite du PQ

Par Norman DELISLE

QUEBEC (PC) - Le premier ministre Bernard Landry entend rester en poste malgré les résultats décevants pour le Parti québécois des trois élections complémentaires tenues lundi.

«Je savais que les choses seraient difficiles quand j'ai décidé en toute connaissance de cause de remplacer Lucien Bouchard. Ces risques, je les assumés d'avance et j'ai l'intention de continuer à faire mon métier le plus courageusement possible», a déclaré mardi M. Landry lors d'une brève rencontre de presse.

M. Landry avait peu de motifs de réjouissance devant les résultats du scrutin de lundi, où le Parti libéral a conservé les deux circonscriptions qu'il détenait sur l'île de Montréal tandis que l'Action démocratique de Mario Dumont l'emportait facilement dans Saguenay, sur la Côte-Nord.

Le chef du gouvernement entend néanmoins continuer à gouverner, et à «faire avancer la question nationale du Québec».

M. Landry a attribué à «l'angoisse des régions ressources» la défaite de son parti. «Les politiques que nous avons mises en place n'ont pas encore donné tous leurs fruits», a-t-il dit.

Dans Saguenay, la décision prise en janvier dernier de débloquer 500 mégawatts additionnels d'électricité en faveur d'Alouette-Alcan au lieu de favoriser le projet de l'aluminerie Alcoa de Baie-Comeau, a pu jouer sur l'humeur des électeurs, a

admis M. Landry.

Mais il a relevé le fait que le comté de Saguenay sera encore représenté par un député souverainiste. L'Action démocratique a en effet appuyé le camp du Oui lors du référendum d'octobre 1995. «Le pourcentage de voix souverainistes dans le comté de Saguenay est demeuré le même».

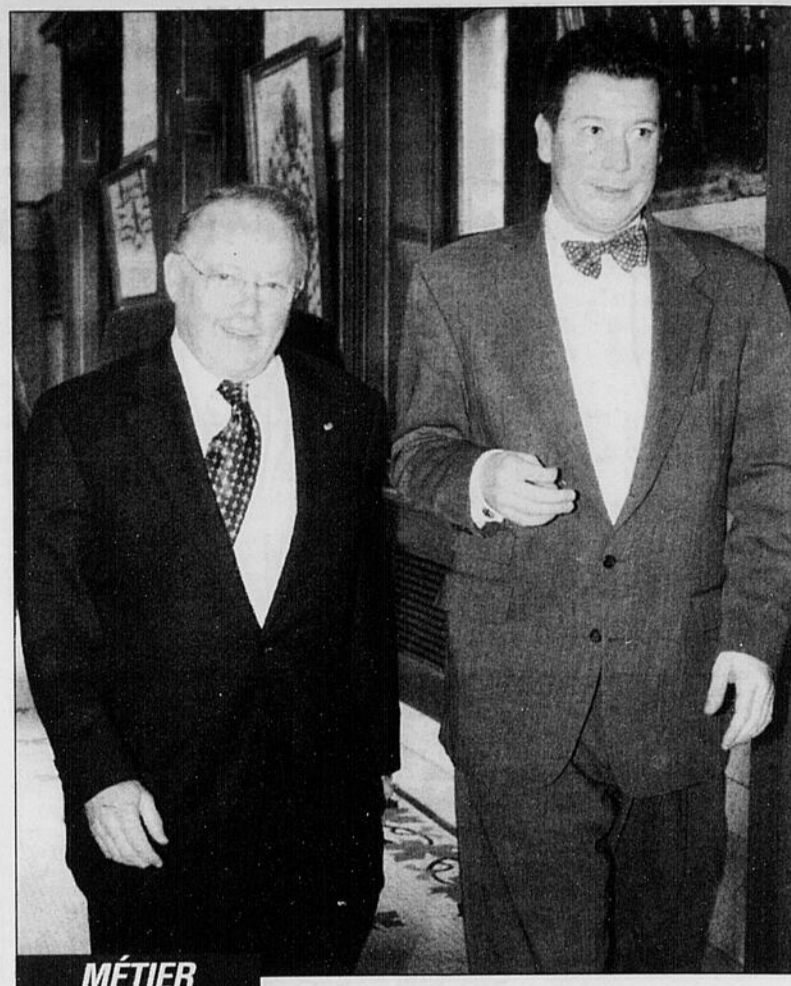
Il a aussi noté que le Parti libéral n'a pas connu les succès éclatants auxquels il s'attendait dans Saguenay.

«Cela dégonfle le mythe que le Parti libéral est le parti des régions», a dit M. Landry.

D'ici là, le gouvernement du Parti québécois entend continuer à gouverner le Québec. «On fera des élections (générales) quand cela sera dans l'intérêt de la population et quand il y aura un désir apparent d'en avoir», a soutenu le chef du gouvernement.

Le PQ entend notamment «persuader la population qu'il demeure le meilleur choix» pour diriger le Québec. M. Landry rappelle le bilan des dernières semaines: création de 60 000 emplois en trois mois, signature de traités majeurs avec les Cris et les Inuits.

M. Landry a souligné la valeur des candidats que le Parti québécois a



MÉTIER

Le premier ministre Bernard Landry (à gauche) s'en va rencontrer les journalistes accompagné de son attaché de presse, Hubert Bolduc. Malgré la défaite, il entend continuer de faire son métier.

(Photo PC)

présentés lundi. Il n'attribue pas l'échec à ces trois personnes.

Enfin, il compte renverser la vapeur d'ici le prochain scrutin.

Trois autres circonscriptions sont

actuellement vacantes, celles de Joliette, de Lac-Saint-Jean et de Vimont. Les élections pour les combler doivent être déclenchées à la fin de juillet au plus tard.

Le PQ n'a plus la cote selon les fédéraux

OTTAWA (PC) - Les défaites cuisantes du Parti québécois (PQ) aux trois élections partielles, lundi soir, sont la preuve que la population du Québec ne se recon-

naît plus dans les priorités du gouvernement de Bernard Landry, concluent plusieurs ministres fédéraux québécois.

«L'important, quand on est un

gouvernement, c'est de gouverner en fonction des aspirations, des besoins et des désirs de la population. Le PQ gouverne, à mon point de vue, en fonction des intérêts de sa doctrine politique», a expliqué le ministre de la Justice et lieutenant politique des libéraux fédéraux du Québec, Martin Cauchon, à sa sortie des Communnes, mardi.

Son interprétation trouvait écho chez ses collègues ministres. «C'est clair qu'il y a un écart très net entre les priorités du gouvernement péquiste et ce

que veulent les Québécois», a noté le ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion.

Quant au chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, il met en garde ceux qui seraient tentés de tirer des conclusions hâtives. «Il ne faut pas saisir des occasions trop isolées et conclure trop rapidement, comme Trudeau en 76, qui disait 'separatism is dead'», note M. Duceppe, reconnaissant du même souffle que le PQ a du pain sur la planche.

Roulez en toute confiance.



Forfait mécanique printanier

À seulement 39.95\$ Taxes en sus

* SUR RENDEZ-VOUS. Valable pour la plupart des voitures et camionnettes jusqu'au 30 juin 2002.

Comprend:

- vidange d'huile, jusqu'à 5 L d'huile de première qualité, remplacement du filtre et graissage
- le plein des autres liquides: freins, transmission, direction
- ajustement des courroies
- inspection visuelle des freins avant et arrière
- inspection, permutation des 4 pneus et vérification de la pression
- inspection du système de refroidissement
- vérification des clignotants d'urgence et des feux d'arrêt



Marque déposée/de commerce d'AIR MILES™ International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et Goodyear Canada Inc.



Voire équipe de confiance.

Silencieux GMS
1616, boul. Talbot,
Chicoutimi
698-1234

Pneus Mécanique
Denis McGraw
3945, rue Saint-Pierre,
Jonquière
547-9227



La vie selon Patrick

Prendre le temps de s'amuser
Prendre le temps de rire
Prendre le temps de réaliser ses rêves

Après un fulgurant cancer des ganglions, après des semaines passées aux soins intensifs et après 300 transfusions, j'ai recouvré ma santé et aujourd'hui, je prends le temps de vivre!

Merci

Patrick

Info-collecte:
514 832-0873 • 1 800 343-7264



HÉMA-QUÉBEC

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

TIMBRES EXPO LAVAL

SALLE de RÉCEPTION PALACE 1717, boul. Le Corbusier Chomedey, Laval
Ven. 19 avril: 11 h à 18 h
Sam. 20 avril: 10 h à 18 h
Dim. 21 avril: 10 h à 16 h

- Plus de 30 marchands du Canada et des États-Unis.
- **GRATUIT:** Entrée - Stationnement - Prix de présence
- **Lancement officiel** des 2 timbres pour la conservation de la faune le samedi 20 avril, 11 h, avec la présence des deux artistes.
- Pour plus d'information, visitez notre site Internet au: www.topicalsetc.com

00513513

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide 02: 545-1919 1-866-APPELLE
- Centre de réadaptation toxicomanie: 695-7710
- Ass. canadienne de santé mentale: 549-0765 275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983 1-800-463-3764

Dumont revient sur «le vieux modèle libéralo-péquist»

Charest réclame des élections générales

QUEBEC (PC) - Le chef de l'opposition libérale Jean Charest a réclamé, mardi, des élections générales à la suite des résultats du scrutin de lundi dans trois circonscriptions du Québec.

Quant au chef de l'Action démocratique, Mario Dumont, il estime que les électeurs ont rejeté «le vieux modèle libéralo-péquist». L'ADQ est maintenant le seul véhicule du vrai changement», a dit M. Dumont.



BRAVO

Jean Charest a été chaudement applaudi lorsqu'il a demandé la tenue d'élections générales à la suite des résultats du scrutin de lundi dans trois circonscriptions du Québec.

Les résultats des trois élections tenues lundi dans les circonscriptions de Viger, d'Anjou et de Saguenay ont donné deux victoires libérales prévisibles, mais aussi une victoire surprise de l'ADQ dans Saguenay. «Le moment est arrivé, dans l'intérêt supérieur du Québec, qu'il y ait des élections générales au Québec», a clamé le chef libéral à l'Assemblée nationale.

M. Charest a rappelé que le Parti libéral l'avait emporté dans cinq des huit circonscriptions où se sont tenues des élections complémentaires depuis un an. Dans ces huit circonscriptions, la proportion de voix recueillies par le PLQ a augmenté, a-t-il fait valoir.

Pour lui, «une conclusion n'échappe pas aux observateurs: c'est à quel point le gouvernement a été rejeté avec le résultat de ces partielles». M. Charest a blâmé le gouvernement dont un des ministres, David Levine, ne s'est pas porté candidat aux élections de lundi.

Le premier ministre Bernard Landry a répliqué que ce serait le gouvernement qui décidera de la date des

élections, comme la Constitution le prévoit. Le mandat de l'actuel gouvernement ne se termine que dans un an et demi, a-t-il dit.

Quant à Mario Dumont, il a noté que le comté de Saguenay avait été, de façon très symbolique dans le passé, «un précurseur de changement». C'est en effet une des toutes premières circonscriptions à avoir élu un député péquiste à l'Assemblée nationale du Québec en 1970.

Saguenay pourrait ainsi avoir déclenché une deuxième vague de changement, cette fois-ci au profit de l'Action démocratique. M. Dumont a admis que sa formation politique est

«nationaliste» et appuyé le camp du Oui lors du référendum de 1995.

Mais l'ADQ n'organisera pas de référendum si jamais le parti est porté au pouvoir. «De plus en plus, les gens sont à l'étape où on se redonne une force collective et ce sera notre priorité des prochaines années, plus que le référendum», a dit M. Dumont.

Quant aux trois nouveaux députés, Mmes Thériault et Mancuso ainsi que M. Corriveau, ils ne feront leur entrée en Chambre que dans quelques jours, soit quand le directeur des élections aura transmis la confirmation de leur élection au secrétaire général de l'Assemblée nationale.

(Photo PC)

Du jeudi 18 avril au dimanche 21 avril seulement*

SOLDE
du fabricant
PADERNO

Réduction du prix courant
40%-77%

* Tous les magasins ne sont pas ouverts le dimanche. La «Promotion d'ouverture» est limitée aux 20 premiers clients de chaque jour à chaque magasin. Limite de une «promotion d'ouverture» par client. Désolé, pas de bon de réduction différée.

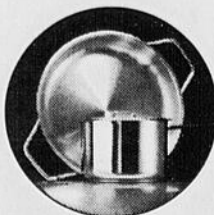
Si vous aimez la cuisine, vous aimerez cette fin de semaine! Pour quatre jours seulement, les articles de cuisine en acier inoxydable de qualité supérieure de Paderno vous sont offerts au **prix réduit de 40 à 77 %**. Grâce à ses poignées isolantes, à ses rebords de casserole à l'épreuve des égouttures et à son contrôle de chaleur stupéfiant, Paderno établit la norme au Canada en matière d'articles de cuisine. Et maintenant, elle établit une nouvelle norme en matière d'économies! En effet, notre casserole de 0,8 litre est offerte EN PROMOTION D'OUVERTURE À 19,99 \$, au lieu du prix courant de 86 \$. DE PLUS, vous recevez un jeu de 3 cuillères à mesurer. Et plusieurs de nos autres produits sont réduits de 50 %, les prix commençant à 72 \$ seulement. Tout cela et plus au «Solde du fabricant Paderno». Quelle manière fantastique de passer la fin de semaine!

Jeu de deux articles en promotion d'ouverture à 19,99 \$!

Réduction de 50 % sur les articles suivants!

Cuisinière de 6,5 litres
Cocotte de 5 litres
Casserole de 4 litres
Couvercles compris

JONQUIERE
Monsieur du Chaudron
2650 Boulevard du Royaume
Faubourg Sagamie
(418) 548-2569



PADERNO

Pour obtenir des renseignements : 1 800 263-9768 ou visitez le site Web : www.paderno.com

Vous avez raison de faire confiance à **Goodyear.**

Plus d'autobus scolaires et plus de voitures de police roulent sur des GOODYEAR que sur toute autre marque de pneus.



Nouveau Fortera

Pneu robuste et élégant pour véhicules utilitaires sport de grand luxe.

50\$ de rabais* du 18 mars au 5 mai 2002
100 milles* de récompense AIR MILES en prime

Aquatred 3

Ses deux aquacanaux assurent une adhérence remarquable sur chaussée mouillée.

30\$ de rabais* du 18 mars au 5 mai 2002
100 milles* de récompense AIR MILES en prime

* À l'achat de 4 pneus. Ne peut être combiné à aucune autre offre.

➔ Jusqu'à **100 \$ de rabais** à l'achat de 4 pneus Goodyear sélectionnés chez les détaillants participants.



* Marque déposée de commerce d'AIR MILES International Trading & V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et Goodyear Canada Inc.



Votre équipe de confiance.

Good Year Canada
1175 rue Bersimis,
Chicoutimi
543-5555

Silencieux GMS
1616 boul. Talbot,
Chicoutimi
698-1234

Pneus Mécanique
Denis McGraw
3945 rue Saint-Pierre,
Jonquière
547-9227

Club 3995 \$
P155/80R13

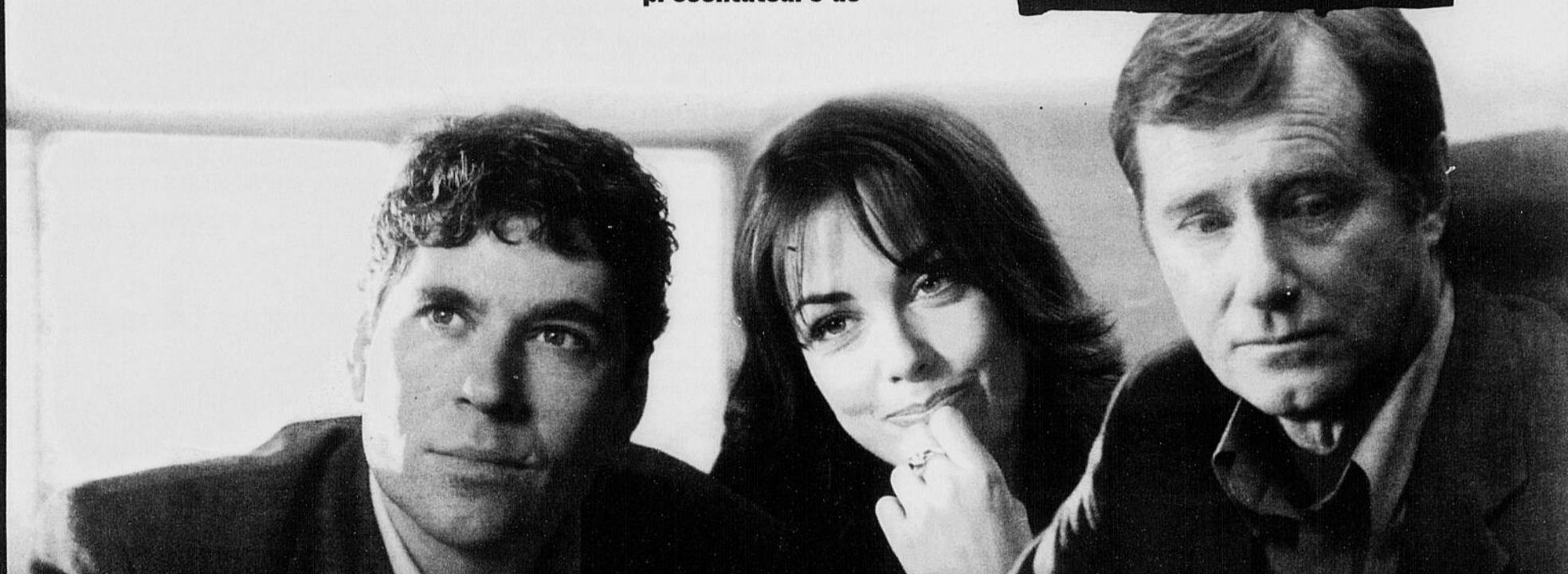
le QUOTIDIEN

est fier de s'associer à



présentateurs de

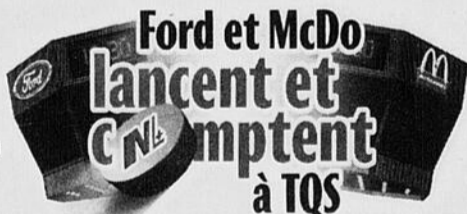
LANCE
ET COMPTE
nouvelle génération



Qui gagnera le cœur de Michelle ?

ce soir TQS
19 h 30

Participez
au concours...



et courez la chance
de gagner:

Pour participer

Chaque semaine jusqu'au 24 avril, regardez TQS et notez le premier pointage de Ford ou de McDonald's dévoilé au cours de la programmation. Remplissez ce bulletin de participation en notant également le deuxième pointage diffusé lors de l'émission *Lance et compte : nouvelle génération*. Déposez votre bulletin dans la boîte prévue à cet effet dans un restaurant McDonald's participant ou postez-le à l'adresse suivante :
Concours Ford et McDo lancent et comptent à TQS
C.P. 11499, succ. Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 5S7

Vous pouvez également vous inscrire sur le site www.cyberpresse.ca



TQS



Grand prix
Un Ford Escape XLS
Sport 2002



- ▶ 70 chandails du National de Québec
- ▶ Une soirée de hockey avec 9 de vos amis dans une loge du Centre Molson

Valeur totale approximative des prix 33 250 \$



OUVERT 24 h



Ce bulletin de participation est valable pour les scores diffusés du 11 au 17 avril 2002 inclusivement.

Nom : _____

Adresse : _____

Tél. : _____



Inscrivez vos scores ici

le QUOTIDIEN

TQS

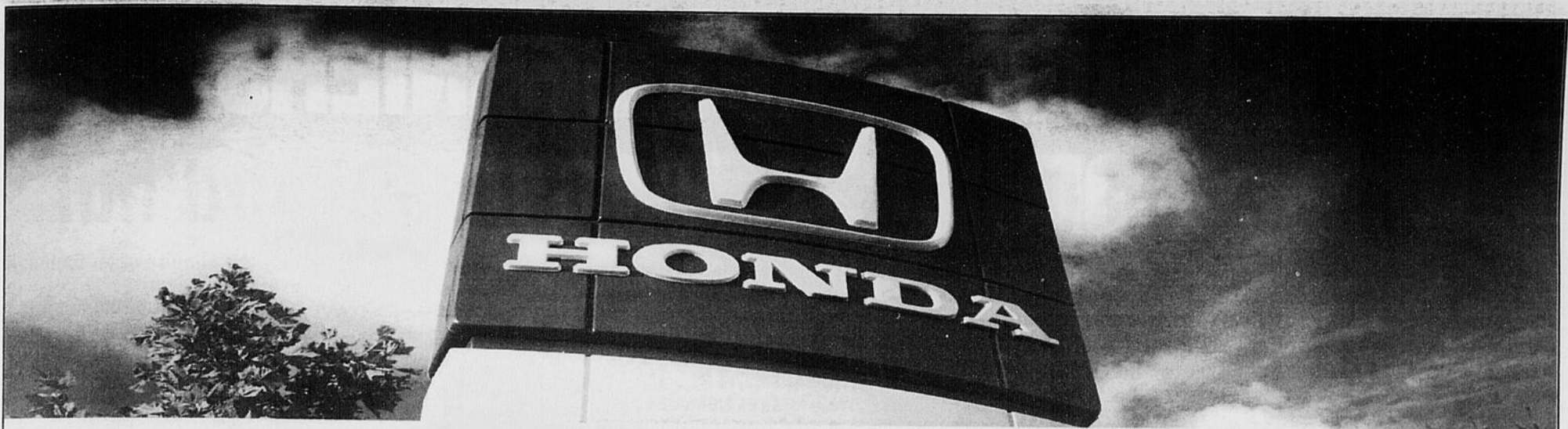


Concours



Question réglementaire. Les opérations mathématiques doivent être effectuées les unes à la suite des autres dans l'ordre présenté. $20 - 5 \times 2 \div 5 + 3 =$

Les chandails seront attribués progressivement du 27 février au 1^{er} mai 2002. Tirage du grand prix parmi les gagnants. Seuls les bulletins déposés dans un restaurant McDonald's participant sont admissibles au tirage de la soirée au Centre Molson. Date limite : le 30 avril 2002. Aucun achat requis. Ouvert aux personnes résidant au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick, âgées de 18 et plus. Détails et règlement officiel au www.tqs.qc.ca ou dans un restaurant McDonald's participant.



Vos plus belles années
sont devant vous.

Berline Accord LX 2002

À partir de

298 \$*

par mois

**Financement de 4,8 %
disponible jusqu'à 60 mois**

**Incluant 96 000 km
0 \$ dépôt de sécurité
0 \$ comptant disponible**

**Transport et préparation inclus
sur la location seulement**

À partir de

23 000 \$**

- Moteur 2,3 litres à SACT et 16 soupapes
- Antivol immobilisateur
- Air climatisé sans CFC
- Groupe électrique
- Radio AM/FM stéréo/6 haut-parleurs avec lecteur de CD
- Programmeur de vitesse

ÉDITION SPÉCIALE

Pour 18 \$*
de plus par mois

ou

Pour 1 800 \$**
de plus à l'achat

- Toit ouvrant électrique
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD/cassette et antivol de la chaîne sonore
- Freins ABS
- Sièges avant chauffants
- Roues d'aluminium
- Déverrouillage à distance et système antivol



Berline Accord SE
illustrée

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC



HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la berline Accord LX 2002 (modèle CG5542P) et la berline Accord SE 2002 (modèle CG5572PR) neuves pour 48 mois. Échange ou comptant de 2 474 \$ (berline Accord LX) ou 2 437 \$ (berline Accord SE). Première mensualité exigible à la livraison. Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. de la berline Accord LX 2002 (modèle CG5542P) et de la berline Accord SE 2002 (modèle CG5572PR) neuves. Transport et préparation (850 \$), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

00513222

«Les 2 soeurs» et «Les petits orteils»

Le Théâtre de Quartier à l'oeuvre aujourd'hui

par Denise Pelletier

(DP) - Le Théâtre de Quartier donnera à compter d'aujourd'hui à Saguenay des représentations de deux spectacles pour jeune public: «Les 2 soeurs» et «Les petits orteils». Entre le 17 et le 24 avril d'abord, la troupe présentera «Les deux soeurs» à dix reprises à La Baie, à l'invitation du comité baieriverain L'Enfance de l'art.

Écrite et mise en scène par Louis-Dominique Lavigne, la pièce présente Mathilde, une pré-

adolescente à qui une amie fait découvrir l'univers de l'adolescence: les garçons, la musique, la

mode. Attirée par ces nouveautés, Mathilde délaisse quelque peu sa petite soeur Pauline, qui cherche à comprendre ce qui se passe. Jouée par les comédiennes Carole Chatel et Sylvie Gosselin, et les comédiens Sylvain Héту et Dominic La Vallée, la pièce, dynamique et très colorée, tient à la fois du théâtre, de la danse et de la musique: elle fascine habituellement le jeune

public, indique-t-on au Théâtre de Quartier. Depuis sa création il y a deux ans, «Les deux soeurs» a été présentée dans les grandes salles et festivals des régions de Montréal, Québec et Ottawa: elle en sera à sa centième représentation demain.

Par ailleurs, le jeudi 25 avril au théâtre Palace Arvida (13h30) le Théâtre de Quartier donnera une représentation publique de sa production «Les petits orteils», destinée aux petits de quatre à huit ans, qui sont peu familiers avec le théâtre et le spectacle. Le personnage de Mathilde y est également présent: la petite fille a quatre ans et attend avec inquiétude l'arrivée d'un petit frère ou d'une petite soeur qui pousse dans le ventre de sa mère. Les jeunes spectateurs sont invités à prendre place sous

un petit chapiteau en forme de croix pour écouter ce récit où alternent narration et interprétation.

Louis-Dominique Lavigne est aussi l'auteur de ce texte, pour lequel il a reçu le prix littéraire du Gouverneur Général en 1992. La production, qui en est à sa dixième année de tournée, a été jouée à plus de 150 reprises au Québec, au Canada, aux États-Unis et en Europe. La clientèle des garderies et des écoles a été conviée au Théâtre Palace, et le grand public peut également se procurer des billets pour cette représentation du 25 avril.

Fondé en 1975 à Montréal, le Théâtre de Quartier est une compagnie de production et de tournée essentiellement vouée aux spectacles pour enfants.

Télé-Québec

Pinard accroche son tablier

QUEBEC (PC) - Faire de la cuisine à la télévision tout en conservant l'intérêt des téléspectateurs est un exploit. Daniel Pinard a réinventé la façon de «popoter» à l'écran, à partir de sa propre maison. Il ne faisait pas que cuisiner, il racontait ses recettes. Même ceux qui détestent cuisiner regardaient pour voir comment le poète Pinard allait nous fricoter ça.

L'efficace recette a charmé les téléspectateurs et a attiré les plus gros auditoires de Télé-Québec durant les quatre dernières années, autant dans Ciel! mon Pinard qu'à Les Pieds dans les plats.

Hélas, toute bonne chose a une fin. Et au risque d'en décevoir plusieurs, Pinard accroche son

tablier, avant d'allonger la sauce. L'émission Les Pieds dans les plats ne reviendra pas cet automne, et Pinard non plus. L'animateur a pris sa décision il y a déjà presque un an, lors de l'enregistrement de la dernière émission, mais il a toujours refusé d'en parler, par respect pour ses producteurs de Zone 3.

«Des recettes de quiches, j'en ai assez données! J'ai adoré faire cette émission, mais je trouvais que ça commençait à être répétitif et je sentais une certaine volonté de la part des producteurs de s'en tenir à la formule des recettes, ce que je ne veux plus faire. Les gens ont l'impression que je fais des recettes depuis peu, mais j'en faisais déjà à Consommation à

Télé-Québec et à Fleurs et jardins à TVA. Ça fait dix ans. Je me suis rendu compte que, si je voulais continuer à parler de bouffe, ce serait d'un point de vue plus politique, comme j'ai commencé à le faire la saison dernière», explique-t-il.

Daniel Pinard a donc décidé de prendre le temps qu'il fallait avant de réapparaître à l'écran. Préoccupé par les questions de mondialisation et par nos mauvaises habitudes alimentaires, il élabore déjà un projet d'émission de vulgarisation en ce sens, qui ne verra pas le jour avant au moins un an.

BOX-OFFICE				
Les 10 films les plus populaires dans les cinémas d'Amérique du Nord durant la fin de semaine du 12 au 14 avril 2002				
	Cette semaine	Recettes cumulatives	Nbre de semaines	Nombre d'écrans
1	Changing Lanes / Changement de voie	17,1 MS	17,1 MS	1 2613
2	Panic Room / La chambre forte	10,6 MS	73,4 MS	3 3119
3	The Sweetest Thing / Bonjour l'amour	9,4 MS	9,4 MS	1 2670
4	Ice Age / L'ère de glace	8,6 MS	151,6 MS	5 3011
5	The Rookie / La recrue	8,1 MS	45,3 MS	3 2520
6	High Crimes / Crimes et pouvoirs	7,5 MS	25,0 MS	2 2747
7	Clockstoppers / Les horlogers du temps	4,7 MS	28,0 MS	3 2512
8	Blade 2	4,3 MS	73,9 MS	4 2174
9	Frailty / Frêle	4,2 MS	4,2 MS	1 1497
10	National Lampoon's Van Wilder / National Lampoon présente Van Wilder	4,1 MS	13,7 MS	2 2104

Source: AP

Fabienne Sallin - PC

LA RUBRIQUE

La nuit où il s'est mis à chanter

Complet ce soir

Pavillon Nikitoutagan

Jusqu'au 21 avril 2002

(du mercredi au samedi à 20 h et la dimanche à 14 h)

Prix d'entrée: 20 \$ (taxes incluses)

(prix spéciaux pour étudiants et groupes)

Réservation: 542-5521

00512605

Expo Nature CHICOUTIMI et PARCOURS AVENTURES

L'ÉCOLE NATURE QUI NE PERD PAS LE NORD

...vous offrent la chance de gagner:

2000\$ EN PRIX

- **20 ENTRÉES D'ARBRE EN ARBRE**
Enchaînement de 65 ponts entre les arbres, Parcours Aérien unique au Canada! Valeur de 520 \$
- **5 FORAITS DOUBLE TERRE-AIR-MER**
Incluant 2 entrées à D'Arbre en Arbre, 2 sorties de 3 heures en kayak de mer sur le fjord, 2 visites au CIBRO (Centre d'interprétation des battures et de réhabilitation des oiseaux de Saint-Fulgence), hébergement double pour 2 nuitées en cabine rustique en bois rond. Valeur de 990 \$
- **7 DEMI-JOURNÉES INI-SENSATION EN KAYAK DE MER**
Idéal pour s'initier au kayak de mer en toute sécurité... Valeur de 315 \$
- **5 BRUNANTES EN KAYAK DE MER**
2 heures de quiétude et d'admiration... Valeur de 175 \$

Expo Nature CHICOUTIMI **CONCOURS EXPO NATURE**

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Tél.: _____ Code postal: _____

Question: Donnez le nom d'un animateur ou animatrice de C/JAB ou CKRS radio?

Réponse: _____

Déposer au kiosque de Parcours Aventure 18-19-20-21 avril, au Pavillon Sportif UQAC

QUOTIDIEN

ciab 94.5 énergie

CKRS590 RADIO MEDIA La radio de l'information www.ckrs.ca

progrès dimanche

00513358

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055

CINÉMAS ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5.00\$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

et **cinéma JONQUIÈRE**
2445, St-Dominique
NOUVEAUX TARIFS: SPÉCIAL 10^e ANNIVERSAIRE!

HORAIRE DU 12 AU 18 AVRIL!
mardi et mercredi: 4.50\$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

BONJOUR L'AMOUR (en attente)
Mar. au jeu.: 19h20 - 21h30

LES HORLOGERS DU TEMPS (G)
Mar. au jeu.: 19h20 - 21h30

CRIMES ET POUVOIR (13+)
Mar. au jeu.: 19h05 - 21h25

LA CHAMBRE FORTE (13+ viol)
Mar. au jeu.: 19h05 - 21h25

00513259



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Les Nouvelles	Lingo	Clair de lune		C'est simple comme bonjour / Gérard Lenorman			Les Beaux Parleurs	Les Nouvelles	Cinéma / LES GASPARDS (4) avec Michel Serrault, Philippe Noiret			Les 101 Dalmatiens	Iris... / Étoile (15h15)	Arthur	Looping	Et voici la petite Lulu	Watatow	Les Beaux Parleurs	
TQS	Flash	Fun noir	TQS a.m. / Tony Conté, André Robitaille		Dynastie			Le Grand Journal		Sexe et Confidences			Cinéma / VISIONS CRIMINELLES (6) avec Barbara Eden, Michael Nouri				Les Simpson	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)		Deux filles le matin / Nathalie Gascon		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Marc Gagnon	Le TVA Midi (11h45)	Dans la mire	La Vie au...	Boutique TVA (13h45)	Les Feux de l'amour	Aimer			Claire Lamarche / Des jumeaux identiques...	Le TVA			
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Destinos	Physiologie du vieillissement		Psychologie de l'apprentissage	Ramdam	Hartley, coeurs à vif	1045; Parlementaires	Québec School Television		La Période de questions		Hartley, coeurs à vif	Zoboo-mafoo	Corne-muse			

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

MERCREDI 17 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Les Nouvelles	Euronews	Catherine	Un gars, une fille / Dernière	Rivière-des-Jérémie / Dernière		Lise Dion - Mon premier One Woman Show		Les Nouvelles	Cinéma / ABEGWEIT Documentaire			
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Michel Rivard	Fun noir / Renée Martel	Lance et Compte: nouvelle génération	Dominic et Martin		La Magie démasquée		Le Grand Journal	110%	La Maison des plaisirs	Sexe et Confidences	
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	La Poule aux oeufs d'or	Arcand / Victime de Moïse	Claire Lamarche / 12 ans de beaux souvenirs (2/2)		Emma / Dernière		Le TVA	Le grand blond avec un show surnois / France D'Amour		Nikita	
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Les Francs-tireurs / Sylvie Moreau		N'ajustez pas votre sècheuse	Zone Science	Le Vrai Monde	Les Choix de Sophie	Tous contre un	La Période de questions / Grands Documentaires - Nature (0h23)	
TV5	Vireznet	Pyramide	Journal FR2	Envoyé spécial / L'industrie des films pornographiques	Chroniques d'en haut	Demain... l'espace / Métier astronaute		Conversation	Journal belge (23h02)	Tout le monde en parle / Michaël Youn			
CANAL D	Contact Animal / la mangouste	Le Secret de	Mystères anciens / La Fontaine de Jouvence	Méga Construction / Des déménageurs délicats	Biographies / Sitting Bull - Chef de la nation Lakota		La Femme bionique		Cinéma / MÉMOIRE TRAQUÉE (5) avec Mathew Mackay, John Hurt				
RDI	Les Nouvelles	Choix de carrières	Ouganda, la guerre des mômes	Le Dilemme du docteur Salomon	Pin-up		Les Nouvelles	Entrée des artistes	Grands Reportages		Les Nouvelles		
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Hockey / Séries éliminatoires: Sénateurs - Flyers				Sports 30		Hors-jeu avec Paul Buisson	Pro Challenge	Aventure Caravaning		
S.E.	Topsy-Turvy (15h40)	Journal intime d'un homme marié (18h15)	De quelle planète viens-tu? (19h15)		Le Journal de Bridget Jones		Le Libertin (22h40)				Extase #7: Six jours (0h25)		
VIE	Quelques secondes...	Les Copines d'abord	Jeux de société / Héritage du mouvement féministe	L'art d'être parent	Présentation spéciale / Cancer: la révolution (2/3)	L'argent n'a pas de sexe	Les Copines d'abord	Ça SEX'plique		Cinéma / LES GALONS...			
SERIES+	Direction: Sud		Les Conquérants du feu	Agents doubles	Largo Winch		Coroner Da Vinci	Homicide		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels			
Z	X Files / Choix du public	La Revanche des nerds	Les Secrets du cinéma	Star Trek / La Nouvelle Génération	X Files/Anthologie		L'Envers du désastre / Vol 592	X Files		X Files / Anthologie			
HISTORIA	Artisans... Jean-Paul Desbiens	L'Histoire à la une		Hommes d'influence / Olof Palme	Monde arabe / Golda Meir		Cinéma / LES TROIS MOUSQUETAIRES: LA VENGEANCE DE MILADY (4) avec Mylène Demongeot, Gérard Barry		L'Histoire à la une				
ÉVASION	Destinations	Histoires de camping	Plaisirs de France	Airport	Famille à bord	Travel Travel	Le Guide Debeur	La Route des arts	Mexico VR	Golfs du monde	Voyage au Canada	Escapades Nature	Travel Travel
CBJET	CBC News: Canada Now		Hockey / Séries éliminatoires: Sénateurs - Flyers				The National		The National - 2nd Edition		Cinéma / MRS. DALLOWAY (4) avec V. Redgrave, N. McEldowney		
CFCF	News	Access Hollywood	The Drew Carey Show	That '80s Show	The Drew Carey Show	The West Wing	Law & Order		CTV News	News	Open Mike (0h05)		
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier	My Wife & Kids	George Lopez	The Job		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h05)		
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	60 Minutes II		The Amazing Race 2	48 Hours		Late Show with David Letterman (23h35)			
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Inside the Aircraft Carrier Stennis		The West Wing	Law & Order		The Tonight Show (23h35)			
WCFE	BBC World News	Nightly Business	Newshour	Health Exchange / Managing Anger	Commanding Heights: Battle for the World Economy / New Rules... (3/3)		BBC World News		Charlie Rose				
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld	That '80s Show	Grounded for Life	Bernie Mac	Greg the Bunny	Felicity		Star Trek: Voyager		Elimidate	
TSN	Off the Record	Sportscentre	NBA Basketball / Cavaliers - Raptors				NBA Tonight	Sportscentre	NBA Basketball / Kings - Lakers				
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	Baseball / Red Sox - Blue Jays						Hockey / Séries éliminatoires: Coyotes - Sharks				
DISC.	Crocodile Hunter / Sidewinders of Arizona	@discovery.ca	Wild Discovery / Lions Attack	Modern Miracles Week / Robotech	Deadline Discovery / Crime	@discovery.ca	Crocodile Hunter / Sidewinders...						
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Smallville	Gilmore Girls	No Boundaries	Body & Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)			

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1278

RÉTARDER UNE DÉFAUSSE

Je vous présente encore aujourd'hui un exemple de mon coup favori, la fourchette de Morton.

Tous vulnérables.
Ouest donneur.

NORD
♠ D 3
♥ ARV 5 3
♦ D 9 5
♣ DV 4

SUD
♠ V 7 5 2
♥ D 7 6 4 2
♦ R 3
♣ A 8

Ouest Nord Est Sud
1 ♠ Contre Passe 3 ♥
Passe 4 ♥ Tous passent.

Ouest entame de l'As de pique, continue avec le Roi et donne un troisième tour de la couleur. Est joue le Dix et le quatre de pique. Comment continuez-vous ?

Vous avez déjà perdu deux plis à pique, il reste à céder l'As de carreau et peut-être le Roi de trèfle. Si ce Roi de trèfle est à droite, le contrat est certain. Il vous reste à chercher une manière de gagner s'il est à gauche. Pour commencer il faut couper le troisième pique avec un cœur maître du mort et retirer les atouts, en terminant en Sud. Vous pouvez défausser une carte du mort sur votre Valet de pique, mais pour le moment aucune défausse n'est intéressante. Jouez plutôt le trois de carreau, sous le Roi, vers la Dame. Si comme prévu Ouest détient l'As et plonge, vous pourrez plus tard défausser votre perdante à trèfle sur la Dame de carreau. Si Ouest préfère retenir son As de carreau, la Dame de Nord fait la levée. Vous revenez en main à l'atout et défaussez un carreau sur le Valet de pique. Maintenant il ne vous reste qu'à poser le Roi de carreau sur la table. Ouest ne peut que rejouer pique ou carreau dans coupe et défausse ou trèfle, livrant automatiquement une deuxième levée dans cette couleur.

♠ D 3
♥ ARV 5 3
♦ D 9 5
♣ DV 4

♠ AR 9 8 6
♥ 10
♦ AV 10
♣ R 6 5 2

♠ 10 4
♥ 9 8
♦ 8 7 6 4 2
♣ 10 9 7 3

♠ V 7 5 2
♥ D 7 6 4 2
♦ R 3
♣ A 8

Comme il est question de la position du Roi de trèfle, je vous signale que cette figure est la représentation d'Alexandre le Grand, le roi de Macédoine.

Téléromans

MERCREDI 17 AVRIL

17h00

CKTV — WATATATOW 86475 TOUS LES MATINS DU MONDE. Vincent vit avec peine le choc du retour à la vie familiale. Il doit faire des compromis s'il ne veut pas blesser les siens. Toujours aux prises avec son amour impossible pour Vincent, Nadeige se sert de Séverine pour se rapprocher de lui. Répondra-t-il à ses avances ?

19h30

TOS — LANCE ET COMPTE. NOUVELLE GÉNÉRATION 944833 Avec Marc Messier, Maxim Roy et Raymond Bouchard. - Alex Beauchesne remporte la victoire au cours de son premier match avec le National. Marc Gagnon fait des avances à Michelle Béliveau. Toujours aussi rusé, Jérôme Labrie demande à Danny Bouchard de prendre une décision lourde de conséquences. Marc Gagnon n'est pas convaincu que Danny lui dit la vérité et exige que le médecin de l'équipe voie sa blessure. (1h)

21h00

CJPM - CFER — EMMA 36479 Avec Rémy Girard, Normand D'Amour et Élie Guibault. - Catherine s'apprête à retourner en Afrique. La dernière soirée qu'elle passera avec Robert ne se fera pas sans eux. Sylvie et Carl font une randonnée en montagne. Les deux amis ne semblent vraiment pas indifférents. Emma et Patrick préparent leur départ pour l'Europe. Francis doit donner une réponse pour l'adoption d'une petite fille. (1h) DERNIÈRE

Mot mystère

4078

9 LETTRES — CONCOURS DE BEAUTÉ

admiré	défilé	gain	main	rang
annonce	élégance	gala	merci	reçu
annuel	éloge	grâce	mince	règne
belle	émoi	grand	miroir	reine
bijou	espère	honneur	monde	réputé
bravo!	femme	hourral		robe
brio	fête		nommer	
cérémonie	fier	jeune	numéro	saluer
choix	fille	joie	offrir	sourit
décor	fleur	juge		titre
déçu	foule	lueur	parure	trophée
déesse	gagner	lutte	prix	

Solution du problème précédent: goupillon

E	F	J	E	U	N	E	E	L	L	I	F	I	E	R
C	R	H	N	I	C	R	I	R	E	U	L	A	S	E
A	P	I	O	E	E	E	A	N	T	I	E	S	P	N
R	A	R	M	N	G	P	D	N	O	I	I	U	A	G
G	N	M	I	D	N	S	A	M	N	M	T	L	R	A
O	E	E	N	X	A	E	E	A	I	O	E	A	U	G
F	R	E	C	U	R	N	U	R	E	N	N	R	R	D
F	D	E	E	S	S	E	N	R	L	D	B	C	E	E
R	R	M	J	L	O	F	O	U	L	E	R	F	E	C
I	E	E	I	O	E	U	S	O	E	J	I	B	X	O
R	P	F	G	R	U	G	R	H	B	L	O	I	N	R
U	U	E	T	U	O	I	A	I	E	R	O	I	E	E
E	T	T	U	L	J	I	J	N	T	H	A	G	E	M
L	E	E	E	H	P	O	R	T	C	M	N	V	E	U
F	G	A	L	A	U	E	I	C	R	E	M	M	O	N

Mots croisés

NO 1499

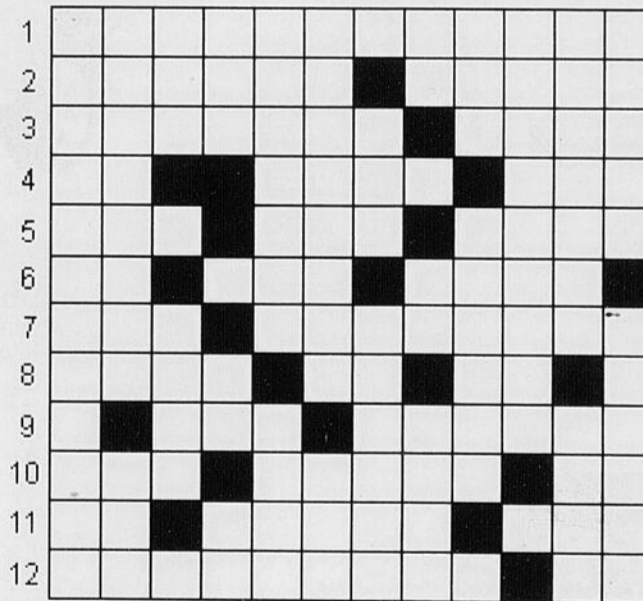
HORIZONTALEMENT

- 1- Impraticable.
- 2- Commencer à exister - Dense.
- 3- Pénurie de vivres - Terres entourées d'eau.
- 4- Pron. pers. - Aussi - Mesure agraire.
- 5- Fla...- Adj. poss. - Talus pour protéger les plantes des intempéries.
- 6- Fer - Un atome - Igue.
- 7- Vaste étendue désertique couverte de dunes - Antilopes.
- 8- Oiseau échassier - Trompé - Césium.
- 9- Perroquet - Bides.
- 10- V. de Yougoslavie (Serbie) - Réprimai - Do.
- 11- Tour - Riche - Oxygène.
- 12- Punissent avec rigueur - Tellure.

VERTICALEMENT

- 1- Insensibles.
- 2- Persiflera - Colère.
- 3- Mets délicat - Il annonce la mort de qq.
- 4- Avant l'automne - Erbium - Nickel.
- 5- Mât - Pile.
- 6- Riga est sa capitale - Comm. de Belgique (prov.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



de Liège)

- 7- Agent secret de Louis XV - Uvule.
- 8- Sélénium - Argent - Frère d'Abel.
- 9- Petite pomme - Ramollo (fam.).
- 10- Lampe.
- 11- Épaissiront une sauce - Perdu, ruiné.
- 12- Crochets doubles - Instrument de musique.

MERCREDI 17 AVRIL

9h00

CANAL D — QUAND LES FEMMES S'EN MELENT 7411920 (4) (Working Girl), E.-U. 1988. Comédie dramatique de M. Nichols avec Melanie Griffith, Harrison Ford et Sigourney Weaver. - Après avoir découvert que sa patronne a utilisé à son profit une de ses idées, une secrétaire profite de son absence pour prendre sa place. (2h)

CANAL VIE — UN INCONNU DANS LA FAMILLE 9077104 (5) (Stranger in the Family), E.-U. 1991. Drame psychologique de D. Wrye avec Teri Garr, Neil Patrick Harris et Randle Mell. - Avec l'aide de sa mère, un adolescent devenu amnésique à la suite d'un accident tente de reconstituer son passé. (2h)

12h30

CKTV — LES GASPARDS 963611 (4) Fr. 1973. Comédie fantastique de P. Tchernia avec Michel Serrault, Philippe Noiret et Michel Galabru. - Un homme à la recherche de sa fille disparue découvre un peuple vivant dans les sous-sols de Paris. (2h)

13h00

CANAL D — FIRESTARTER 7422036 (5) E.-U. 1984. Drame fantastique de M.L. Lester avec Drew Barrymore, David Keith et George C. Scott. - Parce qu'ils possèdent des dons télépathiques particuliers, une fillette et son père sont poursuivis par des agents gouvernementaux. (2h)

CANAL VIE — UN INCONNU DANS LA FAMILLE 9071920 (5) (Stranger in the Family), E.-U. 1991. Drame psychologique de D. Wrye avec Teri Garr, Neil Patrick Harris et Randle Mell. - Avec l'aide de sa mère, un adolescent devenu amnésique à la suite d'un accident tente de reconstituer son passé. (2h)

14h00

TOS — VISIONS CRIMINELLES 454920 (6) (Eyes of Terror), E.-U. 1994. Drame policier de S. Pillsbury avec Barbara Eden, Michael Nouri et Ted Marcoux. - Douée de pouvoirs parapsychologiques, une thérapeute aide un policier qui recherche le meurtrier d'un de ses collègues. (2h30)

22h30

CKTV — ABEGWEIT 375765 Can. 1998. Documentaire de S. Morin. - Reportage sur la construction du pont de la Confédération qui relie l'île du Prince-Édouard au continent. (1h30)

23h00

CANAL D — MÉMOIRE TRAQUÉE 8499920 (5) (Lapse of Memory), Can. 1991. Drame psychologique de P. Dewolf avec Mathew Mackay, John Hurt et Marthe Keller. - Aidé d'une psychiatre, un adolescent amnésique parvient à se souvenir de son passé dans l'Ouest canadien. (2h)

23h30

CBJET — MRS. DALLOWAY 73104 (4) G.-B. 1997. Drame psychologique de M. Gorriss avec Vanessa Redgrave, Natasha McElhone et Rupert Graves. - Les souvenirs d'une femme d'âge mûr refont surface le jour où elle donne une réception chez elle. (2h)

00h00

CANAL VIE — LES GALONS DU SILENCE 7892383 (4) (Serving in Silence: the Margarethe Cammermeyer Story), E.-U. 1994. Drame social de J. Bleckner avec Glenn Close, Judy Davis et Lorena Gale. - Une femme officier de l'armée américaine est licenciée à cause de son orientation sexuelle. (2h)

MERCREDI, LE 17 AVRIL 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Au travail, rejetez les conseils intéressés et évitez toute spéculation hasardeuse. Donnez le meilleur de vous-même, car votre activité aura des prolongements bénéfiques. Côté du cœur, des amours un peu énervantes mais divertissantes. Vous ressentirez qu'un cœur s'attache davantage à vous avant même que cette personne en soit consciente. Vous vivrez des moments de vive gaieté.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Sur le plan sentimental, vous vous montrez peu lucide et inconséquent. Il vous faudra surmonter certains désaccords avec l'être cher. Au travail, vous établirez des contacts qui peuvent vous servir, mais évitez de courir plusieurs lièvres à la fois. Sur le plan finance, les rentrées d'argent sont très favorisées et vous recevrez des gains considérables.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Ne tendez pas la main trop rapidement. Attendez de voir ce qu'on tente de vous offrir ou de vous soutirer. Notez que la vie est une affaire de "give and take". Dans un certain secteur, vous aurez peut-être l'obligation de jouer dur en ce jour. Ne soyez pas avare, mais montrez que vous savez faire des affaires. Les gens vous prendront plus au sérieux. Au foyer, vos relations familiales seront peut-être dans un état de chaos.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous avez accompli beaucoup de travail ces derniers temps et vous semblez un peu découragé parce qu'une personne ne semble pas avoir remarqué vos efforts. Soyez patient, car vous recevrez bientôt les louanges et les gratifications que vous méritez. En attendant, assurez votre position et prouvez que vous vous maintenez à votre rang.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Soyez vigilant envers la personne qui vous proposera un contrat. Prenez le temps de vérifier tous les détails qui vous sont proposés. Il serait temps de faire examiner par un professionnel un problème de santé qui vous tracasse depuis une certaine période. Le climat familial sera favorable aux échanges, mais n'abusez pas de sucreries en regardant la télévision.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vos facultés de conviction seront particulièrement élevées aujourd'hui, mais utilisez ce pouvoir avec sagesse. Il est d'autant plus nécessaire d'agir en ce sens que vous serez confronté à des gens qui ne vous apprécient pas à votre juste valeur. N'essayez pas de leur démontrer comment vos plus profonds désirs se sont réalisés, ils vous envieraient et se moqueraient de vous.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Prenez le temps de regarder plus loin que votre nez. Une possibilité de voyager pourrait bien se présenter. Peu importe ce qu'il en est, il pourrait y avoir des éléments éducatifs dans un tel projet. Vous aimez d'ailleurs apprendre de nouvelles choses. Ce qui vous importe dans le moment présent est de vous poser toutes sortes de questions sur différents sujets. Soyez sûr que les gens de votre entourage sont au courant de l'excellente qualité de votre travail.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Vous avez beaucoup d'imagination et vos mots d'esprit fusent de tout côté. Vous serez sûrement en mesure d'inventer de nouvelles blagues qui vous vaudront la reconnaissance de votre entourage. Sur le plan sentimental, une personne qui sait faire vibrer vos cordes sensibles utilisera son pouvoir pour vous impressionner.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Au travail, maintenez votre position, car vous savez que vous êtes en terrain solide. Les fondations que vous avez érigées au niveau de votre entreprise commencent à porter des fruits, ce qui vous assure le respect des autres. Une promotion est en vue et vous semblez le candidat idéal pour l'assumer. Sur le plan sentimental, votre relation est au beau fixe.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vous serez attentif à une personne du sexe opposé qui ne cesse de dire que vous êtes irrésistible. Sur le plan monétaire, vous éprouvez quelques difficultés. Une décision s'impose afin d'assurer votre sécurité économique future. Concentrez-vous sur ce problème en vous disant que les choses plus attirantes et intéressantes viendront plus tard.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous auriez l'âme d'un tragédien aujourd'hui et particulièrement si vous rencontrez une certaine personne pour la première fois. Vous devriez tout de même faire preuve de circonspection en jouant ce rôle, car si vous voulez vous rapprocher de votre nouveau contact, il serait préférable d'y aller à cœur ouvert. Vous avez raison d'être optimiste, car vous êtes entouré de personnes fortes et déterminées.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vos relations sentimentales joueront un rôle important en cette journée. Vous serez amené à apaiser l'agitation et l'angoisse d'une personne qui vous aime. Cependant, vous ne devriez pas vous laisser distraire à vos tâches de travail, car vous devez entreprendre certaines démarches utiles à la réalisation de vos buts futurs.

VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER, DODGE ET JEEP^{MD} PRÉSENTENT

LE GRAND SOLDE DES GAGNANTS

NOUS CÉLÉBRONS AVEC VOUS LES VICTOIRES DE NOTRE ÉQUIPE OLYMPIQUE EN VOUS PROPOSANT DES OFFRES DE LOCATION ET DE FINANCEMENT À L'ACHAT EXCEPTIONNELLES SUR LES ÉDITIONS OLYMPIQUES CANADIENNES. PROCUREZ-VOUS LA DODGE CARAVAN, LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS, ET PARTEZ GAGNANT !

Dodge Caravan 2002

Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Tiroir de rangement sous le siège • Habitacle de 7 places • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Régulateur de vitesse et volant inclinable • Glaces à écran solaire • Système antidémarrage Sentry Key^{MD} • Plein d'essence gratuit¹

Louez à
269\$⁺
par mois.

Options de location de 48 mois offertes¹

Mensualités	Comptant initial
319 ²	2 395 ³
372 ³	0 ³

Location de 48 mois.
Comptant initial de 4 685 \$ ou échange équivalent.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Ou choisissez
0%
de
financement
à l'achat
jusqu'à
48
mois.



L'ÉDITION OLYMPIQUE CANADIENNE LIMITÉE 28D COMPREND :

Enjoliveurs de roues uniques • Télédémarrage • Radio AM/FM avec lecteur de CD et 6 haut-parleurs

Dodge Grand Caravan 2002

Moteur V6 de 3,3 L et 180 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • Freins antiblocage aux 4 roues • Rétroviseurs extérieurs chauffants à commande électrique • Télédémarrage • Commande automatique de la température pour trois zones • Climatiseur avant et arrière • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Verrouillage électrique des portes • Dégivreur d'essuie-glace avant • Plein d'essence gratuit¹

Louez à
319\$⁺
par mois.

Options de location de 48 mois offertes¹

Mensualités	Comptant initial
375 ²	2 485 ³
430 ³	0 ³

Location de 48 mois.
Comptant initial de 4 985 \$ ou échange équivalent.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Ou choisissez
0%
de
financement
à l'achat
jusqu'à
48
mois.



L'ÉDITION OLYMPIQUE CANADIENNE LIMITÉE 28H COMPREND :

Roues de 16 po en aluminium • Radio AM/FM avec lecteur de CD et 6 haut-parleurs • 4 sièges baquets et banquette arrière divisée 50-50 • Espace range-tout à l'arrière • Console centrale amovible



Fier commanditaire de l'équipe olympique canadienne 2002.



Félicitations à Catriona Le May Doan et à toute l'équipe olympique canadienne 2002.

Vos concessionnaires

Dodge Caravan

Le véhicule le plus vendu au pays.

dodge.ca

1 800 361-3700

5/100

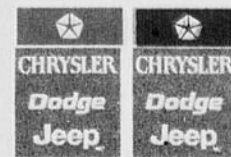
Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep^{MD} 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

DIPLÔMES Rabais jusqu'à 1000 \$¹

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep^{MD}

¹ 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur les Dodge Caravan et Grand Caravan. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres de financement à l'achat exceptionnelles. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, taxe sur le climatiseur et taxes en sus.
² Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Dodge Caravan 2002 Édition olympique avec l'ensemble 28D et pour la Dodge Grand Caravan Édition olympique avec l'ensemble 28H. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. ³ Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. ¹ Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ² Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 \$). Ces offres excluent la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. ³ A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asséoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep ^{MD} du Québec



00513223

Toronto

AetB

Table with columns: Values, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: C, Values, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: CMBR, Values, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: FAIRMONT, Values, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: HAIL, Values, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: PAs, Values, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: TAZ, Values, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: PAs, Values, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: PAs, Values, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: PAs, Values, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: PAs, Values, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Lists various stocks and their performance.

Table with columns: PAs, Values, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Lists various stocks and their performance.

Market summary table with columns for various indices and sectors. Includes values for S&P 500, NASDAQ, and various industry-specific indices.

Fonds mutuels

Main table of mutual funds with columns for fund name, ticker, and performance metrics. Includes categories like Equity, Bond, and Money Market funds.

MUSIQUE AVANT TOUT.COM

Matériel Audio et Cinéma-maison Haute Fidélité

HEUREUX

soit "l'humain qui a pour métier sa

1685 boul Talbot Chicoutimi

Tel. 418-549-1755

Ouvert le Dimanche

Continuation of mutual fund listings from the top section.

Continuation of mutual fund listings from the top section.

Netgraphe élimine 67 emplois à Montréal

MONTREAL (PC) - Une réorganisation importante au sein de Netgraphe a entraîné, mardi, l'élimination de 67 emplois à Montréal et à Toronto.

Du coup, c'est la moitié du personnel de Netgraphe, une filiale de Quebecor, qui a été éliminée. Les pertes sont distribuées à peu près également entre Montréal et Toronto.

« Nous étions obligés de le faire,

a commenté le vice-président exécutif aux affaires corporatives de Quebecor, Luc Lavoie, en entrevue téléphonique mardi. Nous ne pouvions pas traîner un canard boiteux qui perd six à sept millions de dollars par année. »

Netgraphe regroupe des portails Internet généralistes comme Canoe.qc.ca et InfiniT.com et des portails spécialisés comme Jobboom.com et Resaucontact.com. Netgraphe a annoncé mardi qu'InfiniT.com sera graduellement fusionné avec Canoe.qc.ca.

En outre, au lieu de présenter du contenu qui leur est propre, les portails généralistes de Netgraphe présenteront dorénavant du contenu provenant des autres segments de Quebecor Média, comme le Journal de Montréal, le réseau TVA et les magazines Publicor.

M. Lavoie a spécifié que la convention collective négociée la semaine dernière avec les journalistes du Journal de Montréal permettait justement de mettre directement sur Internet du contenu provenant du quotidien. « Fondamentalement, les gens de Netgraphe qui perdent leur

emploi sont les gens qui produisaient du contenu », a-t-il affirmé.

La réorganisation de Netgraphe lui permettra de réaliser des économies annuelles de plus de sept millions de dollars. C'est donc dire que la société atteindra le point mort pour la première fois depuis sa création.

« Le monde de la publicité ne

croit pas à l'impact de la publicité sur les portails généralistes, a-t-il déclaré. Il faut développer un modèle économique viable. » Il a affirmé que Quebecor pensait l'avoir trouvé avec la pleine utilisation de son contenu.

M. Lavoie a reconnu que le principal défi qui se présentait maintenant était de rentabiliser l'entreprise. Or, même si l'utilisation d'Internet continue de croître, les portails généralistes n'arrivent pas à se rentabiliser.

Hausse à la Banque du Canada

OTTAWA (PC) - Pour la première fois en près de deux ans, la Banque du Canada a augmenté son taux cible du financement à un jour, mardi, lequel croît d'un quart de point de pourcentage à 2,25 pour cent.

Le 17 mai 2000, la banque centrale avait pour la dernière fois haussé ce taux directeur, qui sert de repère aux prêteurs commerciaux.

Outre ce taux, la banque remonte son taux officiel d'escompte de 0,25 point et l'établit à 2,50 pour cent.

Peu après la Banque du Canada, les banques à charte annonçaient que leur préférentiel sur les emprunts passait de 3,75 à 4,0 pour cent.

Mais les taux d'intérêt restent bien près du minimum des 40 dernières années et, souligne la banque centrale, cette hausse est

bien modeste. Jusqu'ici en 2002, analyse la Banque du Canada, « les renseignements obtenus continuent de faire état d'une croissance économique plus forte que prévu au Canada et aux États-Unis ».

Du côté canadien, « une reprise solide semble être en cours », note un communiqué de la banque, qui tient à prévenir tout danger d'inflation.

L'institution juge incertains « la vigueur future de la dépense des

ménages » ainsi que « le moment et l'ampleur du redémarrage des investissements fixes (coûts d'infrastructure) des entreprises ».

En février, selon l'indice de référence, l'inflation a atteint 2,2 pour cent par an, soit un rythme « un peu supérieur » à ce qui est prévu pour les prochains mois; quant à l'accroissement global de l'indice des prix à la consommation (IPC), il se situait alors à 1,5 pour cent.

Netgraphe

Profil et restructuration de l'entreprise

Siège social: Montréal

Activité: société intégrée offrant des services de commerce électronique, d'information, de communication et de conseils en technologie de l'information

Réseau: filiale de Quebecor, Netgraphe détient le réseau CANOE regroupant plusieurs sites Internet dont Canoe, La Toile du Québec, Jobboom, Autonet, ClasseesExtra etc.

Clientèle: 4,3 millions d'utilisateurs en ligne par mois

Revenus annuels: 27 millions \$

Pertes d'emplois: 67

Effectif restant: 66 personnes

Économies reliées aux mises à pied: 7 millions \$

Source: Netgraphe FS - PC

Vive les choses simples!

vous offre un nouveau service!

Le Quotidien vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations. Grâce au prélèvement automatique du Quotidien, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.

• Un service fiable!

Le Quotidien vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Le Quotidien.

• Qu'est-ce qui se passe si...?

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le (418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.

... vous déménagez, composez le (418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.



PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

• Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de:

4 semaines: Par camelot **16,80 \$**
(Taxes incluses) Route motorisée 18,80 \$

Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ \$
13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné _____ Prénom de l'abonné _____

Adresse _____

Code postal _____ Téléphone (résidence) _____

Date _____

Signature obligatoire

S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

INSTITUTION FINANCIÈRE*

* Joindre un chèque préencodé portant la mention « SPÉCIMEN ».

Nom de votre banque, caisse ou société de gestion _____

Adresse _____

N° de succursale _____ Téléphone _____

• Par la présente, j'autorise le Quotidien, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. **CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU QUOTIDIEN (précédant la date de prélèvement bancaire).** Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

00506000

Faites parvenir votre formulaire à: Paiement préautorisé, Le Quotidien, Département 2200, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Expo Nature CHICOUTIMI et **Pourvoirie Donat Asselin**

vous offrent la chance de gagner...



un voyage de chasse au caribou

offert par la Pourvoirie Donat Asselin pour **2 personnes en plan européen, du 27 au 31 décembre 2002.**

(Le permis de chasse n'est pas inclus). Le gagnant devra prendre entente avec le pourvoyeur dans la semaine suivant le tirage pour confirmation de son voyage. Le prix devra être accepté tel quel et le voyage devra être effectué à la date mentionnée.

Une valeur de: **1200\$**

Expo Nature CHICOUTIMI **CONCOURS EXPO NATURE**

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Tél.: _____ Code postal: _____

Question: Donnez le nom d'un animateur ou d'une animatrice de CJAB ou CKRS radio.

Réponse: _____

Déposer au kiosque de Pourvoirie Donat Asselin les 18, 19, 20 et 21 avril au Pavillon Sportif de l'UQAC.

Une collaboration de:



Un câblodistributeur menacé de faillite

LONDRES (AP, PC)-Le plus gros câblodistributeur britannique a annoncé, mardi, qu'il invoquera la protection de la loi de la faillite.

La société NTL Inc. est endettée à hauteur de 17 milliards \$ US, après avoir fait une série d'acquisitions et construit un réseau à large bande. Les activités d'exploitation sont rentables, insiste la direction, mais l'endettement général se traduit par une lourde perte nette. Ainsi, l'an dernier, NTL a dégagé un bénéfice d'exploitation de 708 millions \$ US, mais le bilan est tiré vers le bas par des coûts d'intérêt faramineux, des dépréciations, amortissements et autres.

Coup d'œil

NEW YORK			VALEURS D'INTERÊT LOCAL		
Dow Jones	10 301.32	+207.65	Abitibi-Consolidated	14.27	+38
Volume	249 916 200		Alcan Inc.	62.58	+98
Nasdaq	1814.90	+61.12	Amisk Inc.	1.10	—
TORONTO			Bennett Environmental	28.09	+49
TSE 300	7841.60	+80.29	Bce Inc.	23.85	-93
VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES			Cascades Inc.	14.44	+04
BCE Inc.	23.85	-93	Groupe CGI Inc.	8.20	+03
EnCana Corporation	46.75	+75	Loblaw Comp. Ltd.	61.10	-15
Bnq Royale Canada.	55.42	+11	Métro Inc.	19.75	-35
Alcan Inc.	62.58	+98	Ban. Nationale Can.	33.99	+79
Suncor Energy Inc.	54.04	+1.34	Nortel Network Corp.	6.24	+49
			Jean Coutu Grp Inc.	35.58	-47
Or	298.05	-1.55	\$ CDN	0.6317	+0018
			\$ Euro	1.3957	+0003
			\$ U.S.	1.5821	-0047



EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

CONFÉRENCE

**Mercredi
24 avril
Holiday Inn**



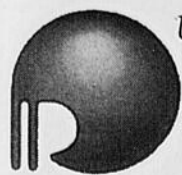
ALAIN DUBUC
Président et éditeur
Journal «Le Soleil»

«Le monde québécois bat de l'aile»
L'économie au Québec, sans aller mal, n'atteint pas son plein potentiel. Plusieurs régions du Québec sont exclues de la prospérité. Ne faudrait-il pas remodeler le modèle québécois?

ACCUEIL: 11 h 45 (repas servi dès 12 h 15)

COÛT: Membre: 30\$ Non-membre: 35\$
Taxes en sus

**Réservation:
545-4581, poste 266**



Un rendez-vous privilégié!

**LE RENDEZ-VOUS
DES GENS D'AFFAIRES
SAGUENAY –
LAC-SAINT-JEAN INC.**

SUPER OFFRES Goodwrench

INCLUS!
Pose, valve et équilibrage

UNIROYAL Tiger Paw^{ASC} **4795\$**
P195/70R15

Voiture			
Uniroyal ^{ASC} Tiger Paw ^{ASC}	P195/70R14	69,95 \$	BFGoodrich ^{ASC} Control T/A ^{ASC} M80 P225/60R16 109,95 \$
Uniroyal ^{ASC} Tiger Paw ^{ASC}	P205/70R15	79,95 \$	Michelin ^{ASC} X-One ^{ASC} P195/70R14 124,95 \$
BFGoodrich ^{ASC} Control T/A ^{ASC} M80	P195/70R14	89,95 \$	Michelin ^{ASC} X-One ^{ASC} P205/70R15 129,95 \$
BFGoodrich ^{ASC} Control T/A ^{ASC} M80	P205/70R15	99,95 \$	Michelin ^{ASC} X-One ^{ASC} P225/60R16 149,95 \$

Camion			
Uniroyal ^{ASC} Laredo ^{ASC} AWP ^{ASC}	P235/75R15	109,95 \$	BFGoodrich ^{ASC} All Terrain T/A ^{ASC} ko LT235/75R15 149,95 \$
Uniroyal ^{ASC} Laredo ^{ASC} AWP ^{ASC}	LT235/75R15	129,95 \$	Michelin ^{ASC} LTX ^{ASC} M/S P235/75R15 149,95 \$
BFGoodrich ^{ASC} All Terrain T/A ^{ASC} ko	LT215/75R15	139,95 \$	Michelin ^{ASC} LTX ^{ASC} M/S LT235/75R15 169,95 \$

Prolongez la vie de vos freins Service des freins et étriers **5495\$**

Service Goodwrench **Bien fait. À temps.**

goodwrench.gmcanada.com 1 800 463-7483

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2002. Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.



Trait d'union



Pour faire connaissance
www.traidunion.ca

cyberpresse.ca

Des frais de 2,29 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone | 1 900 677-7777

• ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT !

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (418) 698-2777. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution dans le Quotidien du mercredi ou avant le mercredi 9 heures pour l'édition du Progrès-Dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

• RÉPONDEZ AUX ANNONCES

OPTION 1 : PAR LE 1 900 677-7777

C'est tellement simple et rapide !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le 1 900 677-7777 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

OPTION 2 : AVEC VOTRE BLOC DE TEMPS PAR LE (418) 698-2777

C'est toujours facile et économique !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (418) 698-2777 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

• NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

• RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT

1. Composez le (418) 698-2777 ;

2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité ;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus ;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

• OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 56 %

Économisez jusqu'à 56 % en composant le (418) 698-2777. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à 18 de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

• NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 677-7777 des frais de 2,29 \$ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

Femme de Chicoutimi, m50aine, 5'5", 110 lb, chev blonds, yx bleus, simple, autonome, douce, sincère, franche, fidèle, cherche H autonome, libre, poids prop, pour une relation amicale d'abord. 8099

43 ans, 5'2", poids prop, romantique, mature, sens de l'humour, cherche H entre 40-50 ans, de 5'6" à 5'9", mature, cultivé, bien dans sa peau, aimant les animaux, disponible pour une relation de couple. 8151

Allô, Femme de Dolbeau, Mistassini, 18 ans, top modèle, 5'5", 116 lb, chev châtains, yx bruns, aime sports d'équipe, sports nautiques, plein-air, cherche H du même âge, pour amour, amitié, savvyshley. 432100

Aussi nue qu'une main toute habillée d'air pur, Femme de Chicoutimi, 22 ans, top modèle, 5'10", 134 lb, chev noirs, yx verts, aime musique, sports nautiques, loisirs, cherche H 25-35 ans, pour amour, amitié, marw. 128591

L'amour l'amour, Femme de Jonquière, 23 ans, de belle app. 5'2", 132 lb, chev auburn, yx bruns, fumeuse, aime littérature, arts et culture, plein-air, cherche H 23-35 ans, pour amour, amitié, cocinelle230. 380566

On ne sait jamais... Femme de Chicoutimi, 22 ans, app agréable, 5'3", 111 lb, chev bruns, yx verts, aime plein-air, loisirs, cherche H 23-30 ans, pour amour, amitié, satume1. 215836

Croque nature ! Femme de Chicoutimi, 22 ans, app agréable, 5'5", 130 lb, chev roux, yx bruns, fumeuse, aime arts et culture, plein-air, loisirs, cherche H 22-30 ans, pour voyages, amitié, oralia. 378373

1001 plaisirs à vous faire découvrir, Femme de Chicoutimi, 22 ans, de belle app. 5'10", 136 lb, chev noirs, yx verts, aime sports de raquette, sports d'équipe, cherche H 21-35 ans, pour amour, amitié, 1001nights. 358829

Une parole juste a n'en jamais finir, Femme de Chicoutimi, 22 ans, top modèle, 5'10", 134 lb, chev noirs, yx verts, aime arts et culture, littérature, loisirs, cherche H 25-35 ans, pour amitié, kadja. 220838

Femme de Jonquière, 21 ans, app agréable, 5'6", 136 lb, chev châtains, yx verts, aime plein-air, sports nautiques, cherche H du même âge, pour amour, julie200. 268532

Je suis toujours souriante, Femme d'Alma, 30 ans, app agréable, 5'5", 162 lb, chev roux, yx bruns, fumeuse, aime plein-air, ciné, musique, cherche H 32-37 ans, pour amour, pupuce7. 436638

Femme de Dolbeau, Mistassini, 28 ans, de belle app. 5'6", 121 lb, chev châtains, yx pers, fumeuse, aime arts et culture, ciné, plein-air, cherche H 30-40 ans, pour amitié, voyages, saly28. 383935

J'aimerais comprendre... Femme de Chicoutimi, 28 ans, de belle app. 5'6", 118 lb, chev blonds, yx verts, aime ciné, musique, loisirs, cherche H 20-30 ans, pour amour, amitié, savanna0. 382082

Éternelle ado ? Femme de Jonquière, 26 ans, de belle app. 5'7", 138 lb, yx bleus, aime ciné, plein-air, musique, cherche H 21-35 ans, pour amour, amitié, free75. 292031

Comment ferai-tu pour me conquérir ? Femme de Jonquière, 25 ans, de belle app. 5'3", 136 lb, chev châtains, yx verts, aime sports d'équipe, littérature, ciné, cherche H 25-31 ans, pour amour, amitié, moussall. 385471

Drôle, sportive, sociable, Femme de Chicoutimi, 28 ans, de belle app. 5'9", 140 lb, chev châtains, yx verts, fumeuse, aime sports nautiques, ciné, cherche H du même âge, pour amour, succulante. 467404

Y'en a pas de plus spontané c'est certain ! Femme de Chicoutimi, 23 ans, de belle app. 5'8", 146 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, ciné, cherche H 22-28 ans, pour amitié, toupie22. 235490

Où es-tu toi que je cherche ? Femme de Jonquière, 33 ans, app agréable, 5'2", 155 lb, chev bruns, yx verts, fumeuse, aime ciné, musique, cherche H 30-50 ans, pour amour, amitié, catherine23. 384823

Recherche amitié, possiblement plus... Femme de Chicoutimi, 33 ans, de belle app. 5'6", 120 lb, chev bruns, yx bruns, aime ciné, littérature, sports nautiques, cherche H 25-35 ans, pour amitié, sport, crysanja. 454891

Douce et pas compliquée, Femme d'Amos, 33 ans, app agréable, 5'3", 122 lb, chev bruns, yx pers, aime littérature, loisirs, plein-air, cherche H 33-40 ans, pour amour, amitié, dixie12. 420340

Vous cherchez une perle ? Femme d'Alma, 33 ans, de belle app. 5'2", chev blonds, yx bruns, aime plein-air, arts et culture, ciné, cherche H 25-45 ans, pour amour, amitié, perledulac. 303429

Comportons nous comme des adultes !!!! Femme de Chicoutimi, 31 ans, de belle app. 5'2", 110 lb, chev bruns, yx pers, aime le plein-air, sports nautiques, cherche H 35-40 ans, pour amour, amitié, maeva9. 433259

Je suis moi, tout simplement, Femme de Jonquière, 36 ans, 5'2", 106 lb, chev bruns, yx bruns, aime ciné, plein-air, musique, cherche H 35-45 ans, pour amitié, simple3540. 449290

T'es bel homme équilibré ? Je t'attends, Femme de Chicoutimi, 38 ans, de belle app. 5'8", 125 lb, chev blonds, yx bruns, aime littérature, sports nautiques, musique, cherche H du même âge, pour amour, amitié, grandef. 402198

Comme la douceur des fleurs, Femme d'Alma, 36 ans, app agréable, 5'5", 161 lb, chev blonds, yx bleus, fumeuse, aime sports de raquette, plein-air, ciné, cherche H du même âge, pour amour, amitié, rose89. 454700

Femme de Chicoutimi, 36 ans, de belle app. 5'6", 140 lb, chev blonds, yx bleus, aime musique, activités de plein-air, cherche H du même âge, pour amour, amitié, suzanne36. 459944

Adorable, sociale, drôle, romantique, Femme de La Baie, 38 ans, app agréable, 5'4", 125 lb, chev châtains, yx bleus, fumeuse, aime sports d'équipe, plein-air, musique, cherche H du même âge, pour amitié, amour, pucerusse. 467346

Il faut me connaître, Femme de Jonquière, 39 ans, app agréable, 5'5", 126 lb, chev châtains, yx bruns, fumeuse, aime ciné, loisirs, cherche H du même âge, pour amitié, ladi38. 362506

Jeune femme dynamique et sportive, aimant la vie active, Femme de Jonquière, 42 ans, top modèle, 5'10", 139 lb, chev châtains, yx verts, aime sports d'équipe, plein-air, littérature, cherche H 37-50 ans, pour amitié, charny1. 187691

Machos, s'abstenir... Femme de Roberval, 40 ans, app agréable, 5'1", 126 lb, chev auburn, yx bruns, aime littérature, arts et culture, ciné, cherche H 18-80 ans, pour amour, amitié, scarlett4. 416108

HOMME CHERCHE FEMME
Homme de Saint-Félicien, 50aine, grand, de belle app, engagé, amateur de nature, cherche F du Lac Saint-Jean, grande, discrète, propre, sérieuse, joviale, pour partager des moments de tendresse et d'amitié à l'occasion. 8143

Jeune professionnel de belle app. 5'10", poids prop, chev yx bruns, libre et autonome, sens de l'humour, désire rencontrer une femme intéressée à partager différentes activités. 6231

Homme de 55 ans, 5'5", 160 lb, chev sel et poivre, aime la nature, marche, sports, ciné, bonne bouffe, soirées intimes, désire rencontrer une femme de 50-55 ans. 7752

33 ans, 5'11", 250 lb, assez costaud, cherche une demoiselle de 20-30 ans, pour passer de bons moments. 7063

Junior, dans la 30aine, chev brun-châtain, aime les sports, plein air, nature, voyages, restos, musique, théâtre, cherche F entre 18-30 ans, aux chev blonds, bruns ou châtains. 8157

Homme de Jonquière, 22 ans, app agréable, 6', 165 lb, chev châtains, yx noirs, fumeur, aime ciné, plein-air, cherche F 18-30 ans, pour sexualité, amitié, mississauga. 427782

Beau jeune homme de Chicoutimi, 26 ans, de belle app. 5'7", 136 lb, chev châtains, yx bruns, aime sports d'équipe, plein-air, loisirs, cherche F du même âge, pour amour, sexualité, freddy26. 323598

Un bon moment chaud et sensuelle ca te dit ? Homme de Chicoutimi, 24 ans, de belle app. 5'8", 134 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime loisirs, sports de raquette, musique, cherche F du même âge, pour amour, sexualité, amant21. 384259

J'aimerais rencontrer des gens, Homme de Chicoutimi, 30 ans, de belle app. 6', 165 lb, chev châtains, yx verts, fumeur, aime ciné, sports aériens, plein-air, cherche F 18-35 ans, pour amitié, petemavich. 455955

Charmant jeune homme sympathique, distingué, Homme d'Alma, 30 ans, de belle app. 6', 194 lb, chev noirs, yx verts, aime plein-air, cherche F 20-36 ans, pour amour, loic28. 215668

Gars sportif, Homme de Chicoutimi, 30 ans, app agréable, 5'11", 186 lb, chev bruns, yx pers, aime sports d'équipe, ciné, plein-air, cherche F 26-31 ans, pour amour, sport, ala5. 404769

Parler moi et vous verrez que... Homme de Chicoutimi, 27 ans, de belle app. 5'10", 191 lb, chev blonds, yx bleus, fumeur, aime sports de raquette, plein-air, cherche F 18-36 ans, pour culture, voyages, oliv3r. 406009

Romance en chair, Homme d'Alma, 29 ans, de belle app. 6'2", 226 lb, chev châtains, yx bleus, fumeur, aime plein-air, sports d'équipe, cherche F du même âge, pour amour, sexualité, vibez. 356595

Pas le plus beau mais un des plus gentils gents, Homme de Jonquière, 26 ans, 6'3", 246 lb, chev châtains, yx pers, aime plein-air, ciné, cherche F 20-30 ans, pour amour, amitié, whitewolf360. 295497

Parle-moi d'amour, Homme de Roberval, 41 ans, app agréable, 5'9", 150 lb, chev châtains, yx pers, fumeur, aime sports aériens, littérature, cherche F 32-41 ans, pour amour, unlapin. 382698

Relations pétillantes, amicales et amusantes, Homme de Chicoutimi, 40 ans, de belle app. 5'11", 165 lb, chev châtains, yx bruns, aime loisirs, sports nautiques, plein-air, cherche F 30-40 ans, pour amitié, pétillants. 137943

Relation ami-amante pour 18-24 ou 45 et +, Homme de Jonquière, 38 ans, app agréable, 5'10", 181 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime plein-air, musique, loisirs, cherche F du même âge, pour amitié, sexualité, desirfou. 248320

Je suis de nature conciliante, Homme de Chicoutimi, 37 ans, app agréable, 5'10", 171 lb, chev noirs, yx bruns, aime plein-air, sports nautiques, littérature, cherche F 25-40 ans, pour amour, amitié, discus1. 213634

Allô, Homme d'Alma, 37 ans, app agréable, 6', 195 lb, chev châtains, yx bruns, aime ciné, musique, cherche F 27-45 ans, pour amour, amitié, chatain35. 413780

Regarde la vie comme elle est belle !, Homme de Jonquière, 38 ans, de belle app. 6', 198 lb, chev bruns, yx bleus, fumeur, aime littérature, arts et culture, cherche F du même âge, pour amour, amitié, librelavent. 461791

Bien dans sa peau, Homme de Chicoutimi, 40 ans, de belle app. 5'9", 155 lb, chev châtains, yx verts, aime le plein-air, ciné, cherche F du même âge, pour amitié, sexualité, vivace0. 401819

Allô, Homme de Chicoutimi, 31 ans, de belle app. 5'10", 166 lb, chev bruns, yx noirs, fumeur, aime sports de combat, sports d'équipe, cherche F du même âge, pour sexualité, sport, dede132. 428748

Homme de Jonquière, 32 ans, de belle app. 6', 188 lb, chev châtains, yx pers, fumeur, aime sports de combat, plein-air, ciné, cherche F du même âge, pour sexualité, yoo. 466314

L'un ne vas pas sans l'autre ! Homme de Roberval, 34 ans, app agréable, 5'11", 165 lb, chev noirs, yx bruns, fumeur, aime arts et culture, sports d'équipe, cherche F 24-33 ans, pour amitié, voyages, hautdulac. 150012

Pas comme les autres, Homme de Jonquière, 36 ans, app agréable, 5'7", 151 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime plein-air, sports d'équipe, cherche F 24-33 ans, pour sexualité, amour, devilslayer. 362216

Rires garantis ! Homme de Chicoutimi, 31 ans, de belle app. 6', 176 lb, chev blonds, yx bleus, aime sports de combat, ciné, cherche F du même âge, pour amour, amitié, moipassavoit. 397542

Je cherche mon matin calme, Homme d'Alma, 63 ans, app agréable, 5'7", 172 lb, chev poivre et sel, yx bruns, aime plein-air, musique, cherche F 50-60 ans, pour amour, amitié, denis47. 223367

Refaire ma vie, Homme de Jonquière, 48 ans, de belle app. 5'9", 171 lb, chev châtains, yx bruns, fumeur, aime littérature, loisirs, plein-air, cherche F 30-42 ans, pour amour, voyages, leblond4. 304745

Je suis équilibré, calme et en harmonie, Homme de Dolbeau, Mistassini, 47 ans, app agréable, 5'10", 170 lb, chev châtains, yx bleus, fumeur, aime arts et culture, ciné, loisirs, cherche F 33-45 ans, pour amour, amitié, aire54. 179106

Mieux vaut avoir des remords que des regrets, Homme de Jonquière, 51 ans, app agréable, 5'7", 153 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, musique, loisirs, cherche F 18-46 ans, pour amitié, sexualité, arsene. 100200

La voie directe est celle que je préfère, Homme d'Alma, 58 ans, 5'6", 151 lb, chev rares, yx bruns, aime sports de raquette, arts et culture, cherche F 42-55 ans, pour voyages, amitié, devenir. 227547

Homme de Chicoutimi, 46 ans, app agréable, 6', 185 lb, chev châtains, yx pers, aime sports d'équipe, plein-air, cherche F 28-44 ans, pour amitié, cybersceptique. 430011

Homme de Jonquière, 46 ans, app agréable, 5'5", 158 lb, chev rares, yx bleus, aime sports de combat, sports d'équipe, sports nautiques, cherche F du même âge, pour sexualité, heros4. 388420

ANNONCE DE LA SEMAINE:
Femme de 40 ans, un peu grassette, bon sens de l'humour, aime la nature, la marche, le ciné, les spectacles, la pêche, la moto, cherche un homme n'union, drôle, aimant les enfants et prêt à s'investir dans une relation stable. 8152

50aine, d'allure jeune, sportif, svelte, cherche F de 35-50 ans, n-fum, sportive, pour combler solitude. 8105

50 ans, de belle app, aime la musique, soupers en tête-à-tête, sport, moto, pêche, cherche une femme de belle app, poids santé, avec qui avoir une relation stable. 8109

46 ans, 5'6", 160 lb, yx verts, châtain, recherche une femme dont l'âge est sans importance, ouverte d'esprit, avec affinités, pour partager des jeux érotiques. 8117

Gars de 20 ans, 5'9", 135 lb, chev bruns, yx bleus, cherche F de 18 ans et plus, pour relations intimes de jour de préférence. 8130

Homme de 42 ans, 5'9", 190 lb, engagé, cherche F du Saguenay-Lac-St-Jean, poids-grande et âge n'ont aucune importance, pour rencontres intimes occasionnelles. 8135

Jeune homme de 39 ans, de belle app, aimerait faire la rencontre sérieuse d'une femme et partager soirées à deux. 8134

Un gars simple et sincère, Homme de Roberval, 24 ans, app agréable, 5'11", 141 lb, chev châtains, yx bruns, aime le ciné, musique, cherche F du même âge, pour amour, amitié, ferris007. 430625

Homme de Chicoutimi, 26 ans, de belle app. 5'9", 161 lb, yx pers, aime musique, sports nautiques, sports d'équipe, cherche F du même âge, pour sexualité, sport, cuteboy8. 418629

Homme de Chicoutimi, 33 ans, de belle app. 5'10", 165 lb, chev châtains, yx bleus, fumeur, aime sports nautiques, sports de raquette, cherche F 25-35 ans, pour amour, amitié, lishaw66. 409414

Je ne suis pas la perle rare, Homme de Roberval, 26 ans, 6', 140 lb, chev châtains, yx bleus, aime sports de raquette, ciné, loisirs, cherche F 18-26 ans, pour amour, amitié, pierre1975. 407510

Homme de Roberval, 25 ans, de belle app. 5'9", 140 lb, chev châtains, yx bruns, aime plein-air, ciné, musique, cherche F 18-26 ans, pour amour, dave0070. 414669

Je suis plein de contradiction, Homme d'Alma, 40 ans, app agréable, 6', 185 lb, chev châtains, yx bruns, aime plein-air, musique, loisirs, cherche F 28-38 ans, pour amitié, amour, pacorabanne. 417997

Je vous attends, Homme de Roberval, 39 ans, de belle app. 5'9", 165 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime ciné, musique, cherche F 30-39 ans, pour amour, yves390. 366451

Homme de Jonquière, 25 ans, de belle app. 5'10", 185 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, sports d'équipe, sports nautiques, cherche F 18-30 ans, pour amitié, amour, axels25. 457373

Homme de Jonquière, 37 ans, de belle app. 5'7", 191 lb, chev noirs, yx verts, aime plein-air, sports d'équipe, ciné, cherche F du même âge, pour amour, amitié, grizou12. 461567

Pour vivre pleinement, Homme de Chicoutimi, 39 ans, de belle app. 5'9", 169 lb, chev bruns, yx bleus, aime la littérature, sports de combat, plein-air, cherche F du même âge, pour sexualité, fob18. 464197

Fou de la vie ! Homme de Ville de La Baie, 45 ans, app agréable, 5'9", 161 lb, chev châtains, yx pers, fumeur, aime ciné, arts et culture, cherche F du même âge, pour sexualité, parazar. 357385

Recherche les vrais valeurs ! Homme d'Alma, 42 ans, de belle app. 5'8", 161 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime sports d'équipe, musique, cherche F 30-42 ans, pour amour, bolloo. 416211

Je te cherchais justement, Homme de Chicoutimi, 43 ans, de belle app. 5'8", 173 lb, chev châtains, yx bleus, aime littérature, sports de combat, arts et culture, cherche F 28-45 ans, pour amour, amitié, goldwing43. 297388

Homme de Jonquière, 47 ans, 5'5", 161 lb, chev poivre et sel, poivre, yx verts, fumeur, aime sports de combat, sports d'équipe, ciné, cherche F 30-40 ans, pour amitié, amour, elegant1. 245937

Les apparences sont souvent trompeuses ! Homme de Ville de La Baie, 51 ans, de belle app. 6', 177 lb, chev poivre et sel, yx bleus, aime plein-air, sports d'équipe, cherche F 40-55 ans, pour amitié, amour, pieduc. 390569

HOMME CHERCHE HOMME
Jonquière, homme début 50aine, 5'8", 165 lb, marié, discret, propre, sportif, muscled, cherche jeune homme dans la 20aine, mince et de belle apparence. 4369

Homme de 20 ans, célibataire, chev et yx bruns, mince, de belle app, cherche H de 20-35 ans, mature, de belle app, pour un bel sérieux et relation stable. 8145

Début 50aine, 6'1", 160 lb, chev et yx bruns, discret, doux, tranquille, aime le dialogue, cherche H de 40-55 ans, avec affinités, pour développer une amitié sincère et plus. 8147

Début 50aine, 5'8", bien proportionné, cherche H sportif, pour faire du vélo et vivre de belles rencontres à deux. 8148

40 ans, 5'8", 160 lb, de belle app, peu poilu, bien membré, cherche H de 25-45 ans, semblable, pour des rencontres occasionnelles discrètes. 8154

Carionneur de 25 ans, 5'10", 145 lb, chev noirs, yx bruns, romantique, simple, aime la marche, musique, cherche H entre 18-25 ans, jeune d'apparence, simple, pour une relation sincère et stable. 7770

Qui sait attendre trouve toujours un chemin, Homme de Chicoutimi, 27 ans, de belle app. 6', 161 lb, chev châtains, yx bleus, fumeur, aime loisirs, sports nautiques, cherche H du même âge, pour amitié, amour, kevin750. 389632

Je suis une personne tranquille, discrète et respectueuse, Homme de Chicoutimi, 38 ans, de belle app. 5'9", 165 lb, fumeur, aime plein-air, musique, cherche H du même âge, pour sexualité, cafenox. 421048

Bleuet sociable, généreux et intellectuel, Homme de Dolbeau-Mistassini, 51 ans, app agréable, 5'9", 160 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, ciné, loisirs, cherche H 25-50 ans, pour amitié, sexualité, quinoa. 109560

Bon vivant, aime partager plaisirs de la vie sainement, Homme de Chicoutimi, 51 ans, de belle app. 6', 190 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports nautiques, ciné, cherche H 35-45 ans, pour amour, anke. 164709

Jonquière, 60 ans, 5'7", 135 lb, bien membré, peut recevoir, cherche H mince, de belle app, pour des rencontres intimes occasionnelles. 8102

Homme divorcé, La Baie, aimerait recevoir un homme marié entre 30-35 ans, non obèse, voulant recevoir une fellation. 8104

Homme de Saguenay, 40 ans, 160 lb, 5'10", chev et yx bruns, peut recevoir, recherche H bien fait, entre 25-40 ans, pour des rencontres occasionnelles. 8103

Homme dans la 50aine, de belle app, reste au bord de l'eau, peut recevoir, cherche jeune homme de 18-35 ans, pour passer de bons moments. 8107

Gars de 42 ans, de belle app. 5'7", 162 lb, chev et yx bruns, muscled, bien membré, peut recevoir, cherche un gars plus jeune que lui, pour regarder des films XXX. 8110

Homme de 53 ans, 5'7", 165 lb, chev sel et poivre, porte une moustache, bien membré, fumeur, peut recevoir, cherche H entre 25-40 ans, costaud et bien dans sa peau, pour une très belle relation. 8111

SOLDE DU PRINTEMPS



PONTIAC

BUICK



Cassez le cochon
de votre fils.

Sautez
sur l'aubaine.

0\$ comptant* 0\$ première mensualité* 0\$ dépôt de sécurité*

À la location

Sunfire SL 2 et 4 portes



229\$ /mois**
Location 48 mois ou 11 998\$ à l'achat***

Grand Am 2 portes



299\$ /mois**
Location 48 mois ou 18 998\$ à l'achat***

Regal LS



409\$ /mois**
Location 48 mois ou 28 198\$ à l'achat***

Century Custom



375\$ /mois**
Location 48 mois ou 23 998\$ à l'achat***

Aztek



399\$ /mois**
Location 48 mois ou 24 698\$ à l'achat***

Montana



379\$ /mois**
Location 48 mois ou 24 698\$ à l'achat***

General Motors
du Canada Limited

FESTIVAL
INTERNATIONAL
DU JAZZ
DE MONTREAL

Bleue



Vos concessionnaires du Québec

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Sunfire (2JB37/R7A et 2JB69/R7A), Grand Am (2NE37/R7B), Regal (4WB69/R7A), Century (4WS69/R7A), Aztek (2BK46/R7A) et Montana (2UN16/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Conditions applicables à la location seulement pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. ** Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. *** À l'achat, préparation incluse, transport (Sunfire : 795 \$, Grand Am : 845 \$, Regal et Century : 950 \$, Aztek : 900 \$, Montana : 995 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



DOMINIQUE



HÉLÈNE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISE



MARTINE



NANCY



SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX.....100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarines à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Esotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI.....400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES.....200	Gardien(ne) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION.....450	SPORTS / LOISIRS.....800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES.....500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS.....600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage thérapeutique.....603	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES.....300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....301	Services de garde.....605	AVIS.....900
Abris d'auto.....302	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....303	ET SERVICES.....700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....304	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....305	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....306	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4x4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com

LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,20 \$
2 jours..... 9,85 \$
3 jours..... 11,50 \$
4 jours..... 13,15 \$
5 jours..... 14,80 \$
6 jours..... 16,45 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 \$

Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré
• 3,10 \$ par semaine /par option

• AVEC PHOTO:
6,95 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

JONQUIERE 3200 pi.ca., sur 2 planchers, site commercial et industriel ayant accès au gaz naturel et à la voie ferrée, entrée 600 volts, grand stationnement, 875\$/mois négociable. Tél.:547-2534.

ST-HONORE entrepôt 65'x40' à vendre en bas de l'évaluation. Tél.:693-0654, 818-3130.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI centre-ville, 500 à 2.200 pi.ca. ascenseur, tout inclus, 7\$/pi.ca. Tél.:591-0186, 696-3613.

104 Commerces à vendre

A QUI LA CHANCE?

ALMA commerce saisonnier fruits et légumes, 19 ans d'existence. Toute offre raisonnable acceptée. Cause maladie. Tél.:418-831-9595.

CANTINE mobile montée sur Dodge Ram 2500, 1994, clientèle établie, vente rapide, retour aux études. Tél.:544-1655, 820-6096.

CHICOUTIMI, centre-ville, restaurant prêt à opérer, 100 places. Cause maladie, 50.000\$, négociable. Vente rapide. Tél.:693-3886, 543-3412.

SALON de coiffure, bronzage, esthétique, Chicoutimi, laissé à bas prix. Tél.:698-0544.

SALON de coiffure, secteur Arvida, clientèle établie, excellente opportunité d'affaire, prix abordable. Tél.:542-6030. Laissez message.

106 Entrepôt à louer

SITUE à Jonquière, ancien Brazeau Transport, 12.000 pi.ca., grand terrain, 3,75\$/pi.ca. Tél.:818-2111.

109 Locaux à louer

1131 LABROSSE Chicoutimi, anciennement Terrazo Gaudreault, possibilité 5.000 pi.ca. carrés, entrepôt, bureau, réception, garage hauteur 12', beaucoup de stationnements, bonne visibilité. Tél.:543-5704.

1531 BOUL. Tadoussac Chicoutimi, LOCAUX à bureau (espaces disponibles 12X18' ou 25X30') et locaux commerciaux 40x30. Tél.:696-4065.

CHICOUTIMI 3000 pi.ca., sous-sol de Décor Tapis Mme Roy, chauffé, éclairé, 1.500\$/mois. Contactez Claudie ou Colette Roy, 690-8283.

CHICOUTIMI 555 Bégin, environ 6 000 pi.ca., 55 le pied, chauffé, éclairé. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI centre-ville local commercial, 360 pi.ca. remis à neuf. Tél.:818-0273, 696-2202.

CHICOUTIMI pour entreposage, commerce ou bureaux, différentes grandeurs, prix intéressant. Tél.:545-8118.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pi.ca. carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI, 2147 boul. Talbot, environ 1.000 pi.ca. carrés, 975\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:690-6763.

109 Locaux à louer

COMPLEXE Hôtel Chicoutimi, local commercial à louer situé rue Racine. Bénéficiez d'un espace de 1.000 pieds carrés. Libre immédiatement. Pour informations. Tél.:543-0775.

JONQUIERE (Mellon), espaces 100 à 3.000 pi.ca., bureaux, boutiques ou ateliers légers. Tél.:540-8345.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

ANSE-SAINT-JEAN, chemin Périgny, 1 1/2 étage, bord de la rivière Saint-Jean, décor magnifique. Petite plage, 6 kilomètres Mont Édouard, Françoise Boissonneault. La Capitale. Tél.:543-5511, 543-5704.

AU BORD de l'eau, maison deux étages, 28'X32', trois chambres, grand terrain boisé avec 150 pieds sur le lac Kénogami, 7570 des Découvreurs, 189.500\$. Tél.:540-1711, 693-1647.

AU Nord de la zec de La Lièvre, au Sud de la Pourvoirie des Laurentides, territoire libre, 20'X24', meublé. Tél.:545-0327.

LAC BROCHET Falardeau, 696 pi.ca., 3 chambres, salon, cuisine, sous-sol, tout équipé, chasse, pêche, plage, grand terrain 200'x400'. Tél.:345-2601.

LAC Kiskissing, chalet et terrain, bord du lac. chalet1.tripod.ca. Tél.:819-379-9496.

LAC LARRIVÉE, 2 chambres, bord de l'eau, pêche. Tél.:673-1848, pagette 541-9295.

LAC OTIS chalet 24x32, Florida-room 10x20, 3 chambre, meublé, habitable à l'année, terrain 20.000 pi.ca. carrés, fosse septique réglementaire. 65.000\$. Tél.:549-1834.

LAC-KENOGAMI, 24'x28', construction 1993, 2 étages, habitable à l'année, bord de l'eau. Deux chambres, solage, puits artésien, chenail. Terrain 38.000 pi.ca., remise 14'x16', chemin Desbelvil, 120.000\$. Tél.:545-8639, 693-8731.

LA DORÉ, 20'X24', deux étages, secteur Pourvoirie des Laurentides, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Tél.:418-251-4854, 418-275-4844.

MONT-VALIN, lac La grosse Roche, 18'x32', bois rond. Cuisinière et réfrigérateur propane, poêle bois, plafond/plancher isolés. Accessible l'hiver. 32.500\$. Tél.:674-2408.

PETIT Lac Saint-Germain, 30 minutes Chicoutimi, magnifique chalet-maison, garage, verrière. Endroit de rêve. Chasse, pêche, ski nautique, baignade et repos. Françoise Boissonneault. La Capitale. Tél.:543-5511, 543-5704.

ST-AMBROISE, lac Labonté, accessible à l'année, meublé, tout équipé, plage. Tél.:672-2351.

ST-LUDGER-DE-MILOT, Domaine 34, habitable à l'année, eau courante à l'année, électricité, meublé, laveuse automatique, près du lac, cause maladie, personne sérieuse seulement, 50.000\$. Tél.:668-6717.

VALINOUE, 14 d'Aspen, «skis au pieds». Très chaleureux, planchers bois, foyer, armoires chêne, entièrement meublé et équipé, 3 chambres, bien entretenu, très fonctionnel. Courriel: fong-tremblay@videotron.ca. Tél.:(450)653-6481.

ZEC Onatchiway lac Culotte, chalet bois rond, 24'x24', tout équipé. Tél.:548-3739.

204 Chalet à louer

BORD DU LAC

Dam-en-Terre, tout équipé, Star Choice, tranquille, plage, quai, près piste cyclable, (mai à septembre), 1.000\$/mois, non-fumeur(euse), références. Tél.:668-4471.

BORD du lac St-Jean, St-Henri-de-Taillon, chalet à louer. Tél.:450-698-2504.

POINTE de Chambord, bord Lac St-Jean, belle plage, idéal pêcheur ou vacancier. Disponible 1er juin au 5 juillet. À la semaine. Tél.:342-8153 soir.

REVIVEZ la paix d'autrefois en forêt, camp en bois rond, lac privé, sentiers, calme total, 10 minutes du pont de Chicoutimi. Tél.:690-0978.

SAINT-CHARLES-DE-BOURGET, bord Saguenay, paisible, piscine, quai, plage, Grand terrain. Tél.:349-8939.

ST-GEDEON rang des Îles, 2 1/2, literie, lingerie, BBQ fournis, plage privée. Tél.:345-8598.

ST-MATHIEU (Shawinigan) ou Lac Kiskissing, villégiature, pêche, chasse, bleuets. Minimum trois jours pour 2 à 8 personnes. chalet1.tripod.ca. Tél.:819-379-9496.

VEAUVERT (près Dolbeau-Mistassini), bord lac Saint-Jean, très belle plage. Semaine. Tél.:274-7168.

205 Chambres à louer

A 3 MINUTES de l'Université et du Collège Multi-Hexa, câble, stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

A proximité Place Saguenay, non-fumeur(euse), endroit tranquille, tout compris. Tél.:696-1611, 673-7140.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sècheuse, cuisinière, très propre, très tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(se), 225\$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI près université et hôpital, honnête, non-fumeur(euse), câble, tranquille, 55\$/semaine. Tél.:549-2330.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.:543-9081.

DEUX chambres, cuisine, salle de bains, meublé, à 5 minutes des centres d'achats et université, très propre, 240\$/mois. Tél.:545-0538.

JONQUIERE (des Peintres) avec commodités, entrée indépendante, non-fumeur(se), 60\$/semaine. Tél.:542-7757.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquillité, prêt assurés. Tél.:699-7777, 591-4194.

QUEBEC, rue Myrand, près Université Laval, dans 4 1/2, session automne seulement. Tél.:(418)527-3599 (Québec).

RÉSERVEZ pour l'automne, idéal étudiant(e), chambre tout inclus, près cégep, université, non-fumeur(se), 220\$. Tél.:545-0737.

206 Condominiums à vendre

JONQUIERE magnifique condo avec ascenseur, bien situé, vue sur boisé. Planchers bois franc, 2 grandes portes patio et balcons. Très luxueux. 98.000\$, négociable. Tél.:548-8000, 812-0246.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peintures, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. RÉSERVEZ MAINTENANT POUR JUILLET CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, rénovés, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, juillet ou avant. Tél.:549-9343.

2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, d'Angoulême, pour juin et juillet, eau chaude fournie, remise intérieure, prises de stationnement gratuites. Tél.:543-9520.

3/2 420\$ chauffé, 441 Massenet, Chicoutimi, arrière Archambault, libre immédiatement. Tél.:545-6801.

3 1/2, 4 1/2 PLACE CARTIER Chicoutimi, beaux logements, modernes, vue splendide, entrée lave-vaisselle, à partir de 485\$/mois. Aussi jumelés, 5 1/2, rue Rabelais, libres juillet ou avant. Tél.:549-9343.

4 1/2 Chicoutimi 43 Jauffret, chauffés, 485\$, troisième plancher, libre juillet et demi sous-sol, 445\$ libre juillet. 858 St-Paul, deuxième plancher, 380\$, libre juillet. Tél.:591-0396.

4 1/2 et 5 1/2 Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, stationnement déneigé, entrée indépendante, libre fin mai. Tél.:545-1199, soir et fin de semaine: 543-9452.

A LOUER Chicoutimi, 31 des Oblats, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 540\$. Tél.:549-0828.

A VOIR 3 1/2 près Place Royaume, entièrement rénové, semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, buanderie, aspirateur, 400\$. Disponible avril, mai, juillet. Tél.:699-1170.

A VOIR: CHICOUTIMI, secteur Côte Réserve, 3 1/2 sur 2 étages, meublé, 2 salles de bain, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, entrée indépendante, libre fin mai. Tél.:545-1199, soir et fin de semaine: 543-9452.

ALMA 4 1/2, 6 1/2, rue Price Ouest, libres 1er juillet. Tél.:418-671-8460 jour, 418-276-9096 soir.

ARVIDA 1744 Neilson, 5 1/2, 480\$/mois, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, possibilité juin. 3 1/2 chauffé, meublé, 330\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-9632, 818-3590.

ARVIDA (arrière Théâtre Palace): 2 1/2, eau chaude fournie. 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 3 1/2 et 4 1/2, eau chaude fournie seulement. Libres juillet. Tél.:699-1111 Thérèse Gaudreault, pour visite: concierge 820-4517 (pagette numérique).

208 Logements à louer

ARVIDA 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement ou réservez pour 1er juillet. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3 chambres, rez-de-chaussée plus sous-sol, très grand terrain, garage, quartier St-Philippe, 600\$ non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:549-9994.

ARVIDA 3 1/2, salle lavage, tranquille, semi-meublé, 350\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-5386.

ARVIDA 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénovés, chauffés, éclairés, face centre d'achat, parc pour enfants. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA 4 1/2 (425\$), 5 1/2 (460\$) dans blocs appartements, propriétaire résident, parc enfant, près centres d'achats, tout compris. Tél.:548-0045, 812-1548.

ARVIDA 4 1/2, 2795 Hare, chauffé, éclairé, semi-meublé (appareils), entrée indépendante, 525\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-5402.

ARVIDA 4 1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 425\$/mois. Tél.:548-6629.

ARVIDA 4 1/2, chauffés, éclairés, 425\$/mois, immeuble tranquille. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA beau 4 1/2, ensoleillé, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, 484\$/mois, libre juillet, quartier Manoir. Tél.:548-4095.

ARVIDA grand 4 1/2, rez-de-chaussée plus sous-sol, (27'X40'), quartier du Manoir, paisible, idéal pour retraités(ees), non-fumeur(euse), 630\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-5028 après 18h.

ATTENTION 4 1/2 CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION idéal pour aîné(e)s Chicoutimi grand 3 1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle. 450\$. Tél.:545-219

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, peint, bien situé, tranquillité. Libre immédiatement. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Tél.:545-7640.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Routelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1 1/2, 3 1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 2 1/2 chauffé, éclairé, 85 des Oblats, 3 1/2, 851 McLaren, chauffé, éclairé, près Dominique-Racine, 4 1/2, 85 des Oblats, 4 1/2 rez-de-chaussée, 1641 des Grands-Ducs (mai, juin et juillet). Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 2 1/2, rez-de-chaussée, semi-meublé, 250\$/mois, rue Lorne Est non chauffé, non éclairé, près centre ville, Université, Cégep, libre 1er juillet. Tél.:696-0937.

CHICOUTIMI 2 1/2, rue Sydenham, chauffé, éclairé, semi-meublé, 275\$/mois. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI 2 1/2, centre-ville, intercom, moderne, 400\$/mois, chauffé, éclairé, câble. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 2 1/2, style «garçonnière», 260\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin. Tél.:693-8768.

CHICOUTIMI 3 1/2 chauffé, centre-ville, 385\$/mois, stationnement. Tél.:696-7834, 674-1243.

CHICOUTIMI 3 1/2 neuf, 36 Smith, deuxième étage, 375\$/mois, libre 1er mai. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3 1/2 neuf, 392 Cote-Fortin, 375\$, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, près Cégep, Université, hôpital, sous-location pour 1er juillet, 400\$/mois. Tél.:543-3618.

CHICOUTIMI 3 1/2, Coin Dréan/Sainte-Ange, rez-de-chaussée, plancher marquetterie, 295\$/mois, 1er juillet. Tél.:549-4001.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé au complet, libre 1er juin, près Université, cégep et des services. Tél.:543-1260.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centres d'achats, tranquillité, libre immédiatement. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublés ou non, pour 1er mai, juin ou juillet. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3 1/2, près des services, buanderie, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI 3 1/2, près Place Royaume, chauffés, éclairés. Aussi 1 1/2, 2 1/2, 4 1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Price, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:673-7900 après 17h.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue St-Paul, meublé, chauffé, éclairé, câble. Tél.:673-7900 après 17h.

CHICOUTIMI 3 1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, non meublé, arrière Place du Royaume. Tél.:696-2763 après 16 h.

CHICOUTIMI 3 1/2 (380\$/mois), entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, près du cégep et du centre-ville. S'adresser au 674-2730.

CHICOUTIMI 3 1/2, 4 1/2, rue Morin, armoires mélamine blanche, près des services, libres 1er juillet. 340\$ et 370\$/mois. Tél.:690-0601, 549-7508, 592-9465.

CHICOUTIMI 3 1/2, Champs-Élysées, meublé, chauffé, éclairé. 395\$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 325 Malraux, 4 1/2, plancher béton, propre, 1er plancher, 460\$/mois, libre 1er juillet, 641, rue St-Paul, 3 1/2, rénové, chauffé, éclairé, 380\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI 4 1/2 moderne, près centres d'achats, patio, accès direct au grand terrain, endroit tranquille, insonorisé, dans maison privée, 475\$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juin ou 1er juillet. Tél.:550-0908, 543-3707.

CHICOUTIMI 4 1/2, (438 Plamondon, app. 6), non chauffé, non éclairé, rénové à neuf, 480\$/mois, voisin de Place du Saguenay, libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI 4 1/2, (68, 70 Jauffret) style condo, entrée indépendante, libres 1er juin, 1er juillet. Tél.:698-6273.

CHICOUTIMI 4 1/2, 567 Morin, 410\$, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4 1/2, 989 rue St-Paul, chauffé, éclairé, 450\$/mois, juillet. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2, neuf, très luxueux, libre 1er mai. Tél.:693-0654, 818-3130.

CHICOUTIMI 4 1/2, 720 rue Alma, 490\$/mois, chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI 458 Honoré-Mercier grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, rénové à neuf, plancher de bois, 625\$/mois, libre 30 juin. Tél.:696-1325.

CHICOUTIMI 5 1/2 75 Bossé, rénové, 495\$ chauffé, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2, dernière Place du Royaume, très propre, 475\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-2604.

CHICOUTIMI 5 1/2, rue Malraux, près services, 510\$ non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-4435.

CHICOUTIMI 5 1/2, 444 ave Sainte-Anne, chauffé. Tél.:543-8135.

CHICOUTIMI 5 1/2, rue Price Est, 2 salles de bains idéal pour étudiant(e) et autres. Tél.:690-1297.

CHICOUTIMI 55 boulevard Université, grand 5 1/2, 2e étage, libre 1er juin ou juillet, 430\$/mois, chauffé. Tél.:548-3043.

CHICOUTIMI 6 1/2 chauffé, éclairé, câble, garage, bois franc, foyer, (maison), 850\$ Tél.:545-0737.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 638 Duberger, spacieux 4 1/2, près hôpital, chauffé, eau chaude, cuisinière, lave-vaisselle, système d'alarme, 825\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-7771 B. Picard.

CHICOUTIMI 64 Paquet, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, possibilité semi-meublés, libre 1er juin et 1er juillet. 55 Jauffret, 4 1/2, chauffé, libre 1er juillet. 294 Bégin, 2 1/2 chauffé, meublé, libre 1er juin. Tél.:545-9632, 818-3570.

CHICOUTIMI 763 des Hospitalières, 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 340\$/mois. Tél.:549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 5380/mois. BOUL. UNIVERSITÉ 4 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425\$/mois, 340\$/mois. RIVIÈRE-DU-MOULIN, grand 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 390\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI beau 3 1/2, haut de maison, chauffé, non éclairé, 425\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-7652, cellulaire:818-0690.

CHICOUTIMI côte Réserve, 2 1/2, libre, 272\$/mois, 599-A Albanel. Tél.:678-9296, répondeur.

CHICOUTIMI Dubuc, 4 1/2, demi-sous-sol, asphalté, près services, 370\$/mois. Tél.:673-7188.

CHICOUTIMI grand 2 1/2, situé 10 minutes Université et Cégep, pour personne seule, chauffé, éclairé, meublé, 315\$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-9339.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, sécheuse, 325\$/mois, libre 15 juin. Tél.:696-3163.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, semi-meublé, près Place Royaume, libre 1er mai. Tél.:543-3469, paget: 696-5309.

CHICOUTIMI joli 3 1/2 meublé, laveuse, sécheuse, libre 1er mai, 335\$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés 3 1/2 face à l'Université 731 rue Alma, 777 des Hospitalières 4 1/2 près Cégep, 377 Dubois 4 1/2 centre-ville 5 1/2, 2030 Roussel, 470\$, libre 1er juillet Informations:818-3461

CHICOUTIMI quartier Murdock, face Deauville, petite maison en rangée, 2 chambres, plancher bois. 650\$ chauffé. Libre 15 juillet. Tél.:541-6078 a

CHICOUTIMI quartier St-Paul, beau 4 1/2 style condo, remise, libres 1er mai et 1er juillet. 450\$. Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI rue Price, 3 1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, 340\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-9636.

CHICOUTIMI-NORD (rue Pinel) grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 525\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-3389.

CHICOUTIMI-NORD 1924-1926-1928 Roussel, 3 1/2 non chauffés, non éclairés, 300\$/mois. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI-NORD 242 St-Ephrem, 4 1/2, 2e étage, libre juin. Tél.:549-2962, 545-0547.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, rue Roussel, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-3902.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 arrière centres d'achats, 405\$/mois chauffé. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, non chauffé, non éclairé, idéal pour couple ou personne seule, références exigées. Libre 1er juillet. 525\$/mois. Tél.:543-1479.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0946.

CHICOUTIMI-NORD 90, rue Ste-Marie, 4 1/2, 350\$/mois, libre 1er juillet, 282, Boul Tadoussac, apt.4, 4 1/2, 325\$/mois, libre 1er juillet. St-Honoré, 3224, boul. Martel, 4 1/2, neuf, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-7077.

CHICOUTIMI-NORD arrière centre d'achats Ste-Geneviève, 3 1/2, libre immédiatement. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD dans bloc 8 logements, 5 1/2, demi-sous-sol, 535\$/mois, chauffé, éclairé. Libre. Tél.:820-6969, 690-0206.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, hors-terre, bien éclairé, secteur tranquille, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, 2 stationnements, 450\$/mois, libre juillet. Tél.:545-8448.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon. Tél.:549-0459, pagette: 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD grand 5 1/2, moderne, porte-patio, non chauffé, non éclairé, 440\$/mois, libre 1er juin, 1800 app.3 boul. Ste-Geneviève. Tél.:545-6737.

CHICOUTIMI-NORD Valin, 5 1/2 duplex, 3 chambres, 2 salles bains, libre 1er mai, 535\$/mois. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI: Place des Ecorces (Place Pérignonka), grand 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, plancher béton, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4 1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 3 1/2 (390\$/mois), 4 1/2 (490\$/mois), déneigement, patio, chauffés, eau chaude fournie. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE (Petite France) rue de l'Alsace, grands 4 1/2, 5 1/2, de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, 470\$/mois, 560\$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

208 Logements à louer

JONQUIERE 1858 Mousseau, grand 4 1/2, beau, coup de rangement, libre 1er juillet. Tél.:695-3044, 695-4269.

JONQUIERE 2005 Bézy, grand 4 1/2, très propre, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 2 1/2, près Cégep Jonquière, libre, 300\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:698-2641.

JONQUIERE 2105 St-Hubert, 3 1/2, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-3965.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3 1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385\$/mois, libre 1er juin, 4074 de la LOIRE app.1. Tél.:548-6951, 557-0846, 695-1501.

JONQUIERE 3 1/2, arrière McDonald, éclairés, semi-meublés, repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, personnes sérieuses seulement. 405\$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 330\$/mois, câble fourni. Tél.:542-9885.

JONQUIERE 3 1/2, Saint-Dominique, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, meublé, 410\$/mois, 450\$/mois. Egalement, 4 1/2, rue Evangéline, à l'étage, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Tél.:695-1253.

JONQUIERE 3 1/2, semi-meublé, près cégep, Tél.:549-0459, 591-5023.

JONQUIERE 3 1/2, près cégep, 400\$/mois chauffé, éclairé, meublé. Idéal pour personne seule. Tél.:695-2230.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, à partir de 460\$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 4 1/2 à sous-louer, non chauffé, non éclairé, balcon, secteur Kénogami, rénové. Tél.:542-4064, 818-0614.

JONQUIERE 4 1/2 (300\$/mois), remise, 1er juillet, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4 1/2 (4129 rue Salaberry), moderne, non chauffé, non éclairé, 2e étage, remise, 455\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-7179, 548-6710.

JONQUIERE 4 1/2 des Plaines, 430\$/mois, balcon, entrée indépendante. Tél.:540-8345.

JONQUIERE 4 1/2, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-4036.

JONQUIERE 4 1/2, 3785 St-Léandre, chauffés, éclairés, 460\$/mois, 500\$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

JONQUIERE 4 1/2, 5 1/2, disponibles juin, juillet ou décembre, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, très clair, demi-sous-sol, remise, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:547-2838.

JONQUIERE 4 1/2, demi-sous-sol, 1892 de Montfort, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-2941.

JONQUIERE 5 1/2, rez-de-chaussée, porte patio, libre mai, juin, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-7966, 547-8777.

JONQUIERE 5 1/2, rue St-Hubert, centre-ville, 385\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:557-0178, 542-5168.

JONQUIERE centre-ville, 4 chambres, 2 salons, 2 salles de bains avec abri d'auto fermé, grand terrain, libre immédiatement, 650\$/mois. Tél.:542-0094, 693-9846, 540-1656.

JONQUIERE grand 4 1/2, près Cégep, école primaire, rénové, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, déneigé. Tél.:545-8467, soir.

JONQUIERE quartier des Peintres, près Usine Cascade, 3 1/2 moderne, meublé, chauffé, éclairé, 375\$ Libre immédiatement. Tél.:699-0113 pagette: 541-2016.

JONQUIERE rue de l'Anjou, près cégep, 2 1/2 libres immédiatement, 4 1/2, libres 1er juillet. Tél.:669-5901.

JONQUIERE rue Lasalle, 4 1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, très grandes fenêtres. 485\$ Libre 1er juin. Tél.:548-4676 Lison, lundi au vendredi, 8h30 à 17h30.

JONQUIERE rue Notre-Dame, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 300\$. Tél.:547-2799, 820-3788.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2 1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-8843.

JONQUIERE 2 1/2, 2e étage, près Cégep, libre 1er juillet, chauffé, éclairé, meublé, 315\$/mois. Paget:541-3639, 547-1542.

JONQUIERE 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 355\$/mois. Tél.:693-4978, paget: 541-3318.

JONQUIERE quartier petite France (Cégep), 3 1/2 demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 315\$/mois, libre 1er mai. Tél.:695-4819.

KENOGAMI 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre rapidement, 325\$/mois. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés, pour personne seule, libres avril et juillet. Tél.:698-0397.

208 Logements à louer

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 460\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4 1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 550\$/mois. Tél.:695-0545.

KENOGAMI 4 1/2, 1875-1877 Fortier, 2e étage, très propres, remise. 380\$/mois. Tél.:542-1529.

KENOGAMI Mont-Fortin, à voir! 3 1/2, vaste, libre immédiatement, chauffé, non éclairé, 460\$/mois. Tél.:542-2737.

LA-BAIE 1013, rue des Saules, 3 1/2, libres immédiatement. Tél.:545-9255.

LA-BAIE 3 1/2, 5 1/2, face Polyvalente, libres 1er mai. Tél.:544-6163.

LA-BAIE 4 1/2, 1311-1313 François-Tremblay, vue sur la Baie, libres 1er juillet, 385\$/mois et 425\$/mois. Tél.:693-0071.

LA-BAIE Chemin St-Louis, 2 grands 5 1/2, chauffés, éclairés, coin tranquille, 435\$/mois, 575\$/mois. Aussi 4 1/2, 375\$/mois, non chauffé. Tél.:544-7415 Guy.

LA-BAIE grand 4 1/2 chauffé, eau chaude, stationnement, remise, 445\$/mois, libre. Tél.:690-7800.

LA BAIE (secteur Polyvalente) 3 1/2 meublé, laveuse, sécheuse, 335\$/mois. Tél.:591-0812, 697-1424.

LA BAIE 3 1/2 (290\$/mois) semi-meublé, très propre, libres 1er juillet. Tél.:676-2338.

LA BAIE 3 1/2, libre immédiatement, 492 3e Rue, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6250, cell.:690-6742.

LA BAIE 5 1/2, peinture fraîche, libre 1er mai, secteur Port-Alfred, 465\$/mois. Tél.:544-4017.

LA BAIE grand 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir 3 1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La-Baie, 3 1/2, 4 1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LATERRIERE 4 1/2, 870 du Boulevard, 350\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-9976.

LATERRIERE 4 1/2 (2) chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:678-3064.

MILOT 5 1/2, moderne, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-671-8460 jour, 418-276-9096 soir.

RECHERCHE maison ou jumelé à louer, secteur Chicoutimi, avec remise ou garage, propre, fin mai ou début juin. Tél.:673-7922, cellulaire:820-6635.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 1270, rang St-Martin, 4 1/2, moderne, semi-meublé, porte patio, bien éclairé, libre 1er juin, 475\$/mois. Tél.:549-1917, 678-2457.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 3 1/2, bien situé, chauffé, éclairé, 390\$/mois. Tél.:818-0791 après 16 h.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 4 1/2, vue sur Saguenay, près des services, 410\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:693-5308.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 4 1/2, hors-terre, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, entrée indépendante. Tél.:693-9210.

RIVIÈRE-DU-MOULIN beau 4 1/2, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:696-5007, 820-2427 (pagette).

RIVIÈRE-DU-MOULIN grand 7 1/2, libre juillet, 4 1/2, libre immédiatement. Tél.:549-2769, 820-3326.

SHIPSHAW 4 1/2 (455\$/mois), endroit paisible, vue sur Saguenay, 10-15 minutes de la ville, non chauffé, non éclairés, libre immédiatement. Tél.:548-5178.

ST-FULGENCE grand 4 1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

212 Maisons mobiles à louer

RIVIÈRE-DU-MOULIN, grand 4 1/2, bord rivière, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9745.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI quartier Murdock, 4 terrains bien situés prêts à construire fin mai. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI rue des Explorateurs, Domaine du Roy, 5 grands terrains avec réduction de prix allant jusqu'à 5.000\$. Possibilité de réserver avec acompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Claire, 2 grands terrains boisés, 19.000 pi.ca. (21.000\$), 26.000 pi.ca. (25.000\$). Tél.:698-4334, cellulaire: 820-7800.

GRAND terrain 200x300 sans servitude, 5 minutes des centres d'achats, rue Roberge. 15.000\$ négociable. Tél.:549-2382.

JONQUIÈRE 65'x100', prêt à construire, 500 pieds du Cégep, Zone bi-familial. Terrain aménagé 26.500\$. Tél.:540-7303 (cellulaire), 695-3911.

JONQUIÈRE coin de rue boulevard du Royaume St-Henri, 62'x100', possibilité de bâtir un immeuble commercial ou résidentiel, servitude rendue, prix à discuter. Tél.:547-0366.

LA-BAIE rue Anne-Gagnier, près polyvalente, choix de dimensions. Prêts à construire. Prix abordables. Tél.:544-4281, 544-1385.

LATERRIÈRE terrains rue du Boulevard, et rue du Seigle (nouvelle rue), 11 terrains avec services, choix avec ou sans voisins arrière. Information: 690-6514.

TERRAIN pour villégiature, grandeur 200'x400' ou plus, entre Larouche et Jonquièrre, (Rang 1, des Ruisseaux, chemin Dorval). Tél.:418-275-7950, 418-630-5199.

300 VÉHICULES**302 Autos à vendre**

1997 BUICK Century, 4 portes, équipement complet, moteur neuf, spécial 9.995\$. 1998 TOYOTA Tercel, 4 portes, manuelle, spécial 8.200\$. 40 véhicules en inventaire. Gilbert Auto inc. 543-8361.

ACHAT d'autos et camions, 500\$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETERAIS autos, en marche ou non, payons comptant. Tél.:818-6843.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACHÈTERAIS autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-4518.

BUICK Lesabre 1995, groupe électrique, 114.000 kilomètres, démarreur, très propre, inspection complète faite chez le concessionnaire, 9.800\$. Tél.:545-3416.

CADILLAC Seville STS, 1995, 175.000 kilomètres, tout équipée, cuir, très propre, 12.500\$. Tél.:540-8639.

CAMARO, 1994, noire, V6, manuelle, tout équipée, système d'alarme. Tél.:549-4738.

CAVALIER RS 1992, A-1, automatique, 170.000, 3.1 litres, 3.100\$. Tél.:543-7814.

CHEVROLET Cavalier RS, 1991, automatique, deux portes, 236.000 kilomètres, moteur changé, mécanique A-1, 2.900\$ négociable. Tél.:545-9431, 591-1119.

CHRYSLER Intrepid 1999, 67.000 kilomètres, très propre, tout équipée, pneus d'hiver et d'été, 13.500\$. Tél.:349-8392.

CIVIC 1991, hatch back, 5 vitesses, couleur blanche, 176.000 kilomètres, embrayage neuf, excellente mécanique, peinture impeccable, 3.495\$. Tél.:678-1055.

CRÉDIT EXPERT

2ième chance au crédit pour l'achat d'une voiture
Acceptation garantie aucun refus
Comptant minimum requis
plusieurs modèles en inventaire.
Tél.:693-8567

DERNIÈRE chance jusqu'à jeudi! Firebird, 1995, V6, automatique, très propre, 6595\$ ferme. Tél.:481-2703.

DODGE «Colt» 1994, mécanique A1, manuelle, 160.000 kilomètres, aucune rouille, 3.800\$. Tél.:275-4164.

DODGE Spirit, 1994, 129.000 kilomètres, V6, automatique, transmission neuve, 3.995\$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

ECHO Toyota 2000, 4 portes, automatique, 60.000 kilomètres, 11.500\$. Fiero GT 1987, excellente condition, peinture neuve. Tél.:543-8663, 540-2141 après 16 h.

FORD «Escape» XLF 2001, 4X2, V6, automatique, 16.000 km, 21.400\$ ou location 23 mois. Tél.:679-8641.

FORD Focus SE, manuelle, 78.000 kilomètres, garantie prolongée, 11.500\$. Tél.:695-2119.

FORD Taurus 1992, bleue, 4 portes, automatique, vitres et portes électriques, climatiseur, mécanique A1, peinture neuve, 2.995\$. Tél.:678-1331.

FORD Taurus 1992, très bonne condition, très propre, 2.900\$. Tél.:591-0751.

302 Autos à vendre

GARAGE René Girard offre ses services pour peindre votre automobile ou camion. Tél.:548-3306.

GRAND MARQUIS 1988, état neuf, bas millage, cause de départ, très bonne condition, 4 pneus d'hiver, démarreur distance. Tél.:549-9163.

HONDA Accord LX 1999, 83.000 kilomètres, manuel, 2.3L, 17.200\$. Tél.:549-6116, 690-6553.

HONDA Civic 1989, manuelle ou Dodge Colt 1993, manuelle, 2.500\$/chaque. Tél.:693-8482.

HONDA Civic 1990, 4 portes, manuelle, très propre, 2.500\$. Auto 7. 812-0757.

HONDA Civic LXG 1999, 36.500 kilomètres, automatique, climatiseur, 8 pneus sur jantes, 14.900\$. Tél.:549-0586, 693-4225.

HONDA «Civic» 2000, hayon arrière, «Spéciale Édition», démarreur anti-vol, mags, aileron, 68.000 kilomètres, garantie 60 mois ou 100.000 kilomètres, 14.000\$. Tél.:344-1436 (Fred).

HONDA CRV-EX 2000, transmission automatique, couleur or, climatiseur, lecteur CD, jantes en alliage, garantie prolongée, 57.000 kilomètres, 22.000\$. Tél.:349-3584.

HYUNDAI Accent 2001, mags, CD, fards anti-brouillard, 30.000 kilomètres, 12.200\$. Tél.:541-5783.

HYUNDAI Elantra 1998, automatique, 97.000 kilomètres, 8.700\$. Tél.:544-6803, 818-4275.

HYUNDAI SONATA 2000, V6, GL, 4 portes, bourgogne, à vendre ou à échanger contre Tracker décapotable, 16.200\$. Tél.:679-4778.

J'AI 38 ans d'expérience et je suis spécialiste en re-touche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto, une auto accidentée ou endommagée par la rouille. Pour estimation, HP Lavoie Tél.:549-4844.

MAZDA 323 1992, manuelle, couleur verte, 2.900\$ négociable. Tél.:544-0747, 812-3148.

MAZDA 626 LX 2000, 28.500 kilomètres, équipement complet, automatique, balance garantie du manufacturier, 18.500\$ négociable. Tél.:549-2467, 545-6535 Yves Tremblay.

MAZDA Chronos 626 1995, automatique, couleur grise, 4 portes, excellente condition, mécanique A1, peinture impeccable, 139.000 kilomètres, climatiseur, 6.955\$. Tél.:678-3754.

MAZDA Protegé 2000, grand touring, tout équipé, 18.000 kilomètres. Tél.:542-0094, 693-9846.

MAZDA Protegé SE 1997, automatique, climatiseur, CD, 4 pneus d'hiver, 85.000 kilomètres, état neuf. Tél.:698-2804, 696-2910, pagette:541-2343.

MERCEDEZ 1986, 190E, 2.3 litres, bonne condition, 6.000\$. Tél.:543-5943.

MERCURY Cougar rouge 1991, 3.8, très bon état, 2.600\$. Tél.:668-5322, 480-2137.

NISSAN Sentra 1988, automatique, excellente condition, 130.000 kilomètres, 2800\$ négociable. Tél.:541-0764.

NISSAN Sentra GXE 2001, automatique, 30.000 kilomètres, tout équipée, balance du prêt ou transfert location, inclus 8 pneus et dépôt de garantie. Tél.:543-6159, 698-6488.

PONTIAC «Fiero SE» 1986, moteur 2.8, multiport, 170HP, entièrement équipée, mag en étoile, pneus 60/14. Jamais utilisée l'hiver, 4.500\$. Tél.:276-1589, 679-6205 (Patrick).

PONTIAC Firebird 1986, moteur 350, automatique, 1600\$ négociable. Tél.:541-0764.

PONTIAC Grand-Am 1995, 4 cylindres, 135.000 kilomètres, mécanique A1, très propre, 5.500\$. Tél.:690-3737, 540-2137.

PONTIAC Grand AM, 1999, blanche, tout équipée, pneus hiver et été. Tél.:342-6568, 669-7549.

PONTIAC Sunbird 1993, automatique, 2 portes, démarreur à distance, lecteur CD, portes électriques, 2.500\$ négociable. Tél.:545-7047, 591-0793, 272-2156.

PONTIAC Tempest, 1992, 4 portes, automatique, moteur 3.1, très propre, mécanique A-1, 2.800\$ négociable. Paget:541-4796.

RECHERCHE véhicules, peu importe l'état. 100\$ et plus. Tél.:541-4781.

SATURN SL, 1994, manuelle, 4 portes, 133.000 kilomètres. Tél.:697-0695.

SATURN SL1 2000, manuelle, 73.000 kilomètres, 4 portes, climatiseur, vitres électrique, télé-déverrouillage, couleur bronze, attache-remorque, 8 pneus, 12.500\$. Tél.:693-6239, cellulaire: 818-4689.

SUBARU Impreza 2001, 4X4, manuelle, 13.000 kilomètres, balance de location 2.1/2 ans, 399\$ plus taxes. Tél.:698-0544.

SUBARU Justy 1991, 90.000 kilomètres, route ou pièces, 450\$. Tél.:690-4383.

SUZUKI Esteem familiale 2000, automatique, un an d'utilisation, 3.400 kilomètres, vert forêt, 12.500\$ Tél.:690-8807 jour seulement.

TOYOTA Camry 1998, 170.000 kilomètres, excellente condition, 4 pneus d'hiver neufs inclus, 13.200\$ non négociable. Tél.:540-7273 jour uniquement.

TOYOTA Corolla 1995, 114.000 kilomètres, 4 portes, manuelle, 7.795\$ négociable. Automobiles J.M. 693-8830.

TOYOTA Corolla VE Touring 1998, manuelle, 87.000 kilomètres, 11.900\$. Tél.:695-6865 après 17h.

TOYOTA Echo 2001, manuelle, 4000 kilomètres, 4 portes, 4 pneus hiver, 14.000\$. Tél.:481-3105.

TOYOTA Tercel 1993, 4 portes, manuelle, 184.000 kilomètres, très propre, 4.800\$. Tél.:542-0757.

TRANSACTIONS entre particuliers. Tél.:672-6163, 542-1595, paget: 541-9336.

302 Autos à vendre

VOLKSWAGEN Golf 1991, mags disponibles. Excellente condition. Tél.:544-8488, 698-9221.

VOLKSWAGEN «Jetta TDI» 2000, gris argent, 70.000 kilomètres, tout équipée, manuelle. Balance de garantie. Pneus hiver/été. Impeccable. Tél.:544-9475.

VOLKSWAGEN Jetta TDI, tout équipée, balance garantie, 52.000 kilomètres, 21.950\$. Tél.:668-5994, 669-3003.

VOLKSWAGEN New Beetle TDI, 1999, noire, aileron, mags, climatiseur, 88.000 kilomètres. Tél.:418-679-1103.

304 Bateaux à vendre

1987 SEARAY tout équipé, 26x9'6", 2 moteurs Mercruiser V6, conduite en haut, toit campeur, toile rapide, remorque, très propre, négociable 39.500\$. Cellulaire:(1-450)802-0063.

A VOIR Bombardier Sporster 2001, 14', moteur 1000cc, toile, remorque, 14.000\$. Tél.:347-3004, 669-8684.

ACHAT échange vente et réparation d'hélices de bateaux de toutes sortes. Achat chaloupes d'aluminium usagées. Tél.:696-5834, 696-9666.

CHALOUPÉ aluminium «Prince Craft» 12 pieds, modèle «Ungava», avec remorque Moteur «Mercury» 4 forces. Tél.:547-2767.

CHALOUPÉ Princcraft 14', avec trois sièges pivotants, 1000\$. Canot Sportsall 14', 650\$. Moteur 5HP Honda, négociable. Tél.:544-3735.

CHALOUPÉ St-Maurice 16'. Canoe de toile, 12'. Tél.:547-8823.

DORAL «Ibiza» 19', 1997, série Platinum, taud de console, VHF, échosondeur, «Pre-rig» Mercury, direction hydraulique, radiocassette AM-FM, remorque, toile rapide, moteur «Manier» 200HP, très propre. 23.000\$. Tél.:697-1234.

GLASTRON 1986, 18.5 pieds, «open deck», inboard 120 forces, très bonne condition, 6.000\$. Tél.:696-4858, 557-0726.

KAYAK Nomade en fibre de verre, 17', avec baguette, jupette, veste pour kayak 1.500\$. Tél.:544-3470, Martine.

LUND Fisherman, 1997, 18', aluminium, moteur 90 forces Honda 4 temps, tout équipé pour la pêche, très bien entretenu, 15.000\$. Tél.:418-677-1184.

MOTEUR 25 forces à vendre ou à échanger contre moteur 7 forces avec commande sur la poignée. Tél.:697-0003.

MOTEUR Johnson 5.5 forces, en bon état, 550\$ négociable. Tél.:549-5517.

Moteur SUZUKI 1984, 40 forces, avec commandes, réservoir, 1.200\$. M.G.C. auto inc. Tél.:668-3836.

RECHERCHE chaloupes usagées, 12 à 16 pieds, fibre verre ou aluminium. Tél.:547-0187.

THUNDERCRAFT 265, 2 moteurs 4.3 litres, hors tout, 30 pieds, 1988, tout équipé. Tél.:695-1238.

VOILIER Tarizer 22 avec remorque, pilote automatique, profondimètre, radio VHF, moteur Honda 7.5HP. Tél.:548-0271.

VOILIER «Tanzer 22», 1979, moteur 9.9 avec remorque, 7.500\$. Tél.:343-2252, 662-6664 (bureau).

305 Camions à vendre

DODGE Dakota 1999, noir, 2X4, 54.000 kilomètres, garantie juillet 2002, 15.000\$. Tél.:542-0099.

automobiles Ghislain Leroux inc.
1366, Saint-Paul CHICOUTIMI
696-1774 / 1-800-801-2375 FACE À PISCINE SOLEIL

1998-1997 TOYOTA RAV4 4X4 4 portes
Automatique ou 5 vitesses, 65.000 km, moteur 2.0 L, servodirection, volant inclinable.
3 EN INVENTAIRE
Prix à partir de **14 950\$** Umé #01-64

1997 DAKOTA KING CAB SLT 4X4
Moteur V6 3.9L, automatique, pneus neufs, roues mags, peinture 2 tons, 64.000 km seulement. Balance de garantie jusqu'à 100.000 km.
SPECIAL 17 950\$ AUBAINE

1997 CADILLAC DEVILLE Voiture impeccable
Moteur Northstar, couleur noir + intérieur en cuir, toit ouvrant électrique, roues mags, sièges chauffants, EQUIPE DE A à Z.
SPECIAL 22 950\$ GARANTIE

AUTOMOBILES
1999 CHRYSLER INTREPID, équipée de A à Z.
1995 SATURN SLI, automatique, climatiseur, vitres électriques.
1995 SAAB 900 SE CABRIOLET, automatique, équipée de A à Z.
1994 PONTIAC GRAND AM GT, V6, automatique, climatiseur.
1993 NISSAN ALTIMA XE Spécial 5950 \$.
1992 PONTIAC GRAND PRIX SE, V6, auto., air climatisé.
MERCEDES-BENZ 400E, équipée de A à Z. SPECIAL.
1991 OLDS. CUTLASS SIERRA SL, équipée de A à Z.
1987 MERCURY COUGAR LS, auto., air clim., vitres électrique.

CAMIONS ET FOURGONNETTES
2000 CHEVROLET VENTURE, 4 portes, vitres électriques, CD, équipe de A à Z. Spécial 15 950 \$.
1999 PONTIAC TRANSPORT, V6, clim. Spécial 14 950 \$.
1999 FORD ECONOLINE E150, (Cargo), blanche, V6, 4.2 L, automatique, 62.000 km seulement.
1999 WINDSTAR LX, équipée de A à Z. Spécial.
1998 CHEVROLET C1500, King Cab, 2X4, V8 Vortec, air climatisé.
1998 CHEVROLET C1500 4X4 KING CAB, V8, auto., air clim.
1995 TRACKER, automatique, 4X4, décapotable, PS.
TOUS CES VEHICULES POSSÈDENT UNE GARANTIE

305 Camions à vendre

FORD F-150, 1997, automatique, V6, 4.2 litres, king cab, 3 portes, boîte 8 pieds, 127.000 kilomètres, 13.500\$. Tél.:418-349-8676, 668-9537.

MAZDA B-2002, 1992, manuelle, moteur refait garanti, boîte et coffre fibre, pneus neufs, 133.000 kilomètres, 3.700\$. Tél.:544-5445.

MAZDA B-2200, 1993, 5 vitesses, 154.000 kilomètres, 3.495\$. Automobiles J.M., 693-8830.

NISSAN 1990 2.4 litres, manuelle, 5 vitesses, 150.000 kilomètres, 4 mags avec pneus d'été, très bonne condition, 1.550\$ négociable. Tél.:550-6940, 678-3147.

WESTERN STAR 1994, «trailer» Temisco 1992, suspension à air, avec balance SI, avec travail, transport billots et en longueur, La Doré. Tél.:679-4778.

306 Camions 4 X 4

BLAZER SE, 1996, automatique, équipement complet, encore garanti, parfaite condition. Tél.:690-3893, cellulaire: 590-4902.

CHEVROLET Blazer 4x4 1992, 4 portes, très bonne condition, automatique, très propre, 4.900\$. Tél.:543-1038.

DAKOTA 4X4 2001, balance de location, sport, rouge, moteur 4.7L, 4 portes, tout équipé. Tél.:679-4778.

DODGE Ram 1500 2000, Quad cab, 80.000 kilomètres, route seulement, 25.000\$. Cause fin de location. Tél.:418-679-3311.

F-350 4x4 1992, V8, automatique, 4 portes, boîte 8', peinture neuve, inspecté au complet, pneus neufs, bien entretenu, 200.000 kilomètres, suspension renforcée, possibilité de garantie, 13.500\$ négociable. Tél.:544-0039, 544-0454.

FORD Explorer 1991 4x4, 4 portes, automatique, moteur V6, 215.000 kilomètres, 4.500\$ négociable. Tél.:630-2004 après 17h.

FORD Explorer 1993, 4x4, XLT, sièges électriques, 4 portes, automatique, moteur V6, 4 litres, 4 pneus neufs, 135.000 kilomètres. Prendrais échange. Tél.:544-0039, 544-0454.

FORD Explorer 4x4 1993, 190.000 kilomètres, manuelle, pneus neufs, climatiseur, mécanique A-1, très propre. A voir! 5.250\$. Tél.:690-0174.

FORD Explorer XL 1991, 4x4, automatique, peinture neuve, climatiseur, 146.000 kilomètres, 4 litres, excellente mécanique, à voir! 4.495\$. Cell.:818-2216.

FORD F-350, 1988, 6 roues, 2 cabines. Aussi boîte de camion aluminium, isolée, 1.200\$. Tél.:676-2395, 545-6644.

FORD F-150 XL 4x4 1999, cabine régulière, 42.000 kilomètres, manuelle, équipe, très propre. A voir. Tél.:696-5098.

ISUZU Trooper 1988, 4x4, bon état, prix à discuter. Tél.:547-9584.

JEEP 1989 4x4, 152.000 kilomètres, automatique, excellente condition. Tél.:349-2548.

JEEP YJ 1994, vert, 4 cylindres, manuelle, 107.000 kilomètres, 2 toits neufs, roues mags, jamais sorti l'hiver. Impeccable. Femme propriétaire. 7.800\$. Tél.:690-3121.

TRACKER 2000, manuelle, 8 pneus, CD garantie prolongée, climatiseur, 25.000 kilomètres, 16.200\$. Tél.:545-7249.

307 Campeurs à vendre

24', Classe C, 6.2L, Diesel, 69.000 kilomètres, extérieur fibre verre, 25.000\$. Tél.:672-1863.

LES SPÉCIALISTES

A spirateurs
Sacs et réparation de toutes marques d'aspirateurs
ASPIRATEX 2000
3691, boul. Harvey, Jonquièrre (face au McDonald's)
542-9451
Sans frais: 1-800-463-9814

Services financiers
Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 557-0627
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite

Réparations audio-vidéo
TV, VIDEOS, ETC.
Nous réparons toutes les marques
10% de rabais sur présentation de ce coupon
R.G. T.V.
814, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi, (696)1973

PROBLÈMES DE DETTES?
 Paiements mensuels trop élevés? Créanciers menaçants? Saisie?
REGROUPEZ VOS DETTES
UN PAIEMENT PAR MOIS
0% D'INTÉRÊT
Jonquièrre • Québec • Trois-Rivières
Service d'aide aux entreprises et aux consommateurs inc.
(418) 542-2000
Sans frais: 1 877 624-1546
www.sdec97.com

Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquièrre: Guy Bouchard, 690-8839
La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

Motoneiges à vendre

GRAND TOURING 1999, très très propre, à voir, 3500\$. Tél.:662-7305.

Motos à vendre

A VENDRE ou échanger contre moto Custom: Virago XV 750, 1992, inspection complète faite, mécanique A-1, impeccable, 44,000 kilomètres, 4,200\$. Tél.:347-4544.

CUSTOM «Shadow Spirit» 1999, 1100cc, 20,000 kilomètres, argent et noir, 7,600\$. Petit bijou! Tél.:547-0056.

FZR Yamaha 600cc 1991, très bon état, avec équipement (veste, casque, gants). Tél.:673-3665, 695-2851.

GOLDWING Interstate GL 1500, 1992, rouge, 123,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:547-8041.

HABIT de cuir Joe Rocket noir, 2 pièces, grandeur 46, 350\$. Tél.:487-2481.

HARLEY-DAVIDSON Dyna Vlide 1992, originale, 48,000 kilomètres, 14,000\$. Tél.:349-8029.

HONDA 1200 «Aspencade» 1986, 95,000 kilomètres, équipée, mécanique A1, pneus neufs. Tél.:274-3707.

HONDA «Goldwing Aspencade» 1984, 113,000 kilomètres, A1, 5,000\$, négociable. Tél.:679-0479.

HONDA Goldwing GL 1984, 112,000 kilomètres, très propre (beaucoup de chrome), 4,900\$. Tél.:668-7278.

HONDA «Nightawk» 1982, 750cc, remontée à neuf, 35,000 kilomètres, avec 2000\$ d'options ajoutées, balance de garantie fabricant, kilométrage illimité jusqu'en mars 2004. Tél.:696-4049.

HONDA Shadow ACE 1100cc 1996, avec pare-brise, valises, dossier et pneus neufs. Tél.:548-0271.

HONDA VALKIRI, Tourer, 2000, rouge et noir, seulement 4300 kilomètres, avec 2000\$ d'options ajoutées, balance de garantie fabricant, kilométrage illimité jusqu'en mars 2004. Tél.:696-4049.

HONDA Valkyrie Interstate 2000, 1500cc, bleu et gris. Tél.:274-2639 soir.

HONDA Z-50, 1996, très bon état, 1100\$. Veste cuir Harley (Homme-large), neuve, valeur 900\$ laissée 450\$. Tél.:544-3735.

KAWASAKI KLR 650 1994, excellente condition, 2,900\$. Tél.:690-8961.

KAWASAKI «Vulcan» 1500, 1997, 28,000 kilomètres, entièrement équipée. Petit bijou! Tél.:699-7787.

MOTOCROSS KX 125cc 1994, propre, très bon état, 2,900\$. Tél.:548-3726.

MOTOCROSS KX250 1994, très bonne condition, 3,200\$. Tél.:544-6220.

SCOOTER Yamaha Big Wheel 50cc, 1999, très propre, 1,500\$. Tél.:693-8560, après 17 h.

SUZUKI GS 450 1984, 9,000 kilomètres, pare-brise, sacoches, porte-bagages, 1,500\$. Tél.:418/679-5534.

SUZUKI GSX-R 750, 2000, 7,500 kilomètres, jamais accidenté ni modifié, condition impeccable, à voir! 8,995\$ négociable. Tél.:545-8873, page: 592-9690.

SUZUKI Intruder 1400, 1999, 16,000 kilomètres, tout équipée, très propre, 7500\$. Tél.:251-9031, Dany, 251-3912, après 17h.

SUZUKI «Marauder» 2000, pipe, 50-50, deux casques, sacoches, appui-dos. Tél.:373-2459 (après 17 h).

YAMAHA SECA 1982, 750, super propre, 35,000 kilomètres, 1,600\$. Tél.:548-9206.

YAMAHA Venture 1985, 78,000 kilomètres, blanche, parfait état. Tél.:662-2224.

Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Polaris magnum 500, 4X4, 2000, état neuf. Tél.:693-4831.

4 ROUES Suzuki King Quad 300, 2001, 4X4, 6500\$. Tél.:677-2270.

4 ROUES Yamaha 350, 4X4, Big Bear, 1987, avec grappe, très bon état. Tél.:418-676-2256.

4 ROUES Yamaha 350, 4x4, Big Bear, 1998, avec dossier, état neuf. Tél.:547-4991, 690-7753.

ARGO 1986, 8x8, moteur 16 forces. Tél.:695-5460, 696-7609 (page).

BOMBARDIER DS-650, 2000, 6,700\$, très propre, peu utilisé, un seul propriétaire. Tél.:669-2265, après 17 h.

HONDA 300 1995, 4x4, état neuf, 4,600\$. Tél.:543-8361.

QUATRE roues YAMAHA Raptor 660, 2001, bleu, état neuf, 7,500\$ négociable. Tél.:547-1836.

YAMAHA Banshee 2001, noir et blanc, roues d'hiver et filtreur, 5700\$. Tél.:820-1342.

Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 JANTES de roues avec 2 pneus P185/65R14 85T. Tél.:544-7911.

4 PNEUS d'été P215-65R15, bon état, 125\$/quatre. Tél.:695-2472 (soir).

4 PNEUS d'été, 1 mois d'usure, avec jantes, pour Plymouth ou Dodge. Tél.:699-7707.

Pièces et accessoires

BATONS de golf pour dame, achetés en 2000, «Callaway»; bois 1-3-5-7, fers, sac «Callaway» et parapluie, état neuf, 1,500\$. Tél.:662-2845.

BOITE de fibre de verre bleu turquoise, 8', avec support pour chaloupe. Tél.:695-0367.

LOT de pneus d'hiver et quatre saisons, 15" et 16", pour camions et véhicules utilitaires et boîtes de fibre de verre, usagés pour camion. Tél.:696-1774.

PIECES de Jimmy, Grand-Am, Corsica, Cavalier, Van Astro, moteurs, etc. Tél.:695-5986, 540-7668.

PNEUS d'été usagés toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus et vente de pièces automobiles usagés. Tél.:549-4518 M.P.E.B. enr.

RNEUS Radial Firestone, 4 saisons, 10,000 kilomètres, P195/60R15, 200\$. Tél.:543-2407.

QUATRE roues MAG chromées 14", 5 trous avec pneus 205-7514 (S-10) 300\$. Très propre. Tél.:544-6194.

RECHERCHE quatre pneus de camion, 900 ou 1020 conventionnels, bonne condition. Tél.:547-2406.

EMPLOI

400 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) d'enfants, non-fumeur(euse), 5 jours/semaine, entretien maison, préparer repas, doit se voyager. Tél.:543-7999.

Personnel demandé

AIMERIEZ-VOUS apprendre à travailler à domicile, Temps plein ou partiel. Brochure gratuite. 1-877-615-5105.

Aimez-vous la beauté, la mode, la santé? Compagnie internationale recherche 5 à 10 consultants, pour vendre leur produit par catalogue ou présentation à domicile. Equipement et entraînement gratuits. Pour entrevue, Line au 545-7337.

BESOIN de téléphonistes avec bonne diction, pour promotion de magazine par téléphone. 32 heures/semaine. Groupe Somitel, 693-9444.

CAFE-RESTO St-Cinnamon recherche personnel pour le service au comptoir. Expérience pertinente exigée. Postes temps complets. Apportez votre CV au 1212, boul. Talbot, Chicoutimi, face au Canadian Tire.

CAISSIER(ERE) 16 heures/semaine (fin de semaine). PRÉPOSÉ(E) pour bar-laiterie. Emplois au «Dépanneur du Pont», Jonquières. Expérience obligatoire pour les deux emplois. Tél.:545-7840.

CUISINIER - CUISINIÈRE Avec expérience, 20 heures/semaine. Restaurant Midi-Express. Tél.:543-4725, demandez Yves.

CUISINIER(ERE) demandé(e). Apportez votre CV entre 14 h et 16 h le vendredi 19 avril. Québec resto, 388, des Saguenéens, Chicoutimi.

CUISINIERS(ÈRES), SERVEURS(EUSES) pour Resto-Bar la Broue, se présenter 1915 boul. Talbot Chicoutimi, avec curriculum vitae. Tél.:690-5088.

ESTHÉTICIENNE. A location. Equipement fourni. Dans un salon de coiffure achalandé. Secteur Kénogami. Tél.: 547-1929, 557-0859 (Catherine).

GARDIEN(INE) VANCOUVER pour famille 3 enfants (entre 3 et 5 ans), poste résident, débutant juin, pour francophone avec un peu d'anglais. Permis de conduire nécessaire. Idéal jeune fille dynamique qui aime travailler avec les enfants et attirée par l'occasion de connaître la Côte Ouest. Les parents sont bilingues et les enfants d'âge scolaire étudiant en français. 50 heures/semaine, minimum un an de référence. Références. Assistance avec coût de déménagement. Renseignements: (604)980-6611 Duncan ou Jennifer ddow@telus.net

NOUS recherchons personne souriante, dynamique et responsable pour service à la clientèle. Emploi 23 heures/semaine, soirs et fins de semaine. Bienvenue au étudiant(e)s. Apportez votre CV. Boulangerie pâtisserie le Viennois, 359 des Saguenéens.

PERSONNES demandées pour travailler comme masseur(euse). Donnons formation. Tél.:542-6200.

RECHERCHE abatteur avec expérience derrière Timber, cours d'abattage serait un atout. Tél.:672-4740.

RECHERCHE coiffeur(euse) pour location de chaise dans un nouveau salon, à Chicoutimi-Nord, rue Roussel. Tél.:543-5680, 543-4404.

RECHERCHE personne pour lavage de voitures, doit avoir 21 ans. Envoyer CV à Location Pelletier, 656 boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H 5B1. Tél.:698-1000.

RECHERCHE vendeur pour scellant d'asphalte. Très payant. Tél.:592-7294.

Restaurant-Bar le Stade de Chicoutimi, i

Barmain(man), Cuisinier(ère)

Poste temps plein. Avec expérience de préférence. Pour rendez-vous, avec CV:

Tél.: 549-6119, demandez Gaby Asselin ou se présenter au 989, boul. Talbot, Chicoutimi.

Personnel demandé

SALON de coiffure Titanic de Jonquières recherche coiffeur(se) avec clientèle, pour location de chaise 100\$/semaine. Tél.:547-8787 Annie.

SOYEZ votre propre patron, organisez votre horaire, partez en affaires, nouveau concept chez «Avon Canada». Sans frais-1-866-339-9670 (retour d'appel assuré).

TRAVAILLEZ à domicile, possibilité de revenu 500\$ à 5,000\$/mois. Brochure gratuite. Tél.:1-888-519-4888.

FORMATION

450 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, racrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS de coiffure avec personne possédant un certificat d'enseignement, professeur privé, dernières techniques. Tél.:549-9163.

OCCASION D'AFFAIRES

500 Finances

SS ARGENT \$\$ FINANCEMENT disponible sur actifs immobiliers, CRI, fonds de pension. Tél.:(418)455-4602.

PROBLEMES FINANCIERS \$500 à \$250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION menuisier 25 ans d'expérience, couverture à refaire, rénovations de tout genre. Tél.:543-1622.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

HOMME pour travaux de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant, céramique. Tél.:820-1135.

MENUISIER offre ses services. 35 années d'expérience. Tél.:549-2330.

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience, réparations de joints. Estimation gratuite. Tél.:540-9581.

POSE DE PLAFONDS SUSPENDUS Aménagement de sous-sol, cloisons métalliques et gypse, 20 ans d'expérience. RBQ8257235542. Tél.:543-6552, 592-8943 (cellulaire).

POSEUR de plancher de bois franc, flottant, marqueterie, 15 ans d'expérience. Tél.:695-1381.

RENOVATIONS de tout genre, pose de gyproc, céramique, peinture, etc. Prix abordable. Tél.:695-1718.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. RBQ: 2969-4734-18. Tél.:698-4441.

RENOVATIONS intérieures et extérieures de tout genre. Tél.:547-8511, 591-5713 (page).

Impôt

A BAS PRIX, 21 ans d'expérience, me rend à domicile. Tél.:690-2437.

A.G.I. IMPOT enr.# 2260594462 PREPARATION de déclarations d'impôt, 20 ans d'expérience. CV:695-7009, cell.:812-3456.

IMPOT, 25 ans d'expérience, TED, prix abordable. Tél.:549-8586.

IMPÔTS, particuliers, (Alma), T.E.D. inclus, service professionnel, à partir de 15\$. Tél.:418-668-4159.

SERVICE D'IMPÔT PERSONNALISÉ Formation en fiscalité. Logiciel informatique professionnel. Tél.:548-2203.

Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. Christina, Linda, Chantale, 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

Massage thérapeutique

JONQUIERE, massothérapeute, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

SALON de détente 5 Étoiles, 9h à 21h, 6 jours/semaine. Tél.:480-3739.

Offres de services

EXTENSION de cheveux naturels. Informez-vous. Josée 548-9795.

IMPÔT - IMPÔT - IMPÔT Service rapide et courtisé Impôt informatisé TRANSMISSION TED Francine Gaudreault, 547-0898

MENUISERIE, ébénisterie, plomberie, céramique. Spécialités: cuisines et salles de bains. Matricule:1160679248. Tél.:674-2330, 541-3008.

MULTI-SERVICES RD. commercial et résidentiel, tonte de gazon, nettoyage de terrain, excavation, fosses septique, réparation de solages, drains agricoles, rénovations, clôtures, etc. Tél.:698-4765, 550-1763.

PEINTRE offre ses services à prix abordable. Tél.:542-1171.

SCIERIE portative, transforme billots de toutes dimensions en bois d'oeuvre (haut rendement). Tél.:544-8921.

VOTRE conjoint(e) vous est-il(elle) fidèle? Pour une réponse à vos questions, un soulagement, appelez-moi. Preuves à l'appui. Tél.:418-820-1211 (soir, après 18 h, fin de semaine tout temps), 820-4655 (jour).

VOUS êtes couturier(ière), vous voulez votre petit commerce, un local et une clientèle établie pour Chicoutimi... Pour informations: 549-7331 poste 223.

Service de garde

2 PLACES à 5\$ pour enfants de 4 ans, à partir du 3 juin, quartier Dubose, Arvida. Tél.:699-5064.

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5\$. Tél.:543-1526.

DAME garderait enfants à son domicile, 0 à 4 ans, lundi au vendredi, secteur Chicoutimi. Tél.:545-0521.

GARDERIE milieu familial, en attente d'un permis pour places à 5\$, Shipshaw. Tél.:695-1306.

MARCHANDISES ET SERVICES

A donner

PETITS chiots «Labrador» et chats. 1 1/2mois. Tél.:673-3027.

A vendre ou échanger

BATEAU Larson 18.5', in-board, 4 cylindres, Mercruiser, toit campeur, échangeais contre VTT 4X4 de même valeur. Tél.:672-1863.

Ameublement

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service, 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER Bases de lit, unités murales, tables de salon. Aussi, fabrications armoires de cuisine et vanités salle de bains. Tél.:549-4936.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, lits superposés, commodes, four encastré, bon prix. Tél.:548-6876.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur. Poêle encastré, petit réfrigérateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

MEUBLE (60") T.V. vidéo (27"), 100\$ Matelas/sommier 54", base de lit, (300\$). Tél.:545-3241.

POELE frigidaire, beige, bon état. 300\$ les deux. Tél.:545-8724.

Animaux

2 CHIOTS, Carlin, enregistrés, vermifugés, opérés, garantis un an avec contrat, 650\$. Tél.:545-6481 Marlen.

BRAQUE Allemand femelle, 10 mois, opérée, vaccinée, 550\$. Tél.:678-2022, 540-8769.

CHIEN de race Shar-Pey, femelle, 1 an. Tél.:544-8105.

CHIOTS de race, Boxer, couleur fauve et bringé. Tél.:480-3314.

Animaux

CHIOTS «Labrador» croisés, 6 semaines, 35\$/chacun. Tél.:672-1613.

COUVOIR de Chicoutimi: 1957 Boul. St-Jean-Baptiste, le seul couvoir au Saguenay-Lac-St-Jean: poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes 1 jour et 4 semaines, faisans, pintades, caillies, perdrix. Tél.:693-8244

MALAMUTE d'Alaska mâle, né le 12 février 2002, identifié par micro-plaquette, lignée de parents champions du CKC, enregistré, garantie hanches et yeux. Prix à discuter. Tél.:(418)344-1589, Michel.

POMERANIEN mâle, 1 1/2 an, vermifugé, vacciné, opéré. Tél.:542-7240, 547-8472.

RANCH BOREAL CLOTURE gratuite à l'achat de cerfs rouges certifiés, pure sang. Tél.:673-3854. OFFRE ET GENETIQUE EXCEPTIONNELLES

SIX chiots Boxer, nés le 28 mars, parents sur place, 250\$. Tél.:418-236-9598 pour réservation.

Antiquités

LA SAUVAGINE: plus qu'un grand restaurant, un antiquaire de premier plan, vente et achat, 122 Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

Bois de chauffage

BOIS vert fendu: 55\$/corde rond, 48\$/corde. Scie sur place, 35\$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

TREMBLE sec, 50\$/corde. Tél.:542-0091.

TREMBLE vert, 35\$/corde, mélèze vert 45\$/corde, gros billots de mélèze 12', 20\$/l'unité, tremble 12' 15\$/l'unité. Tél.:544-3405.

Coin du bébé

URGENT! Recherche articles, accessoires et jouets pour bébé, pas trop chers, ainsi que des jouets pour enfant. Aussi, si vous avez du l

713	Marché aux puces	806	Ordinateurs et jeux	811	Vacances/voyages	903	Messages personnels
ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Héron. Tél.:547-4600.		* L'ATELIER DU PLAYSTATION * Pose de PUCE, achat, vente et réparation Tél.:542-2708 ouvert 7 jours	CASINO et Manoir Richelieu, 2 jours. (20-21 avril, 18-19 mai), 105\$/personne, tout inclus, Tullipes à Ottawa (15-16 mai), Yolande Tél.:548-7521. VCS			FILLES DE RÊVES REÇOIVENT, SE DÉPLACENT (418) 548-3208	AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. De 8 h à 2 h AM. Tél.:514-353-2835.
717	Santé	ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h. à 18 h. 7 jours/semaine. Tél.:698-6668. (1740, boulevard du Royaume Ouest).		900	AVIS	BEAUTÉ PLUS Reçoivent et se déplacent Engageons 693-5143	ANIKI déplacement, le soir seulement. 540-4645.
		CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet, carte réseau et périphériques. Formation. Service à domicile. Tél.:543-7176.		901	Activités diverses		NOUVEAU XXX-TREME reçoit et se déplace. Téléphonez, plaisir garanti! Tél.:818-2943 (engageons).
718	Vêtements	PLAYSTATION II avec jeux et accessoires, 450\$ ferme. Tél.:545-7249.		902	Agences de rencontre		DEUX jolies filles sensuelles, offrent leur service pour massage érotique, en tout temps. Tél.:540-2931.
							POUR vous messieurs, très jolie grassette, demandez Jana. Tél.:818-2517.
719	Ventes de garage	808	Piscine et accessoires				PARADIS de plaisir, Claudy t'attend. Jolie, propre. Prix abordable. Tél.:545-3809.
		PISCINE 24', tout inclus, chauffe-piscine, 250,000 BTU. 2.000\$. négociable. Tél.:698-1329.					Véronique veut te faire plaisir de toutes les façons. Reçoit. Tél.:690-6898.
		PISCINE hors-terre 18', toile d'origine, moteur et filtreur Jacuzzi 1 an d'usage, robot Barracuda, toile solaire. 800\$. Tél.:696-4640.		903	Messages personnels		A VOUS messieurs, de retour Annie, sensuelle. Reçoit seulement. Tél.:591-3268.
800	SPORTS / LOISIRS	809	Roulottes et tentes-roulottes à vendre				
801	Articles de sports						
804	Chasse et pêche						

LE RÉSEAU D'EXPERTS-CONSEILS GCS

OFFRES D'EMPLOI

Groupe-Conseil Saguenay inc. est l'une des principales firmes d'ingénierie de la région et œuvre dans le domaine depuis 35 années.

Comptant un personnel technique et professionnel de plus de 160 personnes, elle désire s'adjoindre de nouvelles ressources pour ses bureaux de Chicoutimi et Alma.

- * Un technicien possédant un DEC en Génie Civil ayant 5 à 10 ans d'expérience en conception et en dessin assisté par ordinateur (C.A.O. et D.A.O.).
- * Un ingénieur civil ayant 5 à 10 ans d'expérience en conception assistée par ordinateur (C.A.O.).
- * Un technicien en mécanique du bâtiment ayant 5 à 10 ans d'expérience comme concepteur et chargé de projets. (poste à Alma).

Les emplois offerts sont permanents plus bénéfiques marginaux intéressants, incluant fonds de pension et assurance collective.

Nous respectons l'égalité d'accès à l'emploi. Seules les personnes sélectionnées pour entrevue, seront contactées.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à:
Mme Aline Gravel, dir. ressources humaines, à l'adresse suivante:

LE RÉSEAU D'EXPERTS-CONSEILS GCS
Réseau d'experts-conseils GCS
159, Salaberry
Chicoutimi (Québec)
G7H 4K2
Télécopieur: (418) 696-1058
Courriel: aline.gravel@gcs.qc.ca

AVIS PUBLIC

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ancienne Ville de Jonquière.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance spéciale du 15 avril 2002, le conseil municipal de la Ville de Saguenay a adopté les règlements suivants :

- VS-2002-33 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836, 837 et 838 de l'ancienne Ville de Jonquière, concernant respectivement le zonage, le lotissement et la construction afin de modifier la grille des spécifications en regard de la zone P-1205 relativement aux activités autorisées.
- VS-2002-34 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836, 837 et 838 de l'ancienne Ville de Jonquière, concernant respectivement le zonage, le lotissement et la construction en agrandissant la zone C-571 et en y modifiant les usages.

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du service du greffe au 2890, Place Davis, arrondissement Jonquière.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ancienne Ville de Jonquière peut, dans les 45 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ancienne Ville de Jonquière, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 17^e jour du mois d'avril 2002.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

AVIS PUBLIC

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ancienne Ville de Chicoutimi.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance spéciale du 15 avril 2002, le conseil municipal de la Ville de Saguenay a adopté les règlements suivants :

- VS-2002-28 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #91-061 de l'ancienne Ville de Chicoutimi (rue de l'Estacade, ARZ-672).
- VS-2002-29 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #91-061 de l'ancienne Ville de Chicoutimi (rue de Nouy, ARZ-675).
- VS-2002-30 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #91-061 de l'ancienne Ville de Chicoutimi (boulevard Sainte-Geneviève, ARZ-679).
- VS-2002-31 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #91-061 de l'ancienne Ville de Chicoutimi (rue Jolliet, ARZ-667).
- VS-2002-32 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage #91-061 de l'ancienne Ville de Chicoutimi (boulevard du Royaume, ARZ-664).

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du service du greffe au 2890, Place Davis, arrondissement Jonquière.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ancienne Ville de Chicoutimi peut, dans les 45 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ancienne Ville de Chicoutimi, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 17^e jour du mois d'avril 2002.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

Convention au McDo

MONTREAL (PC) - Pour la première fois au Québec, un restaurant McDonald's doit composer avec une convention collective pour ses 25 employés.

Le Tribunal du travail du Québec a déterminé le contenu de la première convention liant une vingtaine d'employés et le propriétaire du McDonald's de Rawdon, dans Lanaudière.

La convention de 18 mois, qui se terminera en octobre, porte essentiellement sur les salaires, mais aussi sur les questions de santé et de sécurité au travail.

Plus de 90 pour cent des employés présents lors du dépôt de la requête en accréditation, le 9 janvier 2001, ont quitté leur emploi.

La CSN ne veut pas spéculer sur la possibilité de syndiquer d'autres McDonald's.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Saguenay, lors d'une séance spéciale tenue le 25 février 2002, a adopté le règlement suivant:

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-9 AYANT POUR OBJET D'AMENDER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE #91-061 DE L'ANCIENNE VILLE DE CHICOUTIMI (SAINTE-GENEVIÈVE, ARZ-678)».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 2890, Place Davis, arrondissement Jonquière.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 17^e jour du mois d'avril 2002.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Saguenay, lors d'une séance spéciale tenue le 15 avril 2002, a adopté les règlements suivants:

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-22 AYANT POUR OBJET D'IMPOSER UN MODE DE TARIFICATION POUR LES SERVICES D'ÉCLAIRAGE PUBLIC ET D'ENTRETIEN DE CHEMINS POUR L'ANNÉE 2002».

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-23 AYANT POUR OBJET D'AMENDER LE RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-7 AYANT POUR OBJET D'IMPOSER UN MODE DE TARIFICATION SUR LA COLLECTE ET L'ÉLIMINATION DES ORDURES ET AUTRES SERVICES POUR L'ANNÉE 2002».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 2890, Place Davis, arrondissement Jonquière.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de leur publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 17^e jour du mois d'avril 2002.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD



RETOUR

Entouré de ses proches, l'homme au cœur artificiel, Tom Christerson est retourné à la maison hier. (Photo AP)

Coeur artificiel

Tom Christerson peut enfin rentrer chez lui

CENTRAL CITY, Kentucky (AP) - L'homme qui a survécu le plus longtemps à la greffe d'un cœur artificiel autonome est retourné chez lui mardi sept mois après son opération.



CONVOCAATION

Le pape Jean Paul II convoque pour les 23 et 24 avril les 13 cardinaux de l'Eglise catholique américaine à Rome afin de discuter des scandales sexuels qui éclaboussent le clergé américain. L'Eglise catholique, aux Etats-Unis et ailleurs, est accusée d'avoir tenté d'étouffer des affaires d'abus sexuels sur mineurs impliquant des prêtres, se contentant de changer les accusés de paroisse. Ici, le cardinal Bernard Law qui défend bec et ongles les prêtres de son archidiocèse.

(Photo AP)

Juché sur un camion de pompiers aux sirènes hurlantes, l'heureux convalescent a salué les personnes rassemblées sur son parcours.

«Ca fait du bien d'être chez soi,» a déclaré Tom Christerson, 71 ans, lorsque la caravane de quelques dizaines de véhicules s'est finalement arrêtée devant sa maison.

Une équipe médicale de l'Hôpital juif de Louisville (centre des Etats-Unis) lui a greffé le 13 septembre un dispositif en plastique et titane, le cœur AbioCor, constitué d'une pompe de la taille d'une balle de base-ball, munie d'une batterie interne et d'un système de contrôle qui régule les battements, tandis qu'une batterie externe fournit l'électricité à travers la peau.

Tom Christerson est sorti de l'hôpital le 20 mars et séjournait depuis dans un hôtel situé à quelques mètres de l'hôpital.

«J'ai l'impression d'être à peu près redevenu normal et je peux faire ce que je veux,» a-t-il déclaré depuis cet hôtel.

La Food and Drug Administration a autorisé ces expériences sur sept patients, qui souffraient de faiblesses cardiaques mais étaient trop malades pour subir une greffe de cœur humain.

Seulement deux de ces patients sont encore en vie. Robert Tools, l'Américain de 59 ans qui avait reçu le 2 juillet 2001 le premier cœur artificiel de ce type, est mort en novembre à l'Hôpital Juif de Louisville après avoir survécu 151 jours avec le cœur artificiel.

Sur le Net:
Abiomed: <http://www.abiomed.com>
Hôpital juif de Louisville: <http://www.jewishhospital.org>

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOULIANNE (M. Michel)

Le 12 avril 2002, est décédé à Québec, à l'âge de 40 ans 4 mois, M. Michel Boulianne, époux de Mme Nathalie Michel, demeurant à Québec, autrefois de Chicoutimi. Selon les volontés du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le jeudi 18 avril 2002 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi.

Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Nathalie Michel; sa mère: Jeanne Durand (Robert Laliberté), sa sœur: Lana (Guy Morneau), son frère: Eric (Nathalie Tremblay), sa grand-mère maternelle: Gilberte Maltais; ses beaux-parents: Benoît Michel et Yolande Bourget; sa belle-sœur: Manon Michel (Jean Turmel); ses neveux et nièces: Sara, Janie, Maxime, Médérique, Philippe; son parrain et sa marraine: Donald Boulianne et Rosanne Roussel, ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons au Centre de Prévention du Suicide au 930, Jacques-Cartier est C.P. 993, Chicoutimi, G7H 5H4. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



BROCHU (Mme Simone Duquet)

Le 15 avril 2002, est décédée au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 74 ans, Mme Simone Duquet, épouse de M. Raymond Brochu, demeurant au 2398 Lamarche, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le mercredi 17 avril 2002 de 19 h à 22 h, le jeudi 18 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 19 avril 2002 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 19 avril 2002 à 10 h à l'église St-Mathias. Les cendres seront déposées au columbarium Arvida. Outre son époux M. Raymond Brochu, elle laisse dans le deuil ses enfants: France Bro-

chu (Réal Plourde), Claude (Clercy Bergeron), Sylvie (Daniel Defoy), Lisette, Johanne (Denis Martin), Denis (Sylvie Roger), Ginette (Gaétan Garant), Lucie (Murray Carlson); ses petits-enfants: Mélanie, Joël, Marie-Eve, David, Geneviève, Véronique, Valérie, Cynthia, Yannick, Julie, Tony, Mathieu, Marie-Anne, John; ses arrière-petits-enfants: Arianne et Sarah; ses frères et sœurs: Cécile Duquet (feu Roland Bouchard), feu Rolande (feu Paul-Emile Morissette), Berthe-Alice (Victorin Massé), Lucille (Jean-Paul Pigeon), Rita (Léandre Morin), Marcel (Mélina Leclerc), Lucien (Adrienne Charron); ses beaux-frères et belles-sœurs: Léonard Brochu (feu Maria Garant), Lydia, Roland (Rose-Alma Bélanger), Julienne (Adolphe Dubé), Hormidas (Evelyn Fortin), Fernand (Murielle Bégin), Antonia (feu Aimé Labrie), Henri-Louis (Esther Neilson), feu Angéline (feu Albert Marceau), feu Auréa (feu Alphonse Larochelle), feu Emile (Gertrude Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Cœur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Autres décès page 44



Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Mme Aurore Cormier

décédée le 25 mars 2002, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

*Au fondes,
je donne pour les miens*

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

00512686

IN MEMORIAM

BROCHU (M. Jean-Marie)

Le 14 avril 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 71 ans et 6 mois, M. Jean-Marie Brochu, époux de dame Thérèse Bergeron et fils de feu M. Joseph Brochu et de dame Blanche-Yvonne Sergerie, demeurant au 440, 8e Rue à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 18 avril 2002 de 19 h à 22 h et le vendredi 19 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu, La Baie

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 20 avril 2002 à 10 h à l'église St-Edouard de Port-Alfred. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière communautaire de La Baie. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse Mme Thérèse Bergeron; ses enfants: Pierre (Céline Tremblay), Jacques (Claire Hudon), Lise (Mario Marchand), Jean (Christine Bergeron), Isabel (Jean-François St-Gelais); sa mère: Blanche-Yvonne Sergerie (feu Joseph Brochu); ses petits-enfants: Mathieu, Sophie, Merryll, Francis, Geneviève, Marie-Eve, Antoine, Xavier, Olivier, Emmanuelle, François-Pierre; ses frères et sœurs: Ghyslaine (Gilles Gagné), Léo (Lisette Simard), Yvon (Adrienne Morin), Yvan, feu Linette (René Phaneuf), Rayna (Ginette Limoges), Doris (Richard Barbeau), Micheline (André Lajoie), Roselle (Gilles Simard), Egilde (Lisette Vaillancourt), Aurélien, Manon (Luc Gagnon); sa belle-mère: Lylia Delisle (feu Gérard Bergeron); ses beaux-frères et belles-sœurs: Pierrette (1e noces Marc Ellefsen, 2e noces André Perron), Pauline (Claude Beaulieu), Denis, Denise (Alain Boivin); ainsi que de nombreux cousins, cousines et ami(e)s. Il fut à l'emploi de la Consol division Port-Alfred pendant 40 ans. En remplacement de tributs floraux, il serait apprécié d'offrir vos dons à la fondation de ma vie (référence: soins palliatifs) et pour ce faire une personne bénévole de la fondation sera présente au salon afin de les recueillir ou les faire parvenir au Complexe Hospitalier de la Sagamie, 305, Saint-Vallier, Chicoutimi (Québec), G7H 5H6. Pour informations: bureau (418) 697-0075 • (418) 697-7875 • courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



Diabète Le bogue du millénaire

ASSOCIATION
DIABÈTE
QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONNÉS:
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Une tradition de famille

Nous avons l'expérience, les ressources et les gens engagés à satisfaire les exigences des familles en matière de choix, de qualité et de service.

Chez Gravel & Fils,
nous faisons les choses différemment.

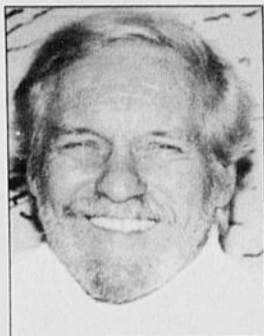
Résidences funéraires
Gravel & Fils
Depuis quatre générations

304, rue Racine Est
Chicoutimi
Tél.: (418) 543-0755

(Nous sommes fiers d'être membres du réseau Service Corporation International Canada Itée)

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



CHEVARIE (M. Omer)

Le 12 avril 2002, est décédé à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, à l'âge de 67 ans, M. Omer Chevarie, époux de feu Maude Perron, demeurant à Montréal, autrefois du secteur Kénogami. La famille recevra les condoléances à la Résidence Funéraire Saguenay 3711 rue Cabot secteur Kénogami

le vendredi 19 avril 2002 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 19 avril 2002 à 14 h à l'église St-Mathieu. L'inhumation aura lieu au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne et Daniel Chevarie; sa petite-fille: Kristina Gagnon-Chevarie; ses frères et sœurs: Ephrem Chevarie (Marie Bouchard), Lionel (Thérèse Lagimonière), Jean-Paul (Carole Boivin), Antoine, Marie-Jeanne Duclos; ses belles-sœurs: Lucienne Maltais, Moïsette Lalancette, ainsi que les membres de la famille de feu Mme Maude Perron et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Palli-Aide. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GAGNON (Mme Brigitte Frenette)

Le 16 avril 2002, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 67 ans, Mme Brigitte Frenette, épouse en 1^{ères} nocces de feu M. Roger Côté et en 2^{èmes} nocces de M. Paul-Émile Gagnon, demeurant au 137, Louis-Francoeur à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 11 h le vendredi 19 avril 2002 à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
825, Avenue Bégin

coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le vendredi 19 avril 2002 à 15 h à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière de Neuville. Elle était fille d'Isabelle et dame fermière. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Paul-Émile Gagnon; ses enfants: Michel Côté (Marilyn Poirier), France (Marc Gagnon); ses petits-enfants: Marie-Michèle, Gabriel, Marie-Laurence et Marilou. Elle était la belle-mère de: Alain Gagnon (Jacinthe Godin), Mario (Madeleine Nadeau), Réjean (Sonia Gauthier), Yvan (Nancy Guimond), Yves; ses petits-enfants: Nicolas, Marielle, Émile, Vincent, Mona, Xavier. Elle laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: feu Roger Frenette, Eliane (Roland Morissette), Raymond (feu Gemma Langlois), Juliette, Jules (Jeannine Lesage), Georgette (Bruno Papillon), feu Lisette (Florent Germain), Anita (Germain Chamberland), Jacqueline (Roger Chamberland); ses beaux-frères et belles-sœurs: Bibiane Gagnon (René Quenneville), feu Guy (Marianne Brisson), Fernand (Fernande Lessard), Nicole (Noël Lessard), feu Claude (Julienne Boucher), Mireille, Ginette, Anita Côté, feu Thérèse, feu Maurice (Lise Naud), Jules, feu Bernard (feu Lucille Gameau), Françoise (Donald Druce), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GOSSELIN (Mme Annette)

Le 15 avril 2002, est décédée à l'Oasis de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 82 ans 11 mois, Mme Annette Gosse, épouse de feu M. Lucien Tremblay, demeurant au 116 avenue des Chûtes, Dolbeau-Mistassini. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium Marcel Dion 1140 de l'Église Normandin

Heures d'accueil: le mercredi 17 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 18 avril 2002 à 11 h à l'église de Normandin et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse ses enfants: Yvon (Marie-Claire Ferland), Jean-Claude (Louise Grenier), feu Marcel (Doris Guay), feu Jacques, Germain, Réjeanne (Noël Lavoie), Raymonde (Jean-Rock Milot), Gérald (Marielle Potvin), Jean-Marc (Adeline Kirouac), Nicole (Sylvain Gauvin), feu Sylvie (Albert Gauthier), Johanne (Dave Gauthier); ses petits-enfants: Daniel, Martin, Sylvain, Jacques, Carl, Sandra, Mélanie, Karinne, Jannick, Audrey, Dave, Julie, Marco, Pierre, Stéphanie, Nathalie, Enrico, Eric, Steeve, Lyne; ses 9 arrière-petits-enfants; son père feu Emile Gosse; sa mère feu Célestine Fortin; ses frères et sœurs famille Gosse: Rosa (feu Léon Légaré), feu Roméo (Liliane Prévost), feu Adrien, feu Germaine, feu Lionel (feu Jacqueline Larroche), Thérèse (Onésime Légaré), feu Gisèle (feu Laurence Adams), Stella (Thomas Perreault), Jean-Marie (Claire Bouchard), Bertrand (Yvonne Dufour), Claudette (feu Dominique Girard, Louis-Marie Gagnon), Léger (Francine Thibeault), Gérald; famille Tremblay: feu Victor (1^{ères} nocces feu Simone Boudreault, 2^{èmes} nocces feu Hélène Pelletier), Wilbrod (feu Madeleine Savard), Gérard (feu Alice Pelletier), feu Yvette (feu René Gravel), Rose-Annette (Jean-Paul Mailloux), Jean-Roch (Madeleine Vaillancourt), Roland (Madeleine Ménard), Rita (Raymond Boivin), feu François (Gisèle Fortin), Rosaire (Murielle Belley); ses neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. A la demande de la famille, des dons pour la Fondation du Centre Maria Chappdelaine seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courriel: mfmfd@destination.ca **Direction funéraire: Marcel Dion inc.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



MUNGER (M. Adrien)

Le 14 avril 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 81 ans et 8 mois, M. Adrien Munger, époux de Mme Cécile Bouchard, demeurant au 1789 Beaulieu, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le mercredi 17 avril 2002 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 17 avril 2002 à 11 h à l'église St-Jean-Eudes. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Outre son épouse Mme Cécile Bouchard, il laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle Munger (Jean-Guy Gaudreault), Estelle (Jean-Louis Dubois), Léopold (Christine Vanneste), Christian (Lise Otis), Régis (Suzanne Desbiens), Paquerette, Isabelle (Gervais Boucher), Mireille (Marc Simard); ses petits-enfants: Marie-Eve, Stéphane, Nicholas, Eric, Manon, Mélanie, Lily, Marie-Claude, Pierre-Luc, Valérie, Martin, Sylvain, Mylène, Vincent, Francis, Jolane; ses arrière-petits-enfants: Marc-André et Philippe; ses frères et sœurs: feu Hilaire Munger (feu Jeanne Desilets), feu Lucien (feu Claire Desbiens), Jeanne (feu Roland Bergeron), feu Gabrielle (feu Paul Emond), Blanche (Roméo Rouleau), Ju-

lienne (feu René Brassard), Olivette (Willie Lemieux), feu Yolande (feu Maurice Tremblay), Fernande (Paul Côté), feu Mario (Marthe Desmeules); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Marie-Anne Bouchard (feu Léon St-Gelais), feu l'Abbé Gérard, feu Soeur Marie-Paule, Soeur Jeannette, feu Louis-Georges (Raymond-Boivin), Arthur (Candide St-Gelais), Bernadette (Léo Audet), Gabrielle (feu René Lafleur), Soeur Monique, Laurette, Rosa (Albert Pichard), feu Rolande (Lionel Raby), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



PERRON (Mme Irène Coulombe)

Le 14 avril 2002, est décédée, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 79 ans 2 mois, Mme Irène Coulombe, épouse de feu M. Henri Perron, demeurant au 1121 Joseph-Dandurand, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 17 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 18 avril 2002 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire Emery Gravel, Mouvement Coopératif 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le jeudi 18 avril 2002 à 11 h à l'église St-Luc, Chicoutimi-Nord. L'inhumation aura lieu au cimetière Saguenay. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Réjeanne Perron (Jean-Paul Coudé), Gertrude (Jean-Eudes Savard), Yvan (Nicole Picard), Lauraine (Fernand Gauthier), Lucienne (Pierre Rousseau), Jean-Denis (Andrée Ouellet), Léon-Maurice (Régina Lemay), Marie-Reine (Claude Hudon), Christian, Robert (Lynda Garbouio), Rémi, Mario, Julien (Claire Bergeron). Elle était la soeur de: Jeannette Coulombe (feu Amédée Tremblay), feu Jean-Maurice (feu Flore Tremblay), Paul-Aimé (Cécile Larouche), Jacqueline (feu Paul-Émile Bédard), feu Rose-Annette (feu Edgar St-Gelais), Louis-Joseph (Thérèse Munger), Alphonse-Marie (Claire Canuel), Clément (Noël-Auger), Léo-Noël (Fleurte Cloutier). Elle était la belle-soeur de: feu Ida Perron (feu Ovilva Fortin), feu Lucien (feu Jeannette Patenaude), feu Raoul (feu Bertha Patenaude), feu Rose (feu Jos Savary), feu Roméo (feu Lyna Cyr), feu Cécile (feu Henri Côté), feu Anna (feu Henri Tremblay), feu Armand (Blanche Gauthier), feu Yvette (feu Rosario Côté). Elle laisse également 31 petits-enfants, 33 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



PLOURDE (M. Marc-Aurèle)

Le 16 avril 2002, est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, à la maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 60 ans et 3 mois, M. Marc-Aurèle Plourde, conjoint de dame Lisette Munger, fils de feu Philippe Plourde et de feu Marie-Blanche Dickey, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire Nault & Caron 2770 rue de la Salle Jonquière

le jeudi 18 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, vendredi, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 19 avril 2002 à 14 h à l'église St-Mathias. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière Shipshaw. M. Marc-Aurèle Plourde laisse dans le deuil, outre sa conjointe dame Lisette Munger, ses enfants: Danny (Karine Poirier), Michel (Sandra Tremblay), Caroline (Eric Laliberté); la mère de ses enfants: Alice Tremblay; ses petits-enfants: Vincent, Laura; les enfants de sa conjointe: Eric, Yves et Alin Gauthier; ses sœurs: Claudette (Gaston Asselin), Monique, Yolande (feu Normand Rivard), feu Nicole (Denis Laprise), Arline (Ronald Tremblay), Lucie (Marcel Lapointe); ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



PAGEAU (Mme Alette)



DESBIENS (M. Adrien)

Il y a un an, vous nous quittez pour toujours laissant derrière vous ceux qui vous aimait. Vous nous manquez beaucoup et nous ne vous oublierons jamais. Votre souvenir restera gravé dans nos coeurs et nos yeux reverront la douce image du passé. Vous nous avez trop aimés pour être oubliés. De là-haut, continuez de veiller sur nous. Nous vous aimons beaucoup. Vos enfants chéris.

La messe anniversaire de dame Alette Pageau et de M. Adrien Desbiens, demeurant au 6191 Chemin St-André, Jonquière, sera chantée

le dimanche 21 avril 2002 à 9 h à l'église St-Georges, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**

MESSES ANNIVERSAIRES



CARRIER (Mme Rose-Aimée)

La messe anniversaire de dame Rose-Aimée Carrier, demeurant au 1200 Lorenzo-Genest, app. 10, Chicoutimi, sera chantée

le dimanche 21 avril 2002 à 9 h 30 à l'église Notre-Dame du Royaume Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1^{er} contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9^{ème} jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.B.

IN MEMORIAM

MALTAIS (Mme Yvonne Perron)

"Chère maman, tu étais l'étincelle qui faisait jaillir le meilleur de nous-mêmes, désormais, tu seras la flamme qui nous guidera." Le 14 avril 2002, est décédée dans la sérénité, à la Résidence Delage, à l'âge de 87 ans, Mme Yvonne Perron, épouse de feu M. Viateur Maltais, demeurant autrefois rue Notre-Dame à Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée

825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 17 avril 2002 à 14 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Joseph Perron et de feu Louise Boivin. Elle laisse dans le deuil sa fille Vivianne. Elle était la sœur de: feu Albertine Perron (feu Gustave Guimond), feu Alice (feu Alfred Tremblay), feu Alexandre (feu Jeannette Tremblay), feu Henri (Cécile Houde), feu Augustine (feu Joseph-Arthur Tremblay), feu Eugénie (feu Émile Carrière), feu Edgard (Reine Guay Minier), Julianna (feu Jean-Joseph Riverin). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Emma Maltais (feu Valmore Girard), Yvette (feu Camil Jean), Lucie (feu Antoine Côté), feu Maurice (Marguerite Goderre), Georgette (1^{ères} nocces feu Jacques Maltais, 2^{èmes} nocces feu François Maltais), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial à tout le personnel de la Résidence Delage, ainsi qu'au docteur Francine Boulié, pour leurs bons soins apportés à Mme Yvonne Perron. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Sentier nouveau sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Il était à Boston en 1992

Juneau vivra la rivalité d'un angle différent

MONTREAL (PC)— Joé Juneau va vivre la rivalité Canadien-Bruins d'une perspective bien différente cette année. La première fois, c'était au printemps de 1992, soit quelques semaines après les Jeux olympiques d'Albertville.

«J'arrivais des Jeux, raconte Juneau, alors âgé de 24 ans. A Boston, il y avait Raymond Bourque, Cam Neely et Adam Oates.

C'était dans les bonnes années des Bruins. Je m'en rappelle comme si c'était hier. On a battu Buffalo puis on a éliminé le Canadien en quatre avant de perdre contre Mario Lemieux. «C'était l'époque de la rivalité entre les deux équipes, poursuit le patineur de Pont-Rouge.

Notre victoire contre Montréal dans le quatrième match a viré la ville à l'envers. On venait de gagner la série et on voyait des balais partout. C'était l'euphorie.

Plus gros encore qu'à Washington quand les Capitals ont atteint la finale en 1998.»

Juneau avoue que le fait d'affronter les Bruins, l'équipe qui l'a repêché, n'ajoute pas à son bonheur de se retrouver en séries pour la neuvième fois de

sa carrière.

«Ca fait tellement longtemps, dit-il. J'en fais pas une grosse affaire. Ca va quand même faire la troisième fois que je les affronte en séries depuis que je suis parti.

De mon temps, il reste seulement Don Sweeney.

«Mais Boston reste une belle ville de hockey. Les partisans des Bruins connaissent très bien notre sport. Je suis certain que les gars sont pompés à l'idée de commencer à Boston.»

Un but marquant

Juneau a vécu son meilleur moment en séries dans l'uniforme des Capitals. Les Caps avaient éliminé les Sabres de Buffalo en six matchs pour atteindre la finale contre les Red Wings de Detroit. C'était au printemps de 1998.

«J'ai marqué le but gagnant en prolongation (contre Dominik Hasek) lors du sixième match. Ce but envoyait les Caps en finale pour la première fois de leur histoire.

Pour moi, ce fut un fait marquant dans ma carrière.»

On recommence à zéro

Juneau sera un joueur important contre les Bruins. Le trio qu'il complète avec Andreas Dackell et Chad Kilger sera opposé à l'une des deux meilleures unités de l'adversaire. Même si les Bruins sont favoris pour enlever la série, Juneau croit aux chances du Tricolore.

«Tout est possible, lance-t-il. Les Bruins ont eu une super saison. Mais là, on recommence à zéro.

«On a la chance de miser sur un excellent gardien (José Théodore), fait-il valoir. Nos défenseurs jouent également très bien dernièrement. Et puis on compte sur trois trios capables de marquer. En séries, il suffit souvent de deux buts pour l'emporter.

«Pour gagner, on devra bien jouer défensivement et être opportunistes en attaque. On devra éviter de se battre soi-même.

C'est ce qui est arrivé à Boston cette saison. Des erreurs et des revirements nous ont coûté des matchs.»

Juneau mentionne aussi l'importance du jeu de puissance.

«On devra produire en avantage numérique, prévient-il. Sinon, on risque de perdre en quatre ou cinq et se retrouver chez nous pour l'été.»

Partisans de Montréal

Aimé jadis, Lapointe devient un adversaire

MONTREAL (PC) — Martin Lapointe était un joueur apprécié à Montréal lorsqu'il portait les couleurs des Red Wings de Detroit. Les deux coupes Stanley qu'il a remportées dans la ville de l'automobile ont ajouté à sa popularité. L'ancienne ville de St-Pierre l'a même honoré en donnant son nom au centre sportif.

Mais dans la série Montréal-Boston, Martin Lapointe sera perçu tel un adversaire qu'il faut neutraliser à tout prix. Il faut se rappeler que l'ancien joueur-vedette du Titan de Laval a bien failli jouer à Montréal cette saison avant de finalement préférer l'offre des Bruins de 20 millions \$ US sur quatre ans.

«Ca va être très intéressant, a-t-il déclaré cette semaine au quotidien The Herald. Je sais que le Canadien désirait m'avoir.

Mais j'ai décidé de venir à Boston. Je ne crois pas que les partisans du Canadien vont me dérouler le tapis rouge. Mais c'est correct.»

Lapointe, qui est âgé de 28 ans, aborde la série comme s'il s'agissait d'un défi.

«C'est un grand challenge pour moi. La série sera chargée d'émotions. Et j'aime justement jouer avec émotion et intensité.»

Lapointe n'entend pas se laisser distraire par la réaction des amateurs montréalais.

«Ce genre de chose ne m'affecte pas, assure-t-il. Au contraire, les commentaires que j'entends ont pour effet de me pomper.

Cette série va être très amusante même s'il y aura beaucoup de distractions. Les médias seront partout.

C'est pourquoi il faut approcher cette série avec un esprit de gens d'affaires.»

Les séries

A Boston, on semble satisfait de sa contribution. Même s'il n'a récolté que 17 buts et 23 passes, Lapointe a ajouté de la robustesse et du caractère aux Bruins. Il a ainsi dominé l'équipe au chapitre des mises en échec (182).

Si Lapointe a pu obtenir un contrat aussi lucratif, c'est en raison de ses succès en séries. En 1997, il a enregistré quatre buts et huit passes lors de la première conquête de la coupe par les Red Wings. Puis l'année suivante, il a récolté neuf buts et huit aides quand Detroit a complété son double.

«Le niveau d'intensité est plus élevé en séries, dit-il. Les gars doivent se rendre compte que chaque match est important, que chaque présence est comme le septième match d'une série. Je suis déjà passé par là et je peux mener par l'exemple. Je veux aussi partager mon expérience avec mes coéquipiers.»

Lapointe fait valoir que la contribution des joueurs de troisième et de quatrième trios a son importance.

«Ces gars-là doivent tout donner lorsque l'entraîneur les envoie sur la glace. C'est ce que je faisais à Detroit. Je ne jouais que 10 ou 12 minutes par match. Mais chaque fois, je donnais mon maximum.»



RETOUR

Après de nombreux problèmes de santé, Peter Forsberg est prêt à revenir au jeu face aux Kings de Los Angeles. Un plus pour l'Avalanche du Colorado.

(Photo AP)

Feu vert des médecins

Forsberg revient au jeu face aux Kings

DENVER (PC)— Peter Forsberg effectuera un retour au jeu lorsque l'Avalanche du Colorado entreprendra la défense de son titre, jeudi soir, contre les Kings de Los Angeles.

Forsberg, sélectionné au sein de l'équipe d'étoiles à six reprises, devait s'absenter pour une période de quatre mois après avoir été opéré aux tendons du pied gauche, le 10 janvier. Mais il patinait avec l'équipe depuis plus de deux semaines et il obtenu le feu vert pour effectuer son retour, mardi.

«Ma jambe va très bien et j'ai constaté beaucoup de progrès la semaine dernière, a dit Forsberg. Je suis vraiment en santé maintenant et je me sens en grande forme. Ce sera formidable d'être de retour.»

Forsberg s'est soumis à quatre interventions aux pieds et il a subi l'ablation de la rate, le 10 mai dernier.

«Il y avait plusieurs visages souriants. C'est officiel, a confié l'entraîneur Bob Hartley lorsque l'équipe a appris la nouvelle. C'est une excellente nouvelle à ce moment de l'année d'ajouter un joueur de ce calibre dans la formation.»

Forsberg avait mentionné la semaine dernière qu'il n'était pas certain d'être prêt pour les séries éliminatoires après avoir ressenti de la douleur au pied. Il a dit qu'il avait commencé à mieux se sentir à la fin de la semaine et il aurait probablement pu disputer le dernier match de la saison régulière, dimanche, contre les Stars de Dallas.

«J'aurais probablement pu jouer mais ce n'était pas absolument nécessaire, a dit Forsberg. Nous pensions qu'il était

préférable de prendre quelques jours supplémentaires de repos.»

Hartley a ajouté qu'il utilisera Forsberg à l'aile gauche au sein du deuxième trio en compagnie de Chris Drury et Steven Reinprecht.

Spezza à Grand Rapids

Les Sénateurs d'Ottawa ont cédé le joueur de centre Jason Spezza, deuxième joueur réclamé au dernier repêchage, aux Griffins de Grand Rapids de la Ligue américaine, mardi.

Spezza, âgé de 18 ans, joindra les rangs des Griffins à Chicago, mercredi, avant le troisième match de leur série contre les Wolves.

Spezza a complété son stage chez les juniors, lundi, à la suite de l'élimination des Bulls de Belleville dans la Ligue de l'Ontario. Il a totalisé 11 points en 11 rencontres éliminatoires.

En saison régulière, Spezza a amassé 105 points (42 buts) en 53 matchs.

Kolzig absent

Le gardien Olaf Kolzig des Capitals de Washington ne participera pas au championnat mondial à cause de raisons familiales et d'une blessure à un genou.

Kolzig a précisé, dans un communiqué émis mardi, que son fils doit se soumettre à des examens médicaux, «mais sa vie n'est pas menacée», a-t-il ajouté.

Kolzig s'est blessé à un genou en février et il n'a pu porter les couleurs de l'Allemagne aux Jeux olympiques.

Le championnat du monde sera présenté du 26 avril au 11 mai en Suède.



CALENDRIER

Séries éliminatoires
(Quatre de sept)
Montréal (8) c. Boston (1)

Judi 18 avril
Montréal à Boston, 19h00
Dimanche 21 avril
Montréal à Boston, 19h00.

Philadelphie (2) c. Ottawa (7)

Mercredi 17 avril
Ottawa à Philadelphie, 19h00.
Samedi 20 avril
Ottawa à Philadelphie, 19h00.

Toronto (4) c. N.Y. Islanders (5)

Mercredi 17 avril
N.Y. Islanders à Toronto, 19h00.
Samedi 20 avril
N.Y. Islanders à Toronto, 15h00.

Caroline (3) c. New Jersey (6)

Mercredi 17 avril
New Jersey à Caroline, 19h00.
Vendredi 19 avril
New Jersey à Caroline, 19h30.

Detroit (1) c. Vancouver (8)

Mercredi 17 avril
Vancouver à Detroit, 19h00.
Vendredi 19 avril
Vancouver à Detroit, 19h00.

Colorado (2) c. Los Angeles (7)

Judi 18 avril
Los Angeles au Colorado, 22h00.
Samedi 20 avril
Los Angeles au Colorado, 15h00.

San Jose (3) c. Phoenix (6)

Mercredi 17 avril
Phoenix à San Jose, 22h00.
Samedi 20 avril
Phoenix à San Jose, 15h00.

St. Louis (4) c. Chicago (5)

Judi 18 avril
Chicago à St. Louis, 19h00.
Samedi 20 avril
Chicago à St. Louis, 15h00.

Séries éliminatoires de la coupe Stanley

2002



Association de l'Ouest

VANCOUVER					
DETROIT					
LOS ANGELES					
COLORADO					
PHOENIX					
SAN JOSE					
CHICAGO					
ST. LOUIS					

Association de l'Est

MONTRÉAL					
BOSTON					
OTTAWA					
PHILADELPHIE					
NEW JERSEY					
CAROLINE					
NY ISLANDERS					
TORONTO					

LIGUE AMÉRICAINE

Les séries éliminatoires
Heures locales
Quarts de finale
(Trois de cinq)
Association de l'Est
Bridgeport c. Manitoba
Mardi 16 avril

Bridgeport 4 Manitoba 1
(Bridgeport mène la série 2-0)
Judi 18 avril
Bridgeport au Manitoba, 20h30.

Lowell c. St. John's
Mardi 16 avril

Lowell 4 St. John's 1
(Lowell mène la série 2-0)
Judi 18 avril
Lowell à St. John's, 18h35.

Québec c. Hamilton
Lundi 15 avril

Hamilton 3 Québec 1
(Hamilton mène la série 2-0)
Mardi 17 avril
Québec à Hamilton, 19h30.

Hartford c. Manchester
Dimanche 14 avril

Manchester 4 Hartford 3
(La série est égale 1-1)

Mercredi 17 avril
Hartford à Manchester, 19h05.

Vendredi 19 avril
Hartford à Manchester, 19h35.

Association de l'Ouest
Syracuse c. Philadelphie
Samedi 13 avril

Syracuse 5 Philadelphie 3
(Syracuse mène la série 1-0)

Mercredi 17 avril
Philadelphie à Syracuse, 19h00.

Dimanche 21 avril
Syracuse à Philadelphie, 17h05.

Grand Rapids c. Chicago
Lundi 15 avril

Chicago 5 Grand Rapids 1
(La série est égale 1-1)

Mercredi 17 avril
Grand Rapids à Chicago, 20h00.

Vendredi 19 avril
Grand Rapids à Chicago, 20h00.

Norfolk c. Hershey
Samedi 13 avril

Hershey 3 Norfolk 2
(La série est égale 1-1)

Mercredi 17 avril
Norfolk à Hershey, 19h30.

Vendredi 19 avril
Norfolk à Hershey, 19h30.

Houston c. Utah
Samedi 13 avril

Utah 3 Houston 2 (P)
(La série est égale 1-1)

Mardi 16 avril
Houston à l'Utah, 21h00.

Judi 18 avril
Houston à l'Utah, 21h00.

SEMI-PRO

Séries éliminatoires
Finales de section
Quatre de sept
Section Est

Série L
Pont-Rouge c. Thetford Mines

Dimanche 14 avril
Thetford Mines 7 Pont-Rouge 0
(Thetford Mines gagne la série 4-1)

Section Ouest
Série M
Saint-Hyacinthe c. Laval

Dimanche 14 avril
Laval 8 Saint-Hyacinthe 6

(Laval mène la série 3-2)

Vendredi 19 avril
Laval à Saint-Hyacinthe, 20h00.

JUNIOR MAJEUR

Troisième tour
Finales d'association
(Quatre de sept)

Association Robert-Label

Série K
Shawinigan c. Victoriaville

Vendredi 19 avril
Victoriaville à Shawinigan, 20h00.

Samedi 20 avril
Victoriaville à Shawinigan, 16h00.

Association Frank-Dilio

Série L
Acadie-Bathurst c. Cap-Breton

Vendredi 19 avril
Cap-Breton à Acadie-Bathurst, 19h30.

Samedi 20 avril
Cap-Breton à Acadie-Bathurst, 19h00.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Proulx, Olivier Dru	12	8	12	20
Noel, Dominic Cap	11	13	6	19
Cloutier, David Cap	11	7	12	19
Groulx, Danny Vic	9	6	13	19
Lombardi, Matthew Vic	9	8	10	18
King, Jason Hal	13	9	8	17
Vermette, Antoine Vic	9	6	10	16
Hemsky, Ales Hul	10	6	10	16
Benedict, Brandon Hal	13	5	11	16
Bell, Thatcher Rim	7	8	7	15
Mallette, Carl Vic	9	7	8	15
Laprise, Pierre-Luc Cap	11	4	11	15
Thinel, Sébastien Dru	12	3	12	15
MacRae, Stuart Cap	11	6	8	14
Sullivan, Dale Hul	12	6	8	14

Baseball

LIGUE NATIONALE

Classement de la saison
régulière 2002

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff
New York	9	5	.643	
Florida	7	6	.538	1 1/2
Montréal	7	7	.500	2
Philadelphie	6	8	.429	3
Atlanta	6	9	.400	3 1/2

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff
Pittsburgh	8	5	.615	
St. Louis	8	5	.615	
Cincinnati	7	6	.538	1
Houston	6	7	.462	2
Chicago	5	8	.385	3
Milwaukee	3	11	.214	5 1/2

Mardi 16 avril
Montréal 8 Chicago Cubs 4
Florida 7 Philadelphie 6
N.Y. Mets 3 Atlanta 1
Houston 8 Cincinnati 3
Pittsburgh 5 Milwaukee 1
Los Angeles au Colorado, 21h05.
St. Louis en Arizona, 21h35.
San Francisco à San Diego, 22h05.

Mercredi 17 avril
Atlanta (Maddux 1-0) à N.Y. Mets (D'Amico 1-0), 13h10.
Pittsburgh (D Williams 1-1) à Milwaukee (Sheets 1-2), 14h05.
Los Angeles (Ishii 2-0) au Colorado (Hampton 0-3), 15h05.
St. Louis (Morris 3-0) en Arizona (Schilling 3-0), 18h05.
Chicago Cubs (Bere 1-1) à Montréal (Ohka 1-1), 19h05.
Philadelphie (Wolf 0-0) en Florida (Beckett 0-1), 19h05.
Houston (Hernandez 0-0) à Cincinnati (Haynes 1-1), 19h10.
San Francisco (Ainsworth 1-0) à San Diego (Jarvis 0-3), 22h05.

Judi 18 avril
Houston à Cincinnati, 12h35.
N.Y. Mets à Montréal, 19h05.
Philadelphie en Florida, 19h05.
St. Louis à Milwaukee, 20h05.
San Diego à Los Angeles, 22h10.

LIGUE AMÉRICAINE

Classement de la saison
régulière 2002

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff
Boston	8	4	.667	
New York	8	7	.533	1 1/2
Toronto	6	7	.462	2 1/2
Tampa Bay	5	7	.417	3
Baltimore	4	9	.308	4 1/2

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff
Cleveland	11	1	.917	
Minnesota	8	5	.615	3 1/2
Chicago	7	5	.583	4
Kansas City	4	6	.400	6
Detroit	1	11	.083	10

Lundi 15 avril
Boston 4 N.Y. Yankees 3
Chicago White Sox 13 Baltimore 4
Seattle 13 Texas 11 (10 manches)

Mardi 16 avril
Boston 14 Toronto 3
Detroit 9 Tampa Bay 3
Baltimore 5 N.Y. Yankees 4
Cleveland à Chicago White Sox, 20h05.
Kansas City au Minnesota, 20h05.
Seattle à Oakland, 22h05.
Texas à Anaheim, 22h05.

Mercredi 17 avril
Boston (Oliver 1-0) à Toronto (Eyre 1-2), 19h05.
Tampa Bay (Kennedy 0-1) à Detroit (Redman 0-2), 19h05.
Baltimore (Towers 0-2) à N.Y. Yankees (O Hernandez 1-1), 19h05.
Kansas City (Byrd 2-0) au Minnesota (Radke 2-0), 20h05.
Cleveland (Baez 2-0) à Chicago White Sox (Buehrle 3-0), 20h05.
Texas (Valdes 0-2) à Anaheim (Schoeneweis 1-1), 22h05.
Seattle (Moyer 1-1) à Oakland (Mulder 2-1), 22h05.

Judi 18 avril
Kansas City au Minnesota, 13h05.
Tampa Bay à Detroit, 14h05.
Anaheim à Oakland, 16h05.
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Cleveland à Chicago White Sox, 20h05.

Joueur des Alouettes de Montréal

Vercheval se retire du football

MONTREAL (PC) - Une des figures les plus connues parmi les joueurs des Alouettes de Montréal, le garde Pierre Vercheval, âgé de 37 ans, a annoncé sa retraite du football professionnel, mardi.

Compétiteur né, calme, sympathique et doté d'un charisme qui en a fait un des chouchous des partisans des Alouettes, Vercheval ne quitte cependant pas le monde du football.

Il a, en effet, accepté un

poste d'analyste au Réseau des Sports (RDS), en remplacement de Jacques Dusault. Il aurait aimé poursuivre pour une quinzième saison, mais l'offre que lui a faite RDS à la fin du mois de janvier a pesé fort dans la balance.

«Je ne pouvais pas demander mieux, a répété Vercheval à plusieurs reprises. C'était important d'avoir ce choix-là. Dans le sport professionnel, on ne contrôle pas toujours la situation.

Quand on est un athlète professionnel dans la Ligue canadienne de football, on se soucie de l'après-carrière.

«Près du public
Le nouvel analyste a souri lorsqu'il a prononcé le mot «retraite». Après avoir évoqué les raisons qui l'ont poussé à prendre cette décision, il a remercié ses ex-coéquipiers, tous les membres du personnel des Alouettes et les partisans.

Père de trois enfants âgés de trois à sept ans, le gentil colosse a perdu un peu de sa contenance quand il a souligné l'appui le plus impor-

tant, celui des membres de sa famille.

A son arrivée à Montréal, en 1998, les Alouettes gagnaient, mais n'obtenaient pas le même succès aux guichets, a rappelé le directeur général, Jim Popp. «En plus d'être un leader sur le terrain et à l'extérieur, Pierre a été un élément clé du rapprochement de cette organisation avec le public», a déclaré Popp, qui jure que Vercheval aurait eu sa place avec l'équipe cette saison.

Même son de cloche du côté de l'entraîneur-chef Don Matthews, qui a connu Vercheval en 1989 à l'époque où il était coordonnateur offensif chez les Eskimos d'Edmonton. Les deux hommes se sont retrouvés chez les Argonauts de Toronto sept ans plus tard, époque marquée par deux conquêtes de la Coupe Grey (1996 et 1997).

La Coupe Grey de 1996 reste d'ailleurs un des plus beaux souvenirs de Vercheval. En milieu de saison, il s'était fracturé une jambe lors d'un match contre les Alouettes. A son retour, le coordonnateur offensif des Argos ne voulait pas réintégrer Vercheval, de peur de briser la chimie. Mais l'entraîneur Matthews en avait décidé autrement.

«Je lui ai dit: 'you're the guy', a rappelé Matthews, mardi. Il m'a fait paraître intelligent!»

Tennis

Classique de tennis Allegra/CKRS

Mardi 16 avril
Simple masculin I

Michel Lavoie bat Maxime Gagnon (6-2, 7-6)
Jean-Sébastien Bergeron bat Vincent Fillion (6-3, 7-5)
Jean-Arnaud Poirel bat Paul Bergeron (7-5, 7-6)

Consolation

Gilles Bouchard bat Frédéric Boulianne (6-2, abandon)
Alain Larouche bat Harold Gagnon (6-4, 7-5)
Yan Fleury bat François Lévesque (5-7, 6-2, 6-1)
Kevin F. Lapointe bat Pierre Pagé (0-6, 7-5, 6-1)

Simple masculin II

Gilles Tremblay bat Yolán Boudreault (7-5, 3-6, 6-3)
Marc-André Fortin bat Robin Maltais (6-4, 6-0)

Consolation

Sylvain Bergeron bat Stéphanie Girard (6-1, 6-4)
Jacques Pellerin bat Étienne Gauthier (6-0, 6-4)

Double masculin I

Jean-Luc Beauseigle-Vincent Fillion battent Jacques Pellerin-Marc Boucher (6-1, 6-1)
Claude Ouellet-Jonathan Lapointe battent Louis Cimon-Michaël Verreault (3-6, 6-2-6-2)

Sport en bref

Milwaukee bloque les Raptors

MILWAUKEE (AP) - Le «Big Three» des Bucks de Milwaukee a empêché les Raptors de Toronto de s'assurer d'une place dans les séries de la NBA, mardi, alors que Sam Cassell, Ray Allen et Glenn Robinson ont respectivement récolté 24, 23 et 22 points pour mener l'équipe du Wisconsin vers un gain de 105-89 aux dépens de la formation torontoise.

Anthony Mason a ajouté 18 points du côté des Bucks, qui se sont approchés d'une place dans les séries tout en empêchant les Raptors de confirmer leur présence au premier tour éliminatoire.

Face aux Hurricanes

Les Devils montrent un visage très différent

RALEIGH, Caroline du Nord (AP) — Les Devils du New Jersey ne sont pas la même équipe qui a représenté l'Association de l'est en finale de la coupe Stanley au cours des deux dernières années.

L'entraîneur Larry Robinson a été remplacé par Kevin Constantine; Jason Arnott et Randy McKay ont été échangés aux Stars de Dallas en mars; et les Devils ont réussi 90 buts de moins que la saison dernière à la suite du départ d'Alexander Mogilny.

Mais il y a une chose qui n'a pas changé: le gardien vedette Martin Brodeur est toujours là.

«Peu importe que vous ayez 10 Raymond Bourque à leur meilleur ou 10 Wayne Gretzky à leur meilleur, vous ne connaîtrez pas de succès en séries sans un bon gardien», a affirmé le vétéran défenseur Ken Daneyko, mardi. «Nous misons sur un des meilleurs depuis plusieurs années maintenant.»

Le gardien des Devils a connu une autre saison formidable, signant 38 victoires tout en dispu-

tant 73 des 82 matchs de l'équipe. Brodeur a gagné 35 matchs ou plus dans six saisons de suite. Aucun autre gardien n'a totalisé autant de victoires dans plus de trois saisons d'affilée.

Mais c'est en séries que Brodeur peut frustrer davantage ses rivaux: une frustration que les Hurricanes de la Caroline devront surmonter à compter de mercredi, à l'occasion du début de leur série de premier tour revanche face aux Devils.

«J'ai eu la chance de connaître beaucoup de succès tôt dans ma carrière et de participer aux séries depuis plusieurs années. A chaque année, je veux avoir plus de succès», a avancé Brodeur.

«C'est la période de l'année au cours de laquelle les amateurs nous suivent de plus près. Ce que nous réalisons en séries laissent

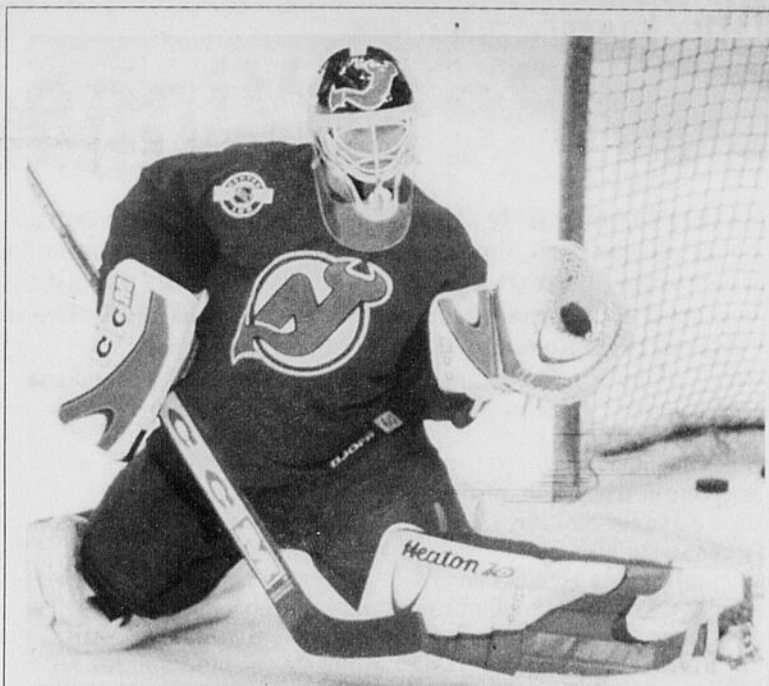
des traces.»

La moyenne de 1,91 que montre Brodeur en séries éliminatoires est la meilleure chez les gardiens de la ligue.

Brodeur a aussi à son palmarès deux conquêtes de la coupe Stanley et un titre olympique, lui qui a aidé le Canada à décrocher sa médaille d'or en 50 ans en février.

«Il est champion olympique à ce que je sais, a souligné Arturs Irbe, qui sera le rival de Brodeur. Vous ne gagnez pas les Jeux olympiques par hasard.»

L'an dernier, quand les Devils ont remporté la série 4-2, Brodeur avait blanchi les Hurricanes à deux reprises, ne permettant que huit buts au total.



EN PLACE

Bien des changements ont marqué le visage des Devils du New Jersey, sauf leur principale force qu'est Martin Brodeur. Il peut faire la différence.

(Photo AP)

Élimination rapide en vue

Ottawa placé sous haute surveillance

OTTAWA (PC) — Les Sénateurs d'Ottawa sont sous haute surveillance en ce début des séries éliminatoires de la LNH. Après des éliminations rapides en première ronde ces trois dernières années, il leur faut connaître du succès en éliminatoire cette année.

Et l'attention est tournée plus spécifiquement sur les vedettes offensives des Sénateurs: des joueurs comme Radek, Bonk et Marian Hossa qui ont compilé des statistiques intéressantes en saison régulière mais qui deviennent invisibles le printemps venu.

Les Sénateurs entreprennent la série contre les Flyers de Philadelphie en étant conscient que sans une redoutable attaque, leurs espoirs de remporter une série pour la première fois depuis 1998 seront bien minces.

«Nous allons être affamés, a affirmé l'ailier droit et capitaine Daniel Alfredsson après l'entraînement de mardi, le dernier des Sénateurs au Centre Corel avant le premier match de la série au First Union Center mercredi soir. Nous savons que c'est une autre chance pour nous.

«Tout le monde repart à zéro.»

Depuis qu'ils ont surpris les Devils du New Jersey en première ronde des séries en 1998, les Sénateurs ont été balayés par les Sabres de Buffalo en 1999 (six buts pour); éliminés en six par les Maple Leafs de Toronto en 2000 (10 buts); et vaincus en quatre en 2001 par les Leafs (trois buts).

Réfléchissez à ceci: le vétéran joueur de centre Adam Oates des

Flyers a plus de points en carrière en éliminatoires (141) que les 24 joueurs des Sénateurs réunis (121).

Le plus décevant a certes été Bonk.

S'il a atteint le plateau des 20 buts lors de trois saisons consécutives, dont cette année en terminant au deuxième rang des marqueurs de l'équipe avec 70 points, Bonk se présente pour le premier match avec une maigre récolte d'un point en 24 matchs éliminatoires.

Il n'a pas obtenu un point depuis une mention d'aide en 1997.

A l'issue des deux entraînements en vue de la série, Bonk a évité les médias.

L'entraîneur des Sénateurs Jacques Martin estime que les choses iront différemment pour son joueur de centre cette année.

«Dans le cas de Radek, la différence cette année par rapport aux précédentes, c'est qu'il a connu une bonne seconde moitié, a noté Martin. Si vous vous souvenez les deux dernières années, il avait connu un bon départ et il a ensuite ralenti.»

Hossa, qui a totalisé 92 buts ces trois dernières saisons dont 31 en 2001-02 en évoluant principalement à la droite de Bonk, a obtenu seulement un but et quatre points en 14 matchs éliminatoires.

«Nous devons jouer un peu différemment que par le passé, a prétendu Hossa. Je suis le même joueur (qu'en saison régulière) et je dois juste jouer de la même façon.»

Palais des sports de Jonquière
SUPER GALA DE LUTTE FAMILIAL DIMANCHE 28 AVRIL 14H00
Une présentation de Lutte Internationale 2000, Jacques Rougeau

GÉANT KURGAN VS Pierre-Carl Quellet
LA REVANCHE DE CHICOUTIMI

COMBAT PAR ÉQUIPE
ÉRIC MASTROCOLA VS Armand
Gérant, Ludger Synnett

VS ROUGEAU
Raymond, Jacques

HACKSAW Jim Duggan VS
Serge Rolland

Mario Vézina
Président d'honneur

24 lutteurs au programme
Plusieurs cadeaux Hasbro
Son et lumières
Effets spéciaux

Billets en vente:
Admission générale 15 \$ taxes incluses
Parterre 20 \$ taxes incluses
25 \$ taxes incluses
RÉSERVATION (418) 548-0130

Théâtre Palace Aroida

progrès dimanche, MIKES, MOTEL, Coca-Cola, QUOTIDIEN

CARTE DE COMBATS SUJETTE À CHANGEMENTS SANS PRÉAVIS

LE QUOTIDIEN, le Mercredi 17 Avril 2002 - 47

Équipe bourrée d'étoiles

Les Red Wings condamnés à gagner

DETROIT (AP) - Si les Red Wings de Detroit, une équipe bourrée de joueurs étoiles, ne parvient pas à remporter la coupe Stanley cette année, on considérera qu'ils auront eu une saison décevante et ce, même s'ils ont outrageusement dominé la LNH au cours de la saison régulière.

«Toute l'année, nous avons dit que si nous ne gagnons pas la coupe, ce serait une année décevante, a déclaré Darren McCarty. C'est pour cette raison que cette équipe a été assemblée. Ce dont les gens se souviendront, c'est ce que nous ferons au cours des prochains jours. Pour le meilleur ou pour le pire, le temps des séries est arrivé.»

Detroit amorcera sa quête mercredi contre les Canucks de Vancouver.

Tandis que les Red Wings se concentrent sur la tâche à accomplir contre les Canucks, qui ont

complété la saison en connaissant une séquence de 8-0-1, plusieurs observateurs se demandent si la puissance de la LNH pourra retrouver son rythme de croisière après avoir vécu une fin de saison en dilettante.

Après tout, les Wings ont facilement remporté la coupe du Président, récoltant 116 points, au moins 15 de plus que les autres équipes de la ligue.

Seuls les Canucks ont marqué un plus grand nombre de buts cette saison, en dépit du fait que les Red Wings n'ont eu aucun joueur parmi les 12 premiers

marqueurs de la LNH. Detroit est également devenu la première formation de l'histoire à se retrouver avec trois joueurs ayant marqué au moins 600 buts en carrière, parfois au sein du même trio.

En connaissant des séquences de 10 victoires de suite à domicile et de huit gains consécutifs à l'étranger, les Wings ont prouvé qu'ils étaient aussi bons sur la glace que sur papier. Mais on n'attendait rien de moins que l'excellence étant donné l'ajout de joueurs tels que Dominik Hasek devant le filet, ainsi que de Brett Hull et Luc Robitaille à l'attaque, et la présence d'une pléiade de joueurs qui pourraient un jour faire partie du Panthéon du hockey, notamment Steve Yzerman,

Chris Chelios, Nicklas Lidstrom, Sergei Fedorov, Brendan Shanahan et Igor Larionov.

D'autant plus que cette troupe est dirigée par Scotty Bowman, vainqueur de la coupe Stanley à

huit reprises. Mais la répétition de 82 matchs est maintenant terminée et la vraie saison, celle qui s'avère la raison d'être d'une équipe comme les Red Wings, est maintenant à nos portes.



Le gardien Dominik Hasek demeure une valeur sûre pour Detroit et il pourrait avoir une bonne chance de gagner la coupe Stanley. (Photo AP)

10 et coupe Stanley

Quinn pense à un doublé

TORONTO (PC) - Après avoir conduit le Canada vers sa première conquête en 50 ans d'un titre olympique, mettre fin à la séquence de 35 ans sans coupe Stanley des Maple Leafs de Toronto devrait être une partie de plaisir pour Pat Quinn.

Euh, pas nécessairement, mais Quinn admet que la possibilité de réussir le doublé historique occupe ses pensées, à quelques heures du premier affrontement contre les Islanders de New York, jeudi. «C'est un objectif de rêve, une occasion unique de réaliser un doublé peu commun, a déclaré l'expérimenté entraîneur. Vous rêvez à ce genre d'exploits, c'est évident.»

Quinn amorçait sa carrière de joueur au sein de l'équipe-école des Maple Leafs quand l'équipe a gagné le championnat de la LNH pour la dernière fois.

Le plus près de la coupe que les Leafs ont passé par la suite, c'est

en 1993, en 1994 et en 1999 quand ils ont atteint la finale d'association. Au cours des deux dernières années, les Leafs ont perdu au deuxième tour face aux Devils du New Jersey.

«Nous rêvons souvent à ce que ce serait de ramener le précieux trophée à Toronto», a mentionné Domi.

Quinn a fait savoir que l'attaquant Gary Roberts, blessé à la cage thoracique, pourrait être incapable de reprendre son poste pour le premier match.

Le joueur de centre Robert Reichel, blessé à un genou, représente un cas douteux.

Shayne Corson, un autre attaquant, est incommodé par une blessure à une hanche. Il chaussera les patins mercredi.

Le défenseur Dmitry Yushkevich est à l'écart du jeu pour une période indéterminée à cause d'un caillot de sang dans une

jambe. D'autres, comme les attaquants Mikael Renberg (cuisse) et Alexander Mogilny (dos), ne sont pas au sommet de leur forme.

Le gardien Curtis Joseph n'a commencé qu'un match depuis qu'il s'est fracturé la main gauche en février.

«Il devrait être correct», a dit Quinn.

La saison de Tom Barrasso (main fracturée) étant terminée, les Leafs ont confirmé que Corey Schwab agira à titre de substitut.

Chez les Islanders, le talentueux joueur de centre Alexei Yashin, blessé à l'aîne, pourrait manquer à l'appel.

«Alexei est un joueur important, mais aucun joueur important peut gagner un match à lui seul, a affirmé l'attaquant Mike Peca. Il doit recevoir le soutien de ses coéquipiers et Alexei est un joueur qui désire obtenir notre soutien.»

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET

MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

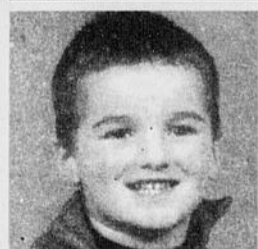
15⁹⁵\$
SUR UNE COLONNE

29⁹⁵\$
SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO
TEXTE seulement 7\$

JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Simon a 5 ans aujourd'hui. Une grosse étape dans sa vie. Il va commencer l'école en septembre. Bonne fête à notre grand garçon.

De papa, maman, Vincent et Elise xxx



Il a 16 ans aujourd'hui, pas la peine de le chercher... Il est parti chercher son temporaire!

Bonne fête Keven!



À Pâquerette Tremblay Renald, pour vos 80 ans, un bouquet de bons souhaits: santé, bonheur et joie.

De la part de tous vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. XXX

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT
- RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

Expo Nature CHICOUTIMI

et

UltraViolet
BOARDSHOP / VELOSHOP

vous offrent la chance de gagner un vélo

DEVINCI

une valeur de: 10000\$

Expo Nature CHICOUTIMI

CONCOURS VÉLO
DEVINCI

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Tél.: _____ Code postal: _____

Question: Donnez le nom d'un animateur ou d'une animatrice de CJAB ou CKRS radio.

Réponse: _____

Déposer au kiosque de Ultra-Violet
18-19-20-21 avril, au Pavillon Sportif UQAC

Une collaboration de:

QUOTIDIEN

cjab 94.5 énergie

CKRS590 RADIO MEDIA
La radio de l'information
www.ckrs.ca

progrès dimanche

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Deux circuits dans un gain des Expos

Patience payante pour Vladimir Guerrero

MONTREAL (PC)-On s'est vite passé le mot cette saison dans la Ligue nationale. Il faut lancer à l'intérieur à Vladimir Guerrero... et haut de préférence.

Mais Vlad, pourtant reconnu comme un frappeur indiscipliné, a pris l'habitude de regarder passer ces tirs. Il attend qu'on lui lance des prises et quand on le fait, l'adversaire en paie le prix. Mardi,

il a claqué deux circuits pour une première fois cette saison et une 14e fois en carrière, a produit quatre points et a conduit les Expos à une victoire facile de 8-4 contre les Cubs de Chicago.

Les Expos profitent des bévues des Cubs

MONTREAL (PC)-Après deux retraits en quatrième manche, quand il y avait deux coureurs sur les sentiers, le joueur de troisième but Chris Stynes a été incapable de capter un roulant de Masato Yoshii. Les nouveaux Expos en ont profité pleinement. Ils ont marqué cinq fois dans la manche.

«C'est bien de pouvoir finalement profiter des bévues de l'autre équipe, a dit Frank Robinson. Ils ont commis une erreur et nous ont donné quelques buts sur balles et nous avons finalement obtenu les coups sûrs pour qu'ils en paient le prix.»

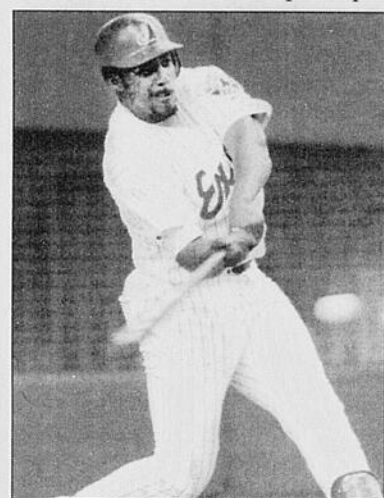
Dans cette poussée, Vladimir Guerrero a obtenu un coup sûr important, tout comme Jose Vidro.

«Oui, ce fut une bonne manche pour nous parce que nous avons su profiter des erreurs de l'adversaire. Il nous faut continuer de le faire,» a dit Guerrero. Un Guerrero plus patient à la plaque a également claqué deux circuits.

«Il est exceptionnel, a dit Robinson. Il a attendu qu'on lui lance des prises et il en a profité.»

Guerrero a obtenu son premier circuit contre le jeune Juan Cruz dès la manche initiale quand le compte était d'aucune balle, deux

Guerrero a claqué son premier circuit dès la manche initiale contre le jeune Juan Cruz (0-3). Cruz avait pris les devants, mais a commis l'erreur de lancer une prise. En sixième, contre le releveur gaucher Jesus Sanchez, Guerrero a expédié une balle dans les tribunes de droite après que



Vladimir Guerrero

Jose Vidro eût obtenu un double. Sanchez lui avait frôlé les oreilles à quelques reprises.

Il a produit un autre point avec un simple en quatrième quand les Expos ont marqué cinq points non-mérités contre Cruz, un Dominicain qui n'a que 23 ans et qui a curieusement les allures d'un jeune Pedro Martinez. Il lance certes avec autant de force et de détermination.

La victoire est allée à la fiche de Masato Yoshii (2-1), qui s'est bien débrouillé au monticule et qui a déclenché cette poussée de quatrième quand Chris Stynes a été incapable de capter son dur roulant au troisième. Peter Bergeron a ensuite produit un point avec un double et Vidro en a produit deux autres avec un simple.

Yoshii semblait tout simplement imbattable en début de match et il a réussi ce qu'il n'avait jamais pu accomplir auparavant dans les ligues majeures, soit de retirer les 10 premiers frappeurs à l'affron-

ter. Il n'avait d'ailleurs mis que 25 lancers pour compléter les trois premières manches.

En quatrième, il a donné un but sur balles à Corey Patterson et un premier coup sûr, un simple à Sammy Sosa. Mais il a forcé Fred McGriff à se commettre dans un double retrait pour mettre fin à la manche.

En cinquième, les Cubs lui ont arraché un point quand Alex Gonzalez a obtenu un double et que Chris Stynes a suivi avec un simple dans la droite. C'est à la suite du roulant de Robert Machado que Gonzalez a marqué. Il s'agissait pourtant d'une balle à double jeu. Mais Orlando Cabrera a été incapable de sortir la balle de son gant à temps et il a dû se contenter d'un seul retrait.

En cinq manches, Yoshii n'a donc permis que trois coups sûrs et un point. Cruz a donné cinq coups sûrs et a été victime de six points, dont cinq non-mérités en trois manches et deux tiers.

prises.

«Souvent, l'adversaire veut que je m'élanche sur un mauvais lancer dans ces circonstances. Je ne sais pas si c'était à dessein ou non, mais Cruz m'a lancé une prise au milieu du marbre.»

Quant à Vidro, il a donné la frousse à ses coéquipiers quand il a été atteint au menton par une balle ricochet en septième.

«On dirait qu'un nuage noir me suit depuis le début de la saison, mais ce n'est pas si important», a-t-il dit.

Robinson a eu de bons mots pour le partant Masato Yoshii.

«Si nous l'avons retiré du match, c'est parce que nous avons une avance et que nous voulions lui accorder du repos.»

«Pour ce qui est de la relève, nous n'avons pas encore clairement établi le rôle de chacun. Nous y travaillons. Ce sera plus facile quand tous les gars sauront exactement quand et dans quelles circonstances ils seront utilisés. Pour ce qui est T.J. Tucker, nous ne le préparons pas pour les dernières manches. S'il était là ce soir, c'est que nous voulions accorder une soirée de repos à Matt Herges. Nous aimerions le faire encore demain.»

Rapido

Bantam AA: candidature

La période des candidatures pour les postes d'entraîneur-chef et des entraîneurs-adjoints de la future équipe de hockey bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean se termine le 25 avril. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean, par télécopieur au numéro 542-7150, ou par la poste à l'adresse suivante: 3665, rue du Roi-Georges, Jonquière, G7X 7W7.

Cours de tennis

La session de cours de tennis à l'intention des joueurs et des joueuses, âgés de 5 à 17 ans, se déroulera du 27 avril au 15 juin, au Club de tennis Saguenay de Jonquière. Les cours, qui s'échelonneront sur huit semaines, seront présentés en matinée. En mini tennis, pour les 5 à 7 ans, chaque cours sera d'une durée d'une heure. L'inscription sera de 45 \$ (plus taxes). Pour les autres catégories de 7 ans et plus, chaque cours sera d'une heure trente minutes. Le coût de l'inscription sera de 85 \$ (plus taxes). On

s'inscrit le plus rapidement au 548-3179.

Fondation des Gouverneurs

La Fondation des Gouverneurs procédera sous peu à sa remise annuelle de bourses. Dans cette direction, elle sollicite des candidatures d'entraîneurs, d'équipes et d'athlètes classés «élite» ou «développement». Toutes les personnes intéressées à présenter une demande de bourse à la fondation peuvent se procurer un formulaire auprès du Service des loisirs de Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, Roberval, Saint-Félicien, Dolbeau-Mistassini, Saint-Ambroise et Chibougamau-Chapais. On peut s'en procurer aussi à l'Hôtel Gouverneur, 1303, boulevard Talbot, à Chicoutimi (549-6244). On peut télécharger un formulaire sur le site Internet: www.rls.slsj.qc.ca. Pour des informations additionnelles, veuillez contacter Jacques Paultre, au 544-9728 (bureau), au 549-7346 (résidence). Les demandes doivent parvenir à la Fondation des Gouverneurs, CP 11, Chicoutimi, G7H 5B5, avant le vendredi 19 avril, à 16 h.

TURANZA VOUS INVITE !

Achetez quatre pneus et nous vous offrons le dîner. N'importe où au Canada.



En plus de vous offrir un degré de confort et de performance inégalé, les pneus de tourisme Turanza vous offrent aussi le dîner. À l'achat d'un jeu de pneus Turanza, vous recevrez une carte de points American Express d'une valeur de 40 \$* que vous pourrez utiliser dans n'importe quel restaurant au Canada. Mais hâtez-vous ! L'offre prend fin le 15 juin. Rendez-vous chez un détaillant Bridgestone pendant la promotion «Turanza vous invite», et prenez ensuite rendez-vous pour dîner.

* Chaque point a une valeur d'achat de un dollar.

Votre
MARCHAND-CONSEIL
UNIPNEU
www.unipneu.com

LES PNEUS
R. GUAY LITE

2560, rue Dubose
Jonquière
(418) 548-8253



TURANZA BRIDGESTONE
ROULEZ VERS LE FUTUR

Avec «La baie des kayaks»

Une façon de visiter la baie des Ha! Ha!

(MT) - Depuis hier, le secteur de La Baie peut compter sur une nouvelle entreprise en écotourisme avec la naissance d'un organisme de plein air qui portera le nom évocateur de «La baie des kayaks».

(Lors d'une conférence de presse, tenue à l'Auberge des Bâtures de La Baie, quatre amateurs de plein air ont annoncé la création de leur nouvelle entreprise.



MARTIN TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

Le Harvey, Yves Gauthier, Réjean Fortin et François Tremblay sont tous des kayakistes dans l'âme. Ils ont bien l'intention de faire de la baie des Ha! Ha!, la plaque tournante de cette activité de plein air, en milieu urbain.

La nouvelle entreprise aura son port d'attache au Quai Lepage et les dirigeants de l'ancienne municipalité de La Baie avaient accepté, avant la fusion, d'y construire un gazebo qui deviendra la demeure permanente de «La baie

des kayaks». Ce sera là, en fait, le seul support financier dont pourront jouir les quatre actionnaires, compte tenu du fait que toutes les demandes, qu'ils ont formulées auprès des différentes instances gouvernementales ont été refusées.

Initiation et découvertes

Réjean Fortin croit que l'organisme va devenir la plaque tournante de cette activité de plein air, avec, comme toile de fond, la baie des Ha! Ha!

«Ce plan d'eau n'a jamais été exploité à sa juste valeur et le moment est venu de lui faire jouer le rôle social qui aurait toujours dû être le sien. Beaucoup de personnes rêvent de pratiquer le kayak de mer, mais elles ne savent pas où s'adresser. Ces personnes ne sont pas toujours intéressées à franchir de grandes distances pour pratiquer le kayak. Nous allons leur offrir la possibilité de découvrir les grands espaces nautiques en profitant de nouveaux services.

«Les amateurs de plein air, qui sont intéressés à faire une excursion de deux heures, trouveront tout ce qui leur faut à moindres coûts. Les gens auront l'opportunité de découvrir l'écosystème du fjord du Saguenay, d'admirer les merveilleux couchers de soleil sur la baie des Ha! Ha! et de participer à des activités sociales de groupe. Pour nous, ce sera la grande aventure et nous avons des projets pleins la tête. La baie des Ha! Ha! va devenir la capitale nationale urbaine du kayak de mer», indique Fortin.

Pour atteindre notre objectif, les dirigeants veulent travailler avec les organismes en place. Ils ne veulent pas entrer en compétition avec les autres groupes qui oeuvrent dans le kayak de mer, mais offrir de nouveaux services qui vont devenir un complément à tout ce qui existe.

Services offerts

«La baie des kayaks» offrira des activités d'interprétation (excursions thématiques guidées) et pourra procéder à la location de kayaks de mer. Pour cette première saison, le nouvel organisme comptera sur une flotte de 10 embarcations.



NAISSANCE

Les responsables de «La baie des kayaks», Réjean Fortin, Marcelle Harvey, Yves Gauthier et François Tremblay, ont dévoilé les grandes lignes de leur organisme.

(Photo Jeannot Lévesque)

Selon les dirigeants, aucune expérience n'est requise pour pratiquer cette activité de plein air dont la popularité est sans cesse grandissante.

Qui plus est, les usagers pourront compter sur la présence de guides-naturalistes expérimentés et compétents. Ces derniers accompagneront les excursionnistes lors de chaque sortie en

mer. Sur le plan sécurité, il y aura toujours une embarcation de disponible pour venir en aide aux personnes qui se trouveraient dans le besoin.

Selon les responsables, il est important de noter que toutes les excursions comprennent une séance de formation personnalisée sur les techniques de base du kayak de mer.

Compétition internationale

Alma envoie neuf judokas à Philadelphie

ALMA (MT) - Neuf judokas d'Alma vivront une expérience de premier plan, en fin de semaine, alors qu'ils participeront à la compétition internationale de Liberty Bell de Philadelphie.

Ce sera la deuxième année de suite que des représentants du club d'Alma vont participer à cette compétition qui réunit les meilleurs athlètes de cette discipline en Amérique du Nord.

Lors de leur première tentati-

ve, les judokas almatois étaient revenus à la maison avec plusieurs médailles attachées à leur cou.

Selon l'entraîneur du club almatois, Dominic Dufour, cette compétition permet à ses jeunes protégés de se mesurer avec des athlètes de calibre international.

«Cette une compétition ouverte, mais il est bien évident qu'on ne se présente pas à Philadelphie sans avoir suivi un certain pro-

cessus de sélection. Dans le cas de nos judokas, cette présence en terre américaine est le résultat d'une invitation officielle de la part des dirigeants de Judo Québec. Il est bien évident que les performances antérieures y ont été pour beaucoup dans cette invitation de la part des dirigeants de la Fédération québécoise. Il y aura 50 athlètes du Québec et nos représentants font partie de cette élite qui représen-

te notre province et même notre pays.»

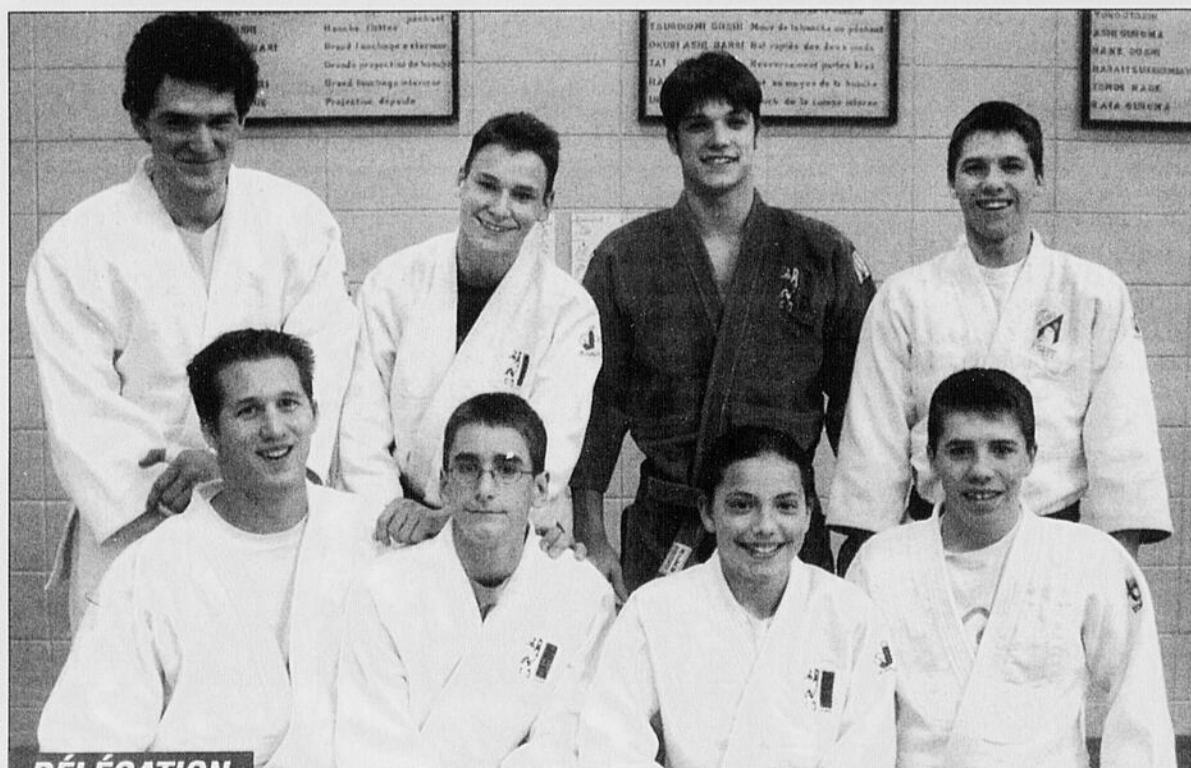
«Il s'agit d'une expérience internationale de premier plan. Ce n'est pas tous les jours que des jeunes ont l'opportunité de vivre de telles émotions. Nous avons bien fait l'année dernière, mais nous pensons encore faire mieux, cette année. Nos jeunes sont en pleine possession de leurs moyens et nos chances de médailles sont excellentes. A la compétition, les jeunes d'Alma seront dirigés par les entraîneurs canadiens et ce sera là une autre expérience intéressante, pour eux», de dire Dufour.

Délégation almatoise

Dans cette délégation régionale de neuf judokas, on dénombre quatre membres officiels de l'équipe du Québec.

Dans la catégorie junior, on retrouve David Villeneuve (-90 kilos), Keven Larouche (-60 kilos), Andréa Bouchard (-48 kilos) et Marc-André Gagnon (-66 kilos).

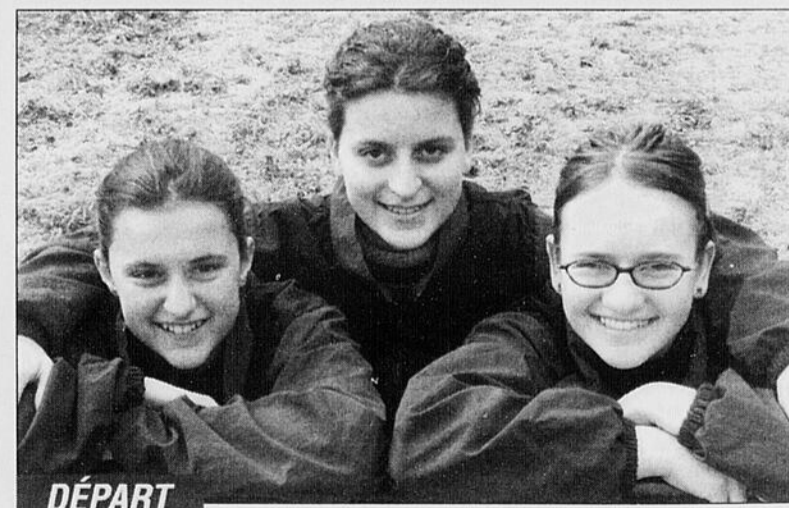
L'équipe almatoise est complétée par des judokas du juvénile avec les Sabrina Baron (-44 kilos), Michaël Tremblay (-50 kilos), Alexandre Larouche et Jonathan Tremblay (-55 kilos) et le junior Maxime Côté (-66 kilos).



DÉLÉGATION

Dominic Dufour (entraîneur), Michaël Tremblay, Sabrina Baron et Alexandre Larouche, David Villeneuve, Jonathan Tremblay, Maxime Côté et Keven Larouche seront à Philadelphie, de même que Andréa Bouchard et Marc-André Gagnon (absents de la photo).

(Photo Steeve Tremblay)



DÉPART

L'équipe juvénile féminine du Club de curling Kénogami quitte aujourd'hui pour Asbestos, où se déroulera le championnat provincial, du 18 au 21 avril, étape qui permettra de déterminer les représentantes du Québec (17 ans et moins) aux Jeux du Canada en 2003. Voici trois des quatre représentantes du club Kénogami, Sarah Brassard (2e), Julie Hamel (1ère) et Véronique Brassard (capitaine). Absente: Joannie Lafontaine de Montréal (3e).

(Photo Jeannot Lévesque)

De belles retrouvailles s'annoncent

ALMA (PAG) - Vingt-cinq ans dans un rôle d'entraîneur, faut tout de même le faire! René Couture, l'homme concerné et qui selon les temps, a partagé son travail avec cinq autres personnes, était de fort belle humeur hier pour entretenir les médias au sujet des célébrations entourant les 25 ans du Club d'athlétisme Jeannois d'Alma. Et dans la même foulée, pourquoi pas, glisser quelques mots relativement aux 20 ans du Pentathlon des Mécènes.

Que de réminiscences seront en effet évoquées le 1er juin à la salle de Créativité du Centre Mario Tremblay, lieu de rencontre dès 17 h pour tous ceux et celles qui, de près ou de loin, ont été asso-



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

ciés au Club d'athlétisme Jeannois au cours de ses vingt-cinq ans d'existence.

Cette soirée de retrouvailles, qui réunira les personnes gouvernant le club présentement, en compagnie des anciens membres, entraîneurs, administrateurs et commanditaires, se déroulera sous la présidence d'honneur de Martin Bergeron, de Promutuel. Martin Bergeron, à l'instar de 750 autres personnes, fut fort actif au sein du club d'athlétisme almatois.

En prime, René Couture a exprimé l'espoir que le conférencier du jour puisse être Michel Portman, un grand personnage de l'athlétisme québécois. Originaire de la Suisse, représentant de son pays aux Jeux olympiques, Michel Portman, qui est le directeur du module d'activités physiques à l'UQAM, était jusqu'à tout récemment l'entraîneur de Bruny Surin. Dans le passé, il a aussi conseillé Claude Ferragne et Robert Forget, deux athlètes qui ont imprimé leur marque sur la scène nationale. D'après René Couture, ça va prendre une grosse malchance, ou une grande préoccupation personnelle, pour que Portman ne vienne pas rehausser de sa présence cette mémorable journée du 1er juin. «Michel aura toujours en tête que sa ville d'adoption au Québec fut Alma. Malgré qu'il n'ait pas

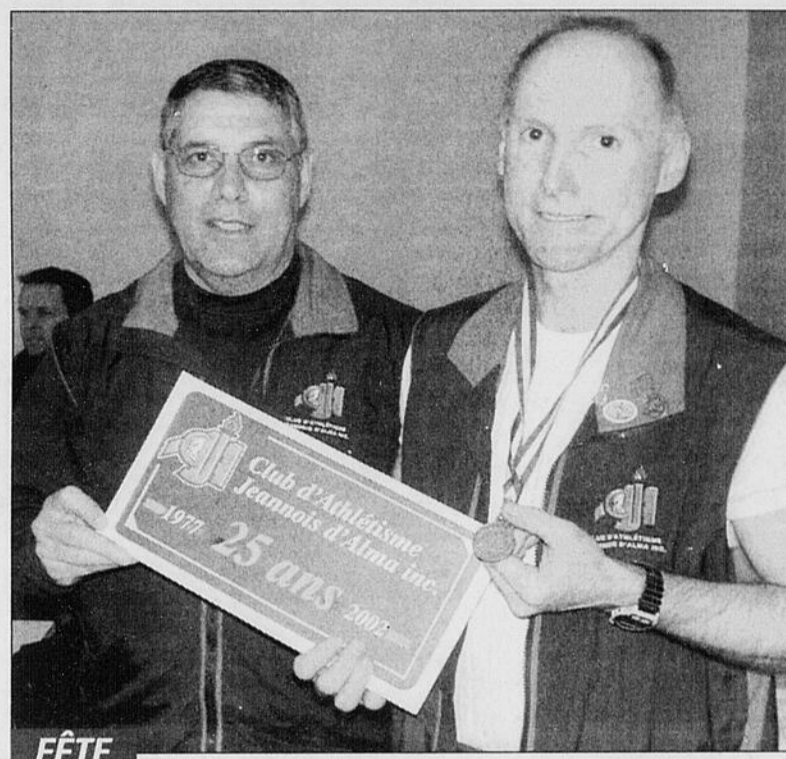
été longtemps ici, quelque chose comme cinq mois, c'est à partir d'Alma que Michel Portman a commencé à structurer sa nouvelle vie loin de sa Suisse natale», précise-t-il. Le lendemain, le 2 juin, le 20e anniversaire du Pentathlon des Mécènes coïncidera avec la présentation de cet événement de financement pour une vingtième fois. Chaque équipe sera formée de cinq personnes (chacune ayant versé une somme de 50 \$). Ces personnes s'adonneront au lancer du poids, au saut en longueur, au lancer du javelot, à une course sur 1500 mètres et à une course à relais, chacune des cinq personnes devant franchir une distance de 100 mètres.

Au cours de son histoire, le Pentathlon des Mécènes a attiré entre 8 et 18 équipes. En regard de la prochaine édition anniversaire, il va de soi que René Couture souhaite un nombre inégalé. «Je crois que les gens vont avoir beaucoup de plaisir. Des certificats seront remis aux participants et des trophées récompenseront les gagnants de la journée», promet-il.

Pour ce qui est de la participation anticipée à la journée «retrouvailles», René Couture émet le voeu que les espoirs les plus fous soient dépassés. «Si nous sommes cent, ce sera bien. Deux cents, trois

cents, eh bien! Ce serait merveilleux», dit-il en invitant tout son monde à communiquer par courrier électronique: clubjeannois@hotmail.com, par téléphone avec Marlene Payette, au 668-4057, avec lui, au 343-3840, ou par télécopieur (418-668-0363).

mail.com, par téléphone avec Marlene Payette, au 668-4057, avec lui, au 343-3840, ou par télécopieur (418-668-0363).



L'entraîneur René Couture et le président du club, Rémi Jean entendent célébrer de belle façon le 25e anniversaire du Club d'athlétisme Jeannois d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

Une histoire lancée une décennie auparavant

ALMA (PAG) - L'histoire du Club d'athlétisme Jeannois d'Alma a commencé à s'écrire bien avant sa fondation en 1977. René Couture, et des mordus comme lui, étaient déjà à pied d'oeuvre une bonne décennie auparavant.

«Personnellement, c'est une affaire qui dure depuis 1964-65, au moment où je suis devenu enseignant. Tout a pris forme au scolaire qui, c'est important de le mentionner, a par la suite constitué la relève au Club d'athlétisme Jeannois», se souvient René Couture.

Ce dernier se remémore aussi les difficultés évidentes de mettre en branle quelque chose de concret à l'époque. «Nous n'avions pas d'argent. Pas d'équipement. J'étais à l'école Curé-Hébert, en 1967, quand on me dit qu'on avait trouvé des poids et des haltères dans le sous-sol de l'édifice qui logeait en lieu et place du Centre sportif de Saint-Bruno, aujourd'hui. Nous avons accepté ce matériel dans le but d'en faire profiter nos jeunes, les mettre en forme», relate-t-il.

René Couture signale qu'il a été influencé agréablement par le regretté entraîneur d'origine française Jo Malléjac dans sa quête d'apprendre davantage en athlétisme. «Il m'a donné la piqure. Ça c'est clair. Son influence a été majeure dans mon association prononcée envers l'athlétisme», confirme-t-il au sujet de celui qui fut également un commentateur apprécié à la télévision.

Depuis son instauration en 1977, le Club d'athlétisme Jeannois d'Alma a rassemblé pas moins de

750 personnes différentes. Jadis réputé pour le développement de ses athlètes de pointe, le club almatois vit présentement un creux de vague. Hormis deux ou trois athlètes très engagés, le club doit sa survie aux 40 coureurs sur route.

«C'est une période ardue pour l'athlétisme. C'est un cycle à passer. Mais faut surtout pas désespérer. Il va y avoir d'autres belles périodes où nous découvrirons de nouvelles figures. Entretemps, il se fait de bonnes choses en course sur route à notre club. Et l'important c'est de poursuivre la mission», d'opiner René Couture.

Entraîneur du club depuis ses premiers jours, René Couture a eu et a encore de l'aide pour partager sa tâche. Gilles Boivin et Robert Bergeron sont de précieux alliés depuis 1995 et 1999, respectivement. Julie Gaudreault, en 1997-98, Andrée Chabot, en 1988 et 1997, de même que Josette Turcotte, de 1977 à 1995, ont apporté leur soutien au vétéran entraîneur qui ignore encore combien de temps il demeurera en place.

C'est avec un immense plaisir que René Couture note l'association de Marlène Payette au club depuis 25 ans. «Que puis-je dire sinon que Marlène est devenue indispensable avec le temps», dit-il.

Du comité fondateur de 1977, René Couture a bonne mémoire de l'engagement de Liane Lindsay, Yvonne Bherer, Raymond Briand, Louis-Marie Côté, Roland Harvey, Laurent Thérien (secteur Sud) et Robert Fortin (médecin). Madame Lindsay fut

d'ailleurs la première présidente du club pour la saison 1977-78.

Claude Roby, 1978-79, Michel Verreault, 1979-82, Camil Trem-

blay, 1982-84, Martin Ouellet, 1984-86, Rodrigue Gauthier, 1986-88, Valérien Pedneault, 1988-90, Luc Gilbert, 1990-92,

Arthur Harvey, 1992-94, Robert Otis, 1994-98, et Rémi Jean, depuis 1999, ont succédé depuis à madame Lindsay.

Duval et Saint-Jacques de retour

Paradis joint les Condors

ALMA (PAG) - Le propriétaire des Condors de Jonquière, Marc Robitaille, continue son travail de reconstruction en prévision de la saison 2002-03. Après avoir mis sous contrat Serge Roberge et conclu des ententes verbales avec les vétérans Michel St-Jacques et Martin Duval, il a obtenu une réponse positive et ferme de Daniel Paradis, hier.

«Daniel jouera avec les Condors la saison prochaine. L'Europe, c'est fini pour lui. Je suis content que nous puissions faire son acquisition. Il est non seulement un excellent marqueur mais Daniel Paradis pos-



Daniel Paradis

ède un gabarit impressionnant à 6 pieds, 2 pouces, et 195 livres», de commenter Marc Robitaille en précisant que les joueurs de la trempe de Daniel Paradis seront bien protégés la saison prochaine.

«En plus de Serge Roberge, nos deux autres gros gaillards, Yannick Dallaire et Steve Lemieux sont déjà sérieusement à l'entraînement. De ce côté, le dossier chemine très bien», a-t-il indiqué.

Dans sa recherche d'améliorer son équipe, Marc Robitaille a soutenu hier qu'il forme toujours le projet de ramener Sacha Fillion et Frédéric Chartier au nid des Condors. «Il existe de fortes probabilités. Autant pour Sacha que pour Frédéric qui a maintenant sa permanence dans son travail de policier. Je n'ai pas renoncé à ces deux joueurs. Loin de là», a-t-il signalé d'un trait.

Nantis chez les gardiens de but et chez les attaquants, en prenant en compte une ou deux autres acquisitions pressenties, les Condors vont résolument se tourner vers la quête de défenseurs de qualité.

«Nous devons absolument

injecter du sang neuf en défensive. C'est désormais notre priorité. Et nous allons obtenir ce que nous désirons», de promettre Marc Robitaille en acquiesçant que les Condors doivent s'améliorer à toutes les positions pour devenir des aspirants logiques aux honneurs dans la LHSPQ.

«Et pas dans deux ans. Dès la nouvelle saison», de renchérir Marc Robitaille en faisant référence à l'énorme creux financier à récupérer à la suite d'une campagne 2001-02 d'un cru modeste.

Marc Robitaille, qui participera ce soir à une assemblée de la ligue à Drummondville, voit d'ailleurs d'un bon oeil le retour d'un calendrier plus soutenu de matchs contre les équipes de la section Ouest.

«Ce fut une erreur de réduire les rencontres contre l'autre section. Les gens veulent voir les grosses équipes de la section Ouest. Nous allons les satisfaire. Du moins, je l'espère», de soutenir Marc Robitaille en laissant entendre que le calendrier dévolu aux Condors sera scruté avant approbation.

gagnon FRÈRES



La belle vie!

**36 versements
sans frais*
sans intérêt**

Détails en magasin



Mobilier de chambre à
coucher 6 MCX (902314)

Régulier: 109995\$

rabais de 100 \$

99995\$
l'ens.

*Bugatti
Design*

Causeuse (095005-095006)

Régulier: 59995\$

rabais de 200 \$

39995\$

• Quantité limitée

Fauteuil d'appoint

(095008)

39995\$

36 versements de 1111\$*

Mobilier de cuisine en bois

(902392)

Régulier: 109995\$

rabais de 100 \$

99995\$
l'ens.

• Quantité limitée

